

Beasain Jaietan 2014



B E T I - B I Z I
K U L T U R E L K A R T E A



BIKAIN

MUEBLES · ALTZARIAK



IKUS EZAZU ZERK EGITEN
DUEN DESBERDIN **BIK-LIFE**

DESCUBRA LO QUE HACE
DIFERENTE A LA **BIK-LIFE**



Altzari eksklusiboak
eta originalak

Muebles
exclusivos y
originales

Zure neurrirako
proiektuak egiten
ditugu

Ideamos proyectos
a tu medida



WWW.MUEBLESBIKAIN.COM

Ctra. Madrid-Irún · Olaberria · Gipuzkoa
Tel.: 943 88 30 12 · olaberria@mueblesbikain.com



Beasain Jaietan

Aurkibidea / Sumario



Editoriala / Editoriala	4	Xabier Sarasola	110
Sucedió / Gertatu zen	6	¿Es posible que la economía esté al servicio de las personas?	114
Hablemos de viejas piedras olvidadas	16	Bizi berri bat Beasainen	118
Meatzak Beasainen	20	Centro social "Aranealde Elkarte" gizarte zentroa	120
Melchor, Gaspar y Baltasar	25	Atzo eta gaur / Ayer y hoy	124
Pinceladas de la calle Bideluze (IV).....	28	Murumendi inguruneko populazioa	126
"Beasain jaietan"	34	Gurutze gorria - Cruz roja	130
Bizardo	38	Con esfuerzo... y despacito	132
La fábrica de chocolate de Igartza	40	Rincón de poemas	132
El extraño caso de Fagor electrodomésticos	46	Magnolia Stellata	133
Beasain, el antiguo y nuevo ferrocarril.....	52	Beste bi artelan erraldoi	134
Ibulus/Ubillos/Ubilloitz	57	Un banco en las pérgolas	138
Caricaturas.....	66	El "milagro" del camión	140
Goierriko nazioen mundua	68	Porteriako txoko batzuk	142
En homenaje al abanderado Evaristo	73	Bikale taberna	143
Partida ez da bukatu!	76	Murumendi	146
Recuerdos de una peregrina ...	78	10 urte beasaindarrekin	148
Los calambrazos	80	Cuatro décadas de cross	149
Premiazko Urteurrena Francisco Goitia (1851-1914)	88	1963-2013 IAún queda camino por recorrer	156
Caviotas, vertederos y otras paradojas	90	Gimnasio Lorea-instituto de Wu-shu	161
Fusilatuzen eguna	94	Ehunmilak	163
En la Pelotazale Murumendi, La sidra como santo y seña	97	Antología del deporte	168
Loinatz abesbatza	99	Recuerdos de la Sociedad Aitzgorri	170
Irriargi, gurasoen magala	104	Al grupo de montaña Aitzgorri	173
Valles tranquilos	106	2013, oroitzapen urtea	174
		Herri-kirolak Beasainen	178
		Beasaingo kirolaren lagunak	180
		XXXVII. Campeonato de fútbol de cuadrillas de Beasain	182

Eskertzak

BETI-BIZI Kultur eta Aisi Elkarteak, argitalpen honen eragile denez, eskerrik beroenak eman nahi dizkie, era batean edo bestean, ale hau osatzen lagundu duten guztiei, baina bereziki:

- Artikulugileei.
- Argazkiak utzi dituztenei.
- Laguntzaile-itzulpen egileari Josean Insaustiri.
- Beasaingo Udalari eta Gipuzkoako Foru Aldundiari.
- Azkenik zuri irakurle, erosi eta irakur-tzean, laguntzarik funtsezkoena ematen diozulako.

Agradecimientos

La sociedad Cultural Recreativa BETI-BIZI, como promotora de esta publicación, quiere agradecer a todos los que de alguna manera han colaborado en la confección de este número, especialmente a:

- Los que han escrito los artículos.
- Los que han cedido las fotografías.
- Al colaborador-traductor Josean Insausti.
- Ayuntamiento de Beasain y Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Y a ti, lector, que al comprarla y leerla contribuyes definitivamente a ello.

Aurten 92 urte beteko dira 1922an Beasain Jaietan aldizkariaren lehen alea argitaratu zela. Harrezkero eta lekukoa behin baino gehiago eskualdatu ostean, poz handien iturri izandako bidea egin dugu pausoz pauso eta urtetik urtera, BJ aldizkariaren bitartez herriko gorabeherak egiaztatzen aritu ahal izan garelako eta gar horri bizirik irauten lagundu diogulako mendeurren sonatuaren bidean. Ea ordura arte irauteko moduan izaten garen!

BJ honetan nahitaez aintzat hartu beharreko gaia da Beasain herria sortu zeneko 400. urteurrena, datorren urtean, 2015ean, ezohiko gertaera baten ezohiko urtemuga ospatuko baita. Hori dela-eta, aukera aparta izango dugu herriko idazleen bitartez lauhun urte horietako herriko gorabeherak eta bilakaera ezagutzeko, eta ziur gaude gertakariak eskatzen dituen hedadura eta trataera bereziak izango dituela BJ aldizkarian ere.

Bereziki itzela izan zen iaz Loinaz txirrindulari-elkarteak Euskal Herriko itzuliari eman zion erantzuna, itzuliko azken bi etapak ezin hobeki antolatu baitzituen.

lazko Ehunmilak probaren antolaketak ere arrakasta nabarmena izan zuen eta bere motako lehiaketetan klasikoa bihurtzeko bidean doa, aurreko marka guztiak gainditu dituelako eta egindakoa hobetzea geroz eta zailagoa delako.

Goraipatzekoa da, orobat, gure kultura eta kirol-elkarteen kemena, urtez urte era askotako ekimenak prestatu eta antolatzen dituztelako. Horien artean, Lemniskata taldearen jardura zabala aipatzera ausartuko gara, zientzia hedatzeko ekitaldiak ugaltu egin baititu urtean zehar.

Aurten hauteskunde aurreko urtea izanik, udala ahalegin guztiak egiten ari da, legegaldi guztien amaieran ohikoa denez, udalerriko hainbat gunetan hobekuntza ugari abian jartzeko, eta kalean ikus daitezkeen obrak dira esandako horren lekukorik adierazgarriena. Azkenean, Beasainen ere ezarriko digute TAO sistema. Ez al dago herritarrentzat jasangarriagoa izan daitekeen beste konponbiderik? Hortxe utziko dugu.

Lerro hauetatik, guretzat eta beasaindar askorentzat garrantzitsua den zerbait aipatu nahi dugu. 92 urte hauetako BJ aldizkariako kolaboratzaileen lanek eta ahaleginek ondoriorik eraginkorrenak izan ditzaten eta herritar guztiengana hel daitezten, onen-onena horiek guztiak digitalizatzeari ekitea izango litzateke, udal-web batean den-denek erabili ahal izateko moduan ipintzeko.

Amaitzeko, nola ez, jai zoriontsu eta alaitsuak opa nahi dizkiegu beasaindar guztiei, gehiegikeriarik gabe jai-giroan murgilduz gero, aukera izango baitugu geldialdi bat egin eta merezitako atsedenez goatzeko.

BATZORDEA

Este año se cumplen 92 años de la aparición en 1922 de aquel pionero Beasain Festivo. Desde esa fecha y tras varios traspasos del testigo, vamos recorriendo un camino, paso a paso y año a año, que es motivo de gran satisfacción por poder estar ahí tomando el pulso a las vicisitudes del pueblo a través del BF al mismo tiempo que manteniendo la llama encendida camino ya del emblemático centenario. ¡¡ A ver si nos aguanta el cuerpo hasta entonces !!

Un tema de obligada consideración en este BF es el 400 aniversario de la fundación de Beasain porque el próximo 2015 se celebra un evento y una efemérides que no se presenta más que en circunstancias excepcionales y que nos permitirá conocer a través de determinadas plumas locales los avatares y evolución del municipio en estos cuatrocientos años y que estamos convencidos de que en el BF tendrá la cobertura y el tratamiento específico que el evento demanda.

Y especialmente potente la cobertura proporcionada por la Sociedad Ciclista Loinaz a la vuelta al País Vasco del pasado año con la impecable organización de sus dos últimas etapas.

Remarcable éxito organizativo también la de la pasada Ehunmilak que superando anteriores registros y poniendo el listón cada vez más alto va camino de convertirse en una clásica entre las competiciones de su especie.

Resaltar también la gran pujanza de nuestras asociaciones culturales y deportivas que año a año acumulan múltiples iniciativas entre las que nos atrevemos a reseñar la infatigable actividad cultural del Grupo Lemniskata de divulgación científica que ha multiplicado sus actuaciones a lo largo del año.

Y este, que es año preelectoral por cierto, y como suele ser habitual al final de todas las legislaturas, la actividad municipal está volcada en la implementación de numerosas mejoras en distintas zonas del municipio y cuyas obras visibles a pie de calle son su testigo más fehaciente. Y en Beasain finalmente también nos aplican la OTA. ¿No hay otras soluciones menos onerosas para los ciudadanos?. Aquí lo dejamos.

Y desde estas líneas señalar también algo que para nosotros y muchos beasaindarras tiene su importancia. Que para que el trabajo y dedicación de tantos colaboradores del BF a lo largo de estos 92 años pueda surtir sus mayores efectos y llegue a todos los ciudadanos nada mejor que acometer su digitalización para alojar sus contenidos en una web municipal de uso y acceso general.

Y para terminar y como no podía ser de otra manera, desear a todos los beasaindarras unas felices y amenas fiestas que nos permitan hacer un alto en el camino y disfrutar de un merecido descanso con un paréntesis festivo de desmadre controlado.

LA COMISIÓN

Sucedió / Gertatu zen

Otro año más el Sucedió se va a reencontrar con los lectores de *Beasain Festivo*, A través de sus páginas se pretenden recoger los hechos más significativos acaecidos en la villa entre los meses de abril de 2013 y marzo de 2014.

Año 2013

Abril

5.- El viernes finalizaba en la villa la quinta etapa de la Vuelta al País Vasco. Al día siguiente se celebraba la prueba contrareloj con salida y llegada en Beasain y con un recorrido que atravesaba algunos municipios del Goierri. El ganador de esta 53 edición fue el ciclista colombiano del Movistar Nairo Quintana



10.- El Palacio de Igartza acogió la presentación del proyecto de la OTA que en esa primera reunión ya fue cuestionado por parte de los vecinos asistentes a la misma.

13.- El patio del edificio palaciego de Igartza se convertía en una pasarela de moda, en desfile organizado por Bareak.

17.- El periodista de DV y corresponsal de guerra, Mikel Ayestaran ofreció, en un abarrotado salón de plenos, una conferencia, organizada por Goierri Bizia, en torno a los conflictos internacionales.

19.- Se daban a conocer los datos de desempleo del primer trimestre de 2013, la tasa en la villa vagonera llegaba al 13,77%.

25.- La Agenda 21 Escolar llevaba mostraba al equipo de gobierno, en un acto celebrado en el salón de plenos, las conclusiones sobre el tema de la 'Energía' que había sido trabajado a lo largo del curso 2012-13.



27.- Se inauguraba la nueva sede de la Iglesia Evangélica, en la Avenida de Ezkiaga.

29.- Unos peregrinos franceses atravesaban la ruta jacobea que discurre por la villa acompañados de un compañero de viaje muy especial, se trataba del burro 'Nestor', todos ellos hicieron noche en el alberge de Igartza.

Mayo

2.- La realidad de la inmigración era llevada a los centros escolares de la mano de Bategite.

4.- La calle José Martín Arana lucía su nueva imagen.



8.- Decenas de beasaindarras de edades comprendidas entre los 60 y 85 años participan en unos talleres grupales de gimnasia or-

ganizados por el Centro de Salud.

17.- Dos beasaindarras, el antropólogo y médico-forenses, Paco Etxeberria y el misionero seglar ya jubilado, Josetxo Martínez, recibieron el Limaco de Oro-2013, en el transcurso de la cena de colaboradores del Beasain Festivo celebrado en la sociedad Beti Bizi.



22.- El grupo amateur de teatro del Instituto conseguía el premio 'Buero Vallejo' de teatro Joven.

29.- El salón de plenos del Ayuntamiento acogía una muy tensa reunión entre los vecinos de las calles Juan XXII y Zazpiturrieta con el alcalde, Koldo Agirre, el edil Aitor Larburu y los representantes de Astazaldi (asesores municipales en materia de urbanismo). Los vecinos mostraron su frontal oposición a la idea del equipo de gobierno de Bildu, de desviar por las mencionadas calles todo el tráfico en dirección a Zumarraga. Los vecinos recordaron a los ediles y a los técnicos la problemática generada en torno al muro que protege parte de las viviendas de esas calles. Alcaldía se comprometió a analizar el estado del mencionado muro.

30-



31.- Fallecía repentina e inesperadamente el abanderado de San Martín de Loinaz, Evaristo Mendía .

Junio

4.- La empresa Payer iniciaba los trabajos

para conocer el estado del muro de Juan XXIII y las afecciones del tráfico rodado sobre el mismo y sobre las viviendas.

11.- A través de una comida que reunió a todos los integrantes de la decena larga de equipos del club vagonero y la posterior entrega de trofeos, la Sociedad Deportiva Beasain despedía la temporada 2012-13.

12.- Bildu acusaba al Alcalde Patxi Plazaola de realizar la pasada legislatura "una gestión oscura" en el tema Bista Alai señalando a una posible irregularidad económico-administrativa en lo que al aprovechamiento municipal se refiere.

16.- La Zuma volvía a proclamarse campeona de España de Fútbol-7

18.- Las acusaciones de Bildu hacía el exalcalde Patxi Plazaola eran respondidas y "negadas" por parte de éste, rebatiendo todos los argumentos de los ediles de la izquierda abertzale. Plazaola contó, en ese acto con el apoyo del resto de exalcaldes del PNV desde 1979.

21.- Lemniskata organizó un acto conmemorativo de los 150 años de la batalla de Senpere acaecida el 23 de junio de 1813 y recordada por una gran placa que ocupa los jardines muy cerca de CAF.

22.- El hogar del jubilado cerraba el ciclo de salidas montaÑeras con al marcha regulada al embalse de Arriaran.



25.- En distintos puntos de la villa aparecieron pintadas en contra del edil Aitor Aldasoro.

27.- Salían a concurso las obras de reforma integral de un tramo de la calle Esteban Lasa.

Julio

4.- Los residentes en Arangoiti continuaban estando afectados por la huelga de parte del personal del servicio. Motivado por el conflicto llevaban muchas semanas comiendo y bebiendo en vajilla y vasos o tazas de plástico.

9.- El ayuntamiento aprobaba la normativa de utilización de todos los edificios del Conjunto Monumental de Igartza.

10.- Llegaban a la villa un cuarteto de jóvenes saharauis para pasar el verano con sus familias de Euskadi. Fueron recibidos en el Ayuntamiento por la presidente del departamento de Bienestar Social.



12.- El Ayuntamiento destinaba 1 millón de euros para reparar los daños causados por los desprendimientos motivados por las incesantes lluvias de febrero-marzo en distintos puntos de la villa-

-Bajo el peso de un gran bochorno se daba salida a la Ehunmilak por la tarde y a la Gipuzkoako Bi Haundiak por la noche, entre ambas pruebas superaron el medio millar de participantes.



16.- El primer equipo de la Sociedad Deportiva Beasain, de Tercera División iniciaba la pretemporada bajo la atenta mirada del entrenador Iker Lasa.



19.- El grupo municipal del PNV presentaba dos alternativas al proyecto de bidegorri

trazado por el equipo de gobierno de Bildu a través de la calle José Miguel Iturrioz.

21.- El txirrindulari del Bicicletas Colmer, Jordi Simon ganaba la 86 Prueba Ciclista 'Clásica Loinaz'.

28.- Los edificios municipales se veían inmersos en un lavado de cara a través del necesario pintado de sus fachadas

29.- El Usurbe antzokia acogía otra reunión entre los vecinos de Juan XXIII y Zazpiburrieta con el Alcalde. Los vecinos dejaron claro que no iban en contra del bidegorri si en cambio de que todo el tráfico discurriera obligatoriamente por las mencionadas calles.

- Las obras de reforma de Esteban Lasa veían retrasar su adjudicación. Había que analizar las propuestas elegidas por existir la posibilidad de baja temeraria en las propuestas económicas de lagunas de las empresas participantes en el concurso.



Agosto

7.- Los musulmanes residentes en la comarca decía adiós al ramadán a través del último acto de ayuno y oración celebrado en el frontón del Paseo de Gernika.

14.- En pleno verano el edificio del colegio La Salle de la calle San Inazio se hallaba en obras de colocación de una escalera de emergencia.



16.- Arrancaba la obra de mejora del camino que va de Agorta a Murumendi. Además, en esta fecha y en parajes muy cercanos a la cima del mitológico monte se materializaba otra campaña de excavaciones para encontrar más restos de un asentamiento poblacional de la Edad del Hierro.



17.- Una veintena de miembros de Bealak, entre ellos el alcalde Koldo Agirre, y acompañantes partían con rumbo a Reikiavick (Islandia) para participar en la maratón que anualmente se celebra en esta ciudad escandinava.

Septiembre

1.- Hace 150 años, un 1º de septiembre de 1863, llegaba el ferrocarril a Beasain, en el trazado Irún-Madrid, que un años más tarde llegaría hasta Alsasua.

- Las fiestas de Beasainmendi en esta jornada homenajeaban al baserritarra de Abarizketa Martín Aranburu.

- Los hoteles de la villa realizaban un muy buen balance del mes de agosto.

5.- El equipo de gobierno de Bildu, debido a la presión vecinal presentaba una serie de modificaciones introducidas en el proyecto de bidegorri por Iturrioz, para mantener los dos sentidos de tráfico en esa calle y no desviarlos obligatoriamente por Juan XXIII y Zazpituarieta.

7.- La fiesta de la Cofradía de Dantzaris de Igartza este año tuvo como invitada a la Cofradía de Dantzaris del Rosario de Elgoibar.

12.- La masiva y corrosiva presencia de gaviotas en Beasain, Arriaran y Sasieta llevaba a la empresa de Beasain y a la Mancomunidad de Sasieta a tomar medidas para ahuyentar las mismas.

13.- El fallecimiento por accidente laboral de José Cruz Garmendia, en Fundiciones del Estanda, llevaba a los trabajadores de la empresa a realizar una concentración en la misma razón social de la misma.

14.- La sociedad de montaña Aitzgorri homenajeaba a sus socios fundadores en el 50 aniversario fundacional de la misma.

- Este fin de semana se celebraba una exitosa IV edición del Beasain Football Fest.

18.- El equipo de gobierno llevaba el proyecto de ordenanza de la OTA a la fase de aportaciones vecinales.

19.- Un nido de avispa asiática se había asentado en la trasera del edificio del molino de Igartza, que fue eliminado por manos expertas en esta lides.

20.- Los Euskaltegis de Gipuzkoa arrancaban el curso 2013-14 con un acto celebrado en el Palacio de Igartza.



21.- Llegaba la villa la Euskadi-Extrem, que fue ganada por el beasaindarra Jon Erguin.

26.- La Goleta celebraba su IV Concurso de Queso Idiazabal, el ganador fue el elaborado por el pastor Eugenio San Román de Altsasu.



26.- Lemniskata celebraba en un abarrotado frontón del Paseo de Gernika un acto-conferencia con motivo de los 150 años de la llegada del ferrocarril a Beasain.



Octubre

1.- La Sociedad Pelotazale Murumendi, celebraba la 40ª edición de su certamen sidrero, la sidra ganadora fue la de la firma Gaztañaga.

3.- La Ordenanza de la OTA fue aprobada en el pleno con 9 votos de los ediles de Bildu y el PSE los 8 ediles de PNV, HI! Y PP se abstuvieron.

4.- En extraordinario ambiente se celebró la fiesta de Beasain Elkar Lanean.

5.- Se celebraba el 'Día del Voluntariado' en el que tomaron parte una veintena de entidades. El homenaje de este año, en base a la antigüedad de las entidades fue para el Hogar del Jubilado.

8.- Alejandro experto medioambiental de Zarautz ofreció en el Ayuntamiento una conferencia en torno al uso de halcones para ahuyentar a las gaviotas.

10.- Cruz Roja Goierri firmaba un convenio que posibilitaba la reubicación de sus aulas en el uno de los edificios del Polo de Innovación del Goierri.

18.- Atzegi presentaba su nueva campaña en un acto celebrado en la Plaza Cubierta.



19.- Bareak presentaba una novedosa Ruta del Pintxo que ofrecía sus establecimientos hosteleros.

-El pintor de Erandio José Miguel Arranz ganaba el Concurso de Pintura al Aire Libre.

20.- El Aterpe de la portería regentado por Txomin Ferreira celebraba los 25 años como local expositor.

22.- Los alumnos del Instituto junto a colegas de holandeses que se encontraban en la villa debido a un intercambio visitaron Igartza.



24.- Asmube en su oferta para el nuevo curso incluía un taller de ajedrez para mujeres.

25.- Arrancaba un potente IV Jazpana Fest.

27.- En el pleno municipal fue presentado el 'Mapa de la ciudad prohibida de Beasain'.

30.- Se presentó en Igartza el tomo XXI de la colección Beasaingo Paperak 'El Goierri en dibujos-Goierri marrazkitan', realizado por Julen Zabaleta y Josetxo Zufiaurre.

Noviembre

2.- La carnicería Olano, que celebraba este año su medio siglo de vida, es decir 50 años de presencia su local de venta de la calle Santa María y además elaborando morcillas ganaba por octava vez el concurso de cata Morcilla de Beasain.



- El Usurbe antzokia se sumaba a las nuevas tecnologías y ofertaba películas en '3D'.

3.- Los partidos de la oposición en el Ayuntamiento (PNV, PSE, HI! Y PP) frenaron las pretensiones del equipo de gobierno de Bildu de gravar con un 50% en el IBI a los pisos vacíos de la villa.

7.- Jatorki y Bategite presentaban la nueva experiencia de la Escuela de Padres para inmigrantes.

9.- La Sociedad Ciclista Loinaz en sus 50 años de vida, en un acto celebrado en el Palacio de Igartza, homenajeó a sus fundadores.



14.- El ayuntamiento aprobaba bonificar la tasa anual de basura con una rebaja de 20 euros a los usuarios del contenedor marrón.

15.- Antonio Fraguas 'Forges' ofreció en el Palacio de Igartza, una conferencia, dentro del 'Azaroa Zientziaroa', organizado por Lemnikata, ligando la ciencia y el humor.

17.- El bertsolari beasainarra Aitor Sarriegi lograba clasificarse para el Txapelketa Nagusi.

20.- Sobre el muro de la calle Esteban Lasa ya lucía la nueva barandilla. Era una de las propuestas de los ediles del PSE que se hacía realidad.

22.- Sagastigoiti y Olan acogían labores de fomento de empleo a través de la contratación de cinco trabajadores en paro.

24.- La hamburguesa de la beasainarra Carnicería Olano triunfaba en el programa de ETB 'Cuelo en la cocina', al ganar en la cata a las hamburguesas americanas.

27.- El Ayuntamiento presentaba los nuevos planes para la zona de Errekarte.

-Un camión de reparto estacionado en la cuesta de la calle Juan XXIII sufrió un problema técnico en sus frenos y sin control alguno atravesaba la Avenida de Ezkiaga para acabar cayendo al río Oria.

28.- Cientos de jubilados se concentraban en la plaza San Martín de Loinaz para protestar por el recorte de las pensiones.

30.- Diez y ocho matrimonios que se casaron en 1963, este año celebraban sus bodas de oro, participaron en una fiesta conjunta celebrada primero con la misa en la Parroquia

teniendo su segunda parte en la reunión a la mesa en Seroretxea.



Diciembre

3.- Un exitoso mintzodromo tomó la plaza Cubierta.



6.- Arrancaba la reforma integral del tramo en cuesta de la calle Esteban Lasa. Salió a concurso en 197.000 euros y adjudicada Gabika en 115.781 euros y 12 semanas de plazo.

8.- El aizkolari beasainarra Iñaki Azumendi se hacía con la txapela del campeonato de aizkolaris de Euskal Herria.

10.- EHBildu hacía balance de la gestión de residuos de 2013 en la Mancomunidad de Sasieta.

12.- Se presentaba 'Geobeasain', una herramienta para conocer la villa, su comercio y hostelería.



-En un acto celebrado en el salón de plenos el Ayuntamiento rendía homenaje al aizkolari Iñaki Azurmendi y al bersolari Aitor Sarriegi, por los logros conseguidos



13- Txolarte- Beasain celebraba en el Usurbe antzokia su festival de fin de año en el que tomaron parte todos sus miembros.

14- El Beasain presentaba la que sería muy exitosa colección de cromos.

16- Al Usurbe antzokia llegaban nuevos tiempos en lo que a su gestión respecta, haciéndose cargo del mismo los jóvenes beasaindarras Edorta Martínez y Xabier Amenabarro

18- Se presentaban los nuevos panales identificativos de los txokos beasaindarras colocados a pie de calle.

19- Se presentaba la guía histórica de Josetxo Zufiaurre.

20- El Instituto recibía de manos del Lehendakari la certificación 'Emas'.

- Unai Baztarrika ganaba el premio Blas de Otero de Bilco con su poemario 'Arrakaitz'.

-Goierri Bizia ponía en marcha una campaña de recogida de alimentos, sumaron 3.247 kilos los recogidos.

27- Goienlz Zinekluba se apuntaba otro tanto a través de la organización una exitosa 'Gau Laburra' celebrada esta jornada.

28- Los ediles de PNV y HI! Mostraban su desacuerdo con el equipo de gobierno por como ha gestionado el convenio con Cruz Roja.

Año 2014

Enero

4.- Continuaba el culebrón Cruz Roja, el grupo municipal de Bildu respondía a PNV y HI! que el convenio con Cruz Roja "era fruto del trabajo y del acuerdo y que la entidad no perdía su estatus".

- Arrancaba el año con una zona en la calle Zaldizurreta dedicada al autocompostaje.

- El año 2014 empezaba a caminar con la subida generalizada de tasas dispuesta por el equipo de gobierno de Bildu, a excepción de las del polideportivo Antzizar.

8.- Continuaba aplicándose a las luminarias públicas el 'Plan Energético Municipal', que sustituía las ya existentes por unas luminarias más blancas y eficientes. Se trata de un plan trienal cuyo coste asciende a los 320.000 euros.

10.- Ediles de PNV y HI! Denunciaban la forma de acordar de los ediles de Bildu basada en "lo tomas o lo dejas".

12.- El italiano circo Rossi retomaba a Beasain tras las exitosas jornadas vividas en 2013. Las cuatro jornadas de presencia del afamado circo en Bernedo, colgó el cartelillo de no hay entradas.

14.-La solera de la Plaza de Barrendain llevaba meses haciendo gala de un pésimo estado, convirtiéndose en denuncia diaria de conductores y de viandantes.

16.-El Gobierno Municipal de Bildu valoraba muy positivamente el proceso de participación en torno a Errekarte del que surgió un cuarto proyecto que el equipo de gobierno lo asumió como suyo. Los propietarios de los terrenos afectados por el plan se mostraron contrarios a los resultados de este plan.

18.-Las matemáticas eran protagonistas del nuevo ciclo de Lemniskata, Xabier Sarasola en la primera de las charlas dio nociones sobre matemática.

19.-Los vecinos de Bisrtta Alai, afectados por el desprendimiento acaecida en junio de 2013 desde una de las laderas de Sagastigoiti denunciaban su situación, afirmando encontrarse peor que hacía 6 meses.

23.-En la sala Capitular de la Casa Consistorial se celebraba el pleno de presupuestos para 2014 cifrados en 14.860-247 euros. Fueron aprobados tan solo con los 7 votos de Bildu; PNV, PSE y HI! (9 votos) se abstendían y el edil del PP (I) votaba en contra.

- Los vecinos de Foru Kaea clamaban al equipo de gobierno al redacción de una ordenanza sobre los locales juveniles, acusaban al equipo de gobierno de "no hacer nada ante los hechos tan graves que venían dándose.

24.- La Corporación Municipal con los ediles de Bildu incluidos defendía la puesta en marcha del quinto contenedor, el marrón, con chip.



25.- El aizkolari beasaindarra Iñaki Azurmendi recibía el merecido homenaje en su barrio natal de Arriaran.

28.- La Oficina Comarcal de Comercio presentaba en Igartza su plan para 2014.

30.- El Parque José Miguel Barandiaran acogía el inicio de las obras de su cubrición de una de las zonas a través de una colorista cubierta. La obra había sido adjudicada a la UTE Urbycolam-Grama en 326.0782, 81 euros y tres meses de plazo.



31.- El matemático y profesor de la Universidad de Barcelona, Anton Aubanell impartía una conferencia en el ciclo organizado por Lemniskata en torno a las matemáticas, ligando geometría y pompas de jabón.

Febrero

2.- La Policía Municipal presentaba el informe de 2013 del que entresacaban un balance "muy positivo".

4.- El colegio La Salle celebraba el Día de la Paz que se había visto retrasado una semana.

5- Beasain honraba y festejaba a su patrón San Martín de Loinaz con la misa mayor en la Parroquia presidida por el expárroco Bittor Gorria y concelebrada por una docena de sacerdotes. Al acto religioso, en base a una antigua tradición, suele asistir la corporación municipal portando la bandera de la villa. Como viene sucediendo en esta legislatura desfilaron desde la Casa Consistorial a la Parroquia desfilaron los ediles del equipo de gobierno de Bildu, la edil de Aralar, la más joven portaba la enseña de la villa, además de los ediles de PNV, HI! Y PP, accediendo al templo únicamente los representantes de estos tres partidos. Los del equipo de gobierno se quedaron fuera del templo además de la enseña de la villa. Tras el acto religioso en la plaza San Martín de Loinaz se celebró el Capítulo General de la Cofradía de la Morcilla de Beasain, a la que asistieron una docena de cofradías hermanas y en el que fueron entronizados como cofrades de honor de la morcilla el aizkolari beasaindarra Iñaki Azurmendi y la sociedad ciclista Loinaz.



6- Se reunía en el Palacio de Igartza la mesa de turismo del Goierri.

- El Lizeo entrega a la oenegé Herriak Elkar LAnean un talón de 2070 euros para dos proyectos, recaudación procedentes de las campañas solidarias materializadas por los alumnos del mencionado centro escolar.

7- Se anunciaba la creación de la Tarjeta de Comercio del Goierri.

- PNV instaba a Sortu a llevar a los tribunales las acusaciones sobre el tema de Bista Alai.

9- La sociedad de Montaña Altzgorri renovaba tradición de girar visita a la residencia Arangoiti y compartir la merienda con los res-

identes, el domingo siguiente a la festividad de san Martín de Loinaz.



12- El pleno municipal aprobaba, por unanimidad, una resolución para que el Gobierno Vasco financie con el 33% que le corresponde el presupuesto de Musika Eskola.

13- Los partidos de la oposición en el ayuntamiento beasaindarra, PNV, PSE, HII Y PP, veían inviable el cuarto proyecto para Errekarte basado en el proceso de participación ciudadana.

14- La gestión de la OTA era adjudicada a la empresa Gertek.

15- Igartza acogía la entrega de premios del certamen literario en euskera para escolares.

- El albergue del Camino de Santiago presentaba el balance de 2013 en el que pernoctaron 310 peregrinos, un 5% más que en 2012..

19- Los realistas Elustondo y Griezman llegaron a la villa para firmar autógrafos en las oficinas de Kutxa.



21- La sala municipal de exposiciones del Usurbe Antzokia hacía público el informe de 2013, con una sala muy a la baja en lo que a visitas a la misma respecta. Por las 17 exposiciones que allí se mostraron pasaron 3474 personas.

- La primitiva dejaba en la villa un premio de 33.916 euros.

23- El Usurbe antzokia acogía una de las eliminatorias del certamen de Aurreku y Soinu zahar.

- Bareak celebraba en la plaza Cubierta su exitosa feria del Stock y de las Rebajas.

26- El catedrático y premio Príncipe de Asturias, Pedro miguel Etxenike ofrecía una conferencia, en un acto organizado por Goierri Bizia.



28- La noche de los Monólogos reunía en el escenario del Usurbe al lazkaotarra Alex Rabinal y a J. J. Vaquero del programa 'El hormiguero' de Antena 3.

Marzo

1.- El contenedor marrón ponía el contador a cero, bonificando a quine una vez a la semana, al menos, haga uso del mismo.

En este sábado carnaval la comparsa de Izartxo-La Salle animaba las calles de la villa.

2.- El lienzo regalado a la villa por la familia del afamado pintor ordiziarra José Sarriegui y que durante décadas ocupaba una de las paredes de la Sala Capitular de la Casa Consistorial, era retirado de la misma y enviado a la Parroquia de San Martín. En palabras del alcalde con la retirada del cuadro se pretende "dotar de nuevo aire a la sala de plenos".

6.- Los realistas Vela y Granero estuvieron en las oficinas de Euskaltel, de la Avenida de Navarra firmando autógrafos.

8.- La plaza Cubierta, acogía en el Día Internacional de la Mujer Trabajadora, una cena en la que tomaron parte más de un centenar de mujeres inmigrantes.

9.- Bealak organizaba la IV edición de su

cross popular, en cuyo inicio se tributó sentido homenaje a 'Fonsi'.



11.- La escritora Danielle Sarriguarte presentaba su novela 'Erralak' que fue premio Igartza en 2013.

14.- La obra Hamlet traducida al euskera por el escritor beasaindarra Xabier Mendiguren fue representada en el Usurbe antzokia.

-Arrancaba un nuevo proceso de participación, éste para los locales juveniles

16.- La Delegación Local de donantes de Sangre presentaba el balance de 2013, en las 17 extracciones realizadas en la sede de Urbietxea se anotaban 901 extracciones.

-El músico y compositor beasaindarra Xabier Sarasola presenta en Riga (Letonia) una obra encargo realizado por la Capitalidad Cultural Europea que vivía esa ciudad.

18.- Arrancaba la obra del bidegorri de la calle Iturrioz.al tiempo que la reforma de Esteban Lasa iba mostrando su nueva imagen de calle arbolada.



22.- Odilo Rivela conseguía por décima vez el campeonato de España de Whu-Shu.



24.- El Centro Social Aranealde acogía una nueva edición de los juegos comarcales para los jubilados.

26.- Se presentaba la reforma integral para la calle Oriamendi que pasaría a tener un único sentido de tráfico, en dirección a Zumarraga, un bidegorri y conservando las mismas plazas de aparcamiento.

28.- La sociedad ciclista Loinaz presentaba en Igartza su nuevo equipo de categoría cadete.

29.- Lemniskata organizó en el palacio de Igartza una cata de queso Idiazabal que estuvo rectorada por el presidente de la D. O Idiazabal, José M^a Uztarroz



JUANTXO UNANUA

Hablemos de viejas piedras olvidadas

“El escudo heráldico perdido”

Iaz egiaztatu ahal izan genuenez, oinetxe bakan batzuk mantentzen dute armarría Beasainen, Astigarretan, Gudugarretan eta Garinen. Hori dela-eta, galdutako eta ahaztutako harri zahar horiei buruz hitz egingo dugu oraingoan.

Antzinako zenbait pertsona ospetsuk euren armarría harriz edo zurez transkribatu eta beren etxeko fatxada nagusian agerian ipintzen zuten, etxeko jaunaren garai bateko ospea gogorazteko. Armarría osatzen zuten osagai eta laurden bakoitzak bere esanahia izaten zuen eta arrazoi bat ere bai han agertzeko; ziur gaude, halere, armarríen jabeek areagotu eta edertu ere egingo zituztela neurri batean beren ezaugarriak.

Hemen, Gipuzkoako zenbait armarrík jasan duten utzikeria eta ahanztura historikoaren gertuko adibide baten berri emango dugu. Agirrezabala edo Etxenagusia deituraren armarríaz ari gara, Mutiloko garai bateko Etxenagusia dorretxean zegoenaz. Orain arte galduta eta ahaztuta egon den armarrí horretan, arte berde bat ageri zen urrekoloreko eremuan eta arte-enborrharen oinean zeharka kolore beltzeko bi otseme, kolore bereko bi otsokumeei titia ematen. Zorionez, armarrí hori Mutiloko zelai batean agertu da aipatutako Etxenagusia dorretxetik gertu.

El hecho de comprobar el año pasado que tan solo unas pocas de las 43 casas solicitantes de ejecutorias de hidalguías mantenían el escudo heráldico original en sus respectivos solares de Beasain, Astigarreta, Gudugarreta y Garin nos ha dado pie este otro ejercicio para hablar sobre esas “viejas piedras perdidas y olvidadas”; veámoslo:

EL BLASÓN PERDIDO.- En el “Beasain Jaietan” de 2.013 ya dijimos que, con el fin de apoyar su petición de ejecutorias en Beasain, entre otros muchos documentos,

aquellos antiguos solicitantes de hidalguías debían aportar información fehaciente sobre las distintas casas solariegas de las que procedían sus abuelos paternos y maternos.

Tan solo una parte de las casas solariegas mantuvieron escudos de sus linajes en las fachadas. Cuando el escudo de armas dejaba de ser la pieza defensiva de ciertos personajes que antaño lo portaron solamente algunos lo solían transcribir, bien en piedra o bien en madera, y lo colgaban en un lugar visible de la fachada principal de su casa para recordar las antiguas glorias de su titular. Cada uno de los componentes y cuarteles que formaban dicho escudo o blasón deberían tener un significado y un porqué para estar allí reflejados, aunque estamos seguros de que su titular siempre exageraría y lo idealizaría un poco a su favor.

Un ejemplo cercano del olvido y la desidia histórica observada respecto a ciertos escudos guipuzcoanos es el que vamos a conocer ahora. Se trata del blasón heráldico del apellido “Aguirrezabala o Etxenagusia”, situado en la antigua casa-torre Etxenagusia de la cercana villa de Mutiloa. En su libro sobre Heráldica Vasca de 1.927, el prestigioso autor D. Juan Carlos Guerra dice que el escudo del apellido Aguirrezabala o Echenagusia procede en realidad del palacio Aguirre de Gabiria, según despacho del 7 de Marzo de 1.778.

Los acreditados heraldistas Baltasar de Echave, Jerónimo de Villa, y algunos otros autores confirman igualmente que este escudo tenía sus raíces en el cercano palacio Aguirre de “Gaviria” (Guipuzcoa), y que esta casa propició a su vez la implantación de estas otras construcciones solariegas:

“Una en la villa de Segura, otra en la de Mutiloa y otra en Amezqueta, pero eximida la segunda de la jurisdicción de Segura y puesta a ser dependiente de la de Gaviria”

Continúan estos autores diciendo y confirmando a su vez el caso que nos estamos



Pared original de la antigua casa-torre.

refiriendo de la casa-torre de Mutiloa de esta forma:

"A la casa solar de la villa de Segura se la suele llamar de Aguirrezabala. La de Amezqueta se llamó Aguirrezabala, por estar en la parte llana y abierta, y a la de Mutiloa también se la denominó Aguirrezabala o Echenagusia, que en vascuence quiere decir <casa mayor>"

Respecto a los distintos escudos del mismo apellido se confirma todo lo reflejado de esta otra forma:

"las tres casas citadas de Aguirrezabala traen las armas primitivas del palacio de Aguirre, de la citada villa de Gaviria, con muy ligeras modificaciones. La de la villa de Segura ostenta en campo de plata, una carrasca frondosa de sinople (en heráldica color verde), al pie de cuyo tronco hay una loba parada, de sable (en heráldica significa color negro), dando de mamar a dos lobeznos. Juan Carlos de Guerra señala a su vez que la carrasca es un roble"

Distintos autores también confirman:

"que el apellido de Amezqueta usa en campo de oro, dos lobas de sable (color negro), paradas, mirando hacia el flanco diestro y amamantando cada una a dos lobitos, también de sable. Todo ello sobre un retamar de sinople (color verde)"

Respecto a la antigua casa solar de Mutiloa, lugar de donde procede el citado escudo que estamos estudiando y en cuyas cercanías se descubrió abandonado, confirmamos ahora lo siguiente:

"La casa de Mutiloa trae exactamente las armas primitivas del palacio de Aguirre, de la villa de Gaviria, que son, en campo de oro, una carrasca de sinople (color verde), terrasada de lo mismo, y atravesadas al pie de su tronco, dos lobas de sable (color negro), amamantando cada una a dos lobeznos del mismo color"

Es decir, que confirman exactamente lo que estamos viendo en las fotografías n° 1a y 1b (ésta última más cercana para observar bien las

lobas y lobeznos) sobre el citado escudo "Echenagusia", hasta ahora perdido y olvidado. Si nos fijamos bien, también aparecen reflejadas las dos lobas citadas y los cuatro lobeznos entre sus patas, aunque estos últimos se observan muy desgastados por el paso del tiempo, la erosión de la intemperie y el contacto con la tierra durante los últimos años en que ha estado perdido y abandonado. Ampliando un poco más la imagen con el ordenador se observa todo con más claridad.

DÓNDE APARECIÓ EL ESCUDO.- La persona que me dio la información sobre este ignorado blasón -que no quiere verse reflejada en el artículo- encontró el escudo perdido y olvidado en un "zelai" cercano a dicha casa-torre "Echenagusia" de Mutiloa. Estaba boca abajo e imbuido de tal forma sobre el terreno que ni tan siquiera se intuía lo que podría ser, dado que la parte posterior del escudo es lisa y sin grabado alguno.

Su experiencia y curiosidad le llevó a desenterrarlo, darle la vuelta con ayuda de otras personas, y descubrir con emoción y sorpresa de qué pieza se trataba realmente. Posiblemente, algún incendio o accidente lo desgajó de la fachada principal de la casa en donde estaba colocado, y allí lo dejaron después sin hacerle ningún caso, abandonado a la intemperie durante años en un rincón del terreno anejo a dicha casa-torre Echenagusia de Mutiloa. La cultura y sensibilidad de esta persona lo rescató del olvido y la desaparición, previo pago de cierta cantidad de dinero a los últimos dueños de dicho caserío.



La nueva construcción sobre el solar de la casa-torre Etxenagusia. El círculo blanco es el lugar donde apareció este antiguo blasón perdido.

Mostramos también la fotografía nº 3, en donde observamos una vieja pared de dicha casa-torre que ha podido sobrevivir hasta nuestros días, la cual se ha convertido finalmente en un moderno aprisco para el ganado, puesto que se ha reconstruido sobre ese antiguo solar de la primitiva construcción.

El lugar aproximado donde encontraron dicho blasón, de unos 200 kg. de peso, lo señalamos en la imagen nº 3 con un círculo blanco. Esta antigua casa-torre, denominada "Etxenagusia", se encontraba muy cercana a los caseríos Dolotegi y Markaiztegi de Mutiloa, que todavía podemos contemplar hoy en día.

Si estudiamos ahora las genealogías de D. Juan Carlos Guerra y D. Jaime de Kerexeta observaremos que dicen lo siguiente respecto a dicho apellido Etxenagusia. El primero de los autores resume el citado escudo nobiliario con un roble y dos lobos, tal y como lo vemos contemplado en las fotografías nº 1a y 1b.

El heraldista D. Jaime de Kerexeta cita por su parte las siguientes casas "Echenagusia" existentes en Guipuzcoa: En Eldua (Berastegi), Zestoa, Aia, Oiartzun, Aduna, Arroa, Zubieta, Asteasu, Bergara, Azpeitia, Tolosa, y, por último, esta de Mutiloa que estamos

estudiando cuyo escudo estaba perdido hasta ahora.

Algunas de estas casas guipuzcoanas del párrafo anterior mantienen a su vez pequeñas diferencias entre los distintos escudos que se supone portaron antaño, siempre dependiendo del lugar o casa solar de donde procede el apellido. Observad en la imagen nº 4 el dibujo del escudo "Echenagusia" de la casa de Gabiria, obtenido de un libro de los hermanos Carraffa en los fondos del Koldo Mitxelena, y compararlo con el de Mutiloa de las fotos 1a y 1b.

Esa "vieja piedra perdida", varias veces centenaria, abandonada y olvidada durante todos estos años en ese "zelai" anejo al caserío, junto a las ruinas de la citada casa-torre Echenagusia de Mutiloa, resultó finalmente ser ese escudo nobiliario. Nada menos que ese blasón perdido que no aparecía por ninguna parte.



El olvidado blasón de la casa-torre Etxenagusia.



El escudo visto de cerca para que se aprecien las dos lobas y los cuatro lobeznos bajo sus cuerpos.



Es el escudo del solar de Gabiria de donde derivaron otras casas, como esta de Mutiloa que estamos estudiando. Entre ambas varían tan solo las posiciones de las dos lobas y los cuatro cachorrillos mamando. Compararla con las imágenes anteriores nº 1a y 1b.

(1) A veces también se aportaban datos de los bisabuelos maternos y paternos.

(2) En heráldica, cuartel significa cada una de las partes que se divide un escudo o blasón.

(3) Los autores, D. Roque Aldabaldetrecu y D. Iñaki Linazasoro ya lo daban como desaparecido hace 35 años, antes de editarse sus documentados libros: "Casas solares de Guipuzcoa" y "Los caseríos de Guipuzcoa", de 1.979 y 1.974 respectivamente.

Fuentes: Información personal y escudo facilitado por I. A.

Fondos del Koldo Mitxelena.

Genealogías de D. Juan Carlos Guerra, D. Jaime de Kerexeta, D. Baltasar de Echave, D. Jerónimo de Villa, Hermanos Garcia Carraffa y D. Endika de Mogrovejo.

Artículo de D. Martín García Garmendia y D^a Asun Beitia publicado en el "Beasain Jaietan" 2.013.

Fotografías: Martín García Garmendia.



MARTIN GARCIA GARMENDIA

Meatzak Beasainen

Muchas han sido las explotaciones mineras que a lo largo de los siglos han existido en la provincia de Guipúzcoa y concretamente en la comarca del Goyerri. Pero apenas tenemos conocimiento de alguna explotación existente dentro del término municipal de Beasain. Pues en el próximo artículo veremos que realmente sí las hubo.

Meatzaritza Gipuzkoan erromatarren garaitik beintzat izan danik badakigu, Oiarssoko aztarnak ala diote beintzat Irun eta Oiartzunen. Gerora ere leku askotan izan dittugu meatzeak, ala nola Oiartzunen bertan, Oreretan, Altzon, Zarautzen, Zumaian, Oñatin, Legazpin, Asteasun... Ogeigarren mendean; Lignito, beruna, letua, burnie, blenda, kalamina, siderita, burni sulfatoa, espato fluor, zink, galena eta zillarra ateratzen dittuzten ainbat erauzle-etxe aurkitzen dittugu zenbait meatzetan: "Ubarrena Hnos y Cía." Hernanin, "Casimiro Terrat" Errezillen, "Torrontegui, Vizcaya y Cía." Azpeitin, "Antonio Tuduri Zala" Anoetan, "Cementos Uriarte Zubimendi S.A." Zestonan, "Cía. Minera Irún-Lesaca" Irunen, "Juan Alberdi" Zestona eta Arronako **Echaide** eta **San Pelayo** meazulotan, "Iceta y Cía." Arrasaten, "Paulino Lizaso" Zestonan, "C^a Asturiana de minas-Rentería" Oiartzungo **Arditurri-Echelasurri** meatzen, "Tomás Illarramendi" Hernaniko **Santa Barbara** meatzen, "Sdad Vasco Andaluza de Minas" Arrasateko **San Valerio** eta **Plus Ultra** meatzetan, "Sansienea e Hijos" Zestonan, eta "Real Cía. Asturiana de Minas-Rentería" Irungo **San Maximiliano** meatzean.

Gerturago etorrira, Aralarren XVIII. mendeko **Aritzagakoak** izango dira ezagunenak, naiz eta Aralarren **Buruntzuzingoak** atera zuten letu geiau. Aralarren bertan **Iturbeltzen** eta **Pagaben** izan ziren burni meatzak eta kalamina adunak Naparro aldeko **Mugardin**. Itxasondon, Etxeberriatar Franziskok,

Luluagatar Mateok, Muxikatar Jose Juakiñek eta Sarasolatar Jose Joakiñek, yada ateratzen zuten arbel limonitikoa 1870 urte inguruan, azken onen illoba zan Sarasola eta Goitiatar Juan Martin asi zanerako. Legorretan zabortegie izan zanaren ondoan, zink ateratzen zuten, **San Jose** meatzea landu zan 1957tik 1987. urterarte, bere galeriarik sakonena itxasoa baño 25 neurkin berago eltzen zalarik. Mutillo eta Zerain dira beste meatoki batzuk. Zerañen, Urkullutan eta Etxeberriatar Patriziok landu zittuan **Aizpeakoak** dira entzunenak. Mutilon berriz, **Lenkarangoak** izango dira zaarrenak, gero XX. mende asierako "Cía. Minera Mutiloa"r, **Troya** meazulon atera, Bernaola baserriaren ondoko zamalekuan bultziratu eta burnibidez Liernitik zear Ormaiztegiko geltokiraño eramaten zona urrena. Eta azkenik 1986 urtetik 1993ra bittarten "Exploración Minera Internacional España Sociedad Anónima" etxeak landu zon baita ere **Troya** izeneko, bi meazuloko eta 4.000 neurkiñetik gorako galeriak zittuan beste meatze bat. Azkenengo au, Gabiriko lurretan ere sartzen zan.

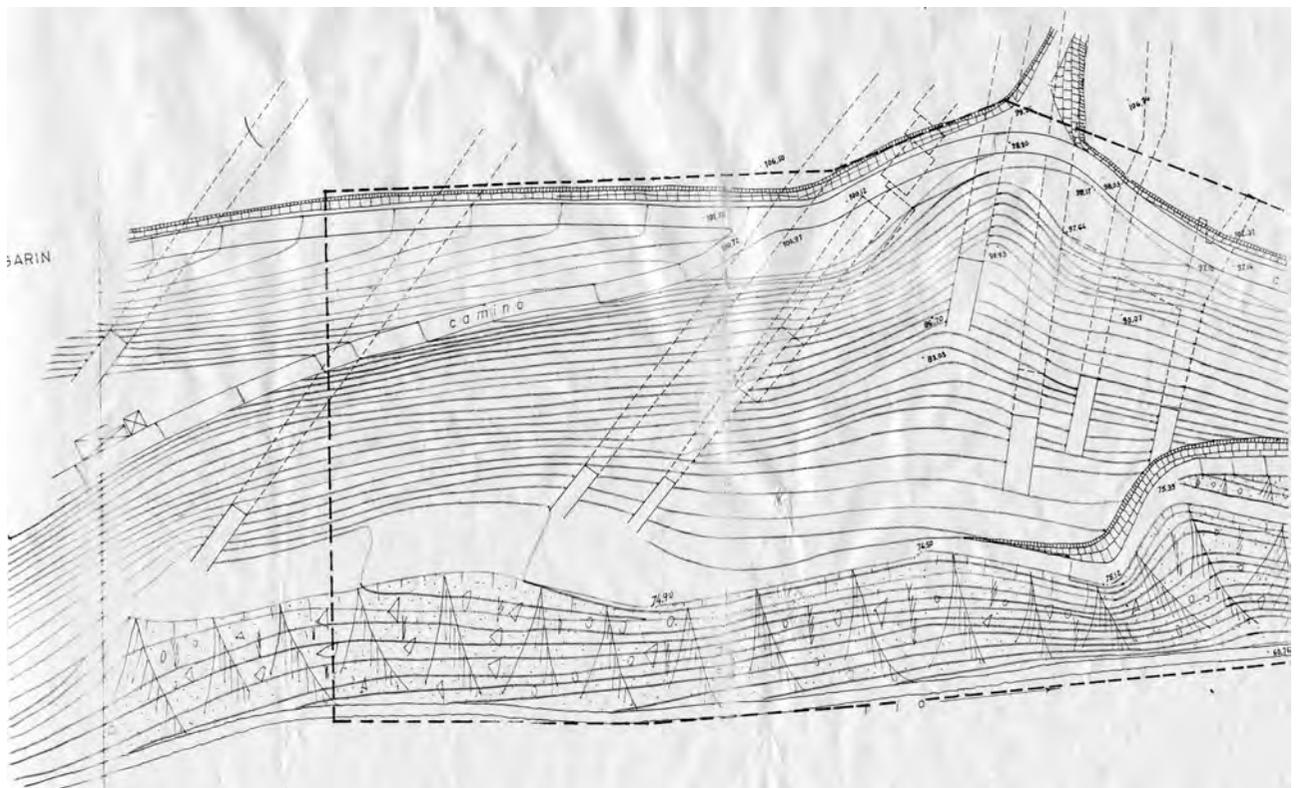
Beasaiñi dagokionez, bi lekutan izan dittugo meatzeak, **Arrateko Amarena** bata, eta **San Martin** izeneko beste. Ikus ditzagun ba hauek bik.



1934an, ameriketako merkatuan arbela saltzeko arazoak izan ondoren, Itxasondoko "Hijos de Juan Martín Sarasola" pizarrolan

krisia sortu zan, 1936erako langille kopurue 148tik 96ra murriztu arte. Are geiago 1936-39ko guduaren ondoren krisia aunditu zan, aldi onetan produkzioa illa erabat gelditu zalarik, langilleak geiau murriztuz. Gañera bi jabeetako bat Sarasola eta Zalakaindar Jose Manuel, atxilotu eta espetxeratu egin zuten. Egoera larri auen aurrean, 1945. urtean, Sarasola eta Goitiatar Juan Martin Sortzaiearen bi semeak, banatzeari ekin zioten. Jose Manuel eta bere oiñordekoek, Itxasondon jarraitzea erabaki zuten. Aldiz Juan Bautista Valeriano eta bere ondorengoek, arbel betaren beste aldetik ustiatzea erabaki zuten, ain zuzen ere Arriarandik. Urte orretan bertan, Arriarango Olea baserriko Mendizabal sendiari, beraien lurren zati bat erosi zien Juan Bautistak, meazuloak irikitzeke. 1949ko dagonillaren 2an, Ordizian bizi zan 71 urteko Juan Bautistak, pizarrola edo arbel lantegie eraikitzeke baimena eskatu zion Beasaingo Udaletxeari. Lau meazulo izateraño eldu ziran, danari **Ntra. Sra de Arrate** izena jarritz.

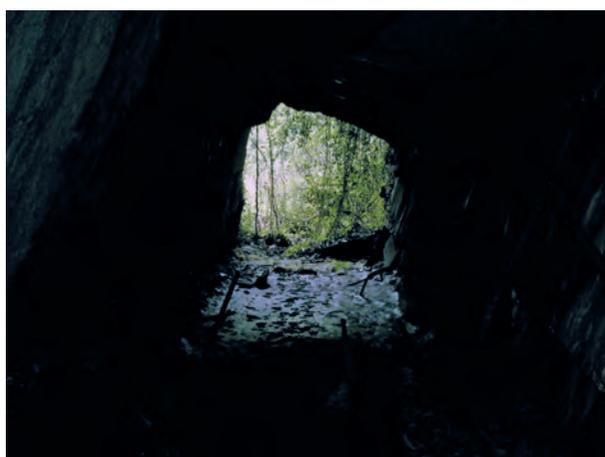
eta ainbat lanabes erosi eta lanean asi zan. Berarekin batera Sarasolatarrei kendutako bi langille (bat arrubirako eta bestea lantegirako) eta bere bi seme zaarrenak ziren Joxe Migel eta Martin asi ziren. Lau meazulo iriki zittun onek ere soroaren **Soroaundia** izena emanaz laueri. Mendizabaldarrek zein Sarasolatarrek, taula elektrikoak egitteke erabiltzen zuten ateratako arbela. Itxasondon ordea, ikastoletako idaz taulak egitteke lantzen zuten. 1940-42 urte inguruan lana jetxi zala eta, Itxasondoko Altunak itxi zon leendabizi. Arriarango Sarasolatarrek itxi zuten bigarren. Salgai jarri eta Mendizabaldarrek erosi zieten, gañera Sarasolatar Mikel bulegorako artu zuten. Itxasondoko Sarasolatar Imanol (gerora GERRAko 3 langillekin batera JASO sortuko zuena) etorri zan Mendizabaldarregana bazkide egitteke proposamenarekin, baño berauek aurreko bien bezeroak artuta zittuzten eta indartuta zeudelarik ez zitzaien komeni. Andik gutxira Itxasondoko "Pizarrerias Sarasola" ere itxi egin zan.



1953. ondoren eta Sarasolatarrek aiñ ondo zeramakien lanbidea ikusirik, Oleako Mendizabal eta Egurendar Bartolomek, berarena zan eta Sarasolatarren meazuloeen ondoan zegoan **Soro Aundia** saillean, norberak ustiatzea erabaki zon. Ortarako dirua bear eta Oñateko ezkon anai batek emandako diruarekin, 1954ko garagarrillaren 20an, Bartolome izango zan 12x12ko eraikiña altxatzeko baimena eskatu zona. Konpresorea, zepilladora, piko maiue, zerra

1970 urte aurretik lana berriro jeixten asi zan taula elektrikoak beste tresna batzukin egitten asi zirala eta, eta urte ontan, billar jokorako maiak egitteke arbel arrubien billa zebillen bidazti bat agertu zan. Italiako "Paolo Arata" pizarrolantzako lanean asi ziran, 4-5 urteen zear, 1.500 maietarako arbela ateratzen zutelarik illean. Guzti onetarako Arriarango eraikiña aunditu egin bear izan zuten aurretik. Italiar pizarrola onek, bulego bat iriki zon Bilbaon Arriarango arbela

merkataltzeko, baño bulego onek %20-eko komisia zeramala eta, Mendizabaldarrak dirutan parean irabazirik gabe gelditzen ziran. Ori "Paolo Arata"kin tratatu naian, azken au asarratu egin zan eta ar emanak bertan bera gelditu ziran. Mendizabaldarrak eskaririk gabe gelditu ziran, baño Arriarango arbelakin maiak egitten zittuzten Lakerri Elkartuetako bezeroak ezagutzen zittuzten eta bezeroa zan Katalan baten laguntzarekin, bezero eta eskari mordoa lortu zuten. Leen Italiarrak egitten zuten lana, orain Arriaranen egitten asi ziran; maiaren neurrira arbela moztu, alboetako zuloak egin, azalera leundu... ortarako bear ziran lanabes eta tramankuluak erosiz. Illen 2 kamioikara arbel ateratzen asi ziran.



1975eko ilbeltzaren 13an, "Pizarrerías Mendizabal Sociedad Anónima"-n edatu zan, iru anai eta bi arreba bazkide izanik, eta 16 langillekin. 1980. urte inguruan segurtasun arazoak tarteko meazuloetako egoera erabat larritu zan; silikosis arrixkuak, tramankuluek sorturiko ke eta autxen ondorioz arnasa ezin artu izanak, zuloetan lan egiteko jendea lortzea arazo biurtu zan. Jakin meazuloak geroz eta barrurago zeudela eta mendiz 200 neurkiñez bera zenbiltzala. 12 lagunek lan egitten zuten meatzetan. Mendizabaldar Juanek langille oietatik bi artu eta kanpotik ustiatzera probatu zon. Baita asmatu ere. Bi langille oiekin, lur azpiko 10 lagunek baño geiau ateratzen zuten denbora berdiñean. Orrelaxe utzi zioten lur azpiko ustiaketari arrubi irekira igaroz. Arrubiak, meazuloak zuten Ntra. **Sra. de Arrate** izen berbera artu zon.

2000. urterarte, etenik gabe arritu ziran billarren maietarako lanean, baño emendik aurrera lana murrizten asi zan, Txinatarrak, baita Brasildarrak arbela ustiatzen asi zirela eta. Auek eskeiñitako balioekin ezin bait zan leiatsu, Ego Amerika, Europa, Frantzia eta Espainira mugatuz bezeroak. Tximinietarako,

altzarietarako eta etxe barru zein kanporako arlosa ezkatatuak egitteko. 2008-an aizeztutako etxaurraldetarako lantzen asi ziren arbela, baño sortu ziren galeren ondorioz 2009an itxi egin zuten. Jabeak jubilatutik, gaur egun Arriarango bi langillek darraikite arrubian, dirauten bezeroei serbitzen.



Aratzen, meatzei buruz galdetzen badegu, berealaxe erantzungo digute; Atxaalgo minak! naiz eta ofizialki izena **San Martin** izan eta ez **Atxabal**. Zein garaitaraño ustiatu zittuzten ez dakit, baño oraingo biztanleek ez zittuzten ustiatzen ezagutu. Auzoko zaarrenetakoa dan Lasatar Joxek, bertan arduradun ibili zan Lasatar Jose Antonio, "Murrion" ezizenez ezaguna, ezagutu zon. "Murrion" ogibidez arotza zana, besteak beste **Iturralde** eta errekarren gañean dauden etxeak altxatu omen zittun. Joxek 7 urte zittula il omen zan 1931-n "Murrion". Meatz auek ez zuten denbora luzez iraun, "Murrionek" esaten omen zuan bezela, ba omen zekiten mea zegona, baño ezin izan omen zuten aurkittu.

1887 eta 1889 urteen bittartean, "Cuerpo nacional de ingenieros de minas" etxeak, "**San Martin**" izena zuan meategi bat iriki zuan Aratzen. Leendabizi meazulo bat zona, eta bi urtera bigarrena zabalduz:

* Negociado de minas N° 360.

Remito a Vd. el adjunto anuncio relativo a la subasta de la mina de plomo "**San Martin**" á fin de que disponga se fije en el sitio mas público de esa localidad, remitiendo á esta Admon de mi cargo la correspondiente acta en que conste haberse verificado el acto y el resultado obtenido. Dios que á V. muchos años. San Sebastian 12 de Mayo de 1887.

* Lección de fomento. Minas N° 1184.

Remito a V. el edicto adjunto de la solicitud de registro de la mina de hierro y otros metales numbrada "**San Martín**" sita en ese

término municipal y presentada por Don Tomas Echaniz, a fin de que sea ese puesto al publico en el sitio de costumbre durante sesenta dias, tras cuvridos los cuales mele devolvera, debida mente diligenciado. Dios que a V. misas. SSebastian 12 Octubre 1889.



Bi auekin izandako porrotaren ondoren, 1897tik aurrera beste 13 meazulo geio iriki zittuzten, ori bai, bakoitzari izen berri bat emanaz:

* CUERPO NACIONAL DE INGENIEROS DE MINAS - DISTRITO DE GUIPÚZCOA (PROVINCIAS DE ALAVA, GUIPÚZCOA Y NAVARRA)

Remito a V. adjunto, el edicto referente a la solicitud de registro, presentada por D. Javier Verdu, de la mina de hierro titulada **Susana** N° 2424 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta dias, trascurridos los cuales se servirá V. devolverlo, sin nuevo aviso debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 22 de Mayo de 1900. El Ingeniero Jefe de Minas, P.A. Javier Peña.

* CUERPO NACIONAL DE INGENIEROS DE MINAS - DISTRITO DE GUIPÚZCOA (PROVINCIAS DE ALAVA GUIPÚZCOA Y NAVARRA)

Se coloca hoy 31 de mayo 1900. Remito a V. adjunto, el edicto referente a la solicitud de registro, presentada por D. Julián Otaño de la mina de hierro titulada **Dará** N° 2431 sita en este término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta dias trascurridos los cuales se servirá V. devolverlo, sin nuevo aviso debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 31 de Mayo de 1900. El Ingeniero Jefe de Minas P.A. Ramon Adan deyarza.

* ITEM. Remito a V. adjunto, el edicto referente a la solicitud de registro, presentada por D. Máximo Arizmendi, de la mina de hierro y otros titulada " **La Olvidada** N° 2486 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta dias, trascurridos los cuales se servirá V. devolverlo, sin nuevo aviso debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 13 de Julio de 1900. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Remito á V. adjunto, el edicto referente à la solicitud de registro, presentada por D. Javier Verdú, de la mina de hierro titulada **Ramona** N° 2206 sita em ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta dias, trascurridos los cuales se servirá V. devolverlo, sin nuevo aviso debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 4 de Enero de 1900. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Remito á V. adjunto, el edicto referente à la solicitud de registro, presentada por D. Benigno de Barrutia, de la mina de hierro titulada **San Carlos Borromeo** N° 2113 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta dias, trascurridos los cuales se servira V. devolverlo, sin nuevo aviso debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 6 de Noviembre de 1899. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Remito á V. adjunto, el edicto referente a la solicitud de registro, presentada por D. José Antonio Lasa, de la mina de hierro titulada **San Ignacio** N° 2079 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta dias, trascurridos los cuales se servirá V. devolverlos, sin nuevo aviso debidamente diligenciados. Dios guarde á V. muchos años. San Sebastián 9 de Octubre de 1899. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Colocada al publico hoy 26 de Agosto de 1899 el Señor Jose Domingo Mugica. Remito á V. adjunto, el edicto referente a la solicitud de registro, presentada por D. Benigno de Barrutia, de la mina de hierro titulada **San José** N° 2035 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta dias, trascurridos los cuales se servirá V. devolverlo sin nuevo aviso debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 26 de Agosto de 1899. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Remito a V., adjunto, el edicto referente a la solicitud de registro, presentada por D. Benigno de Barrutia, de la mina de blenda y otros titulada **San Antonio chiqui** número 1870 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta días, transcurridos los cuales me lo devolverá, sin nuevo aviso, debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 14 de Marzo de 1899. El ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Remito á V., adjunto, el edicto referente á la solicitud de registro, presentada por D. Benigno de Barrutia, de la mina de Calamina y otros titulada **San Antonio** número 1839 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta días, transcurridos los cuales me lo devolverá, sin nuevo aviso, debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 15 de Febrero de 1897. El Ingeniero Jefe de Minas, Javier Peña.

* ITEM. Remito á V., adjunto, el edicto referente á la solicitud de registro, presentada por D. Tomás Múgica y Amiano, de la mina de hierro y otros metales titulada **Descuido** número 1791 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta días, transcurridos los cuales me lo devolverá, sin nuevo aviso, debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 30 de Diciembre de 1898. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Remito á V., adjunto, el edicto referente á la solicitud de registro, presentada por D. Tomás Múgica, de la mina de hierro y otros metales titulada **Peripecias** numero 1786 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta días, transcurridos los cuales me lo devolverá, sin nuevo aviso, debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 22 de diciembre de 1898. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

* ITEM. Remito á V., adjunto, el edicto referente á la solicitud de registro, presentada por D. Tomás Múgica, de la mina de hierro titulada **San Agustín** número 1679 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta días, transcurridos los cuales me lo devolverá, sin nuevo aviso, debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 25 de Junio de 1898. El Ingeniero Jefe de Minas, Serafin Baroja.

* ITEM. Remito á V., adjunto, el edicto referente á la solicitud de registro, presentada por D.

Miguel Landi, de la mina de hierro titulada **Urdaolata** número 1672 sita en ese término, a fin de que sea expuesto al público en el lugar de costumbre durante sesenta días, transcurridos los cuales me lo devolverá, sin nuevo aviso, debidamente diligenciado. Dios guarde a V. muchos años. San Sebastián 29



de Junio de 1898. El Ingeniero Jefe de Minas, Mariano Zuaznavar.

Meategi au, 400-bat neurkiñetara Erroitz errekarren bi alderdietan kokatzen da, ain zuzen ere Atxabalgo tontorraren parean. Meatze gunea, Galtzada Zaarreta ondoko Ola Zaarreraño zabaldu zan. Ola zaar au, ermentari, aroztegi eta konponketa guztietarako erabiltzen zutelarik. Mea, gurditan kargatu eta Oto erdi parera ateratzen zuten, emendik Manduritik bera zetorren errepide nagusira sartzeko.

Iturriak : MENDIAK enziklopedia, Oto barrenako Etxezarreta'tar Juan eta bere seme Iban, Gipuzkoako Meatze Barrutia, EXMINESA, Beasaingo Udal Artxiboa, Gipuzkoako Artxibo Orokorra (Tolosa), Itsasondoko industria-jardueraren historiari eta ondareari buruzko azterketa, Oleako Mendizabal'dar Jose Migel, Ormaiztegiako Zumalakarregi Museoa, Oleako Mendizaba'dar Juan, Ixuolako Lasatar Jose Franzisko.

Argazkiak: 1) Sarasola'tar Juan Bautistak sorturiko "Ntra. Sra de Arrate" lau meazulotako baten sarrera. 2 eta 3) Mendizabal'darrek sortutako "Soroaundia" lau meazulotako bi. 4) Ezkerreko aldean, Sarasolatarrek ustiatu zittuzten lau meazuloak. Eskubian berriz, Mendizabal'darrek sortutakoak 7 eta 8) Aratzeko "San Martin" meazuloen ikuspegi batzuk.



MIKEL DORRONSORO

Melchor, Gaspar y Baltasar

Pues no va de reyes magos este artículo, aunque supongo que cada uno de estos tres personajes beasaindarras reinaron en sus respectivas casas.

Son personas nacidas en la segunda mitad del siglo XIX y que desarrollaron en Beasain trabajos de servicio público, el primero como alguacil o policía municipal que hoy diríamos, y los otros dos como dueños de sendas tabernas situadas en lugares estratégicos de la villa.

Veamos pues someramente quienes eran estos personajes, en el orden que se cita sus tocayos, que es como figuran en el título.



Melchor García Josa, nació en Bernedo (Araba) en 1878 y murió en Beasain el 21 de diciembre de 1962, con 84 años. Casado con M^a Santos Martínez de Lahidalga, tuvieron cuatro hijas y un hijo, algunos de ellos nacidos ya en Beasain. Vino con su familia a Beasain en 1910 y, además de entrar a trabajar en C.A.F., se estableció montando un negocio de almacén de muebles de Vitoria-Gasteiz en Kale Nagusia, 26 (figura anuncio en el Beasain Festivo de 1935). Fue operario de C.A.F. durante dos o tres años, tras los que entró a formar parte de la policía municipal. Fue nombrado jefe de la misma en el año 1934 al jubilarse el anterior, Esteban Peñagaricano Artazcoz. Nuestro Melchor se jubiló en 1948.

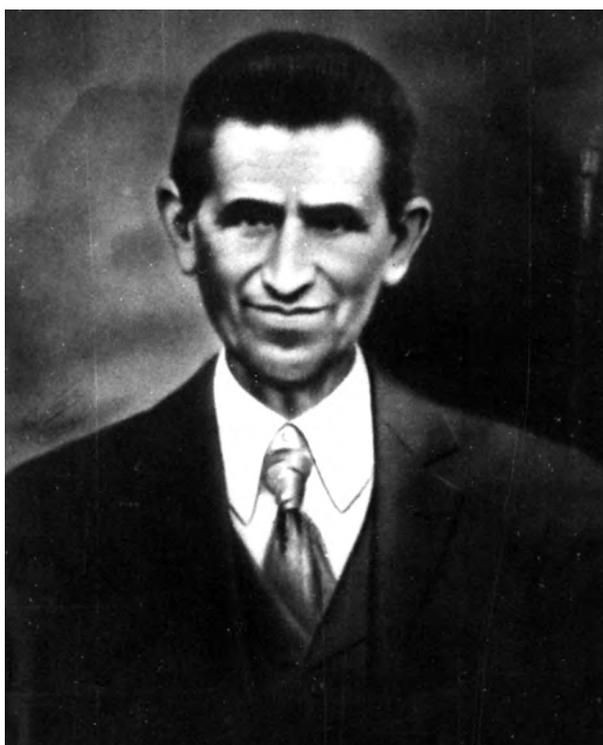
Los que nacimos antes de la guerra, le recordamos perfectamente, pero no recuerdo por qué le llamaban con el sobre-nombre de "Baisus"



Gaspar Alustiza Muñoa, nació en el caserío Untsulategi de Zerain el 6 de enero de 1875. Aquí ya vemos que pudo tener que ver la fecha en que nació con el nombre que le pusieron. Casado con la también zeraindarra Rafaela Apaolaza Urretavizcaya, tuvieron siete hijas y un hijo.

Entre 1920 y 1925 compraron en Beasain la casa y los terrenos de "Antzizarko Benta", situada en el barrio de Antzizar, conocida entonces como Piparreena o Pipero-enea, debido a que en ella vivía el pipero que fabricaba pipas o barricas. En ella pusieron una taberna, llamada Gasparreena, nombre con el que se conoció después la casa.

Gaspar murió en Antzizarko Benta el 8 de noviembre de 1936, a los 61 años. Tras morir los padres, dos hijas Joxepa y Mariatxo siguieron regentando el bar y viviendo en la casa hasta 1975/80, en que se les expropiaron los terrenos para hacer el Polideportivo de Antzizar. Compraron un piso en una torre de Igartza Oleta, y se pudo derribar la casa "Antzizarko Benta", más conocida como Gasparreena.



Baltasar Elizegi Goitia, nació en Beasain el 14 de octubre 1855, en el primitivo caserío

nietos recuerdan cómo conocieron en casa el lugar en que estaba el pellejo de vino del antiguo bar. Dicen que cuando los empleados de la estación iban a deshoras, les abría Baltasar vestido con una de aquellas grandes camisas de lino que se confeccionaban en los caseríos y parecían camisones.

En una fotografía de 1912 se le ve a Baltasar Elizegi como andero de San Martín de Loinaz para la procesión.

Pues bien, estos tres beasaindarras con tan reales nombres, se juntaban todos los años el día de Reyes en Gasparrenea para celebrar sus onomásticas alrededor de una bien surtida mesa. Un año comían angulas y cordero; y al otro besugo y pollo. Esta segunda comida era más cara que la primera, debido a que en la época el pollo era un artículo de lujo.

Pero no solo ellos celebraban banquetes en Gasparrenea.



Barrendain, que estaba donde hoy pasan las vías del tren, algo más arriba que la estación. Siendo niño se reedificó el caserío del mismo nombre donde luego lo conocimos y allí vivió hasta que murió en 1938, con 82 años. Casado con Micaela Elizegi Arrijuria, natural de Lasarte, tuvieron tres hijos y cuatro hijas.

A finales del siglo XIX y primera década del XX tuvo en su casa el Bar Baltasarrenea. Sus

Un grupo numeroso de jóvenes beasaindarras crearon una sociedad en esta taberna, en la que solían celebrar animadas reuniones acompañadas de excelentes comidas.

Veamos un par de fotografías de estos eventos, donde se ve a varios socios de aquella sociedad que aún recordamos y dos de cuyas camareras eran de Zerain, amigas de las hijas de Gaspar.



En esta segunda fotografía de los asistentes a otra comida de socios de la Sociedad Gasparrenea, en 1925, podemos apreciar el estado de los caseríos que se ven detrás.

De izquierda a derecha: Errekarteandi, Bereziartu, Errekartetxiki, Agirre, Agirrezabal, Palacio de Igartza, Andramendi, Errementari, Errota, y Usategi.



Aquí vemos la casa Antzizarko Benta, en la que se juntaban nuestros tres magos una vez al año, el día de Reyes, y los componentes de la Sociedad Gasparrenea, que lo hacían en muchas más ocasiones.

Agradezco la cesión de las tres fotografías, y los datos que me han aportado a Juanito Posa, Felipe Ibarbia y Martín José Mendía, nietos respectivamente de los tres protagonistas de este artículo.



JOSE ZUFIAURRE

Pinceladas de la calle Bideluze (IV)

Bideluze kaleko zertzeladez ari garela, eraikuntza-lanek mutikoentzat zuten erakargarritasunaz, Loinaz jaietako barraken etorreraz eta, zenbait urtetan, Loinaz jaietan Beasaina hurbildu ohi zen Leon Salvador txerpolari hitzontziaz jardungo dugu oraingoan.

Bideluze kaleko mutiko ausartek oso gogokoak zituzten jolaserako Bideluzeko eta inguruko eraikuntza-lanak, garai hartan nahiko bakanak izaten baziren ere. Zorionez ez zen inoiz ezer gertatzen; baina egun batean, mutiko horietako batek eskuineko eskua sartu zuen begien bistan estali gabe zeuden hormigoi-makinaren hortzen artean makina abian jarri zuten unean eta hatzetako bat galtzeko zorian egon zen.

Udalak, bestalde, iturri bat ipini ohi zuen barrakari guztien garbiketa-lanetarako eta hura izaten zen jaiak hurbil zeudenaren lehen adierazpena. Iturriarekin batera, zurezko komun-ontzi arrunt bat ere ipintzen zuten, zuzen-zuzenean Agauntza ibaira isurtzen zuena. Horiek ikusita, neska-mutilek bazekiten laster helduko zirela barraketako gizon-emakumeak. Horien artean, txurroak saltzen zituzten ile hori ederreko bi neska gazte, mantal zuri garbi-garbiak, belarritako handiak eta masaila gorrixkak zituztela. Txurrosaltzaile haien txosna toki berean egoten zen urtero, urte batean bi neska haien aitak Oria ibaian itotzear zegoen haur bat bizirik atera zuelako herriko jaietan.

Nork ez du txerpolari handienen artean handiena zen Leon Salvadorren berririk? XX. mendearen erdialdera, txerpolaria esaten zitzairen erretolika handia erabiliz azokaz azoka beren salgaiak saltzen zituztenei. Eta Leon Salvador Beasaina ere etorri zen Loinaz jaietan, gerra osteko hainbat urtetan. Larunbat gauean etortzen omen zen, Loinaz jaietako igandean eta astelehenean lan egiteko «Gorrotxa» tabernaren aurrean. Bestiak beste, Palmera markako bizar-xaflak saltzen zituen. Jendea erakartzeko ahalmen handia zuen eta haren hitz-jarioak aho zabalik uzten zituen gehienak.

LA ATRACCIÓN POR LAS OBRAS.- Las escasas obras que se hacían durante esos años siempre eran para la chavalería los lugares más apreciados para jugar, sobre todo por esa larga manguera de agua que colocaban. Recuerdo entre otras la obra del nuevo garaje de "Tintas Hunolt", pegado a su fábrica y junto al "Parque de Bomberos" hacia 1.955 (Ver señalado dicho lugar en la imagen nº 1).



Día de Corpus en Bideluze – Al fondo, el primitivo edificio de la fábrica Hunolt levantado hacia 1.908. En el lugar donde señalamos la tapia con una flecha se construyó el nuevo garaje de la empresa.

Creo que la hizo D. José "Txiki" Lizarazu, con ayuda de una vieja hormigonera eléctrica de color gris y vuelco manual, con la cual toda la chavalería de Bideluze intentaba jugar una vez que habían finalizado los obreros su jornada de trabajo. Recuerdo a un chaval del barrio que se metía temerariamente de pie en la cuba, y a otro ya fallecido, con muy poco peso entonces, a quien entre tres intrépidos "coleguillas" de su misma edad subían de un piso a otro metido en un precario cesto en otra obra cercana. Lo hacían por el exterior de la obra, a golpe de cuerda y sin freno, con ayuda de una simple polea anclada -más mal que bien- en la estructura del tercer piso.

Milagrosamente nunca solía pasar nada, aunque esta vez sí que sucedió algo, pues José Ignacio Sánchez Torres metió su mano derecha entre los engranes descubiertos de dicha hormigonera, justo en el momento que la cuba empezó a girar ¡Y casi perdió uno de

sus dedos! su dedo medio mantiene todavía hoy esa singular forma retorcida como recuerdo que uno de los viejos engranes dolorosamente modeló, nunca mejor dicho, de forma "machacona".

¿Pero como has podido meter el dedo entre los engranes?

—Seguro que le diría muy asustado ese anónimo "coleguilla" enfrascado en la apasionante tarea de accionar la palanca del interruptor de corriente y ver como giraba la cuba (tan solo a primera vista sin "nada y sin nadie" dentro).

Lo recordamos juntos hace un tiempo al enseñarme su mano, y pensé para mí: ¡Ay, Amatxo..., lo que te puede suceder si introduces inadecuadamente algún apreciado apéndice donde no debes!

Por lo mucho que suponía el primitivo frontón para nosotros, una obra que nos impactó fue su derribo y el de la vieja QUIFOSA para construir el Cine Usurbe. ¡Eso si que fue una obra de envergadura para 1.957! La antigua QUIFOSA, situada en el punto Elkorri de Lizarrausti, la puso en marcha D. José Martín Arana hacia 1.875. Las instalaciones de Beasain también las construyó después dicho señor, y tenían mucho de misterioso para la chavalería del barrio, puesto que nadie sabía lo que había dentro de un recinto tan viejo y abandonado. Aunque era frecuente que las pelotas de paleta se cayeran al otro lado, entre los "peques" nunca nadie había entrado a su interior, situado justo detrás de esa larga y alta pared izquierda del antiguo frontón.

Cuando derribaron sus muros para iniciar las obras del nuevo cine y entramos dentro todos nos sentimos algo decepcionados, pues solo vimos ruinosas y vacías construcciones, un suelo de tierra oscura muy sucio, viejas dependencias, y, en el centro, una ancha chimenea de casi tres metros de diámetro en su base; eran restos de una antigua actividad industrial que llevaba años abandonada. Cuando vimos esa chimenea de ladrillo rojo nos pareció enorme, aunque solo a ras de suelo, pues hacia arriba tampoco era muy alta. No recuerdo haber visto en su interior esa conocida fuente cercana a la casa "Iturrondo" de los Arana que el escritor Gaiztarro citaba como de uso diario entre las mujeres hacia 1.900; supongo que allí seguiría, aunque ahora en desuso y olvidada por el más de medio siglo transcurrido.

LLEGABAN LOS "FERIANTES".- El primer aviso de que llegaban las fiestas era la instalación por parte del Ayuntamiento de un grifo común de aseo para "todos los barraqueros". Lo solía empalmar algún operario de Juan Ayestaran, justo enfrente del concurrido lugar donde Andrés Olano y Joaquín Dorronsoro sacrificaban caballos para su carnicería equina que regentaba Juan Alberdi, ubicada en el ala izquierda de la Ferretería Esnaola (Señalamos con una flecha en la foto n° 2 el punto donde ponían dicho grifo).



El matadero, nuestro "polideportivo" con mayúsculas. Observar Tintas Hunolt en la parte superior y Eskrisabel a la izquierda.

A la par que este servicio también se montaba un rústico retrete de madera con "caída libre" al sufrido Agauntza, situado en voladizo sobre el muro levantado junto a las vías y el río. Todos estos referentes ya indicaban a los chavales que la llegada de los feriantes era inminente.

Este no era el único retrete cercano que de forma "sostenible" (en realidad queremos decir "de pulso-libre") desaguaba en el Agauntza, pues tan solo cien metros río arriba, enfrente del muro de la casa Marqués, también había otro fijo de CAF. Este parecía un minúsculo embarcadero fluvial, dado que su pasillo de madera apenas se sustentaba en dos breves troncos anclados al río. Lo utilizaba el "señor Antonio" -entre otros operarios de CAF-; este último era guarda de la subcentral eléctrica allí ubicada, enfrente de los actuales Talleres Nuevos. Esta subcentral transformaba la corriente que venía del "Salto del Cortijo" propiedad de CAF, situado en la Rioja sobre el Ebro. Y claro, como no podía ser de otra forma, esta orilla de río provista de tan servicial garita era una de las mejores zonas para pescar. Creo recordar que este señor, junto con su esposa y una bonita perra llamada Linda, vivía en la buhardilla del n° 2 de la "Plaza del Frontón" (el portal del bar "Gorrotxa").

El arribo de los feriantes siempre era un momento de alborozo para los niños, hasta el punto que muchas veces se dejaba de jugar para ir al Matadero a ver descargar las ansiadas barracas. La "Tómbola de los Jamones", las "Olas", los "Autos de Choque", el "Balansé", las "Barcas" pendulares, los "Caballitos", las "Cadenas", la "Noria", y alguna más que no recuerdo siempre eran las más atractivas, pero había una más modesta que era especial, se trataba de churrería "La Triunfante"; veamos porqué era así:

En un antiguo "B.J." D^a Milagros Olano relataba lo que siendo niñas les impactaban las dos agraciadas señoritas rubias de dicha churrería, con sus delantales blancos impecables, grandes pendientes colgantes y mejillas sonrosadas. Pues bien, esa churrería siempre se colocaba en el mismo sitio, a la entrada del matadero a la derecha, una vez pasado el puente viejo inaugurado en 1.930 y derribado en 1.997. Lo que mucha gente no sabrá es que ese sitio lo tenía asignado el padre de ambas señoritas de forma vitalicia por un acuerdo del Ayuntamiento, pues un año en plenas fiestas patronales salvó a un niño de morir ahogado en el Oria. ¿Se acordará alguien todavía del nombre de ese niño?

Lo más curioso no es esto, sino lo que viene ahora, dado el cúmulo de casualidades que tienen que converger para que ocurra. Me lo contó un amigo mío; y le sucedió en un sufrido viaje en tren que hizo a Salou hace años; resulta que casi entrando en Cataluña subieron a su departamento dos distinguidas señoras mayores, que al punto empezaron a hablar. Enseguida le dijeron que el acento delataba su procedencia guipuzcoana, dado que ellas durante muchos años habían acudido a Beasain y otros pueblos como feriantes. Al decirles que él era de allí, enseguida le preguntaron a dúo si se acordaba de churrería "La Triunfante", la que todos los años acudía a las fiestas de Loinaz.

¡Que casualidad!, eran las dos guapas señoritas rubias de la churrería, las de los largos pendientes, blancos delantales y mejillas sonrosadas, aunque con una pequeña diferencia, que tenían sobre sus espaldas "cincuenta tacos" más. Una de las últimas preguntas que le hicieron fue: ¿Qué tal siguen "Mari y Feli" Urkia del Bar Norte?

¿Y Magdaleno, vive todavía? Como todo el mundo ya se figura Magdaleno era... "Maeno", que a saber porqué tenía ese cartel entre las señoras (Señalamos con una T en la foto n° 2 donde se ponía la churrería).

También solía venir una caseta de tiro de nombre "Lagun Artea", cuya dueña, oriunda de Ataun, mantenía largas conversaciones en euskera con algunos clientes. Suelen decir que a todos los sitios que vayas te puedes encontrar con un "Ataungopitecus erectus", especie única natural de dicho valle; pues bien, bromas aparte, una vez más aquí también se cumplía la norma de encontrar en cualquier sitio a un ataundarra. ¿A que os acordáis de esta caseta de tiro pintada de color verde?

Esta última garita se solía colocar entre la "Tómbola de los Jamones" y la primitiva ubicación del "Vino Añejo". Y, ya que hablamos de la "Tómbola de los Jamones", ¿a que también os suena el nombre "Canario", ese operario que, subido a una alta escalera, andaba con ella cogiendo los regalos de las alturas como si estuviera apoyado sobre dos enormes zancos de madera? Aparte de las clásicas rifas de fiestas en esta tómbola también vendían otros boletos que luego sorteaban el martes a la noche, último día de fiestas. Consistía en un dormitorio de matrimonio, la envidia de todas las parejas solteras y casadas de la comarca. Hace poco me recordaron en una comida que uno de esos años el citado dormitorio tocó precisamente en Bideluze, en casa de D. Nicolás Rodrigo, en el portal n° 4. Luego también me confirmaron que dicho dormitorio "viajó" finalmente a Villafranca junto a una de sus hijas, como parte del arreo de bodas.

Dado el número de boletos que vendían "pela a pela" —ese era el precio de cada boleto—, decían que solo en Beasain se daba la feliz circunstancia -para el dueño de la Tómbola claro-, de que se multiplicara por 25 el valor añadido de tan codiciado mueble. ¡Qué producto de alta tecnología existe en los inicios del siglo XXI capaz de alcanzar un margen bruto de 25 a 1, que no sea un recalificado terreno de los años 2.005, en donde el afortunado dueño lo vendía a su propia promotora al precio que él ponía! (Ver en la foto n° 3 otra vista de ese gran solar, y a su derecha el precioso edificio del matadero comarcal, derribado en 1.997).



El magnífico edificio del Matadero abajo a la derecha. Señalado con un punto blanco el caserío Eskriabaso. Con las letras A-A el largo muro que contenía el monte. La imagen es de 1.957.

Con razón mantenían el dueño de dicha Tómbola, junto con su vecino el de los "Autos de Choque", las únicas caravanas de madera con descapotable incluido entre todos los modestos feriantes que venían al Matadero. ¡Tiempos de posguerra que diría alguno...! En la foto nº 4 vemos a cuatro "pipiolos" en las fiestas de 1.960 posando para el artista Domingo Arcelus "Dominguín", natural de Astigarreta, en su estudio al aire libre ubicado junto a la nueva Telefónica inaugurada en 1.956.



Los cuatro "pipiolos" de izquierda a derecha son: Martín García, José Antonio Ibaibarriaga, Luis María Ibisate y José Antonio Urrutia.

EL DOMINGO DE FIESTAS CON LEÓN SALBADOR.- Quien no ha oído hablar de León Salvador, maestro entre los maestros "charlatanes". De esta manera se llamaba a esos vendedores hacia mediados del siglo XX, los cuales vendían sus productos de feria en feria haciendo alarde de una gran oratoria. El Maestro por todos reconocido era León Salvador, nacido en 1.873, quien como personaje popular y símbolo de "charlatanes" hasta viene como tal en alguna enciclopedia de medio pelo. Murió hacia 1.960 en Bilbao casi al "pie del cañón", es decir, en su puesto de "charlatán", en plena Semana Grande bilbaína.

Pues bien, este señor también solía venir a las "Fiestas de Loinaz" entre 1.940/1.945. Más tarde venía su discípulo aventajado, de nombre Quinito García, al cual, siendo ya su ayudante, lo presentaba a su distinguida concurrencia con este conocido latiguillo: "A Quinito no le den propina que se lo gasta en vino". Al final de su dilatada carrera también acostumbraba a decir: "Anímense señores que solo llevo engañándoles cincuenta años..."

Me dicen que solía llegar con un coche marca Ford T, el sábado a la noche para trabajar el domingo y el lunes de fiestas. Su primera actuación (nunca mejor dicho) empezaba el domingo hacia las once de la mañana. Se solía colocar frente al bar "Gorrotxa", donde también solía aparcar su coche-almacén —entonces no había problemas de aparcamiento—; y, de pie, a solo metro y medio del suelo, rodeado de cajas llenas de productos, iniciaba su dilatada perorata de excelencias comerciales. En la imagen nº 5 señalamos con una flecha el lugar hacia donde se solía colocar el "charlatán" León Salvador, justo a la izquierda del futuro kiosko del popular José Luis Albisu "Matxain".



Las procesiones religiosas daban la vuelta en Bideluze entrando por la calle Iturrioz. Al fondo el nuevo edificio de Tintas Hunolt, empresa trasladada a Senpere en 1.977. Este edificio que vemos se derribó en 1.983.



León Salvador hacia 1.925.



Los últimos años de su carrera en la feria de Bilbao.

Antes habría montado su pequeña infraestructura de venta, como eran el estrado y sus dos altavoces, puesto que su vehículo hacía de socorrido almacén; los dos megáfonos los colgaba entre las ramas de esos tres últimos árboles, antiguamente integrados en la primitiva arboleda de Bideluze. Éstos también "fallecieron" por decreto municipal en la primavera de 2.010. Observad en la foto nº 6a un retrato del joven León Salvador. En la foto nº 6b aparece delante del cartel que solía colocar en las ferias más importantes casi 40 años después.

El producto estrella que D. León Salvador solía vender eran las hojas de afeitar Palmera marca "Piel Roja", con las cuales hacía verdaderas filigranas cortando finas hojas de papel y cartón. Cuando tú intentabas hacer lo mismo en casa más tarde nunca lo conseguías. Después, aprovechando el tirón que tenían estas famosas hojas Palmera de Irún, completaba su lote de venta con brochas de afeitar "eternas", de las que "nunca-jamás" perdían su pelo; maquinillas metálicas "indestructibles", en donde se montaban dichas hojas de afeitar; jabones y lociones que

"rejuvenecían" la piel y el cuero cabelludo, etc. No paraba ahí su gama de productos, pues seguía con los bolígrafos, en pleno "boom" comercial entonces; las plumas estilográficas con robustas "puntas aceradas" que rompían gruesos cartones sin estropearse; las billeteras de 16 compartimentos, que al desplegarlas casi llegaban desde el estrado hasta tocar el suelo; los peines de caballeros, todos "auténticos de tortuga carey", etc.

Como gran orador, en el apogeo final de su papel solía incluir todos los productos citados en un solo lote, con este teatrero latiguillo: "Ahora, ni a 10, ni a 9, ni a 8, ni a 7, ni a 6, a tan solo 5 duros"; ese era el momento clave, pues seguidamente decía, a ver ¿cuántas para el caballero?; y, entonces, después de 20 minutos de modélica exposición, se levantaban una docena de manos y empezaba la atropellada venta. Su ayudante Quinito entregaba los lotes, pero siempre con esta justa cadencia: Primero con una mano cobraba, luego con la otra entregaba. A veces hacía de su "verborrea razón" y no devolvía el dinero que el público le "regalaba", pues también solía decir: Al que "me regale cinco duros le entrego gratis el lote"; y, como cebo, a los primeros si les devolvía las 25 pesetas y el lote, pero a los demás, como se lo habían regalado... "rien-de-rien". Esto si le ocasionó problemas algunas veces.

Tenía un gran poder de convocatoria y la gente quedaba enganchada con su verborrea. Seguro que además de buen vendedor hoy sería un gran político populista, tal vez de esos que siempre quieren consultar temas que nadie quiere ser consultado, mientras que aprueban por unanimidad y sin pedir opinión otros que si deberían hacerlo, como por ejemplo los incrementos anuales de sus sueldos, las incompatibilidades de sus trabajos, las cesantías, dietas, viajes extraprofesionales gratis en clase VIP, y hasta el derecho moral a compatibilizar una jubilación dorada conseguida en apenas siete años de "duro y penoso trabajo" con otros puestos en Consejos de Administración de la empresa privada.

¿Por qué será que en su ignorancia el pueblo siempre quiere ser parte activa de aquello



Fotografía de Alzuri con los ciclistas llegando a la meta situada enfrente del antiguo Casino.

que nunca se le pide opinión? Como buen político en potencia, una vez que la gente se paraba a escucharle era difícil que les dejara marchar. Solo había un momento en que no podía controlar a la concurrencia; era hacia la una del mediodía, cuando llegaban los ciclistas profesionales a la meta situada enfrente del "Casino". Entonces si hacía un receso de media hora hasta que llegaran los últimos corredores (Observad en la imagen nº 7 de Foto Alzuri una de esas llegadas ciclistas

hacia mediados del siglo XX).

Después seguía narrando incansablemente a su distinguida clientela las excelencias de las sin par hojas Palmera marca "Piel Roja"...

Fotografías: Foto Bideluze cedida por D^o Tere Fernández. Imagen de cuatro "pipiolos" en fiestas cedida por D. José Antonio Ibaibarriaga. La antigua fábrica de Hunolt cedida por D^o María Barcenilla. Las fotos del Matadero del archivo del autor. Las dos fotos de León Salvador obtenidas de sus "Crónicas". Llegada ciclista del archivo del autor, cedida por Foto Alzuri.

ZALAKAINDEGI

 **soyarbide**

Altzariak - Dekorazioa

www.mueblesoyarbide.com

Tel. 943 88 26 21
Fax 943 88 77 85
Igartza-Etxea, 2
20200 **BEASAIN**

Tel. 943 16 16 00
Fax 943 16 16 02
Ctro. Comercial Carrefour
20212 **OLABERRIA**

Tel. 943 15 16 00
Fax 943 15 16 32
Garmendibide, 3
20730 **AZPEITIA**

Tel. 943 36 06 88
Fax 943 36 05 06
B^o Rekalde -E. Irubide
20160 **LASARTE**

“Beasain jaietan” aldizkariari buruzko aipamen batzuk

Azkeneko 92 urte hauetan eta hainbat beasaindarron lanari esker Beasain Jaietan aldizkariak herriko jaiekin batera argia ikusten du. Bertan herritarren iritzi, kezka, bizipen ... ugari jaso ahal izan da eta horrek guztiak Beasaingo herriarentzat balio handiko kultur altxor bihurtu du. Josetxo Zufiaurrek, aldizkari guzti horien atalez ataleko laburpena jaso zuen eta bertan azaltzen diren hainbat datu zehazten saiatuko naiz.

Lehenengo aldizkaria 1922. urtean atera zen eta aurtengo honekin 64 izango dira argitaratu direnak. Laburpenean hiru garai bereiztu ditzazkegu: 1922. urtetik 1936. urte bitartean 6 ale argitaratu ziren; 1947. urtetik 1967ra eta 1973 urteko alearekin guztira 22 ale. 1979. urtetik 2014ra eta Beti Bizi Elkarteo Kultura Batzordearen eskutik 36 ale argitaratu dira. 200 bat beasaindar omen dira aldizkari bilduma osoa dutenak.

64 ale horietan hainbat eta hainbat argazkitan herriak azkeneko 92 urte hauetan izan duen garapena ikus dezakegu.

Orrialde kopurua handitzen joan da nabarmen: 1922koak 8 orrialde zituen; 50. hamarkadakoeak 40-44 orri; 120 orri 90. hamarkadakoeak; 2000. urtekoak 150 eta 170 bitartean eta 2013ko aleak 200 orrialdetik gora. Ale guztien orri kopurua 5000tik gorakoa da.

Urtero aurkibide hirukoitza eguneratzen da: gaiei, egileei eta argazkiei dagozkiena.

Egileei buruz esan 470tik gorakoa izan dela parte hartu dutenen kopurua; bada 120 artikulua idatzi duenik. Aldizkari guztietako artikulua kopurua berriz 2700era iristen da.

Kirola, Beasaingo pertsonaiak, hausnarketak, historia, ipuinak eta kontakizunak dira gehien erabili diren gaiak.

1922an eta txuri beltzean argitaratu zen lehenengo aldizkari hartako aipagarriak diren zenbait atal aipatu nahi nituzke: garaiari egokitutako formatua bera; sortzaileek eta kolaboratzaileek, garaiak eskatzen zuen

Los beasaindarras tenemos un tesoro cultural acumulado a lo largo de noventa y dos años incluyendo a este número de 2.014 que sale ahora, debido a la colaboración y el trabajo de numerosas personas, la mayoría anónimos hijos de Beasain, que han reflejado sus experiencias, impresiones, inquietudes y visión del mundo en la revista anual del pueblo, tesoro y patrimonio cultural de los beasaindarras y del que quizás no seamos del todo conscientes. Y me explico con más detalle con los siguientes datos extraídos del Triple Índice del Beasain Festivo elaborado en su momento por Josetxo Zufiaurre y que, a petición suya, me encargo de actualizar desde los últimos años. vengo actualizando durante los tres últimos años.

El Beasain Festivo empezó a publicarse en el año 1.922 con varias interrupciones a lo largo de su historia y con la este año de 2014 contamos ya con 64 revistas publicadas con motivo de las fiestas patronales de Beasain.

En su publicación ha habido tres épocas. La primera de 1922 a 1936 con 6 ejemplares conocidos. La segunda de 1947 a 1967 y un ejemplar en 1973 con 22 números y la época actual desde 1979 hasta 2014, cuya edición ha corrido a cargo de la comisión de cultura de la sociedad Beti-Bizi, con 36 ejemplares más, que suman un total de 64 hasta la fecha y que según parece hay al menos unos 200 beasaindarras que disponen de una colección completa.

En estos 64 ejemplares aparecen innumerables fotografías que balizan la evolución urbana, socioeconómica, cultural, industrial y artística de Beasain de los últimos 92 años. Un bagaje imponente y un inmejorable depósito para conocer la historia más reciente de nuestro pueblo.

La revista ha pasado de contar con 8 páginas en su bautismo de 1922 a unas 40-44 páginas en la década de los cincuenta, a 120 en los 90, entre 150 y 170 en los años 2000 y ya en el momento actual rebasando claramente las 200 en 2013.

estilora idatzitako gai bariatuak , argazkiak...

Azalean ikus daiteke alea 8 orrialdez osatua dagoela, hizkien neurria oraingoa baino dezente txikiagoa dela eta 10 zentimo balio zuela.

Gaiak hauek izan ziren: Agurra, "A.Z.k sinatutako "Beasain 1902-1922" artikulua, herriko ekonomia eta industriari buruzkoa; "Una visita a la fábrica de coches y vagones de Beasain" (garai hartan hala deitzen zitzaion gaur egun CAF den lantokiari; herriari buruzko zenbait atal komentatuz Serapio Mujikak idatzitako "Beasain" artikulua; hezkuntzari buruzko "Causas y efectos" artikulua Leovigildo Aguadok idatzia; "San Martin de Loinaz en Alcalá y su Universidad" P. Juan Mujikak idatzia; "Programa de Fiestas del Pueblo"; A.B.k idatzitako artikulua bitxia: "Acatemos las fiestas"; "Impresiones de un Forastero" ET...k idatzia; "Automovilismo" Dr. Cuadrado idatzia; "La verdadera Fiesta" Dr. Altolaguirrek idatzia; "Humilde casero y ciudadano celestial" Jose Maria Mendia apaizak idatzia. Eta bukatzeko, azkeneko orrialdean, hainbat kontakizun, iragarpen eta kirol albiste.

Bitxikeria bezala aipatu artikulugileak ez direla beti izan beasaindarrak; gure artean oso ezagunak diren Iñaki Linazasoro, Eustakio Mendizabal, Amuriza, Busca Isusi, Mateo Mujika gotzaia, Antxon Agirre Sorondo ikertzailea, Koldo Saratxaga enpresaria... azaltzen dira gai aportatzaile gisa.

Urte guzti hauetan argitaratu diren gaien aurkibidea 3 ataletan dago banatuta: lehenengoan artikulua zein urtetan argitaratu zen, zein orrialdetan dagoen eta egilea zein

El total de páginas que suman los 64 ejemplares superan ampliamente las 5000 y que en continua acumulación oscilan ya alrededor de las 6000.

Para conocer de antemano con que contenidos nos vamos a encontrar y para poder acceder con un cierto orden a estos contenidos de todos los Beasain Festivos editados hasta la fecha se pueden consultar los Índices Temáticos de Artículos, Índice Alfabético de Autores con sus artículos e Índice Temático de Fotografías, en el Triple Índice General, que es actualizado año a año.

En cuanto a los autores, el número total de colaboradores con nombre propio supera los 470, de los que el autor con más colaboraciones ha escrito 126 artículos con el siguiente autor rondando el 60% del anterior. Y en lo concerniente al número de artículos escritos desde el inicio ya para ahora oscila alrededor de los 2700.

En lo que atañe a los temas más tratados destacan los capítulos de Deportes, Personajes de Beasain, Reflexiones y Divagaciones, Historia y Cuentos e Historietas.

De aquel año 1922, cuando se publicó el primer número, no me resisto a entresacar algunos retazos de aquel pionero Beasain Festivo en el que podemos encontrar además del formato propio de la época, una atractiva variedad de temas, fotografías y estilos aportados por los fundadores y colaboradores de la revista de la época. Aquí van algunas muestras de aquella revista inaugural editada en blanco y negro.

La entrañable cabecera de aquel primer número de 1922 con el precio de 10 céntimos el ejemplar y 8 páginas y un tamaño de letra bastante más reducido que el actual.

01

BEASAIN 27 DE MAYO DE 1922

NUM

BEASAIN FESTIVO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACION
ESTACIÓN. 5 . TELEFONO. 62

10 CENTIMOS

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

den aurkituko dugu; bigarreanean artikuluen izenburua eta hirugarreanean artikuluen laburpena.

Artikuluen egileei dagokionez, hizki handiz eta azpimarratuta dator egilearen izena; ondoren urtea, orrialdea, izenburua eta laburpena aurkituko ditugu.

Argazkien aurkibidean, azkenik, 3 datu aurkituko ditugu: urtea, orrialdea eta argazkiaren edukari buruzko azalpen labur bat.

Esan bezala, Beasain Jaietan aldizkarietan aurkituko ditugun gaiak ugariak dira eta herriaren bizitzari dagozkion atal guztiak jasotzen dituela esan genezake: Euskara, Nekazaritza, Eraikuntza, Artea, Bertsolaritza, Eguraldia, Ipuin eta Istoriaok, Kultura, Kirolak (Xakea, Atletismoa, Saskibaloia, Eskubaloia, Arrantza, Ehiza, Txirringularitza, Futbola, Mendizaletasuna, Pilota...), Gizarteko albisteak (Erakundeei, Elizari, Gizarteari, Jaiei eta Elkarteei dagozkienak), Editorialak, Agurrak, Efemerideak, Irakaskuntza, Etnografia, Folklore, Geografia, Historia, Industria eta Merkataritza, Musika (Musika Banda, Loinaz Abesbatza, Txistulariak eta beste zenbait talde), Osasuna, Ongizate Etxea, Hirugarren Adina, Gurutze Gorria, Odol Emaileak, Alkoholismoa, Komunikabideak, Zabor Bilketa, Beasaingo pertsonaien karikatidak, Elkarriketak, Herriko Seme ospetsuak, Olerkiak, Historiaurrea eta Arkeologia, Hausnarketak, Loinazko San Martin...

Lan guzti horietan jasotzen denak balio historiko eta kulturalaz gain sentimendu mailako balio handia du beasaindarrontzat.

Informazio hori guztia denok eskuragarri izatea interesgarria litzateke; herri mailako web orri batean jasoko balitz internet bidez nahi duen guztiak eskura izango luke.



EL ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE ESTA VILLA DE BEASAIN, SIGUIENDO TRADICIONAL COSTUMBRE, HA ORGANIZADO EN HONOR DE SAN MARTIN DE LOINAZ, HIJO Y PATRONO DE LA MISMA, SOLEMNES FIESTAS CIVICO-RELIGIOSAS PARA LOS DIAS 28, 29, 30, Y 31 DE MAYO CON ARREGLO AL SIGUIENTE

PROGRAMA

Dia 28, Sábado

A las ocho de la mañana
PROCESION A LA ERMITA DE LA VIRGEN DE LOINAZ

A las tres de la tarde.—Reparto de raciones a las familias pobres.

A las siete de la tarde.—Kale-jira. A continuación la Banda Municipal ejecutará varios bailes hasta las nueve de la noche.

"GURE-TXOKO"
campeón del distrito de San Sebastián

y el
"BEASAIN F. C."
campeón del distrito de Tolosa.

De nueve y media a once y media.—Amenizará la laureada Banda Militar.

A las doce y media.—Gran Kale jira por la Banda Militar.

Dia 30, Lunes

A las siete de la mañana.—Diana por las dos Bandas.

A las ocho

SOLEMNE PROCESION A LA BASILICA DE LOINAZ

en la que se celebrará una grandiosa función religiosa, predicando el elocuente orador sagrado DON QUINTIN GOICOECHEA, asistiendo a dicho acto el Ayuntamiento en Corporación.

A las doce y media



A continuación parte del programa de actos y festejos de aquellos tiempos.

Y más abajo dos spots publicitarios de la época, y parte del programa de actos y festejos de aquellos tiempos.

BEASAIN FESTIVO

IMPRESA Y ENCUADERNACION

A. ZUNZUNEGUI

BEASAIN (GUIPUZCOA)  CALLE ESTACION TELEFONO 62

IMPRESION DE TODA CLASE DE TRABAJOS EN UNA Y VARIAS TINTAS

OBJETOS DE ESCRITORIO

“POLLITENA”

Fábrica de Trenzas y Alpargatas de Yute

Exportación a provincias y extranjero

ARAMBURU Y C.^{IA}

BEASAIN

Telefonos 4 y 33

Los artículos de aquel primer número fueron: Un saludo editorial, firmado por Beasain Festivo, un artículo sobre la economía y la industria del pueblo entre los años 1902 y 1922 titulado BEASAIN 1902-1922, firmado por A.Z., un artículo sobre Una visita a la fábrica de coches y vagones de Beasain que así se le llamaba a CAF entonces, firmado por La Redacción, un artículo titulado BEASAIN sobre distintos aspectos del pueblo firmado por Serapio Múgica, un artículo sobre educación titulado Causas y efectos, firmado por Leovigildo Aguado, un artículo sobre San Martín de Loinaz en Alcalá y su Universidad, firmado por P. Juan Múgica, el Programa de Fiestas del pueblo, un artículo de título curioso, Acatemos las Fiestas, firmado por A.B., un artículo titulado Impresiones de un Forastero, firmado por Et..., un artículo titulado Automovilismo, firmado por Dr. Cuadrado, un artículo titulado La verdadera Fiesta, firmado por Dr. Altolaguirre, un artículo titulado Humilde casero y ciudadano celestial, firmado

por el Presbítero José María Mendía y en la última y octava página un mix de txaskarrillos, anuncios y noticias deportivas que completan el pionero y trascendental primer número de la serie de 64 Beasain Festivos editados hasta la actualidad.

Y ya a título exclusivamente anecdótico llama la atención encontrar en sus páginas, a lo largo de los años, a varios autores no estrictamente beasaindarras, pudiendo leer entre otros a distintos personajes, algunos ya fallecidos y otros actuales, tales como, el polifacético Iñaki Linazasoro, Eustakio Mendizabal, en su faceta de amante del bertsolarismo, el bertsolari Amuriza, el gastrónomo y escritor Busca Isusi, el Obispo Don Mateo Mújika, el investigador Antxón Agirre Sorondo, el líder empresarial Koldo Saratxaga, etc.

En la estructura de los Índices, en el Temático de Artículos, los cinco datos que se aportan están distribuidos en tres líneas, a saber, el año, la página y el autor en la primera, el título del artículo en la segunda y un reducido pero esclarecedor resumen en la tercera.

En el Índice Alfabético de Autores, al indicarse con mayúsculas y subrayada la identidad del autor, los restantes cuatro datos que se dan, son, el año, la página y el título en la primera línea, y el resumen en la segunda.

Y por último el Índice Temático de Fotografías en el que se aportan tres datos en una sola línea, el año, la página y breve explicación del contenido de la misma.

En los contenidos del Beasain Festivo no falta de nada porque si uno realiza una inmersión a fondo en sus páginas se encuentra prácticamente con todas las temáticas relacionadas con la vida local, aparte de otras temáticas más generalistas, como las que sin carácter exhaustivo se indican a continuación.

Euskara, Agricultura, Arquitectura y Obras, Arte, Bertsoak, Climatología, Cuentos e Historietas, Cultura, Deportes con Ajedrez, Atletismo, Baloncesto, Balonmano, Caza y Pesca, Ciclismo, Fútbol, Montañismo, Pelota y otros Deportes, Ecos de Sociedad con

Actos Institucionales, Religiosos, Sociales, Festivos, Sociolaborales y de las Sociedades, Editoriales y Saludos, Efemérides con Sucedió y Acontecimientos, Enseñanza, Etnografía, Folklore, Geografía, Historia, Industria y Comercio, Música con Bandas de Música, Coral Loinaz, Txistularis, otros grupos y canciones, Otros servicios con Sanidad, Casa de Beneficencia, Tercera Edad, Cruz Roja, Donantes de Sangre, Alcohólicos Anónimos, Medios de Comunicación, Recogida de Basuras y Varios, Personajes de Beasain con Caricaturas, Entrevistas y Reseñas, Hijos Ilustres y Limacos de Oro, Personajes ilustres, Planificación, Poesías, Prehistoria y Arqueología, Reflexiones y Divagaciones, Remembranzas, San Martín de Loinaz y Varios.

Y toda esta variopinta y abigarrada gama de epígrafes y temas está atiborrada de artículos y fotos de gran valor histórico, sentimental y cultural para muchos beasaindarras amigos de la historia de su pueblo que al leerlas y releerlas seguro que disfrutan de lo lindo y experimentan inmejorables sensaciones espirituales.

Y la gran riqueza de los 64 números editados aportaría un valor añadido muy superior si sus miles de páginas fuesen digitalizadas número a número y alojadas en una web municipal para acceso y uso general a través de internet de cualquier persona o usuario interesado en poder acceder a todos los contenidos de todas las revistas editadas hasta el momento sin tener que manejar físicamente los ejemplares. Sería una interesante labor de divulgación al tiempo que un buen servicio cultural a los ciudadanos beasaindarras.



ANDONI LEONE

GSM GRAFICAS
san martin
INPRIMATEGIA

Impresio arloan adituak.
Profesionales de la Impresión.

T: 943 88 24 68 • F: 943 88 24 68
Nafarroa Etorbidea, 41 • 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
E: administracion@graficassanmartin.com • www.grficassanmartin.com

Bizardo

XIX. mendearen amaieran, nahiz eta herri aldeak krisi ekonomiko latza jasan eta Europan gerra bat baino gehiago izan, Bizardo irakurle sutsu eta liberalak tinko eusten zion irakaskuntzarako zaletasunari. Haran estu batean, nekazaritzarako lur gutxi eta baso handiak zituen herri bateko irakasle zen, eta hango haur eta gazteak eguraldiaren arabera joan ohi ziren eskolara: landan lan egiteko girorik ez zegoenean, alegia. Udaberriaren hondarrean, herrian segalari-taldeak eratu eta Erribera aldera jotzen zuten, zamariak eta lanabesak hartuta, hango nekazariei segan eta uzta-garraioan laguntzera. Hango lanak amaitzean, etxean opor-egun batzuk igaro eta hiru hilabetez basora joaten ziren lanera, ikatza egitera. Handik ekartzen zuten itxura zela-eta, apaizen mespretxua jasotzen zuten eta legenarduntzat ere hartzen zituzten. Izan ere, ikazkin askok pelagra izeneko gaitza izaten zuten, besteak beste, zenbait bitaminen gabeziagatik. Ez dakigu Bizardok gaitz horren berri izango ote zuen.

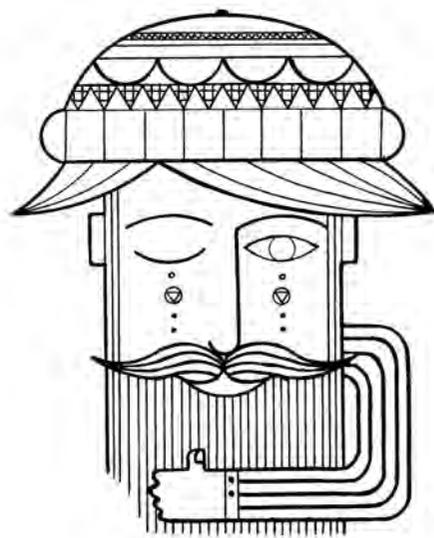
A finales del siglo XIX, pese a padecer una gran crisis económica en el País y con varias guerras por Europa, la mente de Bizardo, maestro de escuela, liberal, gran lector, al que los contenidos en libros como, "La evolución de las especies" de Darwin, el manifiesto político de "El Capital" de Marx, o por la súbita aparición de La Virgen a unas niñas en Lourdes, se mantenía con su firme vocación docente.

El pueblo donde ejercía la enseñanza estaba ubicado en un estrecho valle, con escasas tierras para el labrantío y en donde había extensos bosques, todo ello era propiedad de un marques que tenía arrendados sus caseríos a los ocupantes, y en donde sus habitantes constituían una parroquia con su iglesia, dirigida por tres sacerdotes que ejercían su apostolado.

La asistencia de los niños y jóvenes a la

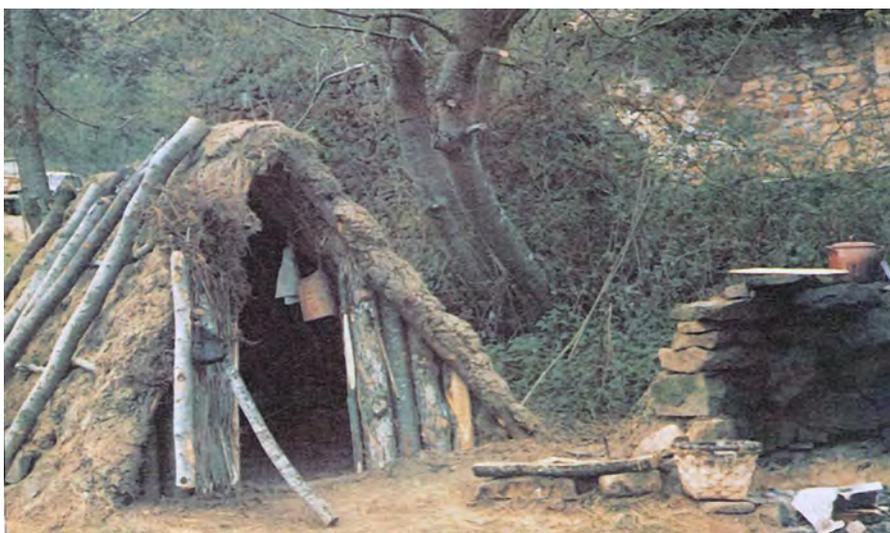
escuela estaba en función del mal tiempo, pues acudían cuando no se podían hacer labores de campo. Con esta premura, el educador tenía como máxima que los alumnos aprendieran a leer y escribir en castellano, pues solamente hablaban euskera, así como las cuatro reglas de aritmética en el menor tiempo posible. Sabía que, el mundo laboral en donde trabajarían habitualmente sería en el caserío y que fuera del mismo les eran indispensables los escasos conocimientos adquiridos, pese a que para lograr el objetivo algunas veces recurriera a métodos poco ortodoxos, por carencia de medios y tiempo.

Algunos jóvenes ingresaban en conventos religiosos, otros se colocaban en industrias de pueblos cercanos, también emigraban a las Américas, pero la mayoría ejercía de arrieros. pastores. segadores v carboneros.



"Caramba, caramba, caramba decían los ricos, de que este año se iban a morir de hambre los pobres, pero llegando las habas verdes se hacen como cebones".

Al finalizar la primavera, en el pueblo se formaban cuadrillas de segadores, que con algunas caballerías y los correspondientes aperos se trasladaban hacia tierras de la Baja Rivera (Ablitas, Corella, Tudela etc.) como brazos de arriendo y retén para los labriegos lugareños en las labores de siega de cereales



y traslado de mieses a la eras. Con jornadas de diez horas que les pagaban a real la hora, estando exentos de pago de la comida y bebida. Cuando el tiempo no era adecuado para las labores del campo se dedicaban a desgranar las espigas con látigo y mayal.

Según maduraban las mieses se subía hacia el norte por las vegas del Arga y Ega desarrollando los trabajos descritos. Las últimas tareas se efectuaban en las cercanas tierras de la Burunda, que coincidían normalmente en la festividad de Nuestra Señora, dando así por finalizada la temporada para emprender viaje de retorno a los respectivos caseríos.

A los pocos días de asueto en sus casas las cuadrillas retornaban al trabajo, esta vez dentro del bosque, en lugares ya distribuidos y señalados por los mayores y contratistas de carbón, empezando con la construcción de la choza (txabola) como albergue para tres personas durante el trimestre que duraba la temporada, e iniciar la poda y corte de la madera, normalmente de haya y encino

para apilarla y montar la carbonera (txondarra) cubriéndola con musgo y tierra para que con fuego interno carente de llama convertir la madera en carbón (ikatz) vegetal. Olentzero, Olantzaro, tanto monta, hombre y nombre al que se le atribuían tiempos felices, era cuando los carboneros bajaban de las chozas del bosque al pueblo y cobraban las soldadas del carbón. La presencia física que mostraban

estos trabajadores, por sus carencias de higiene, de la inadecuada alimentación y abusos en el consumo de vino, se prestaba a que los sacerdotes los menospreciaran, llegando incluso a llamarles leprosos, tanto por su imagen como por su comportamiento impío. Aunque parece ser que la razón era, que se sentían emancipados y libres de los consejos de los curas, así como por la escasa o nula aportación económica que hacían a la caja de la Iglesia Parroquial.

Es de tener en cuenta el de que muchos carboneros padecían una enfermedad llamada pelagra o "lepra asturiana" a consecuencia de una alimentación desequilibrada, causante en entre otros por el gran consumo de harina de maíz y tocino de cerdo, así como de la carencias de determinadas vitaminas.

No tenemos información para saber si Bizarro tuvo conocimiento de esta enfermedad.

ARTEA-ENCINA

Eguneko menua

Plater konbinatuak

Ogitartekoak

Menuak enkarguz

TTI

TTA

T 943 88 00 00

Kale Nagusia, 18

BEASAIN

La fábrica de chocolate de Igartza

“Obtención de chocolate a través de los granos de cacao”

INTRODUCCIÓN AL TEMA.-

Entre los escasos lujos que se podrían permitir aquellos beasaindarras de finales del siglo XIX y principios del XX, el chocolate seguiría siendo su “producto estrella. A tenor de los 18 puntos de venta minorista que existían de estos productos en 1.900,” los hombres consumirían entonces principalmente sidra, aguardiente y también vino, pero las mujeres y los niños (y también algunos hombres), si su economía se lo permitía, seguro que celebraban el día a día con un delicioso “chocolate a la taza”.

Entre las escasas nueve “industrias” de todo tipo que Beasain contaba en 1.900, cuatro de ellas se dedicaban a manipular granos de cacao para obtener el preciado chocolate. Era el llamado “chocolate a la piedra”, obtenido por el antiguo método del metate, sistema importado en su día de las colonias americanas y que aquí tuvo un gran arraigo. Observad uno de esos metates de piedra para triturar granos de cacao en la fotografía nº 1

La popularización del chocolate vino principalmente al amparo de la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas, tras su fundación en San Sebastián el 25 de Setiembre de 1.728. La sede de la Compañía en Venezuela se instaló en La Guaira, puerto de destino muy cercano a la capital. En la fotografía nº 2, podéis observar dicho edificio tras su restauración.

El propio rey Felipe V suscribió acciones de esa recién fundada Compañía Guipuzcoana



MOLINO - Longitud: 58 cm. Anchura: 34 cm.
RODILLO - Longitud: 50 cm. Diámetro: 8,5 cm.

Antiguo metate de piedra o molino manual con su clásico rodillo para triturar los granos de cacao.

de Caracas, la cual no solo monopolizó el comercio del cacao, sino también el de otros productos importantes, tales como el añil, tabaco, cueros, y otras valiosas mercancías



Sede de la Compañía Guipuzcoana de Caracas en “La Guaira” (Venezuela).

venezolanas. Su disolución tuvo lugar en 1.785, pues en dicho año la transformaron en la Compañía de Filipinas.

Dentro del elitista grupo de guipuzcoanos que pudieron suscribir acciones de dicha

Compañía, no se encontraba en principio ninguna persona importante de Beasain, aunque más tarde si entró el titular entonces del Mayorazgo de Abaria. Según reflejan en el Libro de Cuentas de su Mayorazgo, éstos entraron como accionistas de la Compañía en 1.770.



Señalada con un círculo blanco la casa Bidearte aundi adquirida en parte con una partida de cacao.

Las tres primeras acciones, con números de serie 1.425, 1.426 y 4.088, las adquirió el titular de dicho Mayorazgo a D. Joachin María de Irizar, Capitán del Regimiento de Milán, con valores nominales de 500 pesos cada una. D. Joaquín María de Irizar tenía raíces en el palacio Irizar o Urrutia-Espilla de Bergara. Se trata del lugar en donde se firmaría más de medio siglo después el fin de la Primera Guerra Carlista tras el abrazo político que realizaron liberales y carlistas en Bergara, de tan malos recuerdos para los fueros de Euskalherria.

A estas acciones de la Compañía le siguieron otras dos, adquiridas ahora a D. Manuel de Irizar, de la misma saga bergaresa, esta vez con valores nominales de 500 y 250 pesos respectivamente. Los números de estas otras acciones fueron el 1.342 y el 213. Dicha adquisición se efectuó también en 1.770. La sexta acción propiedad

de la familia Abaria tenía el número 4.089, y la adquirieron ahora al esposo de D^a María de Irizar, también en este caso con un valor nominal de 500 pesos. Tal vez adquirieron más acciones en años sucesivos pero no lo hemos podido averiguar.

Para hacernos una ligera idea del valor que se daba entonces al cacao diremos que algunas veces hasta se llegó a utilizar en Guipúzcoa y otras poblaciones como si fuera moneda de cambio para distintas compras, y también como pago de deudas y servicios. En Beasain tenemos un ejemplo con la casa "Bidearte aundi" que vemos en la imagen nº 3, la cual todavía podemos contemplar restaurada en la "Kale Nagusia" nº 16, entre el escaso casco antiguo que aun nos queda. Veamos como se llevó a cabo:

El comerciante D. Martín José de Ibarrolaburu Galarraga, que además de comerciante también era fabricante de chocolate en la vecina Lazkao, compró por esos años la citada casa Bidearte aundi con sus terrenos anejos junto al río. Dicha adquisición la efectuó al beasaindarra D. Juan José Larrañaga, y lo hizo por este curioso precio el 24 de Junio de 1.842:

"36.000 reales de vellón y dos quintales de cacao de Caracas".



El antiguo molino de chocolate se ubicaba en la estancia recuadrada en blanco, entre las fachadas Este y Norte del palacio.

D. Martín José de Ibarrolaburu era natural de Lazkao, pero se asentó con mucha fuerza y poder en Beasain. Fue un hábil y acaudalado



Señalado con puntos blancos el hueco efectuado en una de sus paredes para anchar la estancia donde se ubicó dicho molino de cacao.

comerciante, también constructor y empresario de algunas líneas de diligencias, a la vez que arrendaba entonces periódicamente a la Diputación algunas "cadenas de peaje". Entre las que tuvo arrendadas se encontraba precisamente el peaje de Beasain, situado en esa zona bien denominada hoy día como "Peategi". Esta cadena de tributación se asentó sobre un terreno llamado "Kaminpea", en un principio propiedad de la casa Anzizar y más tarde también adquirido por dicho señor Ibarrolaburu.

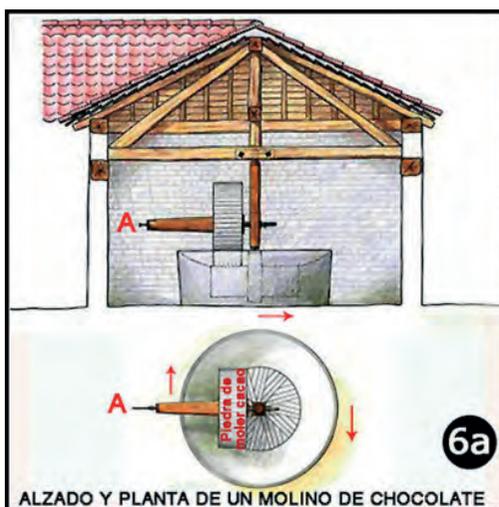
Tratando de ser un poco "mal pensados",

peaje" en la provincia, los productos que como comerciante trajinaría por ellas es muy probable que lo harían en su caso libres de tributación. Entre las mercancías que pasarían por "La Cadena" de Beasain es posible que se encontraría también este valioso cacao con el que finalmente pagó parte de su nueva casa Bidearteundi de Beasain. Su hijo, D. Francisco Ramón Ibarrolaburu Arrese, médico de profesión, vendió años después dicha casa a su tío D. Atanasio Sagarmínaga Sáez, farmacéutico. Las personas mayores conocimos a la hija de este último regentando la droguería y farmacia con el mismo apellido en los bajos de dicha casa Bidearte aundi.



Las dos argollas se utilizaban para extraer la piedra del recipiente triturador. Se hacía con un "polipasto" de madera cuando necesitaba reparación.

Una de las obras civiles que llevó a cabo dicho señor Ibarrolaburu fue precisamente



Esquemas de funcionamiento de un molino de chocolate a tracción de sangre. El punto A es el llamado timón, en donde se amarra al animal para que girara en círculo con la piedra. En la imagen n° 6b el "malakate" para fabricar chocolate.

hasta pensamos con cierta lógica que, si este señor controlaba varias "cadenas de

el puente nuevo de Salbatore sobre el río Estanda, el cual dio acceso entonces al recién

inaugurado puerto de Mandubia.

LA FABRICACIÓN DEL CHOCOLATE A PARTIR DE LOS GRANOS DE CACAO.-

En Beasain existían hacia finales del siglo XIX y principios del XX cuatro matrículas industriales que tributaban por fabricar chocolate con dichos granos de cacao importados de Venezuela. Estos cuatro "fabricantes" de chocolate eran éstos:

"La Viuda de Mendia", situada entonces en la calle Mayor nº 24. Esta señora tenía una "Máquina de chocolate movida a mano" por la que pagaba a la Diputación una matrícula anual de 162 ptas.

Fermín Zunzunegui Urdangarin, que entre otros oficios también era Agrimensor y "Administrador de fincas". Se trata del Apoderado del Mayorazgo de Igartza, de profesión confitero, el cual ya tenía entonces como residencia habitual dicho Palacio de Igartza. Era la denominada "Fábrica

a la Diputación una matrícula anual de 162 ptas.

D. Martín Lasa Ibarbia, con residencia en la calle Mayor nº 3, de profesión confitero. Este señor era propietario de la casa Bidearte txiki (La casa propiedad actualmente de D. Alberto Elzo, en cuyos bajos se ubican la "carnicería Iñaki" y la "pescadería Itsas lur"). Este señor también construyó en 1.906 la vecina casa denominada Bidearte berri (El edificio donde se sitúa hoy en día el "Arrano").

Por su "Máquina de chocolate movida a mano" tributaba igualmente a la Diputación Provincial una matrícula anual de 162 ptas.

D. Justo Elzo, con residencia entonces en la calle Mayor nº 16. D. Justo Elzo sería más tarde el primer Secretario del Círculo Carlista, constituido el 25 de Setiembre de 1.907. Este señor también tributaba a la Diputación por una "Máquina de chocolate movida a mano" 162 ptas.

Núm. 2776.

Fábrica de chocolate, Confitería y Cerería
—+ DE +—
MARTIN LASA
BEASAIN

① *Leonardo Santa Feibel Seguros* Debe:

Mes	Día	Beasain 3 de Agosto de 1940.	PRECIO	Pesetas	Cts.
		8 Kg. ceras amarillas en 500 g/da			
		3 " " " " en 1 mollo			
		11 kilos ceras amarillas superiores	2,38.	38	50.
<i>Recibí</i> <i>Martin Lasa</i>					

8

Factura comercial del último fabricante de Beasain del llamado "chocolate a la piedra".

de Chocolate" del palacio de Igartza que encabeza este título, de la cual hablaremos a continuación.

Por la declaración de una "Máquina de chocolate movida a mano" también tributaba

Hacia principios del siglo XX ya estaban en pleno apogeo las primeras empresas industriales fabricantes de chocolate, de tal forma que de las cuatro "fábricas" manuales arriba citadas tan solo D. Martín Lasa Ibarbia seguía tributando todavía como fabricante de

chocolate en 1.922.

SISTEMAS EMPLEADOS EN SU FABRICACIÓN.- El primitivo "metate" de piedra era muy utilizado como molino manual y se obtenía un producto muy apreciado que se llamaba "chocolate a la piedra". Según datos tomados del autor D. Antxon Agirre Sorondo, su producción diaria podía estar entre los 10/15 kg. de chocolate. Todavía se utilizaba a principios del segundo cuarto del siglo XX, más o menos hasta la aparición en esta industria artesanal chocolatera de las primeras máquinas eléctricas.

Nos ha extrañado un poco el epígrafe de tributación que efectúa la fábrica del palacio de Igartza propiedad del señor Zunzunegi, dado que tributaba como molino manual de chocolate cuando lo que en realidad funcionaba en el palacio entonces era un "malakate" de tracción animal. Se situaba en la fachada Norte del palacio junto al río. ¿Lo instalaría después de 1.900 o tributaría como molino manual teniendo instalado en realidad un malakate de los llamados de sangre? Observad enmarcada en blanco en la imagen nº 4 la zona donde se situaría interiormente dicho "malakate" para fabricar chocolate.

Esa sala del palacio, situada justo a la derecha de la puerta de entrada, tenía (y tiene) unos 3,55 metros de anchura. Pues bien, al tener un molino ("malakate") de tracción animal moliendo cacao en su interior, el diámetro mínimo para que el animal pudiera girar arrastrando dicha piedra debería tener unos 4,35 metros de anchura, dadas las medidas que tiene actualmente. Tuvieron pues que "desgastar" las dos gruesas paredes que conformaban la estancia en su tramo bajo alrededor de 40 cm. a cada lado, de forma y manera que el desgraciado jumento pudiera trazar dicha circunferencia sin problemas. Señalamos a puntos en la imagen nº 5 esos "rebajes" interiores de pared que aun se aprecian muy bien en ambas paredes del palacio de Igartza.

Comentando el tema con D. Juantxo Agirre de

Aranzadi, me dijo que en su día ya apreciaron este rebaje en dicha estancia, así como unos pernos de sujeción en las paredes, pero que no supieron atribuirlo a una industria chocolatera. Sobre esos pernos se anclaría en su día el "polipasto de madera" con el que extraían la pesada piedra de moler cacao para su limpieza o "repique". (10) Mostramos el esquema de un "malakate" en la composición nº 6a y 6b con objeto de que comprendamos bien su funcionamiento. En la primera señalamos con la letra A ese conjunto piedratimón al que iría atado el desgraciado jumento de turno.

Ciertas personas que vivieron próximas o en el palacio, D^a Martina Irizar entre ellas, me comentaron haber oído sobre el funcionamiento de dicho "malakate" chocolatero. También me dice alguno que, posteriormente, cuando no querían recibir alguna visita incómoda (por ejemplo los inspectores de la Diputación), colocaban "distraídamente" en el patio, justo a la entrada de dicha dependencia, un gran carnero atado con una amplia cuerda. Casi nunca fallaba el truco, pues dichos funcionarios siempre desistían de entrar al interior. Observad en la foto nº 7 la piedra superviviente del molino chocolatero de Igartza, así como una factura del último fabricante chocolatero de Beasain en la imagen nº 8.

Esta es la historia resumida sobre la fabricación del "chocolate a la piedra" en Beasain a principios del siglo XX, teniendo como materia prima ese preciado cacao importado de Venezuela, que, al igual que la coca cola "yankee" hace solo unas décadas, de alguna forma también "revolucionó" a Euskalherria comercialmente hacia finales del siglo XVIII.

(1) Del artículo sobre las Matrículas Industriales de Beasain a principio del siglo XX, de Asun Beitia y Martín García Garmendia.

(2) Metate e información adicional sobre el mismo facilitada por I.A.

(3) Historia del palacio Urrutia-Espilla de Bergara.

(4) Del Libro de Mayorazgo de Abaria de Beasain. El llamado peso fuerte equivalía entonces a 20 reales de vellón. No era pequeña la inversión que mantuvo el vínculo de Abaria en la Compañía de Caracas, pues esos 55.000 reales de vellón, equivalentes a unos 5.000 ducados, podían suponer entonces el precio de 3/4 caseríos con cinco hectáreas de terrenos cada uno. En 1.731, después del Rey, la Provincia de Guipuzcoa era con 100 acciones la mayor accionista de la Compañía.

(5) Casa Bidearte aundi, del libro "Beasain, una ventana al pasado", de Martín Garcia Garmendia. El quintal en Guipúzcoa, antes del S.M.D. podría tener 48,8 kg. La libra de cacao se vendía a 5,18 reales/vellón entre 1.831/1.832, aunque unos años antes llegó a costar 10 reales.

(6) Venta de la casa Bidearte aundi, del libro, "Beasain, una ventana al pasado", de Martín Garcia Garmendia.

(7) Pello José Aranburu y Luis M^a Inza. El puente sobre el río Estanda se construyó en 1.860.

(8) Artículos de Asun Beitia y Martín Garcia Garmendia sobre las matrículas Industriales de Beasain, años 1.900, 1.922 y 1.924. A.P.T.-Signatura JD IT 2966, 2B.

(9) La fabricación del chocolate a través de los granos de cacao, de Antxon Agirre Sorondo.

(10) Por "repicado" de la piedra se entendía la labor de

limpieza efectuada para extraerle los restos de cáscara de los granos de cacao adheridos. Se hacía con martillo y buril.

Otras Fuentes:

Archivo Provincial de Tolosa, Signatura JD IT 2966, 2B. Registro de Tolosa.

Del libro, "Beasain, una ventana al pasado", de Martín Garcia Garmendia.

D. Antxon Agirre Sorondo.

Información dada por D. J.L.A.

Libro del Mayorazgo de Abaria.

Historia de la Compañía Guipuzcoana de Caracas.

Fotografías: D. Martín García Garmendia. (6)

De autor desconocido. (2)

Factura de D. Martín Lasa, último chocolatero de Beasain, facilitada por I.A. (1)

Historias de la Compañía de Caracas. (1)

MARTIN GARCIA GARMENDIA

Barandiaran

berrikuntzak | materialak



943 88 79 72 senpere 7 beasain | 943 18 78 52 eziolatza B-1 idiazabal

www.barandiaranzeramikak.com

El extraño caso de Fagor electrodomésticos

“La caída de un mito”

Fagor había sido elevado por muchos de nosotros casi a la categoría de mito industrial, un ente que ocupaba un lugar especial en nuestra visión del mundo empresarial, de organización sólida, bien construida y equilibrada fundamentada en los valores de aquel gran hombre que fue José Mari Arizmendiarieta, supuestamente a salvo de los embates de la crisis y visualizando a esta empresa como algo así como el buque insignia de la poderosa armada cooperativista. Pero todos los mitos acaban sucumbiendo cuando sufren la confrontación duradera y cotidiana con la realidad. Y Fagor Electrodomésticos para mi sorpresa no ha sido una excepción y le ha ocurrido lo que a tantos otros tantos mitos que con el paso del tiempo se desmoronan.

Se puede adelantar sin temor a equivocarse que en el caso de Fagor Electrodomésticos, en adelante FE, van a correr ríos de tinta y va a ser objeto en el futuro, de estudio, aparte de por el propio MCC por razones obvias, por parte también de numerosos estudiosos para intentar comprender cómo ha sido posible lo acontecido pero sobre todo de la manera en que ha acontecido. En este país a muchos todavía nos cuesta creer que lo que ha pasado haya pasado realmente porque seguramente y después de todo el tiempo transcurrido estamos aún en fase de shock e incapaces de asimilar y entender del todo como se ha llegado a la liquidación de FE y sobre todo más aún a quienes somos decididos partidarios del modelo cooperativo como modelo organizativo y participativo supuestamente superior.

Ahora y con la suficiente distancia y perspectiva temporal de varios meses desde el colapso definitivo de FE, creo que para poder entender algo de lo sucedido hay que partir de una premisa básica e indiscutible y

es que el mercado es el juez supremo que pone a casi todas las empresas - monopolios y oligopolios excluidos porque estos imponen sus condiciones al mercado y a la sociedad por ausencia de competencia - en su sitio, ya sean estas, cooperativas o sociedades anónimas. El modelo cooperativo ayuda a aportar muchas soluciones justas y correctas pero en última instancia es el mercado el juez supremo que juzga y este no entiende ni se preocupa de modelos sino de precios, de productos y servicios y de calidades.

En un mercado global, que es el escenario obligado en el que tenemos que

desenvolvemos, donde todos compiten contra todos, solo hay una condición que te permite sobrevivir. Ser tan eficiente o más que tus competidores. Incumplir esta elemental regla es firmar la sentencia de tu desaparición, en resumen quedarte fuera del mercado. Y esto es así de duro pero esta condición es conocida

de antemano por cualquier empresa o iniciativa emprendedora y por supuesto también por las cooperativas que conocen perfectamente las leyes del mercado y la necesidad de anticipar sus cambios de tendencias aplicando la máxima velocidad de respuesta adecuada a los mismos.

Y para ello es cuestión fundamental cooperar internamente en la empresa de una manera óptima para competir en el mercado, aparente contradicción entre ambos conceptos - cooperar y competir - pero que es una de las claves de bóveda para ser eficaz en el mundo de la empresa. Porque si consideramos a las empresas como entes e individuos que interaccionan internamente de muchas y distintas maneras para conseguir una eficiencia suficiente que les permita su supervivencia en el mercado, tendremos que concluir que el sistema cooperativo es el que teóricamente al menos permite una



combinación óptima de todos sus recursos materiales y humanos. Permite la participación de sus miembros, la corresponsabilidad, la multiplicación de iniciativas y sugerencias, la innovación masiva, la implicación efectiva de todos sus miembros precisamente por ser copropietarios de su empresa y permite compartir cargas y beneficios y orientar estos a inversiones productivas y fines sociales y de creación de empleo por decisión y voluntad de la mayoría de los socios siendo por esas razones sus potencialidades muy superiores a las empresas clásicas de propiedad privada y estructura jerarquizada y vertical.



Pero las empresas, cooperativas incluidas, son sistemas vivos, en constante evolución y cambio y que tienen que adaptarse a gran velocidad a todas las transformaciones del mercado porque esta es la clave de su propia supervivencia y en algunas ocasiones ni tan siquiera la utilización óptima de sus capacidades de transformación y adaptación al mercado son garantías suficientes de éxito futuro. Y qué no decir si no se dispone de estructuras organizativas ágiles que permitan tomar decisiones rápidas. Porque ya se sabe que al camarón que se duerme se lo lleva la corriente. En resumen que lo que está en juego es la adaptación del modelo cooperativo a la globalización con todo lo que conlleva de mejoras continuas de posiciones competitivas conservando al mismo tiempo los valores del cooperativismo vasco.

¿ERA DIFÍCIL VERLO Y REACCIONAR A TIEMPO?

¿Y el colapso no se veía venir por parte de nadie? A posteriori y desde fuera y con todo el respeto del mundo a todos los implicados y sufridores de esta catástrofe empresarial y a la luz de las cifras dadas a conocer por los responsables de FE, no podían quedar muchas dudas de que la empresa se encontraba en situación agónica desde hacía tiempo.

Sin entrar en cifras concretas que no son objeto de estas reflexiones y que por otra parte están a disposición de quién quiera conocerlas, en una empresa en la que sistemáticamente en

los últimos años se vende cada vez menos, arroja pérdidas reiteradas y acumula deuda año tras año hasta rondar los mil ME ¿No deberían haberse activado potentes alarmas cuando aún había posibilidades de enderezar el rumbo y asumir y evolucionar hacia otras iniciativas de nuevos negocios en nuevos nichos de mercado? Aquí dejo la pregunta.

El producto, el mercado, la competencia, los resultados. El análisis de estas variables fundamentales ¿No pudo realizarse de una manera eficiente para variar la estrategia empresarial cuando aún había tiempo? Porque todos los consultados coinciden en que este resultado no se ha producido de un día para otro.

En el modelo cooperativo existen, al menos en teoría, los suficientes controles y transparencia para que sus socios miembros puedan detectar desviaciones fundamentales a tiempo. Esta capacidad reglamentada de participar en la información y en la toma de decisiones es justamente uno de los valores que lo diferencia de las empresas clásicas de estructura vertical. ¿Por qué no han funcionado entonces los controles?

OTRAS PREGUNTAS.

Y una de las preguntas que se formulaban algunos cooperativistas ¿Y este desenlace era inevitable? Su respuesta invariable. En absoluto. Se podían y debían haber producido decisiones a tiempo que hubieran podido salvar una parte importante de FE. Y una vez más la misma pregunta reaparece. ¿Entonces?

Si el modelo participativo cooperativista es uno de los mejores posibles con la corresponsabilidad, transparencia y control de todos los socios que se le presupone ¿Qué causas han llevado a esta situación?

Y a continuación en nuestras conversaciones aparecía la incredulidad por lo sucedido y en la búsqueda de razones aparecía en toda su dimensión el factor humano. Al final y en última instancia todo modelo bueno o menos bueno está gestionado por personas, personas que dan resultados diferentes dentro de un mismo modelo. Líderes que orientan la estrategia en la dirección adecuada y líderes que se acomodan en paradigmas y modelos que antaño funcionaron pero que ahora han dejado de ser herramientas útiles como modelos de interpretación y acción.

En los largos comentarios sostenidos en torno a esta cuestión, empezaron a aflorar ideas como las siguientes. Ya, si, estábamos mal pero.... FE es muy grande para caer. "Too big to fail" que dicen los anglosajones

en estas ocasiones y la memoria del supuestamente insumergible Titanic nos venía a la mente. Con paliativos compramos tiempo. Algo ocurrirá que mejore la situación, el mercado no puede permanecer átono siempre, ya cambiará el ciclo....etc, etc. Y en efecto si esta hubiera sido una crisis cíclica al uso y si el mercado hubiese repuntado, la política de resistencia hubiera funcionado y seguramente ahora no estaríamos con FE en concurso de acreedores.

Otra de la preguntas frecuentes que han surgido en estos entornos es la de ¿Y no habremos sido víctimas de un autoengaño asumido colectivamente donde a pesar de las evidentes señales que se estaban emitiendo por parte de todos los indicadores en el fondo la mayoría no queríamos ver lo que realmente estaba ocurriendo? Probablemente esta sea una pregunta crucial para entender muchas de las situaciones que se han producido en este proceso. La psicología del autoengaño grupal que empuja a muchas colectividades en una misma dirección de negación de la realidad porque el autoengaño grupal proporciona la falsa sensación de seguridad de estar amparado en un colectivo que siempre y en teoría arropa más al individuo porque lo colectivo siempre parece más potente y eficaz que lo que se sustenta en el ámbito individual. Pero si estás equivocado estás equivocado aunque sea colectivamente y las consecuencias que se sufren son igualmente dañinas que en los errores individuales.

Otra de las preguntas formuladas ¿En qué plano ha quedado la corresponsabilidad de los socios cooperativistas para participar y señalar las deficiencias exigiendo los cambios de rumbo necesarios? ¿Hay que confiar ciegamente en los gestores, es más cómodo dejar hacer o hay que implicarse hasta las cachas diciendo las verdades del barquero aunque no sea políticamente correcto? En los comentarios escuchados se decía que había habido un poco de todo

menos la actitud de interpretar el difícil rol del Pepito Grillo o mosca cojonera empresarial, de aguafiestas, para señalar con argumentos, insistencia y decisión las deficiencias y el inadecuado rumbo de la gestión.

Lo que parece claro es que una responsabilidad de los socios es elegir a los mejores gestores y evitar dejarse influir por simpatías que no estén acompañadas de la mejor cualificación profesional. Pero somos humanos y muchas veces en nuestras elecciones aparecen los amigos, los sentimientos de simpatía, de proximidad, de buenrollismo, etc, cuando a un gestor hay que elegirlo sobre todo por esto, por ser buen gestor. A partir de ahora seguramente esta idea de elección de gestores competentes que no se casan con nadie más que con la "verdad" se abrirá paso con fuerza en los procesos de elección de responsables. Porque los buenos líderes y estrategas identifican correctamente las tendencias del mercado y la naturaleza de las crisis y esta es una crisis sistémica que no solo ha venido para quedarse durante mucho tiempo sino que además vamos a tener que adaptarnos para convivir con ella y de la que solo podremos ir saliendo poco a poco si mejoramos la competitividad de las empresas.

El populismo y el buenismo inmovilizante en el proceso de elección así como en la gestión empresarial es una fórmula que se ha demostrado nefasta porque es pan para hoy y hambre para mañana porque cuando hay que adoptar decisiones presuntamente impopulares hay que adoptarlas sin ningún género de dudas si de lo que se trata y se quiere es salvar el organismo y dar una oportunidad de futuro a la organización aunque en el proceso haya que amputar algún miembro. Porque en ocasiones las opciones son las de elegir entre lo menos malo o lo peor. Hay que adoptar las decisiones correctas que hay que adoptar cuando hay que adoptarlas, ni antes ni después, antes, porque no son necesarias y generan alarmismo y por consiguiente falta de credibilidad, y después tampoco, porque

BEREZIARTU

ERREZELAK	ETXEKO JANTZIAK
ALFONBRAK	CORTINAS
ETA MOTA	ALFOMBRAS
GUZTIETAKO	Y TODO TIPO
ERREIAK	DE RIELES

Telefonoa: 943 88 04 98 Kale Nagusia 9 BEASAIN (Gipuzkoa)

ya no queda ni capacidad de maniobra ni tiempo para salvar lo salvable.

Es importantísimo acertar con el timing o elección del momento oportuno. Retrasar lo inevitable y no hacer lo que hay que hacer cuando hay que hacerlo es una excelente fórmula de labrarte la ruina.

Creernos que somos muy buenos, no tratar de mejorar hasta donde sea necesario, no adaptarnos a las condiciones reales de los mercados, premiar las alabanzas en lugar del pensamiento crítico constructivo de los miembros de la organización... son algunas de las críticas que más se repiten entre los círculos que intentan encontrar alguna explicación coherente a esta debacle.

Ahora lo que es seguro es que el caso FE va a ser, está siendo ya un modelo de estudio y va a estar en el futuro en muchos programas de estudios de escuelas empresariales y sobre todo va a servir de ejemplo a muchos otros gestores para analizar las razones porque las que se produce una distorsión colectiva consciente, y algunos dicen que voluntaria, de la realidad, y que en una libérrima y personalísima interpretación freudiana vendría a expresar que el autoengaño es una de las peores opciones posibles a elegir en cualquier crisis porque solo sirve para dilatar un problema hasta un punto en que la solución deviene sumamente costosa o imposible. Y sobre todo considerarlo como caso paradigmático de que nadie, absolutamente ninguna organización empresarial, está a salvo de una catástrofe similar si se producen empecinamientos colectivos de negación de la realidad. Para mí es esta la lección más importante a extraer a futuro y todo un aviso para navegantes.

Esto por un lado, y por otro, de que dentro de MCC se debe de producir y parece que se está produciendo ya, un profundo debate para replantear y refundar las estrategias del grupo para blindarlo frente a futuros escenarios similares al de FE que en el futuro se pudieran dar. Esto es ahora lo urgente y lo importante. Aprender de los errores.

Y es que uno la verdad no se imagina que en CAF bajásemos ventas de manera sistemática durante cinco años seguidos, acumulásemos pérdidas y deuda de manera constante durante ese mismo período, que nuestro mercado fuese menguante, que tuviésemos bajos índices de ocupación de plantilla, que otros competidores fabricasen y ofreciesen nuestros mismos u otros productos y servicios similares con precios más bajos, en resumen que se hubiesen encendido todas las luces rojas, y que nadie, nadie, de la organización hubiésemos tocado a rebato

y reaccionado sin esconder la cabeza debajo del ala intentando proponer soluciones reales de una manera adecuada y proporcionada a la situación. Lo que sí quiero imaginar por el contrario es que en CAF estamos vigilando, controlando y mejorando nuestros factores fundamentales de competitividad internacional a la vez que evolucionando a nuevos segmentos del negocio ferroviario con altos contenidos tecnológicos para compensar posibles descensos de actividad en los segmentos tradicionales por la tremenda y creciente presión competitiva que está experimentando el mercado ferroviario.



Y sin entrar en detalles que no son objeto de estos comentarios y aunque hasta ahora y tras atravesar períodos más o menos largos de sequía siempre hemos podido conseguir los pedidos que en última instancia nos han dado el suficiente oxígeno para mantener dignamente la ocupación de la plantilla, ni por un momento deberíamos perder de vista, relativizar y no conceder la importancia que tiene al concepto y objetivo fundamental de ser globalmente competitivos porque de este hecho fundamental depende el empleo futuro de CAF. Y nunca deberíamos trivializar esto tan esencial porque las dificultades para captar pedidos son crecientes precisamente por esta razón principal, porque al mejorar gradualmente nuestros competidores sus ratios de competitividad, no mantener un ritmo propio suficiente de mejora competitiva podría derivar hacia situaciones complicadas en las que al final ya podemos intuir cómo suelen acabar este tipo de procesos. Como hemos podido ver en FE, el resultado final es un proceso de degradación en el que se acaban arrojando unos a otros la responsabilidad de todos los males, y lo que suele ser peor, que esto suele ocurrir cuando la situación está tan deteriorada que tiene difícil solución.

Y ya sabemos para ahora que los humanos somos animales que tropezamos muchas veces con la misma piedra. Y el escarmiento a poder ser mejor en cabeza ajena que en la propia porque otra importante lección a extraer del caso FE es la constatación de que hasta las torres más altas se desploman y

que aquí si no hacemos las cosas bien nadie estamos libres de desenlaces no deseados.



Y salvando todas las distancias culturales, organizacionales y societarias con FE, que son muchas, en CAF también existe una cierta estructura participativa derivada de la posesión de un importante paquete de acciones para que el sector de trabajadores adscrito a Cartera Social pueda y deba intervenir de manera regular y reglada en las circunstancias ordinarias y extraordinarias de la empresa y ni que decir tiene si estas circunstancias pudieran devenir críticas para su futuro. En ese caso no solo sería oportuno sino que sería obligado implicarse y actuar en consecuencia. Y esta tarea es más necesaria que nunca porque la prioridad absoluta es mantener el suficiente perfil competitivo para poder captar los pedidos que den ocupación a la plantilla de nuestras factorías locales.

Volviendo a las cooperativas decir que en FE y en MCC hay cosas enormemente positivas - muchas luces dentro de esa enorme sombra de no haber sabido o podido evolucionar a tiempo en la dirección adecuada - a resaltar aunque al final no dieran resultado. Una. Las decisiones adoptadas por los socios para rebajarse sueldos y contribuir con ello a la salvación de la empresa. Dos. Las ayudas recibidas del grupo MCC a lo largo del proceso. Porque a pesar del estéril e infructuoso resultado final estas actuaciones marcan el espíritu y la normativa cooperativa de intersolidaridad entre las empresas del grupo. Algo de enorme valor. Y tres. Intentar salvar también las pequeñas unidades de negocio de FE salvables apoyando los planes de viabilidad que resulten factibles apoyar. Y espero y deseo que en ello estén y tengan algún grado de éxito aunque tras lo ocurrido con EDESA esta vía se ve complicada aunque el surgimiento de ofertas de compra parciales por parte de otras compañías interesadas en el negocio podría atenuar en parte el impacto total.

EL EFECTO DOMINÓ

Pero los efectos de la crisis de FE no acaban

dentro de sus muros sino que el alcance de su onda expansiva está todavía por evaluar y conocer. Sus múltiples proveedores y acreedores están haciendo frente a situaciones complicadísimas de cierres, reducciones de plantilla y otros efectos menos conocidos, silenciosos y anónimos pero igualmente negativos. Las asociaciones y plataformas de afectados en sus ahorros que intentan recuperar sus aportaciones, las empresas filiales de FE tales como Edesa, Grumal y otras..., y precisamente de estos efectos múltiples y adicionales deriva la condición de sistémica de la crisis de FE. Y aquí quizás se dé el más grave problema de cómo gestionar y minimizar esta avalancha de efectos negativos porque con esta finalidad MCC ha puesto en marcha una dinámica de reubicaciones para los socios cooperativistas que aún no se sabe a quienes y hasta dónde alcanzará. Lo que se ignora también, aunque se intuye, es lo que va a pasar con la mayoría de trabajadores no socios. Aquí se adivina un futuro muy difícil para ellos porque por lo que se está viendo el rescate de los socios cooperativistas vía recolocaciones, prejubilaciones y otras fórmulas no parece que vaya a alcanzar de manera suficiente al resto de colectivos afectados.

LAS VENTAJAS DEL MODELO

Pero con todo podemos extraer algunas conclusiones positivas del modelo cooperativo porque no es el modelo en si el que está en crisis sino su aplicación y probablemente su anquilosamiento y pérdida de frescura con el paso del tiempo y también la pérdida de su "virginidad" por tratar de intentar expresarlo de una manera plástica, pero a pesar del colapso de FE, me atrevo a decir que el futuro laboral de Euskal-Herría pasa por diversas fórmulas de asociación o cooperativización de las empresas y por la corresponsabilidad de todos sus miembros y cuanto antes se empiece con esta labor pedagógica desde todos los agentes implicados antes entraremos en esa fase de creación de empleo colectivo tan necesaria. Porque ¿Qué ocurre en una empresa tradicional, una S.A. en una situación de crisis o liquidación? Lo sabemos de sobra. No hay salvación para nadie tras un proceso de liquidación de la Compañía. Destino las prejubilaciones, las bajas, incentivadas o no, y el desempleo y al final del proceso las colas del INEM. En MCC hay al menos un compromiso y un colchón para salvar las situaciones de los socios con problemas. Y en este compromiso quizás se puedan evaluar mejor las ventajas del modelo cooperativo para los socios. En el compromiso de recolocación de los socios en otras cooperativas del grupo MCC, medida que se

antoja impensable que pueda ocurrir en otros ámbitos y modelos empresariales en los que no existen esos tipos de compromisos, ni pactados ni sobre todo reglamentados, como una de las razones de ser de la organización. Se dice y con razón que qué pasará con los no socios. Estos serán muy probablemente, junto a muchos proveedores inversores y ahorradores de FE, los principales damnificados o sacrificados de la crisis de FE y en el destino de estos colectivos se visualizarían con toda claridad, los límites, que por supuesto los tiene, del sistema cooperativo. Pero al menos sabemos que ya para ahora se han producido recolocaciones de desocupados de FE en otras empresas del grupo. Si se consigue recolocar a la totalidad de los desocupados junto a prejubilaciones y otras bajas no traumáticas se podrá decir con algún grado de satisfacción que el modelo cooperativo es diferente y mejor, al menos a la hora de rescatar a numerosas personas del destino de un paro casi seguro y reducir el alcance del colapso de la empresa. Aunque todavía habrá que ver el desenlace final.

Y dejo para el final la pregunta, para mi importante, porque me quedé con ella en su simplicidad y potencia, formulada por una determinada persona en un intercambio de opiniones en un determinado blog sobre el problema de FE y su liquidación, y que refleja con claridad uno de los principales dramas y contradicciones de este modelo.

A eso de salvar socios cooperativistas a costa de eventuales y no socios le llamarán Solidaridad Corporativa ¿Verdad? Tremenda pregunta. Mi respuesta. Estos son algunos de los límites del modelo. Hay bastantes más. Las deslocalizaciones y los malabares que muchas cooperativas hacen para sobrevivir

en un mundo tremendamente competitivo. Y todo no es posible. No hay soluciones para todo. No siempre se pueden salvar las empresas porque estas también tienen sus índices de mortalidad, llamémosle así, natural. Tampoco sé si es posible sobrevivir en esta jungla competitiva y mantener al mismo tiempo la pureza de los valores cooperativos.....y no tenemos otra jungla que esta porque es la única que existe con sus duras reglas de juego. El modelo cooperativo es imperfecto y no es ninguna panacea por supuesto pero es superior y mejor que el resto de modelos existentes en lo que se refiere a la participación y al reparto de las cargas y los beneficios entre los asociados, que no lo olvidemos, son empresarios-trabajadores, para bien y para mal. Lo que toca hacer ahora es mejorarlo para evitar en el futuro los errores que sean evitables y también tener muy en cuenta y apostar por las potencialidades del modelo nuevo estilo de relaciones laborales NER GROUP que ya tiene en Euskal-Herria una cierta implantación y unos resultados que ofrecer y estudiar y del cual Koldo Saratxaga es su principal referente intelectual.

Y a este respecto quiero terminar subrayando la excelente impresión que recibí sobre la aplicación de este modelo NER en la charla organizada por Lemniskata el pasado mes de Marzo en el Palacio de Igartza y en la que dos representantes de la empresa AMPO expusieron de una manera sucinta y brillante la aplicación de este modelo en su empresa. A ver si en una futura conferencia tenemos la suerte y la opción de que nos ofrezcan un desarrollo monográfico sobre esta interesantísima experiencia.

ANDONI LEONE



Beasain 943880478

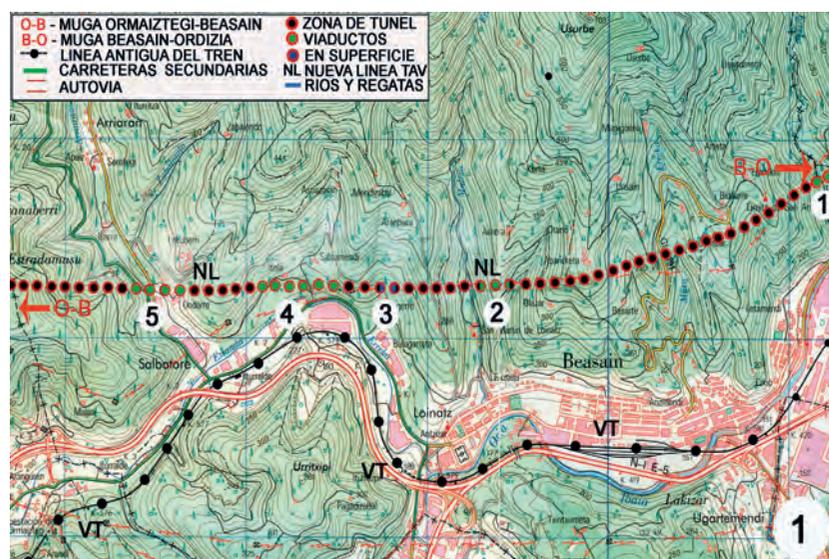
Alzuri
ARGAZKI DENDAK
www.fotoalzuri.com

Urretxu 943725884

Beasain, el antiguo y nuevo ferrocarril

No tiene nada que ver el antiguo trazado guipuzcoano del ferrocarril de 1.863/1.864 con el que se inaugurará en pleno siglo XXI. No hay más que observar ambos trazados en el plano nº 1 para darnos cuenta de su diferencia en cuanto a trayectoria. Sobre dicho plano de Beasain hemos sobrepuesto el nuevo trazado casi directo del moderno Tren de Alta Velocidad que señalamos con las letras NL (Nueva Línea).

de 153,6 metros de longitud; otro puente elevado sobre el trazado de tren en Igartza para respetar la servidumbre de los antiguos caminos hacia Olaberria y Segura, más dos largos desvíos de unos 400 y 200 metros de longitud efectuados a la antigua Calzada General de Coches trazada por Ibero hacia 1.770; y, además, el propio tendido férreo de más de seis kilómetros de longitud por la actual jurisdicción de Beasain.



Ese plano también determina con claridad que la línea antigua de tren sigue a grandes rasgos el fondo del valle, en este caso el del serpenteante río Oria. Se corresponde con la línea negra salpicada de pequeños circulitos del mismo color que señalamos a su vez con las letras VT (Viejo Trazado).

Las primeras obras que se efectuaron dentro de la actual jurisdicción de Beasain entre los años 1.859 y 1.864 se podrían resumir así:

Tres puentes de sillería sobre el río Oria; otro mixto sobre el Agauntza entre Beasain y Lazkao; cinco pasos subterráneos bajo el trazado férreo; tres pasos a nivel; las obras de la Estación, con sus infraestructuras de vías, edificios, talleres y almacenes; tres casas para los funcionarios guardabarreras; dos túneles, uno de 77,12 metros y el otro

En teoría, el proyecto del viejo tren contemplaba curvas con una radio mínimo de unos 300 metros; y precisamente por ello en Beasain se optó por desviar un pequeño tramo del río Eztanda, con objeto de evitar la construcción de un nuevo puente para el tren, dado que salía más barato el desvío del cauce que edificar un quinto paso sobre el río para el ferrocarril.

En contraposición a lo anterior, las obras del actual trazado del TAV por Beasain son también mayores sobre el papel, aunque se podrían resumir en apenas

tres frases: **Cuatro viaductos, un paso de 80 metros a ras de tierra y cinco túneles.** La dura realidad nos dice que son obras gigantescas y de mucho mayor calado que las trazadas entre 1.859 y 1.864; descritas de dicha manera no parecen demasiado, pero en la práctica, si tenemos en cuenta los datos que resumimos a continuación, resultan faraónicas.

Para que sirva de comparación tecnológica con respecto al viejo trazado del siglo XIX diremos que las escasas curvas que contempla el nuevo proyecto del TAV tienen unos 3.000 metros de radio, es decir, son diez veces más amplias que las contempladas para aquel antiguo proyecto ferroviario acabado entre 1.863 y 1.864.

Estos son los cuatro viaductos del TAV que hemos citado a su paso por Beasain:

Valle de Mariaratz, de 111 metros de longitud (sumando los tramos pertenecientes a Beasain y Ordizia); barranco de San Martín-Maleza, de 52,6 metros; vertiente de Salsamendi-Itola, de 382 metros de recorrido; valle de Arriaran, por la zona de la regata Zabalondo, de 224 metros; a estos cuatro habría que añadir el paso a ras de suelo, desde una boca de túnel a la otra, en el barrio de Gudugarreta. Observar dichos viaductos acabados en el cuadro nº 3 de cuatro fotografías.

de San Martín-Maleza, 347 metros; paso por el extenso macizo bajo de Usurbe hasta la zona de Mariaratz, 1.968 metros de longitud.

La longitud total del TAV a su paso por Beasain es muy significativa y se resume así: Un trazado casi rectilíneo de unos 800 metros a través de los cuatro viaductos citados y otros 3,2 kilómetros de parecida trayectoria que transcurren por los túneles (dependiendo esta última longitud de los que apliquemos como correspondientes a



En el anterior plano nº 1 señalamos esos cuatro viaductos con pequeños círculos de color verde, donde también queremos esbozar sus longitudes aproximadas. El recorrido del TAV por el barrio de Gudugarreta, de tan solo 80 metros de longitud, lo esquematizamos en el mismo plano con tan solo dos pequeños semicírculos de color azul.

En cuanto a los cinco túneles de este trazado del TAV se corresponderían a su vez así:

Solazarreta, 750 metros, sumando en este caso las zonas conjuntas correspondientes a Ormaiztegi y Arriaran; túnel de acceso desde la zona de Arriaran a la vertiente de Itola, 467 metros; paso desde la zona anterior de Itola-Salsamendi a la de Gudugarreta, 201 metros; túnel de la zona de Gudugarreta hacia el valle

de Beasain en ese túnel mixto de Solazarreta). En resumen, que el trazado subterráneo del tren por Beasain se acercaría al 80% de su recorrido (en el viejo tendido férreo apenas había un 3,5% subterráneo).

El antiguo trazado del tren por la actual jurisdicción de Beasain (teniendo en cuenta que su recorrido se hacía entonces por las antiguas villas de Gudugarreta y Arriaran) rondaba en 1.863 los 6,5 km. de recorrido (salvo un centenar largo de metros que transcurren por Lazkao). Se desarrollaba más o menos (y se sigue desarrollando) desde el piquete kilométrico 576,050 en la muga Arriaran-Ormaiztegi hasta el 582,650 en la de Beasain-Ordizia).

Sin embargo, el nuevo trazado casi subterráneo tan solo suma unos 4 km. de

recorrido, más o menos el 60% de la longitud total del antiguo tendido. Observad en el cuadro nº 2 una secuencia de imágenes en las distintas obras del TAV a su paso por Arriaran, Itola, Gudugarreta, San Martín-Maleza y Mariaratz, obtenidas entre los años 2.009 y 2.012. Todas las fotos del lado izquierdo del cuadro muestran siempre el lugar antes del comienzo de las obras, y las de la derecha el mismo lugar una vez efectuados los desmontes necesarios para su consecución.

En estos momentos de grave crisis (económica y también de valores) se nos ocurren dos grandes "peros" para este trazado del TAV. Por una parte, el gran impacto ambiental que origina a pesar del porcentaje tan elevado de trazado subterráneo; no obstante, a nuestro juicio, el "pero" más importante es el monstruoso costo de la obra, que si bien podría ser "asumible" en el contexto económico de cuando se proyectó, actualmente resulta difícil de digerir. Lo creemos así pues resulta



evidente que en esta triste sociedad y en el momento actual existen prioridades mucho más importantes.

Son muy curiosas las comparaciones de costos por kilómetro entre ambos trazados ferroviarios, sobretodo teniendo en cuenta que "este matrimonio" tiene una diferencia de edad de 150 años; veámoslo:

La línea del ferrocarril Irun-Madrid de hacia mediados del siglo XIX se hizo realmente en tiempo record, pues se llevó a cabo en "apenas ocho años" (cinco años solo en Guipúzcoa); y, como casi todas las obras gigantescas, una cosa es lo presupuestado y otra sus costos reales. Bien es verdad que el Estado subvencionó una parte del proyecto a las empresas que acometieron de forma privada dichas obras, siempre a cambio de un largo contrato de explotación comercial. Hay datos dispares respecto a los mismos, aunque lo cierto es que los presupuestos del proyecto que se barajaron oficialmente se doblaron en la práctica.

Nos inclinamos por asumir ciertos datos que atribuyen costos reales de unos 350 millones de pesetas para todo el recorrido Irun-Madrid (el doble de lo presupuestado), con un trazado de unos 640 kilómetros. Pues bien, si hacemos caso a estas cifras, **el costo medio por kilómetro habría resultado hace 150 años de unas 540.000 pesetas o 2.160.000 reales** (en realidad las cifras que trasmitían en 1.863 se contabilizaban en reales).

Al contrario que la anterior, esta nueva línea del TAV por Guipuzcoa se inició precisamente en Mariaratz el 2/4/2.008, y no va a terminarse en cinco años como la antigua, sino que finalizará más bien entre los años 2.016 / 2.018. No hay cifras muy claras de costos –tampoco interesa darlas-, pero se están barajando unos importes que podrían oscilar finalmente para Guipúzcoa (hay que tomarlo de forma orientativa pues no son datos oficiales) entre los 28/30 millones de euros por cada kilómetro de trazado construido. También debemos considerar que no es comparable el coste de un kilómetro de nuestra complicada orografía con el de otro en plena meseta castellana.

Si –solo por mera curiosidad- convertimos a pesetas estas cifras anteriores para poder compararlas con los costos del año 1.863/1.864, veremos que su costo promedio fluctuaría ahora **entre los 4.650 y 4.950 millones de pesetas por cada kilómetro final de vía terminada.**

Si llevamos todo a longitudes de trazado más reducidas para hacerlas asequibles a nuestra comprensión, observaremos que se

reducirían de esta forma:

Entre 465/495 millones de pesetas por cada cien metros de trazado construido; entre 46,5/49,5 millones de pesetas por cada diez metros; o bien, entre 4,65/4,95 millones cada metro de trazado construido. Si en 1.863/1.864 cada metro importó 540 pesetas de media, ahora observamos que estos costos del nuevo TAV han costado unas 8.610/9.160 veces dicha cantidad, todo medido en pesetas corrientes.

Para no escandalizarnos vamos a utilizar ahora como patrón de medida comparativo los propios metros de trazado de vía; así veremos que hacia 1.863/1.864 se podía comprar una casa rural media sin terrenos en unos 13.000 reales (unas 3.250 pesetas), el equivalente en cuanto a costos de unos seis metros del antiguo trazado ferroviario. Para compararlo con el trazado actual, la siguiente pregunta sería: ¿Con los costos de seis metros del actual trazado del TAV por Gipuzkoa, qué tipo de casa podríamos comprar ahora? Si cada metro actual de trazado nos cuesta aproximadamente entre 4,65 y 4,95 millones de las antiguas pesetas, comprobaremos que por ese precio podríamos adquirir ahora un inmueble comprendido entre los 27,9 y 29,7 millones de las antiguas pesetas. O sea, que tampoco han cambiado demasiado las cosas entre 1.864 y 2.014 en el apartado inmobiliario, a pesar del grado de tecnificación actual. Lo que si ha cambiado es que, antiguamente un obrero del ferrocarril se podía comprar esa casa anterior en apenas cuatro años de trabajo y en la actualidad eso ya se ha desplazado de media a unos ocho años de trabajo.

Con dichos datos –e insistimos en que no son oficiales- tampoco nos podemos resistir a la tentación de efectuar unas últimas evaluaciones, entre ellas el costo aproximado del conjunto de la obra en su transcurrir por la provincia de Guipúzcoa. En este caso, dando por "buenas" las cifras anteriores y que el recorrido del trazado del TAV por Guipúzcoa sea ahora de 76 km. (la antigua línea de tren tenía unos 100 km.), tendríamos para el total del recorrido por Guipúzcoa un coste aproximado de unos 353.000/376.000 millones de las antiguas pesetas.

Llegando a este punto, en el supuesto de que cada guipuzcoano tuviese que pagar "cash" dicha obra, la siguiente pregunta que se nos ocurre es:

¿Cuanto nos costaría el trazado a cada uno?

Pues bien, si damos por buenos los datos del

I.N.E. de 2.013, que cifran los habitantes de Guipúzcoa en 710.000 personas, el importe a pagar por cada guipuzcoano oscilaría entre las 500.000/530.000 de las antiguas pesetas.

Son múltiples las comparaciones que se nos ocurren, aunque pensamos que cada lector puede hacerlo también siguiendo las cifras anteriores. No obstante, si nos involucramos en el tema de las hipotéticas amortizaciones, y seguimos con las "antidiluvianas" pesetas para compararlo en las mismas magnitudes, se nos ocurre finalmente esta otra pregunta:

¿Cuántos viajeros y cuantos años serán necesarios para amortizar todas estas inmensas cantidades?

Los cálculos los vamos a efectuar de forma sencilla y sin complicaciones (tal y como suelen hacerlo algunos políticos cuando les interesa manejar datos públicos), suponiendo que el dinero de cada billete sea todo ingreso neto, puesto que no observaremos las amortizaciones de los créditos, ni los gastos de explotación, ni el entretenimiento de las instalaciones, tampoco nuevas inversiones en el trazado y menos aun las inflaciones anuales de la moneda. En este caso tampoco contemplaremos los ingresos que se puedan originar por el transporte de mercancías, dado que no conocemos hasta el día de hoy ningún estudio claro sobre esta importante parcela de posibles ingresos.

Solo para hacer números redondos, supongamos que el costo medio de un billete de ida y vuelta Donosti-Bilbao o Donosti-Gasteiz alcance en un futuro próximo los 50 Euros (8.320 antiguas pesetas) en 2.020,

y que monten dicho año en ese nuevo TAV todos los habitantes de Guipúzcoa por lo menos una vez anual de promedio (250 viajeros cada salida, ocho viajes diarios, unos 2.000 viajeros al día, lo que haría un total anual de 730.000 viajeros). Pues bien, en ese caso -y solo en ese caso- se recaudarían en Guipúzcoa unos 5.900 millones de pesetas anuales brutas.

Con esta recaudación anual, y sin tener en cuenta ningún gasto de explotación, amortización, nuevas inversiones y entretenimiento de la instalación, tal y como hemos dicho antes, la tercera y última pregunta nos lleva a esto:

¿En cuantos años se amortizaría el costo de las obras?

Las cifras que obtendríamos con esa hipotética horquilla de costos que hemos reflejado en párrafos anteriores (repetimos que son aproximadas y no oficiales) oscilaría entre los 60 y 63,7 años.

¡Tan solo en el mejor de los supuestos toda una vida! Cada cual debe sacar sus propias conclusiones.

Fuentes: Del libro, "Beasain año 1.863, por los caminos del tren", de Martín García Garmendia e Igor García-Falces Poza.

Registro de Tolosa.

Estudios de D. Ricardo Rodríguez González.

"La construcción del ferrocarril por Gipuzkoa entre los años 1.859-1.864"

El nuevo tren TAV del siglo XXI a su paso por Gipuzkoa.

Fotografías: Martín García Garmendia.

MARTIN GARCIA GARMENDIA

natxo 
Dietetika - Belardenda

Ibulus/Ubillos/Ubillotz

“Toponimoaren forma arauturantz”

El caserío Ibulus o Ubillos se encontraba situado cerca de la empresa Fundiciones del Estanda hasta que fue derribado el año 2003. La denominación que normalmente han dado los beasaindarras al caserío es Ibulus, mientras que Ubillos es la forma que ha venido usándose durante siglos en los documentos de carácter oficial. Hay una tercera denominación, Ubillotz, que se ha introducido en tiempos recientes y tiene hoy cierta presencia a la hora de dar nombre a la zona donde se encontraba el caserío, al puente allí existente, etc. Ante esta diversidad de denominaciones, el artículo trata de establecer en esta primera entrega cuál puede ser el origen del nombre, y en una segunda entrega, el año que viene, se profundizará en la historia del mismo y se propondrá cuál podría ser la forma normalizada de este topónimo y apellido.

Ibulus / Ubillos toponimoa ezaguna da beasaindarraren artean, gehienbat urte batzuk badituztenen artean, Estanda inguruan zegoen etxe baten izena zelako. Toponimoa gutxiago erabiltzen da etxe hura bota zutenetik, logikoa den bezala, eta gaur egun apenas ahotan hartzen den ez bada etxe hartakoren bat aipatzeko, edota etxe hartaz diharduen historia kutsuko idatziren batean, edo etxearen inguruan zegoen eta oraindik zutik dirauen zubia —Estanda atzeko baratzeetara joateko balio duena— aipatzeko. Ibulus / Ubillos izen bikote horren atzean, ordea, biek leku bera izendatzen duten arren, bi erabilera eremu desberdin ditugu: Ibulus herritar arruntek leku horri eman ohi dioten izena da; Ubillos, berriz, aspalditik idatzietan forma «ofizial» moduan-edo erabili izan dena. Gainera, hirugarren izen bat ere badugu leku bera izendatzeko, azkeneko urteotan erabiltzen hasi dena: Ubillotz. Udalaren idatzietan eta maparen batean agertzen da berori, besteak beste, eta badirudi Ubillos ordezkatzeko ari dela azken honek mendeetan

izan duen estatus «ofizial» horretan.

Toponimo honek dituen hiru forma horiek harturik, bada, hiruretan zein erabili behar ote den argitzea edo, gutxienez, ideia bat ematea da idatzi honen helburua. Toponimoa egokia izan daiteke —bide batez esango dut— Estanda fundizioak eta horren ondoan diren nabeek osatzen duten multzoa izendatzeko, eta noizbait halakorik egitea erabakiko balitz ere, komeniko litzateke ordurako leku izen honen forma arautua zein den garbi izatea. Horretarako nire lerro hauek zerbaitetan laguntzen badute, konformatuko naiz horrekin.



1. IRUDIA. Ubillotz berria irakurtzen da artean baserri hori bota gabe zegoen garaiko mapa honen erdi parean. Ezkerrerago, etxearen izen bereko zubia ikus daiteke, Estanda ibaiaren gainean.

UBILLOTZ: TRADIZIO GUTXIKO ALDAERA

Toponimo bat arautu eta finkatzeko garaian inportantea da haren jatorria ezagutzea, are gehiago esku artean dugun honen gisako kasu batean, hiru forma desberdin baditugu. Batetik, bi hasiera desberdin ditugu: Ibul- / Ubi-. Bestetik, hiru amaiera desberdin: -us / -os / -otz. Halakoetan, lehenengo egin beharreko galdera izaten da, badaezpada, ea oinarrizko forma beraren hiru aldaera desberdin diren ala hemen, jatorrian, leku izen bat baino gehiago egon ote daitekeen.

Badirudi, ordea, ez dagoela zalantza handirik. Ibulus / Ubillos / Ubillotz hirukote horretan ez dago batetik bestera alde handirik. Ibu- / Ubi- hasierako osagaia hartzen dugula, adibidez, eta itxuragatik besterik eman balezake ere, elementu berbera da bietan duguna, hizkuntzalariek metatesi deritzoten aldaketa fonetikoa tarteko dela, hau da, badirudi bi soinuk —kasu honetan bi bokalek— beren posizioak elkartrukatu dituztela. Bestela esanda: ikutu / ukitu bikotean gertatzen denaren antzeko zerbait. Bestela, -us / -os / -otz amaieren artean ez dago alde handirik eta ez dirudi logikoa horien azpian elementu bat baino gehiago dagoela pentsatzea.

Ibulus / Ubillos / Ubillotz aldaerak denak forma bakar batetik baldin badatoz, jatorrizko forma bakar hori zein den aurkitzea izango litzateke kontua. Horretarako hiru forma horietatik abiatuko ginateke, ea hiruretakoren batek «merezimendu» gehiago ote duen ikusteko. Ibulus aldaerak duen abantaila nagusia da herrikoa izatea, eta ezaugarri hori, hain zuzen, oso kontutan hartu ohi da toponimo bat arautzeko garaian. Ubillos aldaerari dagokionez, berriz, idatzizkora mugatzen da horren erabilera, baina, hori bai, tradizio guztiz sendoa eta finkatua du: Beasaingo agiriei begiratzen badiegu, XV. mendetik hona forma hori izan da erabat nagusi herriaren mendebaldean zegoen etxe hura izendatzeko (1).

Ubillotz, berriz, desberdina da aurrekoekin alderatuta, ez duelako ahozko tradizioirik, eta ezta, nik dakidala behintzat, XX. mendea baino lehenagoko idatzizko tradizioirik ere. Ezagutzen dudan lehen erreferentzia 1910ekoa da, Juan Carlos Guerra arrasatear heraldika adituarena (2). Guerrak ez du esaten, baina agerikoa da forma hori nondik aterea den: Ubillos = ubil + (h)otz ustezko etimologia batetik. Ubillotz iruditzen zait hortik aurrera hasiko zela erabiltzen, are gehiago Koldo Mitxelenak berak etimologia hori ontzat eman zuenean hainbat urte geroago: Mitxelenak, izan ere, Ubillos abizenaren bigarren osagaian (h)otz ikusi zuen euskal abizenari buruzko bere erreferentziazko lanaren lehen bi edizioetan, 1953an eta 1955ean. Aurrena (h)otz hitzarekin lotzen duelarik hainbat abizenetako -oz amaiera, lotura hori bera ezartzen du ondoren -os amaiera duten abizenekin ere: «La terminación -os se encuentra también en algunos apellidos: Galdos, Obanos, Ubillos, etc.» (Apellidos vascos Donostia, Biblioteca Vascongada de los Amigos del País, 1953, 96. orrialdean eta 1955, 112. orrialdean).

Harrezkero, Guerraren eta Mitxelenaren iritzia hainbat lekutan errepikatu da, euskal heraldika edota euskal abizenari buruzko lanetan, eta, horietatik abiatuta, Ubillotz arrunt bilakatu da eta hainbat eremutan erabili izan da Ubillosen ordezko «jator» moduan (3). Ubillotz ohiko bihurtu izanak ez du ezabatzen, ordea, aldaera horren arazo nagusia: tradizioirik eta oinarri sendorik eza. Urteekin Mitxelenak iritzia nola aldatu zuen aipatuko dut aurrerago, eta neroni ere Ubillotz alde batera utzi eta beste bide batzuetatik saiaturiko naiz toponimo honen jatorrizko forma topatzen.



2. IRUDIA. Ibulus edo Ubillos baserria, Ormaiztegira doan errepidearen ondo-ondoan kokatua, errepidea baino beheago. Eskuineko argazkian, berriz, Ibulusko zubia gaur egun dagoen moduan.

IBULUS ALA UBILLOS?

Ubillotz bazterrera behin utzi ondoren, bi aukera gelditzen zaizkigu: Ibulus eta Ubillos. Horietako bat izendapen arautu edo «ofizial» gisa erabiltzeko bestea baino egokiagoa den ikusi beharko dugu, beraz, jarraian. Horretarako, baina, Beasaingo mugetatik atera eta pixka bat inguruan gertatzen denari begiratu beharko diogu.

Hainbat euskal toponimo badira Euskal Herriko geografian han-hemenka errepikatzen direnak. Toponimia txikian

aurkitzen ditugu batik bat halakoak, hau da, ohikoak dira, adibidez, izen berbera daramaten etxe eta alorrak; batzuetan herri berean ager daitezke eta beste batzuetan herri desberdinetan, nahiz egon herri horiek elkarren ondoan edo nahiz elkarrengatik urrun dauden lurralde historiko banatan. Toponimia handian ere gertatzen da halakorik, eta gertatzen da, adibidez, izen bereko auzo eta herriak egotea, eta are eskualdeak ere, elkarrengandik gertuago edo urrunago egon daitezkeenak baina izen bera daramatenak. Arantzazu, Gaintza, Etxebarri, Bastida, Elosua, Orendain, Uharte, Getaria, Etxarri, Elorriaga... horrelako kasuak ditugu, beste askoren artean, lurralde desberdinetan ageri diren auzo eta herrien izenak baina ez aipatzearren. Toponimia txikira jaisten bagara, Bidegain edo Etxarte gisako toponimoak zenbat lekutan agertzen diren zehaztea ia ezinezkoa litzateke, eta Ubillos eta bere aldaerak ere leku batean baino gehiagotan daude, nahiz goiko bi adibide horiek bezain ugaria izan ez.

Ondorioz, Beasain gisako leku izen baten nondik norakoak aztertzeke, derrigor, Nafarroako Beasain toponimoari eta oro har —Nafarroan, bereziki— -ain atzizkia duten leku izenei begiratu behar zaien bezala, Beasaingoberezitasun historiko-geografikoei bakarrik begira eta haiekin itsututa geratu gabe, Ubillos aztertzeke garaian ere ingurura begiratzea ezinbestekoa izango zaigu.

Gipuzkoako toponimiari begiratu bat ematen badiogu, bada, Luis Mari Mujikaren toponimo bilduma erabiliz, gutxienez honako hauek aipatzen dira: Berrobin Ibillos, Ibillots, Ubillos; Leaburun Ubillos, Ubielus; Beasainen Ibulus, Ubillos; Hernialden Ubillos; Billabonan Ubillosgaztañari, Ubilluts; Alkizan Ubulutz, Ubillos; Andoainen Ubillos, Ubillots; Zestoan Ubillosburua (4). Zerrenda hori ikusita zenbait ondorio atera daitezke. Lehena: Tolosa aldean ageri da maizen toponimo hau. Bigarrena: Ubillotz ez da inoiz ageri, espero zitekeen bezala (Mujikak berak parentesi artean erantsia, eta ez dokumentaziotik jaso, den kasu batean izan ezik). Hirugarrena: Ubillos kasu guztietan agertzen da. Laugarrena, eta momentu honetan niri gehien interesatzen zaidana: Beasaingo Ibulus aldaeraren -us amaiera hori berbera beste hainbat lekutan ere agertzen da, eta hori nekez izan daiteke

kasualitate.

Leaburuko kasuan zertxobait sakondu dut gainera, eta konturatu naiz Mujikak aipatzen dituenak baino aldaera gehiago dituela leku izen honek herri horretan (ik. 3. irudiko testuetan) (5).

Leaburu otorgado en Penitencia de un año del año
de 1711 el mismo día se hipotecó la casa de Ibulus y
Ibulus de sus pertenencias dadas en el día de Leaburu.

Refador mancomunado de un año de Leaburu, hi-
Ubielus porcazon, el primer lance casa llamada Ubielus, y el de

Ubielus de su parte y Ubielus con un año de Leaburu, hi-
Ubielus de su parte nombrada Ubielus y Ubielus en su parte

Cada uno de los señores de Leaburu para la seguridad del año
Ibulus. Como la casa de Ibulus con un año de Leaburu, hi-

3. IRUDIA. Ubillos eta Ubielus dira Leaburun Mujikak aurkitu zituen toponimo honen bi aldaerak. GPAH edo Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoan, Oñatin, Hipoteken Kontularitza deritzon saileko aurkibidetik atereak dira bi horiek, baina aurkibide horiek ematen dituzten erreferentzietan sakonduz gero toponimo horren beraren aldaera gehiago ikus ditzakegu. Hemengo testu zatiotan, adibidez, Leaburuko sei aldaera ditugu: Ibulus (GPAH, H 480, 12. zk., 1741-03-25), Ubillus (GPAH, H 480, 125. zk., 1751-07-05), Ubillos eta Ubielus (GPAH, H 480, 169. zk., 1751-10-14), Ebulus eta Ebullos (GPAH, H 480, 43. zk., 1767-06-20).

Adibide horietako batzuk lursailen izenak direla dirudi baina beste batzuk, hain zuzen Leaburu, Beasain eta Andoaingo kasuetan bezala, Ubillos izeneko etxeak dira hor aipatzen direnak. Horrekin lotuta, hala ere, badira Ubillos izeneko pare bat etxe zerrenda horretan falta direnak: Zumaiakoa da lehenengoa, beheragoko argazkian ikusten duguna, eta Bizkaiko Muxika herrikoa bigarrena, Bizkaian dagoelako, hain zuzen, Mujikaren zerrenda horretan ezin ager zitekeena.

Ondorioz, bada, eta Ubillotz behin baztertu ondoren, Beasainen Ibulus eta Ubillos izenen artean dagoen zalantza hori, edo antzekoa, beste herri batzuetan ere ageri dela ikus daiteke. Eta galdera da: bietako bat bestea baino zuzenagoa ote? Horrelako zalantzak argitzeko agiri zaharretara izan ohi da

sarri irtenbidea, eta horixe da egin dudana. Gipuzkoako Elizbarrutiko Artxibo Historikora jo dut hurrena, beraz, eta Interneten sakramentu liburuetako —bataioen, ezkontzen eta heriotzen berri ematen diguten eliz liburuetako— datuak kontsultatzeko dugun aukera bikainaz baliatu naiz auzi honetaz zerbait atera daitekeen ikusteko. Sakramentu liburuetan ez ditugu etxeen izenak aurkituko, baina, Ubillos abizena ere badelarik, XVI. mendetik hasi eta 1900. urtera arte abizen horrek izan duen bilakaera ikus dezakegu datu base horretan. Begiratu dut, bada, eta emaitzetan bada intereseko gauzarik: Ubillos da abizen honetan erabat nagusi den aldaera, ia beti agertzen dena, baina 1650 ingurura arte —Zumaiaiko kasuan 1750 ingurura arte— bazen gutxiagotan agertu arren hain arraroa ez zen beste aldaera bat ere: Ubilus edo Ubillus (6).

Laburtuz, bada, toponimo gisa Ubillos erabat nagusi den arren, Beasaingo lbulusek bezala -us amaiera duten aldaerak ere badira. Abizenen artean, berriz, Ubillos da halaber gaur egun ia erabat erabiltzen dena, baina Ubillus abizena ere bada, edo bazen, batik bat XVI- XVII. mendeetan (7). Panorama horrek lehen begiratu batean pentsarazten duena da ea ez ote diren Ubillus gisakoak, hots, -us amaiera duten aldaerak, Ubillos baino zaharragoak eta, beraz, jatorrizko formatik gertuago daudenak. Hori horrela izatera, Ubillos nondik nora sortua den azaldu beharko litzateke eta, jakina, Ubillus gisakoen atzean dagoen jatorrizko forma hori zein den aurkitzen saiatu beharko ginatke.

Lehenengo galderari dagokionez, Ubillus > Ubillos bilakaera azaldu lezake, nire ustez, eta besterik gabe, eskribauek Ubillus erdarara hurbildu izana. Erdarari -us amaiera arrotza zaionez, azkeneko bokala aldatu beste ezer egin beharrik gabe erdaraz onargarria ez ezik arrunta eta ohikoa ere baden -illos amaieradun toponimo eta abizen bihurtu zuten euskarazko jatorrizko forma. Ik. Sotillos, Cubillos, etab. Honako beste abizen honekin gertatu zenaren antzeko zerbait: Idiakaitz > Idiaquez. Eskribauek eta erdaraz ziharduten bestelako eragileek euskal onomastikan egin izan dituzten triskantzak ezagunak dira —ik. Hondarribia / Fuenterrabía eta hainbat horrelako— eta, horrenbestez, ez dago ezer arrarorik proposatzen ari naizen horretan.

Bigarren galderari dagokionez, berriz, hau da, Ubillus edo lbulus edo dena delakoa euskarazko forma originaletik gertuago baldin badago horren etimologia aurkitzen

saiatzeari dagokionez, geroxeago sartuko naiz horretan. Lehenbizi Mitxelenak honi buruz agertu zuen iritzia aipatu nahi nuke, izan ere, nahiz eta Mitxelenak euskal abizenei buruzko bere lanaren lehen bi edizioetan Ubillos abizena euskarazko (h)otz hitzarekin lotu, lehen aipatu dudan bezala, hipotesi hori ezabatu edo baztertu ez bazuen ere honako ohar hau erantsi zion lan beraren hirugarren edizioan: «En cuanto a los apellidos en -os, Ubillos aparece más de una vez escrito Ubillus en Zumaya, 1610» (Apellidos vascos, Donostia, Txertoa, 1973, 145. or.). Eta Mitxelenak, abizen honek -us amaieradun aldaerak ere bazituela konturatzeaz batera, bigarren etimologia bat ere proposatu zuen lan berean aurreraxeago: «Sería más hacedero buscar (h)uts en Ubillus, Ubillos, por ejemplo» (161. or.).

4. IRUDIA. Zumaian Ubillos deritzon jauregia. Ubillus abizena ere bazen aspaldi herri horretan: Ysabel Ubillus (1614-11-24an hila), Catalina Ubillus (1644-03-18an bataiatua), Francisco Xavier Muguerza Ubillus (1709-04-08an bataiatua), Francisca Antonia Ubillus (1749-04-28an hila), etab.

UBILLUS = UBI + ELUTS

Ubilla + (h)otz eta Ubilla + (h)uts ditugu, beraz, Mitxelenak aipatu zituen bi etimologiak. Ubilla, 'ur zurrumbiloa' esan nahi duen toponimo eta abizena lukete oinarri, beraz, bi etimologia horiek: «Ubilla, Ubillos (ubil, de ur-bil, 'vórtice')». Ik. Apellidos vascos, Donostia, Txertoa, 1973, 155. or. Ubilla + (h)otz gorago baztertu dugu dagoeneko, baina zer esan bigarren etimologia horretaz? Ubilla + (h)uts arraro samarra ere bada lehen begiratu batean, esanahi aldetik, izan ere zer da ur zurrumbilo huts bat? Gehiago dirudi, egia esateko, Ubilla + (h)otz etimologiak Ubillus gisakoak esplikatzeke ez zuela balio ikustean egileari —ehundaka abizen aztertzen dituen lan baten testuinguruan— bururatu zitzaion lehen irtenbidea, lehengoa baino etimologia hobea, bai, baina ez derrigor behin betikoa eta ezta, seguru asko, egilea bera asebeteko lukeen horietakoa ere.

Baina zein beste azalpen eman daiteke? Artzelus eta Insalus gisako izenen aurrean bururatu zitzaidan niri, lehen aldiz, lbulus izenarekin zerikusiren bat izan ote zezaketen. Guztietan, izan ere, -lus amaiera berbera baitugu. Baina zer zen amaiera hori? Nondik zetorren? Lizartzako Insalus toponimo eta enpresaizen ezinezagunagoaz Jesus Elosegik 1968an argitara zuen artikulu batek garbi utzi zuen hitzaren jatorria. Intsalus eta Intxaulus



gisakoak jaso zituen herriko eta inguruetakozaharretatik, eta ondoren, agiri zaharretara jo zuenean, hitzaren jatorrizko forma agertu zitzaion: Inchaurrelus. Bestela esanda: intsaurredo intxaurre + eluts. Gure toponimoaren kasuan, bada, eta Elosegiren bide beretik, Mitxelena oinarri gisa proposatzen zuen ubilla ahaztu eta horren ordez ubi genuke lehen osagaia, Beasaingo toponimian bestela ere ezaguna zaigun elementua, eta hortik aurrerakoak ez du zailtasun berezirik: ubi + eluts > ubielu(t)s > ubilu(t)s. Azkeneko Ubiluts horretatik sortuak lirake: 1) Ubillu(t)s, -il- > -ill- bihurtu ondoren, bustiduraz, ohikoa den bezala; 2) Ibulu(t)s, gorago esan bezala lehen bi bokalen metatesi bidez.

Batetik, -eluts 'laiotz, ospel' osagaiari — Elustondo abizenean den berberari— dagokionez esan beharra dago gure inguruko toponimian ez dela ezezaguna, eta alderdi horretatik ez dagoela arazorik; hau da, Beasaingo euskara arruntean -eluts erabiltzen ez bada ere, eta nahiz eta askori hitz arrotza iruditu, hori ez da oztopo, inolaz ere, gure Ibulus etxearen izenaren oinarrian ubi + eluts dagoela onartzeko. Ataunen Don Juan Arin apaizak bildu zituen leku izenek, esate baterako, garbi erakusten digute eluts inguru hauetako toponimian zenbateraino den ezaguna: Eluspelz (1675), Larramuño elusa (1689), Musqui eluseta (1692), Iberondo elusa (1708), Eluseta de Oñaga (1778), Elusburua (1791), etab. Ik. «Contribución al estudio de la toponimia (Ataun)», BRSBAP XXV: 4, 513. or.

Bestaldetik, ubielu(t)s > ubilu(t)s gertatu zela esan dugu eta hortik datozela beste aldaerak: Ubillus, Ibulus, Ubillos, etab. Ubilus eta Ubillus gisakoak XVI. mendetik hona dokumentatuak ditugularik, gorago esana dugunez, Ubillos ere zer esanik ez, eta Ibulus edo horren kidekoak —Leaburuko Ibullus, hain zuzen, aipatua dugu gorago— XVIII. menderako behintzat bazirelarik, interesgarri litzateke gure hipotesi honentzat horien guztien oinarrian suposatu dugun aldaera, Ubielu(t)s, aurkitzea. Horretarako ez dugu urrutiegi joan beharrik, ordea, izan ere lehenago Luis Mari Mujikaren toponimo bildumaz aritu garenean hor agertu baitzaigu jada, Leaburuko toponimoen artean, bila gabiltzan jatorrizko Ubielu(t)s aldaera (9).

5. IRUDIA. Leaburuko honako hipotekatze agiri honetan Ubillos «ofiziala» erabili zuten hasieran baina gero ez zitzaien nahikoa iruditu, nonbait, eta etxearen beste izendapen «ez ofiziala» ere erantsi zuten lerro artean: Ubielus. Agiriaren amaieran, «entre reng(lone)s» erantsitako «ô Ubielus» hori errepikatuta dator, ziurtatzeko originalari dagokiola, eta ez gero gehitutakoa. Tolosako Miguel Agustín de Aranalde eskribaua, 1751-10-14 (Gipuzkoako Agiritegi Orokorra, PT 501, 243r eta 244v).

Ubielus da, zehazki, Luis Mari Mujikak Hipoteken Kontularitzako indizeetan aurkitu zuen aldaera. Hipoteken Kontularitzako aipamen zehatza aurkitzea izan da hortik abiatuta nik egin dudana, eta aipamen horretan hipotekaren agiri originalaren berri ematen delarik, original hori ere aurkitzea. Artikulu honetan bien kopiak ikus daitezke: Hipoteken Kontularitzako aipamena eman dut lehenago (3. irudian); Aranalde eskribauaren eskutik ateratako agiri originala dago hemen ondoan (5. irudian). Luis Mari Mujikak, gainera, Mitxelenak aipatzen duen Zumaiaiko Ubillus, 1610ekoa, eta Leaburuko Ubielus lotzen ditu eta bien bigarren osagaia -eluts izan ote daitekeen susmoa adierazten du: «Ubillus 1610ean Leaburun Ubielus gisa ere azaltzeak bigarren konposagaia -eluts 'lugar sombrío' daitekeela dirudi» (Euskal toponimiazko materialeak I, 392. or., 77. oh.).

Neronek ere susmo berarekin hasi nuelarik bilaketa, ez dago esan beharrik, behin puntu honetara iritsita, Mujikarekin bat natorrela hor adierazi zuen susmo horrekin.

Besterik gabe, aurtengoz, ondo pasa festak!

OHARRAK

(1) Martín García Garmendiak 1468. urteko agiriren batean badatorrela dio («El caserío Ubillos o Ubillotz de Beasain», Txantxangorri,

17. alea, 2013ko apirila, 7. or.). Suposatzen dut 1468ko agiri hori Maria de Ubillos delako bat aipatzen duen berbera izango dela. Ik. López González, Miguel Ángel (zuz.), Beasain. Udallerri gipuzkoar baten historia. Historia de un municipio guipuzcoano, Beasain, 1987, 377. or. Astigarretako eta Gudugarretako unibertsitateek Segurarekin zituzten gorabeherekin loturiko 1470eko agiri batean ere badator: «Joango de Arreguigoiena e Garçia de Muxica e Joan de Ynsausti e Joango de Lassa e Pedro de Ubillos e Joango de Salsamendi e Lope de Asteasarán e Martín de Yrigoien» (1470-04-04). Ayerbe Iríbar, M.^a Rosa, Documentación medieval del Archivo Municipal de Segura. Tomo III (1450-1521), FDMPV 127, Donostia, Eusko Ikaskuntza - Gipuzkoako Foru Aldundia - Segurako Udala, 2006, 97. or.

(2) Bi aldaerok dakartza: Ubillos Ordizian; Ubillotz Andoainen. Euskal-erria aldizkarian 1882an eta 1887-88an «Diccionario heráldico de la nobleza guipuzcoana» lehenengo aldiz argitaratu zuenean hor ez datoz oraindik bi aldaera horiek. Geroago lan hori bera liburu baten atal gisa argitaratu zuelarik, 1910ean eta 1928an, orduan aipatu zituen. Ik. Estudios de heráldica vasca, Donostia, 1910, 180. or. (eta Donostia, 1928, 201. or.). Deigarria da, bestalde, Juan Carlos Guerrak berak Gipuzkoako abizenak bildu zituelarik data eta datu historiko zehatzak oinarri hartuta, hor Ubillotz ez agertzea, Obillos eta Ubillos baizik. Ik. «Ensayo de un padrón histórico de Guipúzcoa según el orden de sus familias pobladoras», Euskal-erria XXXIX, 1898, 2. seihilab., 12. or.; XLVIII, 1903, 1. seihilab., 7. or.; LVIII, 1908, 1. seihilab., 123. or. Liburu gisa ere argitara zen izenburu berarekin: Donostia, 1929, 128, 408 eta 561. or.

(3) Adibidez, ik. Mitxelenak bere lana argitaratu eta berehala atera zen honako hau: Isaac López-Mendizabal, Etimologías

 <p>bereziak</p> <p>Jose Martin Barandiaran</p> <p>t. 943 880 070 m. 639 141 137</p>	 <p>San Martin</p> <p>delicatessen</p> <p>nagusia 29 20200 beasain gipuzkoa</p>
--	---

de apellidos vascos, Buenos Aires, Librería del Colegio, 1958, 710. or. Heraldika arloan bi lan klasiko hauek aipa daitezke: Alberto eta Arturo García Carraffa, El solar vasconavarro VI, Donostia, Librería Internacional, 1967, 139. or.; Jaime de Querexeta, Diccionario onomástico y heráldico vasco III, Bilbo, BLGEV, 1972, 263. or. Ubillotz hedatu zen horrela eta, esate baterako, izan da Juan Antonio Ubillos XVIII. mendeko euskal idazlearen abizena Ubillotz bihurtu duenik ere (Euzko-Gogoia, 1958, martxo-apirila, 239. or.).

(4) Ik. Euskal toponimiazko materialeak, Donostia, Gipuzkoako Foru Aldundia, 1989. Honako hauek dira herri bakoitzeko adibideen erreferentzia zehatzak: Berrobi (I. alea, 126 eta 136. or.), Leaburu (I. alea, 392. or.), Beasain (IV. alea, 280 eta 321. or.), Hernialde (V. alea, 162. or.), Billabona (V. alea, 294. or.), Alkiza (V. alea, 368. or.), Andoain (VI. alea, 337. or.), Zestoa (XI. alea, 377. or.). Beasaingo Ibulus izenaren antz handia duten honako toponimoak ez ditut kontuan hartu, izan ere, Ubillos alboan ez dutelarik, ez nuen ziurtasunik jatorri berekoak ote diren: Zegamako Iburusteta (IX. alea, 279. or.), Errezilgo Igulus (XI. alea, 223. or.), Legazpiko Iburuzketa (XIV. alea, 220. or.), Elgoibarko Iburus (XV. alea, 216. or.), Eibarko Iburus (XV. alea, 350. or.), Soralezeko Iburuz (XVI. alea, 98. or.), Bergarako Iburuz (XVI. alea, 235. or.), Aretxabaletko Ibuluz eta Igurus (XVI. alea, 375-376. or.), Elgetako Iburusbaio (XVII. alea, 203. or.), Eskoriatzako Ibulutz (XVII. alea, 312. or.). Begiratzea mereziko lukete beharbada.

(5) Ahaztu gabe, hori bai, Ubillos direla leku izen honen agerraldi gehienak (% 90etik gora). Hipoteken Kontularitzako Leaburuak agiritan, 3. irudian ipini direnez kanpo, Ubillos ez diren beste kasu hauek bakarrik aurkitu ditugu: Ubillos eta Ubielus (H 504, 211. zk., 1751-10-14), Ebulus (H 480, 77. zk., 1756-07-29), Ebullos (H 480, 40. zk., 1763-02-12), Ebullos (H 501, 136. zk., 1772-06-02), Ebulus (H 501, 163. zk., 1772-07-23), Ebullos (H 480, 189. or., 1772-07-23). Begibistakoa da, bestalde, XIX. mendea baino lehenagokoak direla adibide horiek guztiak; badirudi Ubillos ez diren beste forma guztiak XVIII. mendetik aurrera ezkutatu egin zirela agiritatik.

(6) Azkoitia (Ubilus, 1568), Zumaia (Ubillus, 1614), Donostia (Ubillus, 1615), Oñati (Ubillus, 1630), etab. Bizkaian ere, Abandon eta Bilbon, badira zenbait adibide (Ubilus, 1630). Ugariagoak dira, esan bezala, Ubilos edo Ubillos aldaerak (XVI. mendeko adibideak baino ez ditut aipatu): Muxika (Ubillos,

1555), Beasain (Ubillos, 1559), Azkoitia (Ubillos, 1564), Beasain (Ubilos, 1566), Aduna (Ubillos, 1574), Azpeitia (Ubillos, 1576), Muxika (Ubilos, 1597), Guardia (Ubillos, 1597).

(7) Gipuzkoako Elizbarrutiko Artxibo Historikoko datuetan, Gabiriako Ubillus bat aipatzen da XIX. mende bukaeran. López-Mendizabalek Uruguain ere badela aipatu zuen, eta Interneteko datuei kasu egiten badiegu, Ekuador eta Perun batez ere bada hainbat jende abizen hori daramana.

(8) Ubillos izenari buruz irakurri dudan azken etimologia aipatzearen, Martín Garcíaak «Urbi txipi» esan nahi duela dio 1. oharrean aipatu den artikuluan. Ubiñarte «Urbi aundi» izango omen litzateke, eta Ubillos, berriz, «Urbi txipi». Egileak ez dio nondik atera dituen ondorio horiek —beharbada, -illos erdarazko atzizki txikigarria delakoan— baina badirudi, nik ulertzen diodanagatik behintzat, errota bat leku horretan kokatu nahian-edo erabiltzen dituela. Aspalditik dabil egilea 1409. urteko agiri batean aipatzen omen den «Hubiñarteko errota» delako baten atzetik, izan ere 2006an zera idatzi zuen aldizkari honetan bertan: «Resulta extraño dado su espléndido cauce, que desde “Errota txiki” y de la herrería situados en el casco urbano de Lazkao, no existiera ninguna otra herrería o molino más a lo largo del Agaunza, en este largo tramo de kilómetro y medio de buen cauce hasta su desembocadura con el Oria. ¿Cuál sería o dónde se situaría ese pretendido molino de Hubiñarte que citan?» (47. or.). Txantxangorri aldizkari iazko artikulu horretan, baina, egileak dio «Hubiñarteko errota» Ubillosko inguru honetan egon zitekeela, aipatu ditugun toponimia arloko argudioak erabiliz. Nire iritzirako ez dira zuzenak, ez ematen duen etimologia, ezta errota horren kokalekuaz hortik ateratzen dituen ondorioak ere. Martín Garcíaak oso ondo dokumentatuta dagoela erakusten du bere artikulu ederretako bakoitzean, eta, hain zuzen, ziurrenik berak ezagutuko duen testu batean dago, eta kasualitatez toponimiaren eskutik, berak bilatzen duen erantzuna. Zabala etxearen ondasunen honako zerrenda honetan, izan ere, auzi honetarako interesgarria izan daitekeen erreferentzia bat dator: «Iten las casas principales que están fundadas cerca de los muros de la dicha villa de Villafranca, a la puerta de Tolosa, con todas sus tierras, mançanales y castañales, que son el mançanal de Sagastiçaval, y dos pieças de pan llevar al portal de Aroztegui de la dicha villa, que sale para Segura, y más el mançanal

que compré de Juan Ochoa de Ysasaga, y los que compré de Juan López de Arranomendia, y Bernardino de Arteaga, juntamente con la isla que llaman Ubinarte, que todo cae en la parte que llaman YGUERIBIA, con más otras piezas de tierra que yo he comprado junto y linde de las tierras de la casa de Zavala, que son notorias a todos» (www.archivozavala.org). Ygueribia toponimoa gardena da eta garbi daude zein diren osatzen duten elementuak: igera + ibia. Eta igera, hain zuzen, 'errotá' da toponimia zaharrean. Horrenbestez, Ubiñarte inguruan errotako ibia 'vado del molino' baldin bazegoen, garbi dago Martín García bilatzen duen errota zein ingurutan zegoen.

(9) Ubielu(t)s hori dokumentatu ahal izatea ondo badatorrigu ere, agirietako lekukotzak kasu honetan ez dirudi ezinbestekoa: ubielu(t)s > ubilu(t)s bezalako murrizketa bat, izan ere, arrunta da eta ez du ezer apartekorik. Ik. Mujikaren lanean datozen zenbait adibide, -e- gabe -lus amaiera dutenak: Mitxetolus (Berrobi, I. alea, 130. or.),

Ardillus (Leaburu, I. alea, 376. or.), Ubarkalus (Ataun, IX. alea, 198. or.), Sagastilus (Errezil, XI. alea, 267. or.), Pagalus (Zarautz, XIII. alea, 99. or.), Urruzulus (Azkoitia, XIII. alea, 354. or.), etab. Halako guztiek ez bada gehienek elu(t)s lukete oinarrian. Leaburuko Ardillus horrentzat, adibidez: Ayerdielus. Ik. Tolosako Domingo de Ormaechea eskribaua, 1592-05-28 (Tolosako Hipoteken Kontularitza, Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoa, H 480, 171. zenbakia).



FIDEL ALTUNA OTEGI





ESTANDA

F U N D I C I O N E S

Gure esperientzia zure zerbitzura

Fundiciones Estanda enpresan metalurgia alorrean esperientzia handia edukitzeaz gain gure bezeroen beharrei erantzuteko galdaketa-teknologia egokia dugu.

1953tik aurrera punta-puntako teknologia erabiltzen dugu altzairuetan eta aleazio baxuko garapenean; eta horien arteko konbinazioak aukera aparta eskaintzen digu kalitate ezin hobea lortzeko gure produktuetan.

Nuestra experiencia a tu servicio

En Fundiciones Estanda contamos con una experiencia metalúrgica y una tecnología de fundición al servicio de las necesidades del cliente.

Desde 1953, estamos a la vanguardia de aceros de fundición y del desarrollo de bajas aleaciones, ofreciendo una combinación única en tecnologías de moldeo, fundición, desmoldeo y tratamiento térmico, mecanizado y diseño.



Caricaturas en rima libre



FOTO ALZURI: Eider Iraeta/ Xabier Iraeta

Eider es una artista junto a su aiatxo Xabier y en oto Alzuri les podemos ver su bonito escaparate a la vista está del buen hacer cámara en mano les podemos encontrar realizando sus reportajes con gran profesionalidad.

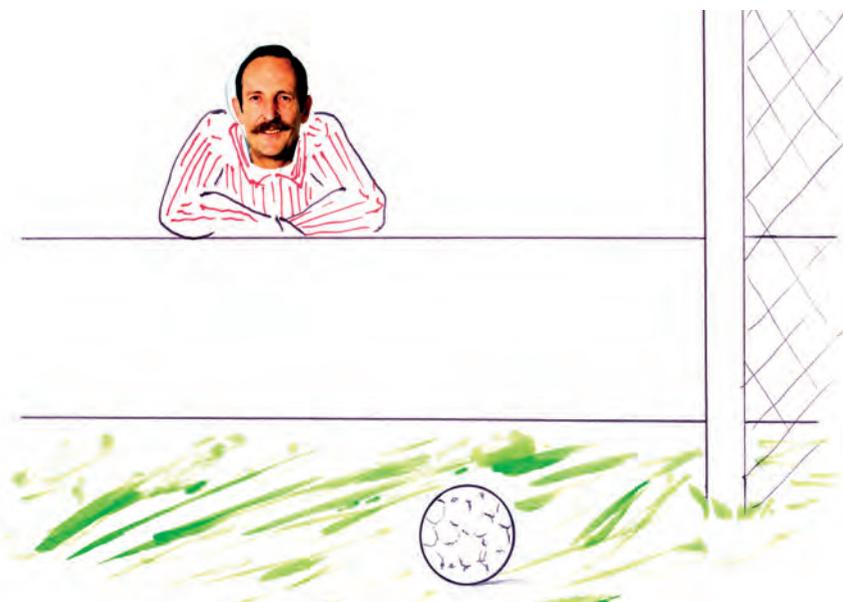


TIENDA DE POLLOS: Unai Mujika/ Pedro Luis Pérez

A muchos hogares la tranquilidad ha llegado para los que andar tarde y no han cocinado con Unai, Pedro Luis y sus pollos calentitos puedes comer a la brasa este manjar exquisito.

BAR IGARTZA:
Alberto Fernández

en el bar Igartza al bueno de Alberto le podemos encontrar siempre junto al campo que da nombre a su bar, en partidos y entrenamientos dispuesto a animar amable y buen conversador, pero si es con una cerveza mejor.



FRUTERIA ATANES: Marisol Crespo/ J. Antonio Atanes

Beasaindarra J. Antonio, Donostiarra Marisol muy queridos en el pueblo son. sirviendo género de gran calidad tanto en la tienda Marisol como J. Antonio con su camión. patatas, frutas frescas y muchos productos más incluidas su simpatía y su amistad.



Egoitz Irizar:

*Barran galtak bete lan
bezero dexente
baina bere ametsik
ezin bertan bete
han gustoso musika
jarriz gero fuerte
txikiteroek alde
egingo lukete.*

Asier Irizar:

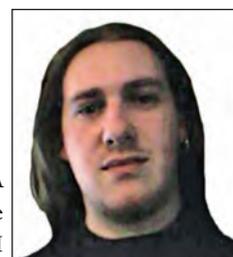
*zalertasunen bi mutur urrun
persona berean hurbil
bere ohiturak ondo aldatzen
ibili da oso abil
lehen eguna argitu arte
beti parrandan borobil
ta orain eguna argitzerako
txirrindu gainean dabil.*

Josune:

*Ianik badago ez da tabernan
egonean geratuko
adarra jotzen saiatuko da
inor ez bada lekuko
sorgin xamarra da eta nonbait
baditu pare bat truko
bezeroak zer nahi duen daki
atetik sartu orduko.*

Arrate:

*batzutan barran egon ohi da ta
beste batzutan aparte
sukalderako lan kontuetan
abila baita Arrate
ogia moztu zein sua piztu
eskariak hustu arte
bokadilo zein plater guztiek
bare labela daukate.*



Dibujos: ALAIN MUJIK
Textos: VICENTE PEDRAZO e
IÑAKI APALATEGI

Goierriko nazioen mundua

“Gure esku dago” ekimena

Goierriko Nazioen Munduak (GNM) azken urte honetan ere ekimen ugari burutu ditu. Horietako batzuek jendaurrekoak izan dira eta beste batzuek hain bistakoak ez direnak baina ondorioak izango dituztenak eta horien denen artean, nagusiena, “GURE ESKU DAGO” izeneko ekimenaren zabalkuntza Euskal Herriko herrialde guztietara. Baina hori bai, dena bi helbururekin: bata Euskal Herriak bere etorkizuna edo, hobeto esanda, euskal herritarrok geure etorkizuna erabakitzeke dugun eskubidearen mezua zabaltzea, eta bestea, euskal herritarrak horretarako batzen eta elkartzen ahalegintzea. 2008an Idiazabalen sortu eta 2009an eta 2010ean Goierriera zabalduetako jardunak, aurreko urteetako ekintzei jarraipena eman die aurtengoekin.

GAZTA ZATI BAT dokumentalaren aurkezpenak eta zabalkuntza lanak nahiz flashmob izeneko jaialdi alaiak hainbat lekutan arrakastaz burutu ondoren, ona da gogoratzea 2013an zehar eta aurtengo Loinatzak arte nondik nora ibili diren Nazioen Munduaren ekimenak.

Hasteko, otsailaren 15ean Bartzelonan aurkeztu zuten *GAZTA ZATI BAT* dokumentala 300 lagunuen aurrean Jon Maiak eta Anjel Oiarbidek. Jendea oso gustura egon zen eta pelikularen ondoren asko parte hartu zuen ondorengo elkarriketetan. Hainbat harreman berri egin ziren eta horien artean Assemblée Nacional Catalanakoekin (ANC). Dokumentalaren Nazioarteko Erakusketarako hautatua izan zen.

Madriren martxoaren 26an aurkeztu zen Matadero Zinetekan eta arrakasta izan zuen ikusleen artean. Hego Amerikako, Ipar Amerikako eta Erdialdeko Amerikako hiri ere toki askotan ere aurkeztua izan zen, Euskal Etxeetan eta bestelako aretoetan. Europako hainbat hiritan ere egin ziren aurkezpenak eta emanaldiak. Beraz, munduko leku askotan eta jende askok ikusi du dokumentala.

Gero, GNM k 2013-03-02an Igartzako

jauregian IKUSI EGINGO DUGU leloarekin egindako batzarraren ondorioz hartutako erabakien ildotik, ekimen hauek jarri ziren jomugan urtean zehar ondorengo hilabeteetan:

- Bizkaiko, Arabako eta Nafarroako Autodeterminazioaren aldeko mugimenduekin lan bateratua egitea.

- Nazio Batuetara Jatorrizko Herrien batzarrera joatea Ipar Euskal Herriko ordezkari batzuekin.

- Urteko ekintzen barruan, martxoaren 9an, Ordizian, “Dantza zati bat” ikuskizuna eskaintzea.

- Ekainean Beasainen jaialdi-ekitaldi garrantzitsu bat egitea.

- Uztailean Euskal Herriko Herri kirolariak eta beste mandatari batzuek Eskoziara bidaiatzea (Highland Games-etara) eta hemengo herri kirolak erakustez gainera hango herri kirolean ere beste 10 estatuetakoekin batera parte hartzea.

- 2014ko apirilean eskoziarrak Euskal Herrira etortzea eta Euskal Herriko hiri handiren batean jaialdi handi bat egitea. Asmo horri eskoziarrek ezetza eman zioten gero, irailean egingo duten galdeketa, kanpoko inongo eragin aitzakiarik ez izatearren. Beraz, elkarrekin egiteko elkarretaratzeak geroagorako utzi dira.

Euskal Herriko beste herrialdeetakoekin lan bateratua

Lan hori egiten asmatu egin da eta une honetan jada Euskal Herriko herrialde guztietan daude ekimena eta ideia lantzen eta zabaltzen ari diren “Gure esku dago” izeneko taldeak. Horiei esker antolatu da ekainaren 8ko giza katea Durango eta Iruñea artean. Asmo horrekin, 2013ko ekainean, GURE ESKU DAGO lelopean, egitarau zabalagoa antolatu zen Beasainen eta beste leku batzuetan burutzeko. Hain zuzen ere, 2013ko

ekainaren 8an, larunbata, GURE ESKU DAGO dinamikaren aurkezpena egin zen Ficoban. eta bertan, bideoa, abestiaren bideoklipa eta giza katea aurkeztu ziren. Ondoren Euskal Herriko herrietan dinamikaren aurkezpenak eginez joan dira, pixkanaka, taldeak sortuz, eta Euskal Herri osoko dinamika martxan jarritz. Herri askotan ekintza ezberdinak egin dituzte orduz geroztik. Informazioa: <http://gureeskudago.net/eu/> helbidean.

Nazio Batuetakoa

Nazio Batuen Erakundera 2012ko otsailaren hasieran egin zen NM-koen bidaia. Ander Arrese eta Joantxo Sardon (kamera) izan ziren bertan. 3-4 eguneko bidaia izan zen. Nazio Batuen Erakundean ez ziren inorekin egon. Joan aurretik, Euskal Etxeko nahiz Nazio Batuen Erakundean emakumeen alorrean lan egiten duen Begoña Lasagabasterrekin harremanetan egonak ziren baina hala ere ez zuten lortu NBEko inorekin biltzea. Beraz, ez zen helbururik lortu.

Ordiziako Dantza zati bat

Martxoaren 9an Dantza zati bat izeneko ikuskizuna burutu zen Ordizian arrakasta handiz eta bideoetan nahiz internet bidez oso zabaldua izan zen. Herri gehiagotan ere egin ziren antzeko dantzaldi-emankizunak eta grabaketak nahiz emanaldiak eta zabalkuntzak. interneten ugari ikus daitezke. Urruneko bat aipatzearen, Argentinako Cordoba hirian eginga aipa daiteke beste askoren artean.

Beasaingo ekintzak

- Beasainen, ekainaren 13an, osteguna, dinamikaren aurkezpena egin zen Igartzako jauregian.

- Ekainaren 14an, ostirala, "Sortuko dira besteak" izeneko kontzertu handia izan zen: Eñaut Elorrieta, Petti, Mikel Urdangarin, Olatz Prat,

Alex Sardui, Mixel Ducau eta Estitxu Pinatxo Antzizar kiroldegiko frontoian. Erdia baino gehixeago bete zen.

- Ekainaren 15ean, larunbata: 12etan kale animazioa musikariekin eta dantzariekin, 14:30ean herri bazkaria, 18:00etan DANTZA ZATI BAT flashmob erraldoia eta 19:30ean sagardo dastaketa eta talo festa ikuskizunekin, tartean asto-kakaren araberrako zozketa eta musika eta dantza Patxi eta konpainiarekin zirela. Eguerdiko kale giroa polita izan zen, bazkarikoa ona, flashmoba ez zen hain erraldoia izan eta Loinazko San Martin plaza dantzariak bete eta ikuskizun polita eskaini arren, ez zituen ikusle asko bildu. Azkenik, ilunabarreko Bideluze plazako giroa ona izan zen sagardo, musika eta dantzen artean.

GURE ESKU DAGO
2013 **BEASAIN**
GIPUZKOA

EKAINAK 13, OSTEGUNA
19:00 etan Igartzako jauregian "GURE ESKU DAGO" DINAMIKAREN AURKEZPENA

EKAINAK 14, OSTIRALA
22:30 ean Antzizar pilotalekuan

SORTUKO DIRA BESTEAK KONTZERTUA
EÑAUT ELORRIETA PETTI
MIKEL URDANGARIN OLATZ PRAT
ALEX SARDUI MIXEL DUCAU
ESTITXU PINATXO

EKAINAK 15, LARUNBATA
egun osoan zehar

12:30 ean **KALE ANIMAZIOA**
herrietako Dantza Zatiaren erakustaldia, dultzainariak, joaldunak...

14:30 ean **HERRI BAZKARIA**

18:00 etan **"DANTZA ZATI BAT" ERRALDOIA**
"Anima zaituz Euskal Jantzi tradizionalarekin etortzera"

19:00 etan **ASTOAREN KAKA eta BERTSOLARIAK**

19:30 ean **SAGARDO eta TALO FESTA**

19:30 ean **"PATXI eta KONPAINIA"** rekin ERROMERIA

naizian mundua

Jaialdia iragartzeko kartela



Ekainaren 15ean plazapean egin zen bazkari animatua.



Ekainaren 15ean Loinazko San Martinen plazan egindako flashmoba.



Ekainaren 15ean giro ederra ilunabarrean Bideluze plazan.

Eskoziarako bidaia

Azaroan egin zen. Goierriko 6 lagunez osatutako ordezkariak joan zen:

GOIEKIko bi ordezkari, Goierriko bi kooperatibetako lehendakariak eta Nazioen Munduko bi kide. Herri kirolaririk ez zen joan eta kirol ekintzetan ez zen parte hartu. Bilerak egin ziren honako hauekin: Jim Mather Eskoziako Ekonomia Ministro-ohiarekin, Fergus Ewing egungo Ekonomia Ministroaren kabinete buruarekin, Rob Gibson Highlands etako Ekonomia sareko ordezkariarekin eta Highlands etako presidentearekin eta

ordezkari politikoeekin. Ikusten den moduan, Goierriko ordezkariak horrek, oso harreman interesgarriak hasi zituen Eskoziako erakundeetako eta ekonomia arloko ordezkariarekin.

Eskozia

Bien bitartean, Eskozian data jarriak dira beren etorkizuna erabakitzeko herritarrei galdera egiteko: 2014an irailaren 18an egingo dute independentzia erreferenduma eta eskoziarrei egingo zaien galdera garbia da: Eskozia Europaren barruan estatu independente izatea nahi al duzu? Eta erantzunak ere bai: BAI ala EZ. Ez da besterik. Erresuma Batuak onartua eta adostua du eskoziarrei galdera hori egitea. Eraitza ikusiko dugu. Erabakitzeko eskubidea behintzat dagoeneko irabazia dute eta hori ez die inork kenduko. 2013-03-21ean argitu eta adostu zuten hori. Betidanik eskoziar izan eta azken 300 urtean Erresuma Batuko kide derrigortu izan ostean, berdin jarraitu edo herrialde independente bilakatu nahi duten erabakiko dute eskoziarrek.

Parlamentariei erreferendumerako lege proiektua aurkeztu zien aipatutako datan Salmondrek eta Erresuma Batuko Hauteskunde Batzordeak galdeketaren kanpaina, erreferenduma bera eta hauteskunde mahaien osaera ere gainbegira ditzan legez arautuko dutela azaldu zuen. Neurri horrekin, eraitza «nazioartean onartua» izan dadin nahi dute. 2014-09-18a "egun historikoa" izatea espero dute eta guk ere bai. Hala izan dadila! 2012-10-15ean hitzartu zuten hori ofizialki Eskoziako eta Erresuma Batuko gobernuak, Salmondrek eta David Cameronek Edinburgon galdeketarako prozedura izenpetu zutenean. 16 urtez goitiko eskoziarrek izango dute boza emateko eskubidea.

Salmondren gobernu eta SNP alderdia lanean ari dira, eta Holyroodeko parlamentuak esku artean dauzka hainbat lege proiektu. Batetik, botoa emateko adina 18 urtetik 16ra jaitsiko dute propio galdeketarako. Londresek eta Edinburgok eztabaida izan zuten 16 eta 17 urtekoei boto eskubidea emateari buruz baina Eskoziako Parlamentuak aurrera atera du proposamena. Bestalde, udal eta autonomia hauteskundeetan botoa emateko eskubidea duten guztiek izango dute aukera erreferendumean parte hartzeko:

Eskoizian bizi diren Europako Batasuneko eta Commonwealtheko herritar guztiek, eta han errolatuta dauden Erresuma Batuko armadako eta Lorden Ganberako kideek.

Katalunia

2012ko ekitaldien ondoren, Kataluniako Diada eta giza katea iritsi ziren 2013an. 1.600.000 lagun izan ziren katean, eskutik helduta, 2013-09-11n, 400 kilometroko bidea osatzeko. Festa-giroan, horia izan zen nagusi. 2014an herritarrak hauteslekuetara deitzeko konpromisoa hartu zuen Artur Mas Presidentak.

Mas bera katean egon ez zen arren, independentziaren aldeko giza kate erraldoi batek Katalunia zeharkatu zuen asteazken hartan. Iparraldetik hegoaldera, **400 kilometroz** bete zituen Kataluniako errepideak. Generalitateak emandako datuen arabera, **1.600.000 lagunek** hartu zuten ANC k deitutako ekitaldian.

17:14an abiatu zuten ekimena, Seu Vellako (Lleida) zazpi kanpai hotsekin. Lagun guztiek **eskuak eman zizkioten elkarri** eta Katalunia osoa zeharkatu zuen independentziaren aldeko giza katea osatu zuten.

Hainbat errepide, zubi, bidegurutze, herri eta hiri izan ziren horren lekuko, katea 86 udalerritatik igaro baitzen, tartean Bartzelonatik, Gironatik eta Tarragonatik. **Hori kolorea nagusi**, entseina erraldoiak eta izardunak ikusi ziren nonahi. **Kataluniako kulturaren adierazgarriak** ere agerian geratu ziren, independentziaren aldeko oihuen artean. Bartzelonan, Katalunia plaza izan zen gune nagusietako bat. Han Carme Forcadell ANCko presidentek hitzaldia eskaini zuen, eta giza katea "aurrekaririk gabeko arrakasta" izan zela esan zuen.



2013-09-11. Katalunia. 1.600.000 lagun independentziaren aldeko giza katean.

Independentzia lortzeko, 2014an **erreferenduma** egin beharra dagoela esan zuen Forcadellek. "Azken 30 urteotako historia agerian utzi du bi bide daudela: Espainiako Estatuaren zentralizazioari men egin eta herri gisa desagertu, ala independentzia. Gure interesak, gure eskubideak eta gure identitatea defendatuko dituen Estatua behar dugu", azpimarratu zuen. Bartzelonako kaleetan zehar, hainbat gune ezagunetan izan zen katea, besteak beste, Familia Santuan, Ramblan, Ciutadellan, Gracia etorbidean eta Camp Nou futbol zelaian.

Diadako erakunde ekitaldi ofizialak PP eta Ciudadans gabe burutu ziren.

Madriren, berriz, Espainiako ultrasenak eraso jasan zuten han bilduek Generalitateak bertan duen egoitzan. Espainiako faxista kolonialistek ez dakite besterik egiten. Geroztik, apirilean, Madriren ez diete onartu galdeketa egiteko eskumenaren eskaera.

Dena dela, kataluniarrek galdeketa egiteko data jarria dute: 2014-11-09a. Espainiak hori debekatzeko baliabide guztiak erabiliko dituela aipatu du bere gobernuaren bitartez. Ikusiko dugu zer gertatzen den... Bien bitartean, patxada osoz, estatuko legezko bide guztiak agortzen ari dira inolako aitzakiarik izan ez dadin eta bide gehiago ere badaudela diote.

Euskal Herrian

2013-11-09an batzar garrantzitsu bat egin zuen GNM k Igartzako jauregian eta Goierriko 70 bat lagun bildu ziren bertan. 2014ko ekainaren 8an egin asmo den ekintza erraldoiaren berri eman zen eta ideia hedatzen herriz herri joateko mezua eta hedatze hori nola egin aztertu zen. Bestalde, eginbide hori dela eta, mugimenduaren neurria ez da jada Goierrikoa, Euskal Herrikoa da, eta bere herrialde desberdinetakoa, eta horren ondorio izan zen, Durangon, Plateruenean, 2013-11-16an egindako aurkezpen handia. Erronka, gutxienez ere, 50.000 lagun ez osatutako giza katea Durangotik Iruñera osatzea da eta, bide batez, erabakitzeko eskubidearen mezua Euskal Herri osoan zehar ondo barreiatzea.

Hori girotzeko eta egun horretarako "bide-metroak" saltzeko, mahaia jarri dira herri eta ekitaldi askotan. Beasainen zehazki, Gabon egunean, eguerdian, argazki jendetsu bat ateratu zen Bideluze plazaren ertzean. Egundorretan eta San Silbestre egunean ere mahaia jarri zen "metroak" saltzeko. Loteria kataluniarra

ere saldu zen, txartel bakoitzarekin, 2,5 € Kataluniako loterian jokatzuz eta GURE ESKU DAGO mugimenduaren ekitaldia finantzatzeko euro bateko laguntza eskainiz. Lepokoak ere saldu ziren. Otsailaren 5ean ere mahaia jarri zen Beasainen.



2013-12-24an Bideluze plazaren ertzean Beasaingo Gure Esku Dago mugimendukoiei ateratako argazkia.

Goierriko herrietan zehar ondorengo egun hauetan egin ziren ekimenaren aurkezpen bereziak: Zaldibian abenduaren 20an, Seguran urtarrilaren 21ean, Ordizian urtarrilaren 28an, Idiazabalen urtarrilaren 25ean, Legazpin otsailaren 8an, Ormaiztegin otsailaren 7an, Beasainen otsailaren 14an eta Lazkaon otsailaren 23an. Ordizian osteraren martxoaren 22an eta apirilaren 4an ere ekitaldi garrantzitsuak egin ziren.

Beasainen otsailaren 14an egin zen aurkezpena ederra suertatu zen Usurbe antzokia lepo beteta. Kantua, txalapartariak, bertsoak, bideo orokorra eta Beasaingo bideoa, beste herri batzuetako ekimenen aipamena, Anjel Oiarbideren azalpena eta amaieran oholtza bete jendeak, antzokian bildutakoekin batera Gure esku dago kantua abestu zuen indar handiz. Ondoren zizka mizkak. Oso giro ona eta han bilduak indarberrituta irten ginen. Abenduaren 12tik aurrera bideo-lehiaketa jarri zen abian eta martxoaren 20ra arteko epea eman zen aurkezteko. Arrakastatsua suertatu zen eta

martxoaren 22an eman ziren sariak.

Martxoaren 29an ekitaldi erraldoia burutu zen Bilboko La Casilla kiroldegia lepo beteta egindako ekitaldian eta jada 22.000 lagunek giza katerako konpromisoa hartuta zutela adierazi zen.

Azkenik esan, artikulu hau amaitzen ari naizela, independentziaren galdeketa egin dela Etxarri Arantzen 2014-04-13an. Bozketa, ofiziala ez izan arren, lasaitasun osoz egin da, 851 lagunek eman dute botoa (zentsuaren %42,8k), baiezkoak 801 izan dira (%94,47), ezezkoak 18 (%2,11) eta zuriak 26 (%3,05). Euskal Herrian lehenengo herria izan da galdetzen. Ziur egon ez dela azkenekoa izango eta, noski, normala, Euskal Herriko herri guztietan hori bera egiten den eguna izango da.

Ekainaren 8a gainean dugu. Loinatz zortziurrena da eta Beasainen, herriko Loinatz jaiei amaiera emanez, dantzariak eta beste hainbat jende izango da egun horretako giza katea osatzen, izan ere, Durangotik Iruñerako 123 km ko giza kate hori Beasaindik igaroko baita. Katea osatzeko, 50.000 lagun baino gehiagok parte hartuko dugu. Beasaindarrok 54. km an hartuko dugu tokia, herriaren sarreran, Salbatore aldean, Iturralde itxiki baserria zen bihurtzeko (Ormaiztegi mugatik) Irigoien industrialdera bitartean. Bideko metroren bat betetzeko tokia eresia duzuenok, bete ondo hartutako konpromisoa, baina toki izendaturik ez duzuenok ere, hilaren 8an, errepidera, katea loditzera!



ANDONI SARRIEGI

En homenaje al abanderado Evaristo

Maiatzaren 31n, Beasain Jaietan aldizkari hau argitara aterako den egunean, urtebete beteko da 2012. urtera arte Loinatz Jaietako banderaduna izan zen Evaristo Mendia hil zela. Evaristok 25 urte egin zituen Loinatz eguneko prozesioan herriko bandera eramanez eta bi elizen aurrealdean astintzen. Evaristo garai bateko Barrendain baserriko Mendiatarren familiakoa zen. Evaristoren aurretik haren aita Martin Jose izan zen banderaduna, eta azken honen aita, Evaristo, eta aitona ere, Baltasar Elizegi, banderadunak izan omen ziren. 1963ko jaietan, lan arazoak zirela medio, banderaduna ez omen zen agertu; orduko alkatearen esanetan, ordea, banderadunik gabe ez omen zegoen prozesiorik, eta proba batzuk eginarazi ondoren, Martin Jose izan zen urte hartako banderaduna. Harrezkero, 1987. urtera arte izan zen Loinatz eguneko banderaduna. 1988an Evaristo semeak ikasi eta hartu zuen aitak medikuen aginduz utzi behar izan zuen lanbidea. 2012. urtera arte, hogeita bost urtez astindu zuen herriko bandera zaindariaren aurrean eta omenaldi xume bat ere jaso zuen, baina ustekabeko istripu batek galarazi egin zion zeregin horretan jarraitzea. Orain, Patxi Etxeberria Mendiak hartu du osabak eta lehengusuak utzitako lekua.

Por ahora son seis los abanderados del árbol genealógico de Barrendain con apellido Mendia

Hoy 31 de mayo, cuando el Beasain Festivo ve la luz, se cumple justamente hace un año que la triste noticia corrió con extrema rapidez con una frase que se pronunciaba y que corría de boca en boca. "Ha fallecido Evaristo Mendía, el abanderado de la procesión del lunes de fiestas", que lo fue hasta hasta 2012, El testigo y el cargo y puesto en la procesión, por un inesperado accidente de Evaristo, lo

hubo de recoger su primo Patxi Etxeberria Mendia.

Sirva esta artículo para homenajear de manera póstuma al bueno de Evaristo, quien durante más de 25 años dedicó los mejores ondeos de la enseña de la villa y el mas respetuoso saludo final, en las llegada y salida de la procesión . desde ambas parroquias, a su querido paisano San Martín de Loinaz en la varias veces centenaria procesión del Lunes de Loinaz.

Evaristo formaba parte de los abanderados del árbol genealógico del desaparecido caserío Barrendain, con apellido Mendía.

Un poco de historia

Uno de ellos forma parte de la tercera generación y los otros tres de la cuarta. Tienen en común formar parte del mismo árbol genealógico del caserío Barrendain, de la rama que conforma el apellido Mendia. Se trata de Martín José Mendia Elicegui, su hijo Evaristo Mendia Guridi, y sus sobrinos Patxi Etxeberria Mendia y Juan Blas Jauregiendo



Evaristo Mendia ondeando la bandera en 2010

Mendia (cumplió con el rito un año ante la ausencia del tío).

Todos ellos han ido y van viviendo con gran

intensidad, cada uno en su época, el lunes de Loinaces, el siguiente a la festividad de la Ascensión. Es la jornada en la que se celebra la procesión a San Martín de Loinaz, en la que ellos ostentan la responsabilidad de hacer ondear la bandera de la villa (que en 2015 cumplirá 400 años) con los vigorosos movimientos de sus brazos.

A Martín José, a sus 86 años y tras muchas procesiones a sus espaldas, le embarga de emoción al hablar del tema. Desde hace dos años las rodillas no le permiten ir a la procesión. No obstante, se emociona, con similar intensidad, al paso de la misma ante su casa frente a la plaza Barrendain. «Es que en los días previos todavía sueño con la procesión, con la bandera, con el palo sobre la que va ceñida o con la misma vestimenta», asegura.

Reconoce que le «parece que fue ayer» cuando cogió por primera vez la bandera. «Su aitona Baltasar Elizegi y su aita Evaristo Mendia llegaron a ser abanderados. Este último entre 1932 y 1936», señala Josexo Zufiaurre en su artículo del 'Beasain Festivo' de 1991.

Sin abanderado en 1963

A Martín José le llegó al puesto por casualidades de la vida. Así lo relata. «Era el lunes de fiestas de 1963 y resulta que el abanderado no se presentó por temas laborales. Estaba de alcalde en funciones Martín Artolain, quien comentó que «sin abanderado la procesión no podía salir. Nos cogió a José Miguel Odriozola, de Letamendi,



El abanderado Martín José Mendía, en 1970

andero del santo, y a mí. José Miguel, al probar se puso nervioso y lo dejó. Yo cogí la bandera, seguí unas indicaciones que me dio el txistulari Txanbo y desde entonces hasta el lunes de Loinaces de 1987 fui el abanderado. Lo dejé por prescripción médica y me relevó mi hijo Evaristo».

En todos esos años acumuló muchísimas anécdotas, como la del año en que, en pleno baile de la bandera, «se cascó el palo de la misma. Un amigo fue corriendo a casa a por otro que me había hecho el baserritarra y también carpintero del caserío Nekola, Paulino Azurmendi. Era de roble y demasiado rígido, pero salvamos la papeleta». Recuerda que «con ese palo solía ensayar en casa cada año en las semanas previas a la festividad».

Más tarde le puso una potente caña de pescar. «La compré en Donosti y fue toda una aventura traerla en el tren».

Evaristo desde 1988 a 2012

Desde 1988 ocupó el puesto de abanderado su hijo Evaristo, quien aprendió de su aita el 'oficio'. Así cumplió con el ondeo de la enseña de la villa ante el patrón hasta 2012, durante 25 lunes de fiestas, recibiendo por ello un sencillo homenaje. Un inoportuno accidente le impidió seguir en ese cometido. Con prisa se pusieron a buscar un abanderado en la familia Mendia. Finalmente fue Patxi Etxeberria Mendia quien se vistió el protocolario y negro frac, junto al escapulario y el bicornio, y ondeó con magistral habilidad la pesada tela bicolor por primera vez el 10 de junio, y así lo hizo este pasado lunes de Loinaces.

«Cuando tuvo el accidente Evaristo lo vi venir, y por supuesto que tocaba cumplir y coger la bandera». Fue Martín José, su tío, con el que ensayó, durante dos tardes. Después venían los detalles, coger referencias, distancias e ir adquiriendo maña al margen de la fuerza que requiere el mover la bandera. «Lo que pesa es la tela bordada, el palo de madera africana es muy ligero», señala Patxi.



Patxi Etxeberria Mendia bailando la bandera ante San Martín en 2013

«Le solemos dar tres y hasta cuatro vueltas a la bandera»

«Nada hay escrito sobre las veces que se ondea la bandera, a cada lado, bajo la melodía de la ezpatadantza», dice Martín José. Como tradición, él le daba «tres y en el regreso de la procesión tanto en San Martín como en la Parroquia, le daba cuatro. Evaristo algún año también lo ha hecho». Este es un rito que se pierde en el tiempo y se desconoce su origen. Hasta la fecha han sido varones los que han portado la enseña de la villa pero quién dice que algún año no sea alguna mujer. Al respecto ni Martín José, ni Patxi «lo ven mal, únicamente que se necesita bastante fuerza», señalan.

JUANTXO UNANUA

An advertisement for Usurbe Inprimategia. On the left, there is a photograph of a modern office printer. To the right of the printer is a logo consisting of a triangle divided into four colored sections: pink, blue, yellow, and black. The text 'GRÁFICAS Usurbe' is prominently displayed in the upper right, with 'INPRIMATEGIA' below it. Further down, it says 'Koloretan inprimatzen duten zigiluak' and 'Sellos de impresión en color'. Below this, it identifies 'trodat' as the 'DISTRIBUIDOR OFICIAL'. On the far right, there is a '¡NOVEDAD!' (New!) banner above a product image of a Trodat stamp or seal. In the bottom left corner, contact information is provided: 'Joan Iturrealde, 7 20200 BEASAIN T 943 88 63 63 usurbe@graficasusurbe.com www.graficasusurbe.com'.

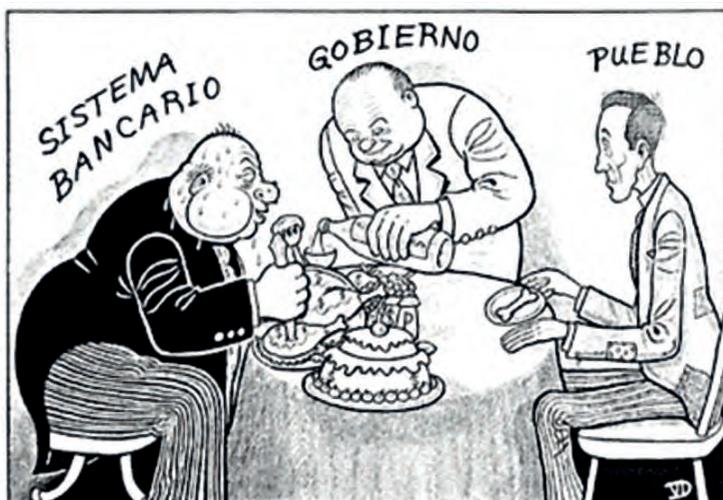
Partida ez da bukatu!

Gazteok ez dugu ez orain ez etorkizunik. Hego Euskal Herrian gazteon %72a ez da 937€an kokatzen den pobrezia langara iristen. Tasak geroz eta altuagoak izanagatik ikasketak luzatu eta luzatu ari dira batzuk; ikasketak eta lana uztartzen bestek; %40ko langabeziaren aurrean amore eman eta ospa egiteko hautua egiten dutenak milaka gazte dira. 2012an, 23.000 lagun. Lanean ari direnek, berriz, edozein lan edonolako baldintzatan onartzera kondenatuta, baldintza oso prekarioetan dihardute. Horren isla, iaz azken hiruhilekoan gazteok sinatutako kontratuen %95,5a aldi baterako kontratuak izan ziren. Horrek etxebizitza bezalako eskubideak ameskeriatzat jotzera garamatza. Zahartu ahala ez da egoera xamurtuko baina, sistema kapitalista patriarkala geroz eta forma bortitzagoa hartzen ari den honetan, pentsiorik ezean hil artean egin beharko baitugu lan. Gaixotu eta lan egiteko gauza ez garenean, hilobirantz zuzenean, ordurako pribatu izango den osasun zerbitzua ordaintzeko adina diru ez baitugu izango. Hori dena kapitalismo asezinak ordurako Ama Lurra irensten ez badu noski. George Orwell bera ez litzateke gai halako distopiarik irudikatzeko.

Egoera hau ez da fenomeno meteorologiko baten ordaina, partida galtzen ari garen seinale baizik. Noren aurka? Bada, Warren Buffet Amerikako Estatu Batuetako hirugarren aberatsenak harro asko aitortu zuen bezalaxe, geroz eta urriagoa eta boteretsuagoa den klase aberatsaren aurka. Partidan ezinbesteko bidaide dituzte beraien morrontzan bikain

diharduten alderdi politiko zein hedabideak. Lehenengoek herritarren bizkar beraien komeni zaizkien neurriak hartuko dituzte; komunikabideek, berriz, "demokrazia", "efizientzia", "lehiakortasuna" eta gisako adjetibo ponpoxoekin estaliko dituzte neurri zikoitz hauek. Milaka euskaldunek bikain dakiten eran, ez da ez disidentek gogor zigortuko dituen epailerik faltako. Indar polizialak, berriz, betiko martxan: aberatsekin umil, herritarrekin harroputz.

Funtzionatzeko era horren baitan ulertzen dira AHTa, Tentsio Handiko Linea, errauskailua eta antzeko proiektu faraonikoetan gure dirua zer nola xahutzen den, Kutxabank bezalako baliabide publikoen pribatizazioa, aberatsei zergak jaistea, langileak kaleratzea doako bihurtzea, banketxeen zor pribatua sozializatu eta zor ilegítimo hori ordaintzea lehentasunezko bihurtu izana, emakumeei bere gorputzaren gaineko erabakia ukatu nahi dien Abortuaren Legea, LOMCE hezkuntza erreforma neofrankista, Segurtasun Legea edota gainontzeko neurri burugabeak.



Baita zenbait multinazionalak zenbait alderdiri emandako diru laguntza oparoak edota politika uztean multinazionalaletako administrazio kontseiluetan izaten dituzten postuak ere. Horri lotuta, azken orduko berri bat: EAJ/PNVko presidente izan zen Josu Jon Imaz Repsoleko kontseilari delegatu izendatu dute. Dieta edota gutun famatuak haien mesedetan guri lapurtutako ogiaren truk jasotako ogi apurrik besterik ez dira!

Bizi duinik izango badugu, klase kapitalistak botatuko hordagoari aurre egin behar diogu ezinbestean. Burugabe nahi gaituztenen aurrean burujabe izanez, "merkatu" eufemismopean ezkututzen den elite ekonomiko eta enpresarialaren txotxongilo baino, bere buruaren jabe izango den herria eraiki behar dugu. Demos cratus, herriaren boterea alegia. Osasuna, lurra, hezkuntza, entitate finantzarioak, energia, etxebizitzak, lantegiak eta guregan eragina duen esparru oro herriaren zerbitzura jarri behar ditugu, horretarako kolektiboki horien jabe eginez. Euskal Estatua nahi bat ez, behar bat da bide horretan. Baita herrien arteko xamurtasunaren adierazle den elkartasun internazionalista ere.

Behin noranzkoa argi izanda, talde indartsu bat osatzean dago gakoak. Partaide faltarik ez

da izango behintzat, Euskal Herrian milaka eta mundu osoan milioika baikara erroko aldaketa nahi eta behar dugunak. Zapaldu oro lehen aipatu dugun noranzkoan batu, antolatu eta Salvador Allendek esan bezala, biologikoki ere gazteok berezkoa dugun sen iraultzaileari bide emanez, borrokatu beste biderik ez dugu.

Zentzu horretan, gazteok hainbat indar erakustaldi egin ditugu jada. Martxoaren 27ko ikasle greba orokorra edota maiatzaren 3an Bilbon egindako manifestAKZIOA horren adibide bikainak ditugu. Hurrenez hurren ikasle Abertzaleak eta Ernai gazte antolakundeek deitutako mobilizazioetan mezu argia helarazi genien mixeriara kondenatu nahi gaituzten Rajoy, Urkullu, Barcina, Wert, Munilla, Gibelalde, Errege eta gainontzekoei: PARTIDA EZ DA BUKATU! IRABAZTERA GOAZ!

Garaipenaren bidean, Mumia Abu-Jamal preso politiko afroamerikarrak esandakoa izan dezagun gogoan: erokeria ez da sistema honi aurre egitea, ez egitea baizik!

Atera mingaina bizitzari, erakutsi hortzak etsaiari eta ekin! Gurea da etorkizuna!

MIKEL URDANGARIN



GUARDI
J A T E T X E A

Eguneroko Menua - Razioak - Plater Konbinatuak Ogitartekoak
Sandwich eta Hanburgesak - Taldeentzako menu bereziak enkarguz
Umeentzako jolas txokoa
Astelehenetik Larunbatera. Ostiral eta Larunbatak gauean ere irikita
(Igandeetan Itxita)

Pol. Guardi, local 1 - T: 943 80 19 18 - 20213 IDIAZABAL

Recuerdos de una peregrina



Hace ya mucho tiempo que peregriné yo sola, avatares del destino, siempre sola en los momentos decisivos. Recuerdo el cansancio, los pies destrozados, el miedo a los asaltadores. Pero sobre todo: la voluntad de llegar.

Aquel lejano día en que comenzó todo, la vida en Saintes era dura y agotadora, nada que ver con la despreocupación y despilfarro que decían que reinaba en la corte de Luis XV. Al amanecer había comenzado, una vez más, mi larga jornada de todos los días y..., justo acababa de sacar el pan del horno, cuando sentí unos pasos detrás de mí. Sucio, descalzo, el pelo y la barba descuidados pero era él, mi hijo.

El día de Ramos había traído el milagro, había sido indultado y era libre. Yo debía cumplir mi promesa: peregrinar a Santiago. La alegría y el miedo se turnaban cuando abracé a mi hijo y comencé mi viaje.

Cuando ya llevaba muchas jornadas de camino, el cielo cambió repentinamente. Hasta entonces el sol y el buen tiempo me habían acompañado en mi peregrinaje, pero en el país de los vascos el cielo se volvió

sombrío, hurraño y finalmente llovió como no había visto nunca.

Al anochecer llegué a una posada que pertenecía a un hombre rico al que llamaban Señor de Yarza. Ya estaba en Beasain. Allí pude lavarme, me dieron ropa seca y me quedé un buen rato junto al fuego. Después, me curaron las heridas de los pies con unguento. Olía bien. Cuando me vendaron seguí percibiendo el olor. Mis pies descansaron aliviados, pero mi cuerpo sufría a ratos pequeños temblores de frío.

Miré a mi alrededor. Los rostros estaban curtidos por el sol y el aire del camino. Algunos hablaban, otros rezaban. Me alegró escuchar a una pareja hablando francés. Los ojos se me fueron detrás de unos trozos gruesos de pan que había en una mesa. El hambre era el más fuerte.

Al día siguiente me desperté temblando y sudando. La fiebre me retuvo en la cama y los brebajes que me daban no conseguían curarme. Mi respiración era cada vez más débil y no podía sostenerme en pie. Cuando ya parecía que mi vida se acababa, acertó a pasar por allí un médico y, compadecido, mandó que me hicieran una pócima. Con ella fui, poco a poco, curándome. Cuando estuve completamente restablecida me quedé todavía algún tiempo para recuperar fuerzas.

Aquellos días de mi convalecencia solía estar largos ratos sentada junto al río, viendo como pasaban por el puente jinetes y carros que traían sacos, barricas, telas, cuerdas y todo tipo de mercancías. De la ferrería no paraba de salir un humo negro de fuerte olor, el golpe del martillo sobre el yunque se repetía con monótona insistencia. Cuando paraba se

podía oír el ruido de la piedra del molino que giraba, pero las herraduras de los caballos y el traqueteo de los carros hacían que perdiera protagonismo. Y vuelta a repetirse lo mismo, sólo cambiaban las caras, los caballos y el tamaño de los carros.

A la derecha del molino estaba el palacio. La puerta solía estar abierta. Solía ver a unos niños jugando bajo la atenta mirada de su aya. Uno de los días dos criadas bajaron al río, cada una con un barreño de sábanas blancas y estuvieron hablando y riendo mientras lavaban.

Al poco llegó un carruaje escoltado por cuatro jinetes. Se paró junto a la entrada del palacio y bajaron dos hombres bien vestidos. Entraron en el palacio y empezaron a oírse voces. Debían estar discutiendo sobre algo y no se ponían de acuerdo.

El día anterior a mi partida vino un peregrino sangrando, con heridas en el brazo y cuello. Le habían asaltado y se había quedado sin el poco dinero que tenía. Era de oficio leñador. Como el señor del palacio necesitaba gente de su oficio se quedó. Yo para entonces ya me sentía con fuerzas suficientes para proseguir mi camino. Me despedí y les agradecí lo que

habían hecho por mí.

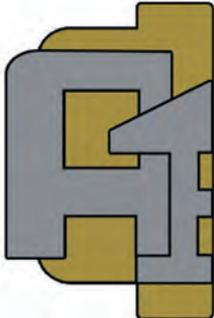
Al partir el miedo me acompañaba al pensar que en alguna parte del camino me esperaran peligros similares.

Pasé el puente. Era temprano, acababa de amanecer. La puerta del palacio estaba cerrada y todo estaba en silencio. En el molino en cambio se oía el ruido de la piedra que giraba y el molinero cantando. Los ferrones debían estar durmiendo, descansado de su duro trabajo.

La ligera niebla que medio ocultaba el camino aumentaba mis temores. Empecé a rezar para ahuyentarlos y me fui alejando de aquel lugar, Yarza, en el que me sentía segura pero debía cumplir mi promesa. Su recuerdo me ha acompañado siempre.



MILA MENDIA



ARozBi

SUKALDEAK

Cocinas y Armarios Empotrados
Sukalde eta horma-armairuak



Exposición y Tienda:
Nafarroa Etorbidea, 12
Tel. 943 08 50 58

Taller:
Foru, 70
Tel. 943 02 80 40
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

exposición@arozbisukaldeak.com
www.arozbisukaldeak.com

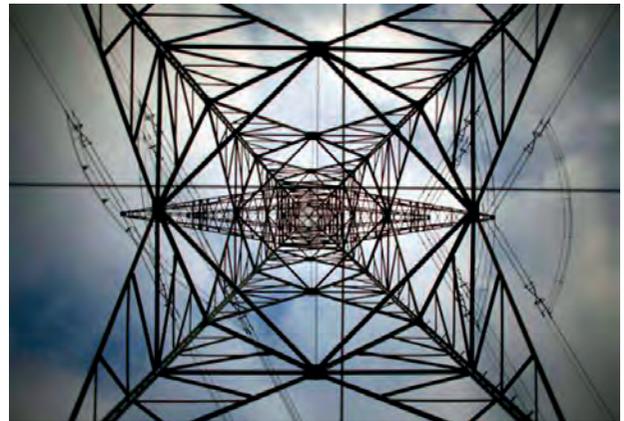
Los calambrazos

Un calambrazo no es solo una descarga eléctrica dolorosa sino también uno de los efectos que nos produce a muchos consumidores la lectura de la factura de la electricidad cuando esta llega a nuestras manos. Y llevamos tantos calambrazos recibidos en los últimos tiempos que ya nos falta poco para acabar electrocutados.

Según la Teoría Creacionista del Universo el primer día El Señor creó la luz y separó la luz de las tinieblas y después de trabajar intensamente durante toda la semana el séptimo día descansó, pero desgraciadamente dejó su maravillosa obra creadora un tanto inconclusa porque ni en sus peores pesadillas El Señor habría contado con que eones después de su proceso de creación del universo determinadas castas energético-políticas iban a alterar tanto el sistema nervioso y los bolsillos de los ciudadanos de Hispanistán. El Señor debía de haber previsto el timo eléctrico que se iba a gestar a futuro y el séptimo día en vez de descansar debería haberlo dedicado a establecer una eficaz ley antioligopolio y anticasta que impidiera el expolio a los ciudadanos por parte de los gobiernos y del cártel hispano de las eléctricas de UNESA y que implacables y cual plaga bíblica azotan sistemáticamente nuestros bolsillos con la entusiasta colaboración de todos los gobiernos de turno.

Y esta introducción viene a cuento del encuentro en una comida con un colega jubilado que estaba ya hasta las cartolas de tantas subidas y que me decía que para más INRI el análisis y la interpretación de las facturas de electricidad y gas era lo más parecido al suplicio de Tántalo y que a este paso iba acabar en el frenopático y sin entender nada salvo el importe global, que ese, si, siempre, siempre, sube de manera inexorable. A ver si me puedes aclarar esto por favor me dijo.

Y le contesto... mira.... antes de nada decirte como arranque que la factura de la luz a pesar de su nombre y de lo que diga alguna propaganda interesada es sobre todo el paradigma de la oscuridad y las tinieblas y además se emiten "informaciones"



contradictorias y diferentes para que reine la confusión más absoluta entre la población y no nos enteremos de la fiesta pero mira si quieres nos juntamos un día e intento explicártelo le dije en un arrebatado de osadía e inconsciencia impropio de mi edad, pero primero tienes que esperar a que saque la licenciatura de interpretación de las facturas de luz y gas cosa que me llevará su tiempo porque además de tener que doctorarte en ingenierías diversas y altas finanzas hay que licenciarse también en brujería y ciencias ocultas porque ni el misterio de la Santísima Trinidad es tan incomprensible como la interpretación de la factura de la luz y a mí todo esto ya me pilla un poco mayor y justito de habilidades, pero bueno lo intentaré, le respondí sin estar muy seguro del jardín en el que me estaba metiendo.

Y días después y ya metidos en harina me contó las medidas que adoptó para sobrevivir al invierno con el mínimo de calefacción y luz para intentar que el recibo del gas y electricidad no le dejase tan pelado de fondos que no le quedase ni para los mínimos gastos necesarios. Y a continuación me dijo. Vuelvo a los hábitos de la postguerra con la calefacción apagada y viendo la televisión con el abrigo y el gorro de lana puesto, generando electricidad para el alumbrado con la bicicleta estática sacudiéndome al mismo tiempo el frío y aprovechando de paso para ponerme cachas y vuelta a las velas cuando dejo de dar pedales y luego a la cama con la bolsa de agua caliente y buena manta o edredón nórdico y sobre todo rodearme de calor humano acompañante para mantener

la temperatura frente al frío de las noches, "técnicas" todas estas que vuelven a nosotros con la rabiosa y obligada actualidad de la necesidad asemejándose esto a un revival de los años 50 y 60. Vamos, más o menos como lo hacían nuestros antepasados hace la tira de años.

Y tras escucharle me dije a mi mismo. Y como le quito la ilusión y le digo que a pesar de todos sus esfuerzos ahorradores de energía los del cártel energético y gobierno lo han previsto todo y le van a sablear si o si, consume mucha o poca energía al igual que lo que decían con su peculiar gracejo e inimitable acento navarro ribereño aquellos inigualables filósofos de la sabiduría popular de la Ribera de Navarra cuando algo no tenía remedio y que era algo así como.... mira majo que te pongas como te pongas t'as de fastidiar.



Bueno pues eso. Que empecé a explicarle lo de la penúltima y última subida de la electricidad de la factura de Septiembre de 2013 y Marzo de 2014 y me dije a mi mismo que a ver cómo le explico yo esto, que aunque no consuma mucha energía y se hiele de frío le van a sangrar igual y su intención de ahorrar no le va a cundir mucho. Bueno pues me armé de valor y le dije. Mira, el recibo de la luz que pagamos cada dos meses es uno de los más caros de toda Europa si consideramos los ingresos per cápita de cada país y no se debe a que aquí la electricidad sea más cara de producir, no, sino que la factura de la electricidad es un cajón de sastre, o de desastre según se mire, que incluye varios costes ajenos al sistema y que aparecen distribuidos en colorines en ese quesito o tarta tan mona que viene en la factura.

La factura de la electricidad tiene dos componentes básicos. Uno que le llaman el término de potencia también llamado fijo o peaje de acceso donde el gobierno te cobra lo que le sale del puro y otro el término de costes del suministro eléctrico llamado variable y que presuntamente está más ajustado a la realidad de los costes de



generación, transporte y distribución pero que estaba más manipulado y amasado que un pan casero a través de esotéricas y misteriosas subastas en las que participaban especuladores profesionales y gigantes financieros como Deutsche Bank, JB Capital Markets, Goldman Sachs, Morgan Stanley, y eléctricas como EDF, EDP, Electrabel, Céntrica etc...y otras "oeneges" de este mismo gremio que en el mundo existen, especulando con futuros con una necesidad tan básica para los ciudadanos como es la electricidad y cuyos precios deben regularse de otra manera muy distinta a la actual.

Le digo que esto venía a ser parecido a que si en la lonja en vez de vender pescado quien lo pesca lo vendieran grupos financieros.... vender la merluza a futuro por ejemplo, al futuro que el financiero quiera, claro. Y esperemos que nadie en un futuro decida que el precio del agua también se decida en "subastas de los agentes del mercado" porque entonces estaremos perdidos del todo. Lo que hemos presenciado es la entrada a saco en la electricidad y otros sectores hasta ahora considerados de interés general, de la economía de casino-financiera que nos ha dejado tiesos desde Lehman Brothers y donde se especula sobre tendencias, expectativas, futuros y órdenes sobre bienes estratégicos y de absoluta necesidad como la electricidad. Y la pregunta. ¿Tenemos que permitir esto? Pues nosotros mismos.

El término de potencia o fijo que se paga según la potencia contratada, y siempre dependiendo de la fuente que proporcione la información porque alguna compañía modifica ligeramente esas proporciones, oscila alrededor del 60% de la factura y corresponde a impuestos y otros recargos diversos, en concreto ese 60% de la factura lo componen las primas a las energías renovables, la subvención al consumo de carbón nacional para la generación térmica,



la amortización para el déficit de tarifa, la moratoria nuclear, la compensación por las extra-peninsulares, el bono social, impuestos diversos, etc. A esto también le llaman parte regulada del recibo o peajes del sistema.

En el término costes del suministro eléctrico o variable, lo que se paga según consumo, solo alrededor del 40% son costes propios del suministro eléctrico. En resumen que más de la mitad del importe del recibo son impuestos, subvenciones y otras mandangas que la casta se saca de la manga. Y en Diciembre nos tenían preparado otro regalito, electroshock le llamaría yo, de una subida del 11% que la retiraron no sé si porque se pasaron cuarenta pueblos y les entró el canguelo o porque escenificaron un tarifazo-paripé entre gobierno y energéticas, formando el clásico binomio poli bueno-poli malo con un diálogo imaginario más o menos de este estilo...oye meterles un susto de muerte anunciando una subida del 11% que luego ya vamos nosotros de salvadores con "solo" un 2,3% y así igual se piensan que les hacemos un favor y se relajan hasta la próxima. Con ello asustan inicialmente al personal con la amenaza de un 11% de subida y luego quedan de altruistas filántropos con una subida de "tan solo" el 2,3% en Enero aunque la ¿subida? de las pensiones haya sido el misérrimo 0,25%. Total, que sea como fuere el guión de esta escenificación-farsa del enfrentamiento gobierno-eléctricas, que nos la han vuelto a meter doblada a los ciudadanos porque aquí lo único que no miente es la subida de las facturas y la presencia de muchos políticos en sus consejos de administración.

Y así cada cierto tiempo y según el interés electoral de cada momento nos cuelan enredo tras enredo para que no nos enteremos de nada y subida tras subida para que la fiesta energética no decaiga.

Y las subidas han sido realmente descomunales porque entre Julio de 2013 y Febrero de 2014 el Ministerio de Industria ha subido la parte de la tarifa fija en un 92% a

todos los clientes que tienen menos de 10 Kw de potencia contratada.

Veamos. Según consta en la última resolución del Ministerio de Industria sobre el coste de producción de energía eléctrica y los precios voluntarios para el pequeño consumidor, el término de potencia, que debe abonar el cliente antes incluso de empezar a consumir, subió En Febrero hasta los 42,04 euros por Kiloatio y año, un 17,9% más respecto a los 35,64 euros de la anterior revisión llevada a cabo en Septiembre de 2013.

La comparación con el mes de Julio es todavía más sangrante ya que entonces ese coste era de 21,89 euros Kiloatio y año. Esto es, el fijo que pagamos los consumidores por la luz se ha incrementado en un 92% en unos ocho meses. ¿Quién da más?



Y me pregunta ¿O sea que por un lado incentivan el consumo de energía y desincentivan el ahorro y por otro lado nos clavan donde no podemos elegir entre ahorrar o no ahorrar? Y esa parte fija del recibo está ganando cada vez más peso relativo en el conjunto del recibo para asegurarse los ingresos. O sea. El despropósito y el latrocinio más sangrante. Esto no puede ser me dice el colega. Le digo. No debería de ser pero es y es así porque no les ponemos el freno.

La Organización de Consumidores y Usuarios OCU criticaba que la subida afectara de manera desigual a los consumidores y golpeará especialmente a quienes proporcionalmente consumen poco penalizando a las familias con menores ingresos y que peor lo están pasando.

Y estas subidas anunciadas en el BOE, ese arma de destrucción masiva de clases medias y bajas que manejan los gobiernos a su antojo, son el perfecto robo-atraco legal cometido en nombre de la ley porque aquí te suben el tramo fijo de la luz ese que te cobran

ya antes de pulsar el interruptor por si te se ocurre consumir-gastar menos.



Resumiendo, quedémonos con esto, que hasta Febrero y en menos de un año nos han subido un 92% el término fijo de la electricidad ese que pagas aunque no consumas al tiempo que han bajado el precio del Kw hora para incitarnos al consumo.

Como referencia, en 2004, los costes propios del suministro eléctrico suponían alrededor del 70% del recibo y ahora representan alrededor del 40% del total o sea que entonces podíamos ahorrar sobre un 70% y ahora sobre un 40% y bajando. Es decir, que antes, la electricidad por decirlo de una manera que se entienda, nos costaba el 70% de la factura y lo que nos cobraba el gobierno era el 30%. Ahora, el gobierno nos viene a quitar alrededor de un 60% y la factura de la electricidad es más o menos de un 40%.

¿Qué significa esto? Pues que por mucho que quieras ahorrar consumiendo menos nunca vas a tener un impacto significativo en la reducción de tu factura porque casi el 60% de su importe corresponde al Término de Potencia, o el fijo o el peaje que pagas por estar enchufado a la red eléctrica y donde no tienes nada que rasgar porque la casta te lo quita si o si por el artículo treinta y tres.

Después de escuchar esto me dice el colega. Siempre pensé que la electricidad podía matarte con una descarga pero ahora descubro que la electricidad también te puede matar de frío porque seguro que ha matado ya para ahora de frío a unos cuantos ancianos que no pueden pagar estos abusivos precios de la electricidad que no olvidemos que es una necesidad básica.

Y no hay más que echar un vistazo a los

recibos de la luz para ver el sablazo que nos han metido a los consumidores con la penúltima subida de Octubre y la última de Marzo.... y las que intentarán colarnos si ven la mínima oportunidad.... y como encima el incremento brutal lo han hecho sobre la parte fija y no sobre el consumo, todo eso del ahorro y la eficiencia energética y la ecología, y yo que sé que milongas más, que tanto pregonan nuestros políticos, se convierte en otro timo más.

Estas subidas son totalmente irracionales porque no solo no fomentan el ahorro energético si no que consiguen todo lo contrario convirtiendo a la energía eléctrica española en una de las más caras de Europa. España es de los pocos países del mundo en donde se reduce el consumo y aumentan las tarifas. O sea la ley de la oferta y la demanda pero al revés. Aquí si sube la capacidad de producción por las sobrecapacidades instaladas y baja la demanda por el paro y las bajadas de salarios y pensiones – o sea, baja el consumo - pues te suben los precios con dos pares y si es al revés pues también. Pero recordemos esto es Hispanistán y hagas lo que hagas.....

LA NUEVA FACTURA QUE VIENE.



Y a temblar otra vez porque a partir de este mes de Junio dicen que se suprime la subasta CESUR y que solo va a quedar el mercado mayorista de la electricidad llamado POOL y que veremos qué juego da porque de momento es una incógnita. También dicen que van a reformar-racionalizar los peajes y el término de potencia de la factura además de instalarnos masivamente a lo largo de los próximos años los llamados "contadores digitales inteligentes" que registrarán y aplicarán precios de consumos horarios en contraposición a los actuales contadores analógicos que registrarán y aplicarán precios de medias diarias. Veremos en qué consiste este cambio que puede suponer varias modalidades distintas de facturación y que casi seguro que para entenderlas esta vez no nos van a ser suficientes los doctorados

conseguidos hasta la fecha sino que como poco vamos a necesitar algún master especial adicional.

Y a continuación de escuchar esto el colega me formula la pregunta del millón. ¿Y crees que estas nuevas medidas nos van a abaratar la electricidad a los consumidores o no? ¿Se les puede conceder el beneficio de la duda? Y muy a mi pesar le contesto que conociendo el percal habrá que echarse otra vez la mano a la cartera y que se puede apostar sobre seguro sobre quienes van a seguir saliendo ganadores y quienes vamos a tener que seguir pagando los platos rotos No tardaremos mucho en tener datos y certezas. De momento lo dejamos aquí a la espera de ver las facturas que nos colocan a lo largo del año. Y la prueba del algodón será ver si bajan o no los importes totales de nuestras facturas. Lo demás puro humo.

Y se puede apostar también a que este va a ser un cosmético y Lampedusiano cambio de fachada de cambiar ciertas cosas para crear más confusión y que todo siga igual....o peor. Y también se puede afirmar que estos últimos movimientos son una farsa porque recién nos acaban de subir otra vez en Febrero y de tapadillo la parte correspondiente al término fijo de potencia un 18% para asegurarse unos grandes beneficios fijos por la obligada bajada del consumo de una sociedad cada vez más empobrecida. Porque no dan puntada sin hilo. Si de verdad tienen voluntad y quieren bajar los precios lo tienen realmente fácil. Pueden empezar por bajar y volver a los precios de julio de 2013 los brutales incrementos del término fijo que acaban de imponernos en los últimos meses. Tan sencillo, tan en su mano y tan comprensible como eso pero por desgracia tendremos que sufrir otra vez la tercera ley del expolio energético al ciudadano, ley no escrita que aplica la casta, y que se puede resumir más o menos así.



“Si los ciudadanos reducen el consumo de energía en un determinado porcentaje, el gobierno subirá los impuestos sobre la energía u otros conceptos en ese mismo porcentaje o en más”. Y esta ley es como la de la gravedad de Newton. No falla.

Más de cuarenta ex altos cargos políticos figuran o figuraban en nómina de las empresas del oligopolio con sueldos de hasta 200.000 euros anuales y no creo que haga falta explicar porqué y para que estos personajes están donde están. A esto algunos le llaman las puertas giratorias, es decir que al terminar los mandatos electorales abren determinadas puertas que les colocan en los Consejos de Administración de los oligopolios para intercambiar favores. Eufemísticamente hablando algunos le llaman a esto labor de Lobby y en el lenguaje trilero se le podía tildar perfectamente de asociación conspirativa para desplumar al incauto ciudadano.

El resultado final es que una necesidad básica para los ciudadanos como es la electricidad nos sale a precio de caviar. Que determinados políticos, especuladores y los de UNESA se ponen de acuerdo para expoliarnos y que habría que imputar a algunos de ellos por subir y alterar injustamente los precios es algo que se escucha cada vez más en las manifestaciones de muchos ciudadanos indignados pero no caerá esa breva porque con esta justicia nuestra hemos topado amigo Sancho.

¿Y con estos precios vas a instalar una fábrica o un negocio? Y apostilla. Lo que van a conseguir con estas tarifas es cargarse las pocas que quedan.

Y me sigue diciendo. O sea que no importa cuánto ahorremos en los aparatos o dispositivos que compremos, bombillas, frigoríficos etc. porque la casta parece que calcula siempre cuanto somos capaces de pagar y hasta donde nos pueden apretar. No andas descaminado le dije.

Y alucinaba y me decía que de nada sirve que nos esforcemos en consumir menos Kilovatios ni que compremos los electrodomésticos más eficientes del mercado ni que los utilicemos racional y eficientemente porque los que ponen el precio de la electricidad tienen muy claro que tienen que esquilarnos en la factura y cuando no sacan lo suficiente para cuadrar el déficit o sus objetivos de beneficios, nos suben un 92% el término de potencia o cualquier otro concepto de la factura que se les ocurra. Después de oír esto le digo al colega. Aprendes muy rápido. Después de este razonamiento ya tienes casi media licenciatura del Megavatio hora español en el bolsillo.

Y continúa y dice. O sea que si por ejemplo ahorrásemos 20 euros con mejores y más eficientes aparatos, esa sería la siguiente subida que nos aplicarían en el recibo ¿verdad? o sea 20 euros para impuestos y subvenciones por la cara. Y el latrocinio



seguirá aumentando porque se trata de exprimir al máximo la capacidad de pago de los usuarios con una factura ficticia que no se basa en el consumo sino en distintos conceptos muy discutibles y en impuestos sobre impuestos. O sea el país de las tarifas e impuestos crecientes y los sueldos y servicios menguantes.

Y apenas se puede ahorrar en el recibo porque todo lo que ahorremos en consumo nos lo suben en impuestos por lo menos por unas cuantas razones. Una porque la casta es una depredadora insaciable. Dos porque las eléctricas no van a permitir que sus beneficios bajen. Tres porque las leyes de este país están dispuestas para favorecer a los dos anteriores y para exprimir a las clases medias y bajas. Cuatro porque si quiere montar uno su energía por su cuenta con placas solares, molinillos, etc, la clavada que te pega papá estado es de tal calibre que se te van las veleidades ecológicas en un santiamén. En fin todo facilidades para poder ahorrar y ya sabemos para ahora que un país que penaliza el ahorro y la eficiencia energética es un país sin mucho futuro y no digamos nada si además eres un país energético-dependiente.

Le refuerzo en su tesis y le digo que sí, que da igual nuestra actitud ahorradora y ecológica, el gobierno-eléctricas, en definitiva, la casta, ha de ingresar una cantidad determinada y si no llegan al objetivo, suben tarifas e impuestos

y les importa una higa que las familias no lleguen a fin de mes y que nuestra industria no sea competitiva. Y me dice ¿Y no somos capaces de pararle los pies? Y me quedo en un silencio pensativo y me digo para mis adentros. Pues a la vista de los resultados parece ser que hasta ahora no.

Y coge carrerilla y me dice. Porque puedes dejar de consumir muchas cosas para sobrellevar nuestro gradual empobrecimiento, dejar el coche, los vicios, mirar todas las ofertas, consumir líneas blancas y optar por el low cost y un largo etcétera ahorrador pero lo que no puedes dejar de hacer es consumir electricidad porque todo funciona con energía eléctrica. No tenemos más que ver cómo nos quedamos cuando se va la luz un par de horas. Más colgados que una percha. Y ya en un tono subido me dice. Estos cabritos nos tienen cogidos por ese sitio.

Y ya lanzado remata. ¿Te has dado cuenta? Jubilados con pensiones de miseria, subidas de precios de la luz muy por encima del IPC, bajada de sueldos, congelación del salario mínimo ¿Y si nos llega un invierno duro los viejos vamos a resistir sin calefacción? ¡Pues voy a volver al butano!... y ya fuera de si me dice. A ver si va a ser esto una sutil manera de aligerar la factura de los pensionistas vía hechos consumados. Ostras, le dije, muy consciente de hacia dónde apuntaba y de lo delicado del tema. Ni se te ocurra seguir por este camino, no des ideas porque con estos cualquiera sabe. Y aquí lo dejamos los dos muy conscientes de la tremenda vía que en el transcurso de la conversación habíamos descubierto. Y me callo y no le digo la subida que están tramando contra los usuarios de gas butano porque la infatigable casta está en ello agazapada buscando el momento y la oportunidad para perpetrar una subida del precio del butano, un butanazo vamos. Y si ocurre esto último muchos hogares tendrán que pensar en volver a la cocina económica de antaño aquella que además de para cocinar nos servía para calentar el hogar y reciclar



agirre
jantzidenda

tel, 943 88 19 97 - Nafarroa Etorbidea, 25 - geltoki aurrean Beasain

parte de los desperdicios vía combustión. Y me dice. Tampoco hay salida por aquí porque entonces pondrán impuestos especiales a las velas, a la leña y a las cocinas económicas. Y pienso para mí que sí, que tiene razón, porque la casta es como las sanguijuelas.

Y me dice ¿Y qué podemos hacer para reducir el expolio? Yo con ganas de darle alguna pequeña satisfacción-placebo le respondo que una de las pocas medidas posibles de los consumidores para reducir el expolio es comprobar y ajustar la potencia contratada a las necesidades reales que en la mayoría de los hogares y negocios está sobredimensionada. Que con esta medida se pagará una factura algo más reducida le digo. Y me contesta. Y seguro que entonces me salta el interruptor. Bueno, pues salte o no el interruptor, muchos consumidores han pedido a las eléctricas rebajar la potencia contratada para poder ahorrar algo en el recibo y seguro, seguro, que ante esta iniciativa ciudadana ya están pensando en hacernos alguna nueva putada que no me extrañaría nada que fuera algo parecido a una cuota de conexión a la red para compensar la caída de ingresos por los cambios masivos de la potencia contratada. Entonces ya tendríamos tres componentes del coste, a saber, el fijo, el consumo y la cuota de conexión. Y escribo esto porque en este apartado de la inventiva hispana Unamuno se equivocaba radicalmente con aquella lapidaria máxima de "que inventen ellos". Aquí en Hispanistán la casta inventa lo que haga falta para drenar dinero y recursos a sus bolsillos y ha alcanzado ya para ahora el liderato mundial indiscutible de la I+D+i en la ingeniería del expolio sistemático al ciudadano.

Y mira, le digo. Uno de los problemas es un sistema en el que cinco grandes empresas controlan la producción, la distribución, la comercialización, la información y la promulgación de leyes, o sea todo, que tienen la sartén y el mango. El juego de este "mercado" tiene las cartas marcadas y además no permite nuevos jugadores. No quieren competencia y obstaculizan a las pequeñas productoras-comercializadoras, van contra la generación y el autoconsumo de renovables locales y domésticas, sobre todo las cooperativas, que quieren participar en la producción y distribución de energía. El problema se llama oligocasta y hay que denunciarlo y abrir el juego a nuevos competidores y oferentes de energía aunque estos sean franceses.

Y me dice. Y ¿Auditar el déficit de tarifa con auditoría independiente y externa para conocer la realidad de ese tan cacareado déficit de tarifa y los precios reales no manipulados de cada tipo de energía comercializada? Has mentado la bicha le digo, ¿Y auditar las subastas de energía donde para más ironía participan especuladores financieros? Casi nada lo que me estás diciendo amigo, le comento ¿Y abrir el mercado a nuevos actores? Sacrilegio, sacrilegio, le digo. Hasta ahí podíamos llegar. Aquí solo mangonea y controla la casta. Y sin embargo es así, solo abriendo este opaco melón con luz y taquígrafos podremos conocer lo que realmente contiene este en su interior, lo que nos afana la casta a los ciudadanos y la magnitud total del expolio. Y concluimos ambos al unísono. Que los responsables de haber contraído este gigantesco déficit de tarifa de 30.000 millones de euros lo paguen de sus bolsillos y que no nos lo hagan pagar a los ciudadanos que no hemos tenido ni arte ni parte en el chanchullo y que solo nos han reservado el penoso papel de paganos.

Y si esos 30.000 millones y subiendo del mal llamado déficit tarifario los añadimos a los 40.000 que hemos apoquinado para el rescate de la banca quebrada la cara de tontos que se nos está quedando a los ciudadanos de Hispanistán es de aurora boreal.

Pero a grandes males grandes remedios. Existen soluciones tales como. Al estado que se lleva alrededor del 60% de la factura de la tarta eléctrica imponerle que la baje a un precio razonable. Impedir las subastas manipuladas y trufadas de especuladores financieros y cambiar el sistema de fijación de precios. Como el mercado está cerrado y manipulado, una de dos, o se crea un mercado absolutamente transparente y abierto a la competencia o se intervienen los precios con costes reales reconocidos más un margen adicional razonable y todo ello siempre bajo una auditoría independiente. O en último extremo ya, la solución más drástica y contundente. Resetear el actual sistema, deshacer el despropósito energético y nacionalizar la generación y distribución de la energía con un adecuado mix en donde no haya instalaciones soporte-respaldo de ciclo combinado paradas la mayor parte del año y que nos cuestan un riñón y unos precios ajustados a los costes reales bajando el IVA al 15%. Todo menos permitir que la casta parasitaria nos expolie con un bien y una necesidad básica como es la electricidad.

Y también exigir la ruptura del oligopolio dando entrada a nuevos actores, potenciando a los Goieners que en Euskal-Herría existan por citar un ejemplo muy próximo, para que el de la energía sea un mercado de verdad, que potencie la tecnología punta y las renovables para producir electricidad a precios competitivos y con regulación de cualquier exceso por parte de los gobiernos, la prohibición de que políticos y expolíticos, que son algo muy parecido a asociaciones para estafar a los ciudadanos, estén sentados en los consejos de administración de las empresas y una quita, si, si, una quita, de la deuda del déficit de tarifa con cargo a los beneficios de los oligopolios para que las quitas no nos las sigan haciendo solo a nosotros a través de las facturas y nuestros impuestos para pagar el expolio a que nos someten. Como se puede ver hay otras soluciones menos onerosas para los ciudadanos pero por desgracia esto seguirá así mientras no espabilemos.

Y me dice, esto lo tienen bien medido y controlado, van apretándonos poco a poco según el método de cocción de la rana en la olla con subida lenta e imperceptible de la temperatura, si ven que hay reacción ciudadana bajan la temperatura un poco pero si observan que sus medidas son aceptadas con resignación como en general ocurre aprietan un poco más la tuerca y así seguirán hasta donde les dejemos llegar.

Y después de este enrevesado y agotador diálogo con Power Points incluidos, con informes de la OCU, tablas, gráficas, curvas históricas y comparativas de precios, déficits de tarifa, precios de las subastas CESUR y sistema POOL manipulados a conveniencia y cuyo análisis, explicación, crítica y reforma da tema para muchos artículos.... las sobrecapacidades instaladas en la producción de energía, el chapucero y más que discutible mix energético actual del carbón,

nuclear, hidráulica, termosolar, fotovoltaica, biomasa, ciclo combinado, cogeneración,...la racionalización en la combinación y entradas en la red de REE de las anteriores fuentes energéticas a precios reales, la caída de la demanda, los beneficios multimillonarios de las empresas de UNESA en 2013, las titulizaciones de la deuda, las puertas giratorias, etc.. me dice, mira...déjalo ya...que esto es un lio de mil pares, que tengo ya la cabeza como un bombo, sobre todo eso que dices de las subastas CESUR y el sistema POOL que no hay Dios que lo entienda y ya he oído y he visto lo suficiente para quedarme con la copla de que nos estafan cómo y cuando quieren.

Pues sí, le contesto, y este culebrón no ha hecho más que empezar que espérate y verás lo que nos viene con los fondos buitres de Morgan Stanley y Goldman Sachs acechando para comprar el negocio de la distribución de electricidad en España, pero quédate con esa idea, que nos estafan, porque al final todo este lio tiene una interpretación tan sencillamente resumida como esa.

Pena que el Señor no dedicase el séptimo día en vez de a descansar a poner en su sitio a la casta.....aunque para ser sinceros no le podemos pedir al Señor que haga el trabajo que no somos capaces de hacer y deberíamos de hacer nosotros y que no es otro que expulsar a los mercaderes-estafadores del templo energético y establecer una racionalización del mix de generación y unos precios acordes a los costes reales, a la lógica, al sentido común y a los intereses y necesidades de los ciudadanos.

ANDONI LEONE

BEASAINGO BATZOKIA



- MENÚ DEL DÍA
- MENÚ FIN DE SEMANA
- RACIONES
- PINTXOS
- MONTADITOS

Kale Nagusia, 26 behea – Tfno.: 943 08 68 55 – Beasain

Premiazko Urteurrena Francisco Goitia (1851-1914)

Aurten betetzen da Francisco Goitia Ostolazaren heriotzaren ehun urteurrena eta ez dirudi bere omenez ezer antolaturik dagoenik. Gure memoria labur eta baldarrak ahantzi bide ditu gure aurrekoen merituak eta ez dugu haiekiko zorra kitatzeko ardurarik. Tamalez, memoria urriko gizartea antzinako kalteak eta lanak errepikatzen beharturik dago. Izan ere, sarriegi ahazten dugu geure gaurko ondasuna aurrekoen bizkarretik jasoa dugula eta geure balizko arrakasta besteren meritua baino ez dela. Leibniz jakintsuak esan zuenaren arabera, geure jakituria aurreko gizon erraldoien bizkarretik ukan ohi dugu eta geure harrokeria ez da ezjakintasuna baino. Hargatik da garrantzitsua gure aurrekoak gogoan izatea eta, beraiei, geure esker ona apalki adieraztea.

Beasaingo herriak eta Gipuzkoak, oro har, asko zor dio duela ehun urte zendu zen Francisco Goitiari. Nekez uler daiteke gaurko gure aurrerabidea eta ongizatea bera bezalako gizon handien itzalean ez bada. Zenbait notizien arabera Francisco Goitia ordiziarra omen zen, baina berari buruzko adituen Olaberriaren kokatzen dute bere sorterrria. Nola nahi ere, Francisco Goitiaren bizitza eta ardura Beasaingo herrian zituen errotoak. Ez dago ukatzerik, beraz, Goitiaren beasaindar izaera. Besainen zuen bere egoitza Hierros de San Martín izeneko Goitiarren enpresak eta bazirudien bertako arduradun izatera behaturik zegoela Francisco gaztea. Bere aita Domingok eraikia zuen lantegia eta hura kudeatzea izan zitekeen etorkizun jakina, Franciscok ordea haratago jarri zuen xedea eta hargatik joan zen Ingalaterrara, bere eskubide ikasketak burutzea eta bidenabar hango industrietan prozedura gertutik ezagutzea.

Francisco Goitia 1851. urtean jaio zen eta jakina da garai hartako Euskal Herrian ez zegoela unibertsitatearik, beraz, ahal zuen orok atzerrian egiten zituen beste ikasketak nagusiak. Aspalditik zetorren bertako jauntxoek semeak atzerrian beren ikasketak egiteko ohitura eta horrelako jokatu zuten XVIII. gizaldian Azkoitiko zalduntxoek semeak eta bertako familia aberatsetako umeak. Francisco Goitia ez zen familia

nobleko semea, baina bere aita ugazaba zenez bazuen nonbait behar adina baliabide bere ikasketak Londresen burutzeko. Francisco Goitia bertaratu zenean, Ingalaterra munduko potentzia nagusia zen eta bere inperioa indarrean zegoen osoro. Industriagintza ere puntako zen eta metalurgiak, nabarmenki, teknologiarik aurreratua erabiltzen zuen.

Londres eta Ingalaterra, bestalde, kapitalismoaren iturburu eta gotorleku ez ezik, ideologia liberalaren sorlekua ere bazen. Goitia gazteak arduraz jaso zituen Londresko kultura politikoa eta enpresariala eta irmoki txertaturik eraman zituen ondorengo bere bizitza guziaren zehar. Bere sorterrira itzultzean jadanik ideologia liberalen zantzua zuen eta bertako politikagintzari ekin zionean bere garaiko joera liberalari atxikirik jokatu zuen. Liberal eta foru zale, bi ideologiak lotu eta uzkalten saiatuko zen aurreratzean.

Baina ideia politikoez gain, Francisco Goitiak asmo berritzaileak erarritzen bere familiaren lantegirako eta metalgintzaren esparrurako. Goran aipaturiko enpresa Domingo Goitia eta Martin Usabiagaren artean antolatu zuten José Francisco Aranaren diru sostenguekin. Hasera batena Zerain eta Zegamako meategietako minerala erabiltzen zuten baina laster Somorrostroko meategien beharra izan zuten. Nola nahi ere Bigarren gerra karlistaren ondoren antzinako Fabrica de Hierros San Martín osoro eraberritua izan zen, jadanik Francisco Goitiaren ardura pean, eta hartaz gero Goitia y Compañía izenarekin egin zuen aurrera. Goitiatarrak, Arana familiaren bitartez, Bilboko enpresa munduarekin harreman estua zuten eta Francisco Goitiak areago eraman zituen bertako zenbait industrialekin elkarlaketaz. Bilbon aurkitu zituen Goitia gazteak Beasaingo enpresak behar zituen diru iturri eta teknologia berriak eta horrela sortu zen 1892. urtean La maquinista Guipuzcoana izeneko lantegi berria, Goitia akzionista nagusi zelarik. Denboraren poderioan, gaur egun CAF bezala ezagutzen dugun enpresa bizkorraren sorburua izan zen Goitiak liderturiko enpresa berria. Industrializazioaren zioa barneratua zuen Francisco Goitiak eta bere ideologia bergeneratzailearen baitan industria aurrerabidearen ikurra zuen.

Ideologiaren esparruan, Francisco Goitia, liberal moderatua zen eta foralismoaren aldeko sutsua. Libertatea eta foruen grina zuen Euskal Herriarentzako, eta Espainiarekiko apustuan euskaldunen eta katalanen elkarlanaren aldekoa zen. Hala ere, politikaren arloko bere ekitaldian ez zuen industriagintzan bezainbat arrakasta izan. Tolosako partetik birritan ahalegindu zen Madrیدهko Gorteetarako hautetsia izaten, baina hautesle karlistak irabazi zion partida, nahiz eta oso boto gutxiren aldearekin. Ez zen hargatik Espainiako politikaren arloan eragina izan gabe gelditu, izan ere Bizkaiko ugazaben ordezkari bezala jardun zuen, Madrident, euskal industria gizonen interesen alde eginaz.

98ko Belaunaldiaren kezka ere barneratuak zituen Francisco Goitiak. Unamuno eta Barojaren antzera begirada ezkorra zuen XIX. Gizaldiaren azken urteetan, baina berauek ez bezala, Euskal Herriak eta Kataluniak Espainiako beste herrialdeen eredu izateko zuten ahalmena aldarrikatu zuen. Euskal foruaz iritzi jaso zuen eta eredu demokratikotzat zituen bere defentsan esan zuenean "es el código político más democrático de cuantos existían y aún existen, adelantándose en tres o cuatro siglos en ciencia política a todos los pueblos europeos". Bere irizpideari antzematen zaion hiperboleaz hareago, garbi dago XIX. Gizaldiaren amaieran foruek euskal gizarte zabalarengan zuten atxikimen nabarmena.

Sarritan gure usteak eta irudipenak topikoen mende izan ohi dira eta horien artean ez da txikiena XIX. Gizaldiko Gipuzkoako lurraldea karlista eta liberalen artean banandurik ikustea. Topiko horren arabera Gipuzkoako hiriburua liberala litzateke eta probintzia, aldiz, karlista. Baina egia ez da beti topikoa bezain garbia eta egon bazeuden liberalak Gipuzkoaren barnealdean ere. Goitia ez zen lore bakarra izan ez eta, zentzu honetan, Tomas Zumalakarregiren anaia zen, Migel Antonioren gogorazioa ezin bestekoa dugu. Euskaldun liberalak ez ziren soilik hirietan jaio; barnealdeko

lurraldeetan ere, loratu ziren.

Francisco Goitia Ostolazak, berez eta bere bizitzaren kariaz, beasaindar eta euskaldun ororen esker oneko gogorazioa merezi du, gaur. Liberal, euskaltzale, ekintzaile eta demokrata zintzo izan zenarekin zorretan gaude egungo euskaldunak. Beasaingo herriaren izena munduko trenbide eta metro guztietan ageri bada berari zor diozu, hein batean. Hargatik da premiazkoa bere heriotzaren urteurrenean bere memoriaz oroitzea.

LUIS HARANBURU ALTUNA



beilatokia - tanatorio
OYARBIDE
ehortzetxea - funeraria
erraustegia - crematorio

La funeraria de Goierri



Goierriko ehortzetxea

www.funerariaoyarbide.com

Tel.: 647 776 776 / 943 888 393

Senpere, 7 • BEASAIN
Mallutz, 3 • ORDIZIA
Hirigoien, 48 • LAZKAO

Gaviotas, vertederos y otras paradojas

Gaviotas:

Después de un tórrido invierno de rumores y mentiras, de medias verdades y cierto pánico de invasión por parte de gaviotas que, amenazaban con sepultar el Goierri con excrementos y plumas, de esparcir contagios, pestes y demás catástrofes sanitarias. Me han pedido que hable un poco sobre ellas, las gaviotas.

Confieso que me he acercado al tema con cierto prejuicio sobre la gestión de los vertederos. He de confesar que metido en el tema he tenido que desdecirme y reconocer que a veces las apariencias engañan y que no siendo óptimo el tema del vertedero de Sasieta y las gaviotas, se ha gestionado con acierto dentro de la complejidad y paradojas que tiene el asunto.

Comencemos

Decir en primer lugar que solo es una visión muy resumida del tema y que el asunto es más complejo y no tiene cabida en estas líneas.

Frío. Mucho frío, y muchas horas con unos prismáticos y un bloc, es lo que hay detrás de la observación de aves, su anillamiento, para conocer sus pautas y movimientos.

Esto no es posible sin personas, personas muchas veces solitarias, entusiastas y con amor a la ciencia.

La sección de ornitología de Aranzadi es un buen ejemplo de ello. Profesores de Universidad, estudiantes de biología, voluntarios, personas corrientes, con el único afán del conocimiento y la visión imparcial de la Naturaleza, que buscan la belleza y el cosmos dentro del caos, donde no es más importante la golondrina que el sapo, ni las libélulas que los mosquitos.

Me han pedido que nos acordemos de las instituciones que apoyan dicho conocimiento y el estudio de las gaviotas en particular, en el

caso que nos ocupan y sin mayores aplausos es justo reconocer a Diputación Foral de Guipuzcoa, Ayuntamiento de Donosti y Gobierno Vasco. Juan Arizaga y su equipo es uno de los responsables que desde hace aproximadamente catorce años se dedican al estudio que nos importa. La gaviota patiamarilla (*Larus Michahellis*)

Dicho esto y vestido de "Coronel Tapioca" me habréis visto armado con unos prismáticos y una perra negra deambular por nuestros montes, charcas y barrancos con las botas de barro una gorra y frío, mucho frío.



Gaviota Patiamarilla (*Larus Michahellis*)

Gaviotas sobre nuestros tejados, sobre Sasieta haciendo torres sobre las invisibles térmicas. Todo el cielo del invierno eran gaviotas, todos los comentarios, todas las miradas eran gaviotas...ya no había buitres, solo gaviotas. Indar puso, como si de un portaaviones se tratase, baterías antiaéreas, le siguió Caf...y algunos más, Sasieta incluido. Guerra sin cuartel a los ramikazes aéreos.

Comencemos desmontando y aclarando algunas cuestiones

En nuestras costas tenemos a la gaviota patiamarilla (*Larus michahellis*). Y aunque nos parezca una paradoja está protegida porque aunque no siendo escasa no es abundante y está en retroceso desde el año 2000.

La patiamarilla está dividida en tres subgrupos. Uno la atlántica que comprende desde más o menos desde el Bidasoa hasta la Bahía de Cádiz haciendo una especie de C coronando la mitad de la península Ibérica, la segunda es la mediterránea, y la tercera estaría en las islas Canarias y las Azores. No hay diferencias en ellas.



Joven con anilla guipuzcoana

Como con cierta gracia contaba Juan Arizaga, que es un ave aburrida, aburrida refiriéndose a que se mueve poco de sus colonias de nidificación, como máximo unos 40- 50 Km. O sea que es muy sedentaria. En Guipuzkoa hay pocas colonias de Patiamarillas. Por colonias entenderemos que es su zona de cría. En la costa guipuzcoana hay 6, pocas si las comparamos con las de Vizcaya que tiene 22 colonias. A pesar de lo que se dice, ninguna, ninguna, ninguna, coloniza en tejados de edificios.

La gaviota patiamarilla es muy sedentaria. Se desplaza poco desde sus colonias de cría. Primer tema importante, para entender lo demás.

Invasoras, come basura...sucias, foco de enfermedades, miles y miles asolando pantanos, tejados, basureros...tópicos sin ninguna base.

Es marina, y no coloniza el interior. Eminentemente marina y sedentaria.

Estas colonias están situadas desde Jaizkibel a Guetaria, no habiendo ninguna situada al oeste hasta Bizkaia, siendo la más importante la de Ulía. Mienten los medios de desinformación, léase con esto, prensa escrita y tv cuando dicen... (Auténtica plaga) (...de tener una alimentación en el mar, han pasado a alimentarse de nuestros deshechos) (...han comenzado a criar en los tejados de los edificios...etc., etc....) En algunos sitios solo les ha faltado que se han comido a algún niño.

¿Cuánto vive una gaviota patiamarilla? Unos 15 años siendo adultos a los 5.

Genéticamente son procedentes de las costas gallegas, donde está el origen de las gaviotas del Cantábrico, claro, esto no es de hace unos días.

¿Se alimentan de basura? ¿Qué comen?

Su alimento principal está en el mar, un 60% el resto en tierra, siendo los deshechos de los basureros alrededor de un 30%, y las que acuden a los basureros, en este caso Sasieta, suelen ser los adultos, siendo las crías muy escasas.

Una curiosidad. ¿Para qué sirve el punto rojo debajo del pico de los adultos? Al final del artículo lo aclaro.

Hay problemas con las patiamarillas en Guetaria...por los descartes de la pesca, o sea que derrochamos y tiramos al mar pescado que no es comercial, o no está en condiciones para la venta. La Desunión, perdón la Unión Europea está en contra de esta práctica...las gaviotas acuden en masa al festín gratis, al derroche de recursos marinos y a la jerga medioambiental de...pan para hoy y hambre para mañana. Arrasemos con todo y echemos las culpas de la escasez a los que no pueden hablar, las gaviotas, los cormoranes, las ratas, los verdes, los lobos, los pinos, los



Patiamarilla. Gaviota de las costas Guipuzkoanas. Frecuente en Sasieta junto con cornejas negras y milanos, de finales de verano a Febrero.

mosquitos, al pedrisco, al calor, al polen, la nieve, las ballenas, las berenjenas y el tomate que ya no sabe, los ríos que se salen de madre en invierno, en verano y en otoño, a las vacas, a las ovejas que dan leche de cabra y nos salen quesos con sabor a "fua", al vino que ya, por fin no tiene alcohol, los desvergonzados inviernos que llueve sin parar, las laderas que se hunden, los osos polares y los linces

ibéricos que no sabemos muy bien para que sirven, pero que nos dan el coñazo con que se extinguen. La culpa es de otros, siempre de otros, que yo trabajo y pago mis impuestos... cuando tengo trabajo.



Joven de un año el más oscuro, el más claro es de dos años junto a tres adultos.

Perdón se me ido la cabeza. Estaba hablando de las gaviotas

Siendo muy sedentarias hay algunas curiosidades. A veces aparecen patiamarillas del Mediterráneo en Sasieta, escasas, pero aparecen, lo sabemos por qué se han visto las anilladas en el Mediterráneo. Estas vienen por el valle del Ebro, están una temporada y se van. Escasas quiere decir pocas, muy, muy pocas, menos de un 5%. Las "nuestras" también se dan una vuelta por el Mediterráneo, en plan turismo de intercambio, siempre individuos sueltos.

Crían de Abril a Julio en colonias de Desde Jaizkibel hasta Igueldo, habiendo unas 1000 parejas frente a Bizkaia que tiene unas 3000.

Como todos podemos comprobar por estas fechas han desaparecido de los cielos del Goierri...pues no.

Llegan a Sasieta después de la cría hasta Enero-Febrero (Invernan), luego se van a sus colonias de verano a hacer lo que toda especie hace, perpetuarse, para regresar otra vez.

El vertedero de Zarauz ha solucionado el "problema de barra libre", con halcones, lo único realmente efectivo que se conoce, traslado la población de gaviotas a Sasieta. Antes fue el cierre de San Marcos desde donde se fueron a Zarauz.

En las fotos que se adjuntan, podemos ver un adulto y un joven con el anillo rojo

identificativo de Guipuzkoa, por esos anillos se identifican año, lugar y avistamiento.

Tenemos otra joven anillada en el delta del Ebro. Anilla verde.

Por estas anillas observadas con paciencia, frío, calor y amor, se puede hacer los seguimientos necesarios y así sabemos que se ha visto en Madrid una patiamarilla guipuzkoana. ¿En Madrid? Sí, tan lejos y tan tierra adentro concretamente en Colmenar Viejo. (Madrid).

En la Naturaleza dos más dos no siempre es igual a cuatro, y así se puede ver, a pesar de su localismo a individuos aventureros en lugares lejanos. Dicho de paso. Las gaviotas que viven en los basureros de Madrid no son patiamarillas, son gaviota sombría y gaviota reidora. La patiamarilla como hemos dicho es muy localista y marina, desplazándose muy poco y vive alrededor de la península ibérica, desde el Bidasoa, rodeando la península hasta el cabo Creus en el Mediterráneo, con poblaciones en las Azores y Canarias.



Joven patiamarilla anillado en el delta del Ebro, avistado en Sasieta.
En Enero regresa al Mediterráneo.

Resumiendo

Están en retroceso de población. Son sedentarias, se desplazan entre 40-50km. Las de Sasieta son casi todas guipuzkoanas, y son todas las que hay. La mayoría son adultas. Su alimentación básica está en el mar. No sé a confirmado ningún caso de botulismo, salmonella, ni enfermedades contagiosa por su presencia. En el Goierri son invernantes, más o menos de Agosto a Febrero. No hay colonias en edificios como se ha venido diciendo en la prensa. Aparecen algunas viajeras del Mediterráneo muy escasas y con billete de vuelta.

No vivimos en un jardín, por eso los biólogos y naturalistas piden responsabilidad, la naturaleza tarde o temprano pone a todos en su sitio y pasa factura, factura con dietas, desplazamientos, comisiones, IVA y alquiler por uso, y con Ella no vale pagar en B, ni escaquearse en Suiza. Con Ella siempre se paga y con recargo.



No confundir con Laurus Fuscus.
Gaviota Sombría abundante tierra adentro. (Hasta Madrid).

Nosotros que nos autodenominamos sapiens. Tenemos un sistema de vida que es el causante de los desequilibrios, no es responsabilidad de los seres que nos acompañan en el planeta, todos ellos están aquí hace millones de años antes que nosotros y parece ser que solo los tenemos para ser figurantes en documentales de National Geographic y nos echamos las manos a la cabeza solo, cuando vemos derrumbarse las fichas de dominó que están en nuestra puerta.

Un huevo, cualquier huevo, ya sea de gaviota, de gallina, de águila, de tritón, libélula, mosquito, serpiente o útero de mamífero, bellota de roble, grano de arroz, semilla de arce, huevo de araña o cocodrilo, es no solo un milagro en sí, sino millones de años de paciente evolución. Maravilla, que el que se clasifica como sapiens, ni comprende ni sabe de dónde procede, semilla que con tozudez de milenios se perpetúa así misma en algo indefinible y que nosotros "definimos" como vida, con asombro, perplejidad y misterio.

Hoy seguro que hace un hermoso día para observar el cambiante mundo que nos rodea, ya sea un helecho, un gato silencioso, los buitres haciendo torres sobre el invisible aire...o las gaviotas añorando al mar tierra adentro.

Salud.

El punto rojo bajo la punta del pico es el lugar donde picotean los pollos, desencadenando la respuesta de los adultos a la alimentación. Un interruptor biológico. No hemos inventado nada.



ELIO MENDOZA

OLANO

HARATEGIA — CARNICERIA

BEREZITASVNAK - ETXEKO HARAGIA
ODOLKIAK - JANARI ERDI PRESTATVAK
IBERIKOAK

Andra Mari, 3 - T. 943 88 07 78 - F: 943 16 48 95 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

Fusilatuen eguna

Beasaingo fusilatuak gogoratzeko 2012-11-10ean egin zen ospakizunerako ez zen eraihi ahal izan beren omenezko oroigarria, baina iaz Beasain Jaietan urtekarian argitaratutako artikuluan aipatu zen moduan, 2013ko otsailean jada bukatuta gelditu zen oroigarri hori.

berpiztu eta beren ahaideei loreak, kandelak edo zernahi eskaintzeko eta hori asko eskertu digute.

Beraz, uztailaren 27an, arratsaldeko 7etan, ekitaldi xume bat egin zen oroigarrian bertan. Lehendabizi, hiru dantzarik, agurra dantzatu



Fusilatuen oroigarria 2013ko otsailean jada bukatuta gelditu zen.

Hala bada, 2013-07-27an, 77. urteurrenean, lehenengo aldiz aukera izan zuten fusilatuen familietako batzuek oroigarrian bertan beren familiako hilak omentzeko. Eta batzuek diogu, oraindik ere familia guztiak identifikatuak eta aurkituak izan ez direlako. Dena dela, orain behintzat badute toki bat beren oroimena

zuten oroigarriaren aurrean, familietakoak eta hurbildu ziren gainerakoak inguruan zituztela. Eta ondoren, fusilatuen familietakoek, loreak eta kandela piztuak jarri zituzten monumentuaren oinean. Ekitaldi osoan zehar, isiltasun eta errespetu handiz egon zen hara bildutako jendea eta baita inguruan pasatu



Hiru dantzariak agurraren amaierako erreberentzia egiten.

zena ere. Alkate jn.ak ere lore sorta bat jarri zuen bertan Beasaingo Udalaren eskaintza gisa.

Dauden hutsuneak eta kontraesanak argitzeko datu berrien bila jarraitzen dugu eta aurkitzen gehiegi aurreratu ez badugu ere, arlo batzuetan behintzat aurrera egin dugu. Adibidez, udal artxiboko txostenen arloko dokumentuak digitalizatu eta sailkatu ditugu. Osagarri diren beste informazio batzuek ere

eskuratu ditugu, baina oraindik ere gauza asko daude aurkitu beharrekoak eta itxaropena dugu ez oso epe luzean aurkituko ditugula. Fusilatuen, desagerrarazien, zigortuen eta bestelakoen hainbat berri handik eta hemendik bildu ondoren, kontraesaneko datuak edota argitu gabekoak ere baditugu oraindik eta horiek denak argitzea dugu helburu, nahiz eta jakin, agian den denak behar bezala argitzera ez garela iritsiko.

Baina ildo horretan, oso garrantzitsutzat jotzen dugu Beasaingo Udalak eta Aranzadi Zientzia Elkarteak garai hartan gertatuz ikerlana egiteko sinatutako hitzarmena. 2014ko apirilaren 10ean eman zuten bi erakundeek horren berri prentsaurrekoan eta aldi berean lan hori egingo duen Jon Kortazar historialari bizkaitarraren aurkezpena ere egin zuten. 2014ko urte honetan zehar eta 2015aren zati batean, Jonek ikerlana burutu beharko du. Ikerlan horren emaitzak 2015ean argitaratuta ikustea espero dugu. Garai hartako lekukotasunak, dokumentuak, argazkiak edo beste edozein argibide eman edo eskain ditzaketen pertsona guztiek,



Fusilatuen familietakoak loreak eta kandelak jartzen.



Monumentua eskainitako lorez eta kandezez apainduta.

beasaindarrek bereziki, aukera izango dute ikerlana egin behar duenarekin egoteko. Horretarako, lerro hauek argitaratzerako hedabideetan jada berri emana izango da, Jon Kortazar udaletxean zein egunetan eta ordutan egongo den herritarren esku. Denboraldi batean zerbitzu hori eskainiko da eta ahal diren lekukotasun eta datu guztiak bildu nahi dira aurrez aurre. Ea orain arte ilunpean eduki diren hainbat gauzek argia behar bezala ikusten duten.

ALBERTO ALONSO, KARLOS BEGUE,
JAVIER GARCIA, JOAN JOSE LASA,
JOSU LOPEZ, MIGEL ANJEL
RUIZ DE GAUNA ETA ANDONI SARRIEGI



En la Pelotazale Murumendi, la sidra como santo y seña

Beasainen lotura handia dute sagardo hitzak eta Murumendi pilotazaleen elkarteak. Gastronomía alorrean txoko zaharrenetakoa den herriko elkarte ezagun horrek sagardo-txapelketa gehien arauak hausten dituen lehiaketa antolatu ohi du urtero, eta ordu batzuetan sagardoaren katedrala bilakatzen da.

luz, 1974. urteko lehen ekitaldian bezalaxe, urriaren 31n egin zen sagardo-lehiaketa horren 40. ekitaldia. Txapelketaren arauak, berriz, Joan Jose Santestebanek ekarri omen zituen Ergobiko Beizama tabernatik. Arau horiek, aldaketa gutxi izan dituzte 40 urte hauetan eta Murumendi elkarteko lehiaketan, sagardogile nagusiek ez ezik, Donostiako eta Donostia inguruko sagardotegi ospetsuek eta Beasaingo nahiz Goierriko sagardo-ekoizle sutsuek ere parte hartzen dute.

Partaide bakoitzak sei botila sagardo aurkeztu behar ditu eta egin beharreko dastatzeak egin ostean, puntu gehien jasotzen dituzten seien artean erabakiko da lehiaketaren irabazlea. Ekitaldi horietan guztietan irabazle izan direnen artean, sagardo munduan izen handia duten sagardogileak azaltzen dira: Alberro, Zapiain, Zelaia, etab.

luzko ekitaldi horretan, omenaldi xume eta hunkigarria ere egin zitaion 40 ekitaldi hauetan antolaketa lanetan aritu den Jose Zubeldiari.

La sidra esa bebida refrescante tan nuestra surge de la fermentación alcohólica total o parcial de la manzana fresca o de su mosto, elaborada siguiendo las prácticas tradicionales, sin adición de azúcares, que contiene gas carbónico de origen exclusivamente endógeno. Su contenido graduación alcohólica adquirida mínima será de 5% en volumen.

La palabra 'sidra' proviene del latín 'sicera', que a su vez proviene del hebreo 'shekar' (hebreo primitivo), con el significado de bebida embriagadora. Lo propio sucede con la palabra francesa 'cidre' y la inglesa 'cider'.

La excepción la marcan el vasco ('Sagardo') y en alemán ('Apfelwein') que al ser dos idiomas no románicos poseen sus propias palabras no derivadas del latín

Pero en la villa beasaindarra pronunciar la palabra sidra o sagardoa y ligarla directamente a la sociedad pelotazale Murumendi, es todo uno.

Esta entidad popular en la villa, uno de los veteranos templos de la gastronomía en la villa, año tras año acoge un concurso que rompe cánones establecidos, se sale de la normativa que rige en muchos o la gran mayoría de los certámenes ligados al mundo de la sidra. Por unas horas, el marco donde se celebra, se convierte en la catedral de la sidra. Allí se mima al preciado zumo de manzana como gran tesoro, saboreado por las papilas gustativas de quienes toman parte en el concurso.

Origen donostiarra

El primer martes de octubre del pasado año de 2013, concretamente el 1 de octubre, este certamen sidrero llegaba a su 40º edición. Y, casualidades y coincidencias de la vida, la fecha fue coincidente con la que acogió la primera, edición del campeonato, el año 1974 y que fue ganada por José Javier Elósegui

Muchos se preguntarán el origen de esta idea convertida en concurso 'tan especial'. Para conocerlo debemos trasladarnos a la comarca donostiarra. «Fue en el bar Beizama, de Ergobia, adonde se acudía a tomar café, tras haber pasado por alguno de los templos sidreros de aquella zona. En ese bar celebraban un concurso cuyas bases fueron importadas a la Murumendi beasaindarra por Juan José Santesteban», recordaban José Zubeldia y José Antonio Ibarbia, dos enamorados del caldo de manzana y recios pilares en el apartado organizativo del certamen.

Sus bases apenas se han modificado en estos casi ocho lustros. A la cita de la sociedad Murumendi acuden no sólo las principales firmas sidreras, también muchos participantes de la comarca donostiarra y



de los municipios cercanos a la capital pero afamados por su tradición sidrera, además de los incondicionales de Beasain y del Goierri.

La normativa obliga a los participantes al certamen a entregar seis botellas de una misma firma sidrera, sin marca alguna, ni etiqueta que identifique su origen. Asimismo, deberán ser botellas del modelo vasco.

Un 'aska' gigante, llena de agua, cuya



temperatura estará totalmente controlada, mantendrá la sidra en su punto para que salga a las mesas en el más óptimo de los estados y cada participante irá puntuando entre 5 y 10, «atendiendo al aroma, sabor, color, el cómo rompa al tocar el vaso... a ninguna se le da cero puntos.», señala Zubeldia.

Tras las correspondientes rondas de cata que a su vez son eliminatorias, las seis más puntuadas van a la fase final

La mesa del jurado en la que se caten las sidras finalistas de donde saldrá la ganadora, está integrado por seis personas elegidas de entre las mesas participantes en la cata. Para que las papilas gustativas de los seis catadores de la final estén al cien por cien en esta fase, ingerirán trocitos de huevo duro para eliminar cualquier rastro de la sidra catada. Ese sexteto de catadores elegirá la considerada mejor en la tan particular cata de la Murumendi. Firmas como Alberro, Zelaia, Begisritain, Gaztañaga, Bereciartúa, Astiazaran, Zapiain, entre otras, han hecho podio en la Murumendi

Un japonés en la cata de 2010

Zubeldia lleva la cata al lado didáctico. «Las tres o cuatro horas que dura la cata vienen a ser como una clase magistral, impartida en este caso en una sociedad convertida en una gran aula en la que se aprende a distinguir aromas y sabores procedentes de cada una de las botellas que se caten y sometan al afamado concurso».

Si en su larga historia el umbral de esta sociedad ha sido atravesado por personas del país y hasta otras llegadas, por ejemplo, desde Cuba; a los que costaba entender la filosofía de funcionamiento de estos templos de la gastronomía y del buen beber, al concurso del año 2010 se sumaba el nipón Ryuji Ikerne el que se sintió como en casa.

Llegó acompañado de Ion Astiazarán, de la firma sidrera ubicada en Zubieta, que le da el apellido y desde un inicio entró en el meollo del evento.

Este japonés no dudó en coger la botella e ir escanciando sobre los vasos de sus compañeros de mesa la sidra.

Todo parece indicar que el futuro del certamen tan particular de la 'pelotazale' está asegurado al contarse con relevo generacional en las tareas organizativas.

En la última edición celebrada el 1 de octubre de 2013, al margen de la entrega de premios, se tributó sencillo pero emotivo homenaje a uno de los pilares del certamen, que lo vive intensamente y es además quien lleva 40 ediciones en el apartado organizativo. Se trata de José Zubeldia quien por cierto aunque diga que se va a jubilar del mismo todavía tiene cuerda para rato.

JUANTXO UNANUA

Loinatz abesbatza

“2013: tradizioa berrituz”

lazkoak ere eman ditu bere fruituak.

Nolakoak, gainera!

Taldean, gure kasa, ematen ditugun ohiko ekitaldiez gain, zenbait kolaboratzaileekin han eta hemen proiektu ezberdinetan elkarlanean aritzeko parada izan genuen.

Urte hasieran, Donostiako Udalaren eskutik Musika Sakratuaren XXIV. Zikloan parte hartzeko gonbitea jaso genuen. Aukera paregabe honi, gure ohiko bidelagun den Gerardo Rifón organo-jolearekin batera, Donostiako San Inazio elizan eskainitako kontzertuarekin erantzun genion. Lehen zatian organoarekin jardun bagenuen ere, bigarrenean “a capella” abestu genuen. Azpimarratzekoa da, Ola Gjeilo konposatzailearen obretan Xabier Sarasolak pianoan egindako inprobisazio lana.

El pasado 2013 fue, sin duda alguna, un fructífero año. Además de nuestros conciertos habituales, tuvimos la oportunidad de trabajar en varios proyectos junto con diversos colaboradores.

A principios de año el Ayuntamiento de Donostia nos invitó a tomar parte en el XXIV Ciclo de Música Sacra. Esta magnífica oportunidad nos dio la ocasión de ofrecer un concierto en la iglesia San Ignacio de la mano de nuestro ya habitual compañero, el organista Gerardo Rifón. En la primera parte del concierto nos acompañó el órgano, la segunda, en cambio, la cantamos “a capella”. Cabe destacar la labor de improvisación al piano ejecutada por Xabier Sarasola en las obras del compositor Ola Gjeilo.



EGITARAUA – PROGRAMA:

Musika Sakratuaren XXIV. Zikloa [Donostia. 2013•03•17]

Organoarekin [Zuzendaria: Junkal Guerrero – Organoan: Gerardo Rifón]

- STABAT MATER op. 138... J. Rheinberger (1839-1901)
- AVE MARIA... X. Sarasola (1960)

A capella

[Zuzendaria: Junkal Guerrero – Inprobisazioa pianoan: Xabier Sarasola]

- CRUCIFIXUS... A. Lotti (1667-1740)
- ABENDLIED... J. Rheinberger (1839-1901)
- AVE MARIA... F. Biebl (1906-2001)
- SONETO... J. C. Mugica/ Testua: Santa Teresa de Jesús
- O NATA LUX... M. Lauridsen (1943)
- TOTA PULCHRA ES... O. Gjeilo (1978)
- UBI CARITAS... O. Gjeilo (1978)



Baina iazkoan, musika sakratuaz gain, euskal folklorea ere omendu nahi izan genuen. Horretarako, XX. mendean zehar koru musikari aritutako euskal konposatzaile ezagunen obrak landu eta gure kulturaren doinuez gidatutako ibilbide musikala eskaini genien beasaindarrei. Horien artean, gure zuzendari izandako Xabierren "Errukarria" eta gaur egungo zuzendaria den Junkalaren "Kantu hezgaitzak" abestu genituen.

Sin embargo, quisimos que la música sacra no fuera la única protagonista del 2013 y decidimos brindar un homenaje al folclore vasco. Para ello, trabajamos varias obras de diversos compositores vascos del siglo XX que han trabajado en torno a la música coral. Así, presentamos a los beasaindarras un recorrido musical a través de melodías que forman parte de nuestra cultura. "Errukarria" de quien fuera nuestro director Xabier y "Kantu hezgaitzak" de nuestra actual directora Junkal fueron parte del repertorio.

EGITARAUA – PROGRAMA:

Euskal folklorea koru musikari XX. mendean

[Beasain, 2013•06•29] Zuzendaria: Junkal Guerrero

- IRU TXITO... Aita Donostia (1886-1956)
- PETRA TXARDIN SALTZAILEA... Tomas Garbizu (1901-1989)
- TXORI ERRESIÑOULA... Javier Bello-Portu (1920-2004)
- ARITZ ADARREAN-KATTALIN... Julen Ezkurra (1930)
- SAGASTIPEAN... Javier Busto (1949)
- NEREA IZANGO ZEN... Mold.: Mikel Laboa (1934-2008)
- ERRUKARRIA... Xabier Sarasola (1960)
- LORIAK UDAN... David Azurza (1968)
- KANTU HEZGAITZAK... Junkal Guerrero (1968)
- BEGI URDIN... Eva Ugalde (1973)
- KANTAURI... Josu Elberdin (1976)
- SEGALARIAK... Josu Elberdin (1976)



Bestalde, Organo Erromantikoaren Nazioarteko Zirkloaren XIV. edizioan parte hartzeko gonbidapena aprobetxatuz, proiektu handiago batean barneratu ginen. Landarbaso Abesbatzarekin elkarlanean John Rutter eta Josef Rheinberger musikarien hainbat obra prestatu genituen. Era honetara, aukera horri erantzun borobilagoa emateaz gain, korista gisa elkarlanetik ikasi eta, maila pertsonalean, elkarlanaz gozatzeko parada izan genuen.

Sin embargo, quisimos que la música sacra no fuera la única protagonista del 2013 y decidimos brindar un homenaje al folclore vasco. Para ello, trabajamos varias obras de diversos compositores vascos del siglo XX que han trabajado en torno a la música coral. Así, presentamos a los beasaindarras un recorrido musical a través de melodías que forman parte de nuestra cultura. "Errukarria" de quien fuera nuestro director Xabier y "Kantu hezgaitzak" de nuestra actual directora Junkal fueron parte del repertorio.

EGITARAU – PROGRAMA:

Organo Erromantikoaren Nazioarteko Zikloaren XIV. edizioa

[Azkoitia. 2013•10•05 – Bergara 2013•10•12 – Beasain 2013•10•13]

Loinatz Abesbatza [Zuzendaria: Junkal Guerrero – Organoan: Gerardo Rifón]

- THE LORD BLESS YOU AND KEEP YOU... J. Rutter (1945)

- O BE JOYFUL... J. Rutter (1945)

Landarbaso Abesbatza: [Zuzendaria: Iñaki Tolaretxipi – Organoan: Gerardo Rifón]

- THIS IS THE DAY... J. Rutter (1945)

- WHAT SWEETER MUSIC... J. Rutter (1945)

Elkarrekin [Zuzendaria: Iñaki Tolaretxipi eta Junkal Guerrero]

- ARISE, SHINE... J. Rutter (1945)

- STABAT MATER... J. Rutter (1945)

- MASS IN E MAJOR OP. 109 FOR DOUBLE CHOIRUS... J. Rheinberger (1839-1901)

Gainera, herrian abesbatzen kultura zabaltzeko nahiarekin, urtero bezala, iaz ere, Tolosako Nazioarteko Abesbatzen Lehiaketan parte hartutako taldeetako bat ekarri genuen Beasaina. Catalunya-ko Cor Vivaldi abesbatza izan zen gonbidatua eta eskaini zuten kontzertu zoragarriaren ondoren, esker onez, afari ederra eman eta zorterik onena opaguen.



Teniendo por objeto la difusión de la cultura coral en nuestro entorno, el pasado año, al igual que en ediciones anteriores, organizamos en Beasain el habitual concierto de un grupo participante en el Concurso Internacional Coral De Tolosa. Cor Vivaldi de Catalunya nos obsequió con una excelente actuación, tras la cual organizamos una cena de agradecimiento y les deseamos mucha suerte en su intervención en Tolosa.

Finalizamos el año con un nuevo aire en el tradicional concierto de navidad. Interpretamos melodías navideñas de diferentes países junto con la coral Narama y la arpista Oihane Igerabide.

EGITARAU – PROGRAMA:

Gabonetako kontzertua [Beasain, 2013•12•29]

Narama abesbatza [Zuzendaria: Xabier Sarasola – Akordeoia: Izaskun Insausti]

- GAUDETE... XVI. mendean Mold.: B. Parry (1965)

- IXILIK DAGO... X. Sarasola (1960)

- BELENGO HERRI POLITA... Austriar doinua Mold.: X. Sarasola (1960)

- CAN YOU HEAR ME?... B. Chilcott (1955)

- GOZA MI CALYPSO... A. Hernández (1956)

Loinatz Abesbatza [Zuzendaria: Junkal Guerrero – Harpa: Oihane Igerabide – Bakarlari: Jaione Callejo, Josune Alkaiaga, Ander Sarriegi, Nick Knight]

- PERSONENT HODIE... Mold.: G. Holst (1874-1934)

- NIÑO DIOS D'AMOR HERIDO... F. Guerrero (1528-1599)

- OI BETHLEEM... Aita Donostia (1886-1956)

- FOUR OLD ENGLISH CAROLS... G. Holst

- A babe is born

- Now let us sing

- Jesu, thou the virgin born

- The saviour of the world is born

MARIA WIEGENLIED... M. Reger Mold.: T. Fielding (1975)

SURE, ON THIS SHINING NIGHT... S. Barber (1910-1981)

MAZAPÁN CON MIEL... Argentinar doinua Mold.: D. Andreo (1949)

Elkarrekin [Zuzendaria: Junkal Guerrero – Harpa: Oihane Igerabide]

- SANCTUS AND BENEDICTUS (Mass of the Children)... J. Rutter (1945)

- HATOR, HATOR... Mold.: X. Sarasola (1960)



2013a atzean utzita, 2014. urtea indartsu agerida. Ohiko emanaldietan entzuleei erritmo eta doinu berriak helaraziko dizkiegu eta jada lanean ari gara heldutako gonbidapenei erantzuteko, hala nola, Antiguako Abesbatzen Lehiaketako emanaldirako edota Donostiako Musika Hamabostaldirako.

Amaitu baino lehen, eskerrak eman nahi dizkiegu gure ibilbidea jarraitzen dutenei, gurekin proiektu ezberdinetan parte hartu duen orori eta bereziki, Narama gazte abesbatzako kideei zein zuzendari den Xabier Sarasolari, irrikatan baikaude gaztetxo horiek gure artean izateko eta! Horrelako harrobia izanda etorkizuna bermatua daukagu!

Eta amaitzeko, azken kontu bat: Internetek gure bizitzetan hainbesteko lekua duen garaiotan, geuk ere gure txokoa bermatzeko asmoz, web orri berria eraiki dugu (www.loinatzabesbatza.net) eta Facebook-en ere aurki gaitzakezu gutaz gehiago jakin nahi baduzu!

Musikak elkartzen gaitu eta gure lanaren bitartez musikaren kultura eta emozioak zabaltzen jarraituko dugu.

Animatu zu ere!



Dejando atrás el año 2013, 2014 se vislumbra dinámico e interesante; además de los nuevos ritmos y melodías que ofreceremos en el programa festivo a nuestros fieles seguidores, ya estamos trabajando, tras las invitaciones recibidas, en varios proyectos entre los que cabe mencionar la Quincena Musical de Donostia o la actuación fuera de concurso en el certamen coral de Antigua Abesbatzak Lehiaketa.

No podríamos concluir esta reseña anual sin hacer llegar nuestro agradecimiento a todas aquellas personas que nos siguen, a quienes han colaborado en alguno de nuestros proyectos y, de manera especial, a los jóvenes coristas de Narama, quienes estamos deseando que se unan a nosotros, y a su director Xabier Sarasola. ¡Con una cantera así tenemos el futuro garantizado!

Por último, en estos tiempos de internet, señalar que hemos creado una nueva página web (www.loinatzabesbatza.net) y un perfil en Facebook para que puedas conocernos más a fondo y seguir nuestros pasos.

Nos une la música y el deseo de divulgar la cultura musical y las emociones que surgen de ella. Nosotros seguiremos en ello,

¡Anímate tú también!



OIHANA ARANBURU - IRATI OTAMENDI

kutxabank



Zure
jaiak.
Gure
jaiak.



kutxa

Irriargi, gurasoen magala



"Ai, ai... amaaa! Gora nire ama nire amonak eta munduko emakume guztiak..!" oihukatu nuen nire barrenetan drogaren etorri hotz eta lasaigarria sentitzean. Dilatazio aldia asko luzatu zitzaidan eta desanimoak jota epidurala eskatu nuen. Eta orduan munduan erditu diren eta erditzen ari ziren emakume guztiez gogoratu nintzen. Denak jarrera eta egoera ezberdinetan, baina erditzen, azken finean. Nik ospitalean erditzea aukeratu nuen eta urte batzuk lehenago, nire amak etxean sortu ninduen, han babestuago sentitzen zelako. Guztiok behar dugu babestuak sentitu horrelako momentuetan eta horrek ez du gauza bera esan nahi denontzat.

Gure amona zenak ere horrela adierazi zuen bere bizitzako azken urteetan idatzi zuen autobiografia moduko koadernotxo batean. Burgosetik etorrira, Beasaingo emagina oso prestatua iruditu zitzaion, ordu arte ikusi ez

zuen, eta konfiantza handia sentitu zuen beregan. June jaio eta gutxira, nire gainean lokartuta nuela, ama eta biok koadernoan irakurtzen aritu ginen. Amonaren erditzeek badute bere garrantzia narrazio horretan. Izan ere, hamabi izan ziren.

Carmen eta Isidoro Burgosko herri txiki batean bizi izan ziren, aitonak Beasaingo musika eskolako zuzendari plaza atera zuen arte. Ezkondu eta hiru urte pasa ziren harik eta haurtxo bat bidean zetorrela jakin zuten arte. Horregatik, bere bataioa gogoz ospatu zuten haurdun gelditzea kostatu zitzaiolako, hura izango zelakoan izango zuten haur bakarra. Aitona orduan pastelak eta gozoak egiten lanean zebilen eta izugarrizko festa egin zuten, mota askotariko gozoekin. "Momentu horretan beste hamaika haur izango nituela esan balidate, hil egingo nintzen". Lehen erditze hura oso bortitz gogoratzen zuen amonak eta askotan errepikatzen zuen nahiago zuela hil, hura berriro pasa baino. Anekdotak gisa, haurra otsailaren 24an jaio bazen ere, Rufino apaizak insistentzia handia jarri zuen 23an jaiotzeko eta apaiza gaixo zegoenez, ezezkorik ez zioten eman nahi izan.

Horren ondoren erditze asko etorri ziren, ezberdinak denak, gaiztoak batzuk eta xamurrak besteak. Horrela, alaba zaharrenak zortzi urte bete zituen egun berean, zazpigarren haurra jaio zen. Naturaren oparizat hiru urteko atsedena etorri zen ondoren. "Nahikoa zen zazpirekin". Baina ez, ez zen nahiko dirudienez. Beste erditze batean, hilzorian egon zen eta baita semea ere. Burgosera mediku bila joan behar izan zuten, honek forzepsarekin bost kilo pasata jaio zen haurra ateratzen laguntzeko. Aldi batez ospitalean ere erditu zen, haurra gaizki

zeturrela esan ziotelako. Paradoxak paradoxa, emagina oporretan eta ordezkoa bidean zela harrapatu zuen erditzeak eta erizain batek artatu behar izan zuen. Haurra inongo arazorik gabe zeturrela ikustean, bi zirela esatea otu zitzaion. Hura sustoa hori entzutean! Dena ondo joan zen ordea eta haur bakarra jaio zen, baina 6000 pezetako kontua jaso zuten eta larritasun handiak pasa zituzten ordaintzeko. Beste behin, minekin arratsaldeko hiruretan hasi zen, umeak eskolan zeudenean eta bostetarako, itzultzerako, haur sortu berria jantzita eta sehaskan zegoen. Covarrubiaseko emaginetara ohituta, asko ez zekitela, Beasaingo emagin Isabel de Bobadillaren tratua ikaragarri ona iruditu zitzaion. Amonaren hitzetan : "Isabelek asko lagundu zidan artatu zizkidan hiru erditzeetan oso ondo zekien egiten zuena ". Aipatzekoa da urte batzuk geroago, bera izango zela nire amari laguntza handia eskainiko ziona.

Erditzeak gogorragoak edo xamurragoak izanda ere, emakume bezala, elkarbanatzeko premia izaten dugu. Batzuetan zauriak sendatzeko, beste batzuetan esperientzia intentsu zein politik elkarbanatzeko, edo besterik gabe, gure ingurukoekin lotura sentitzea behar dugulako. Irriargi elkartean esperientziak elkarbanatu, informatu eta formatzen gara. Erditzea guraso izatearen momentu zehatz bat da, asko markatzen duena, baina heziketa continuum bat bezala ulertuta, bertan gauden gurasook gai anitzez aritzen gara. Hilero egiten ditugu haziera bilkurak, batzuk gai librekoak eta beste batzuk gai jakin bati buruzkoak. Ekintza ugari egiten ditugu eta beste zerbitzu batzuk eskaintzen: edoskitze tailerra, elkartruke txokoa, foroa... denak euskaraz eta denentzat irekiak: beasaindar eta goierritar guztiei eskainia.

NUEVAS INSTALACIONES

TREN DE LAVADO
TIENDA • CAFETERÍA

- GNV
Gas Natural Vehicular
- GLP
Gas Licuado del Petróleo
- Gasóleo
- Gasolina 95
- Gasolina 98
- Etanol

Funciona con gas

GASOGAS
OLABERRIKO ZURE
BETIKO SURTIDOREA
Clean Energy

Ctra. N-1, Km 417 • OLABERRIA (Gipuzkoa) • www.gasogas.es

AVIA
INNOVA

VALLES TRANQUILOS



AL NORTE DE NAVARRA, DONDE LAS AGRESTES MONTAÑAS PIRENAICAS SE SUAVIZAN PARA ACUDIR AL ENCUENTRO DEL MAR, SE EXTIENDEN UNOS VALLES DONDE EL SILENCIO Y EL LENTO DISCURRIR DEL TIEMPO INVITAN A OLVIDAR LAS PRISAS PARA DISFRUTAR AL MÁXIMO DE CADA MOMENTO. PUEBLOS A ESCALA HUMANA,

AL NORTE DE NAVARRA SE EXTIENDEN LOS VALLES TRANQUILOS. CASERÍOS DISPERSOS, ERMITAS SOLITARIAS Y PASTOS SIN FIN CONVIERTEN LOS VALLES QUE SE AGRUPAN BAJO LA DENOMINACIÓN TURÍSTICA DE BERTIZ EN UN PARAÍSO CERCAÑO PERO INEXPLORADO.

EL RÍO BAZTAN, QUE CAMBIA SU NOMBRE EN OIEREGI POR EL DE BIDASOA, BAÑA ESTAS MÁGICAS TIERRAS DONDE AÚN RESUEÑAN LOS ECOS DE LOS AKELARRES — QUE SE CELEBRABAN EN LAS ENTRANAS DE SUS CUEVAS. SON MUCHOS LOS SENDEROS SECRETOS, UTILIZADOS ANTAÑO POR LOS CONTRABANDISTAS, QUE SURCAN ESTOS VALLES EN LOS QUE NUMEROSOS VESTIGIOS DELATAN QUE ÉSTAS HAN SIDO DESDE SIEMPRE TIERRAS FRONTERIZAS.

EL CONFLICTIVO PASADO DE LA COMARCA, QUE HA LEGADO NUMEROSAS CASAS — TORRE Y PALACIOS FEUDALES, CONTRASTA CON LOS APACIBLES PAISAJES DE PRADOS Y HUERTAS CERCADOS POR LAJAS DE PIEDRA, Y ARROYOS JALONADOS POR ROBLES Y CASTAÑOS.

LA MITOLOGÍA Y LAS TRADICIONES SON TAMBIÉN PROTAGONISTAS DE UNAS TIERRAS DONDE HASTA LOS BOSQUES PARECEN SUSURRAR HISTORIAS — DE HIDALGOS, CONTRABANDISTAS, PEREGRINOS Y PASTORES. UNAS TIERRAS FASCINANTES QUE CAUTIVAN AL VISITANTE QUE, EMBRUJADO, NUNCA QUIERE QUE LLEGUE LA HORA DE ABANDONARLAS.

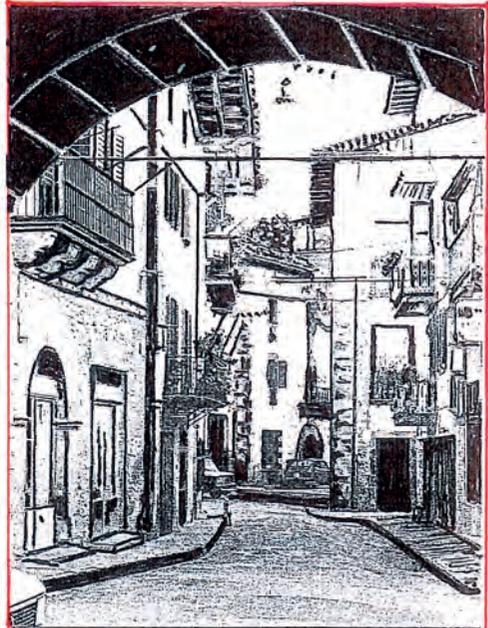
BAZTAN ES UN VALLE FORMADO POR 15 PUEBLOS. LA CARRETERA N-121 B NOS LLEVA HASTA ELIZONDO, CAPITAL DEL VALLE. SUS CALLES Y PLAZAS SON UNA MÁGNIFICA MUESTRA DE CASAS SEÑORIALES Y PALACIEGAS QUE REFLEJAN LA ANTIGÜEDAD, HISTORIA Y SE-



Elizondo, capital y puerta de entrada al Baztan.

NORIO DE LA LOCALIDAD. SU AMPLIA OFERTA DE ALOJAMIENTOS CONVIERTE A LA VILLA EN BASE IDEAL PARA REALIZAR EXCURSIONES POR LA ZONA.

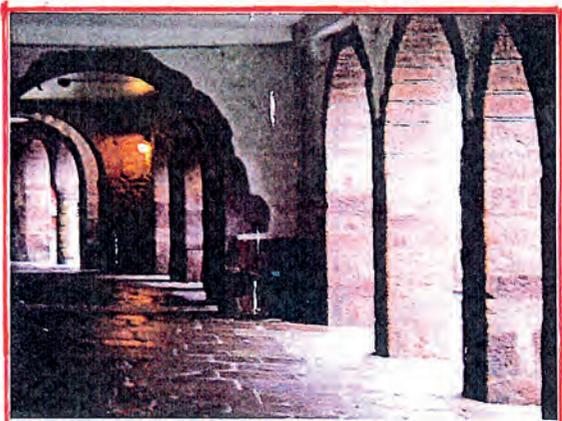
DE ELIZONDO PODEMOS DECIR QUE ES UNA VILLA PRECIOSA, DE AIRE BURGUES. TAN BIEN CONSTRUIDA Y TAN PERFECTAMENTE CONSERVADA QUE, VISTA DE LEJOS, PARECE UN JUGUETE.



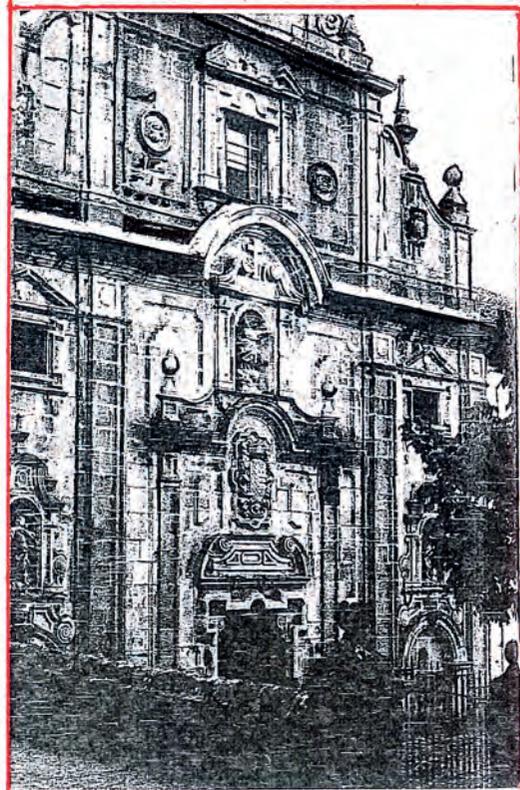
ELIZONDO CAPITAL DE BAZTÁN

EN VERANO, CELEBRA ELIZONDO LA FIESTA DEL VALLE, LLAMADA, "BAZTANDARREA BILZARRE" O "REUNION DE BAZTAVESSES" CON UN DESFILE DE CARROZAS, DE TEMA JOCOZO CON NIÑOS Y GIGANTES ANALOGOS A LOS DE LAS FALLAS VALENCIANAS, PRESENTADAS POR TODOS LOS PUEBLOS DEL VALLE, Y UN FESTIVAL FOLKLORICO EN EL QUE SE INTERPRETAN LAS DANZAS BAZTAVESSES MAS CARACTERISTICAS COMO LA "SOKA DANTZA" Y LA "SAGAR DANTZA".

SE ENCUENTRA EN SITUACION ALGO ELEVADA, RESPECTO AL CAUCE DEL RIO. ES POBLACION SUMAMENTE PINTORESCA EN TODOS SUS RINCONES, CON PROFUSION DE BLASONES Y HASTA ALGUN PALACIO DE CABO DE ARMERIA COMO EL DE GOYENECHÉ, PARROQUIAL DE AIROSA TORRE Y UN NOTABLE EDIFICIO CONVENTUAL, EL DE NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES, DE CLARISAS, CON UNA MAGNIFICA PORTADA BARROCA SALPICADA DE PIEDRAS ARMERAS Y DE TONOS SOMBRIOS. FECHADA EN 1736.



Elizondo. Parte vieja.



NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES

EN EL BARRIO DE BOZATE, ALGO APARTADO DEL NÚCLEO URBANO, FUERON AISLADOS DURANTE SIGLOS LOS AGOTES, GRUPO ETNICO QUE SUFRIO UNA INTENSA DISCRIMINACION. JUNTO A EL HA SIDO CREADO EL PARQUE SANTXOTENA, UN ENCUENTRO CON LOS PERSONAJES MITOLOGICOS Y LEYENDAS DE ARIZKUN Y EL MUNDO SIMBOLOGICO VASCO DE LAS ESCULTURAS DEL ARTISTA.

XABIER SANTXOTENA.

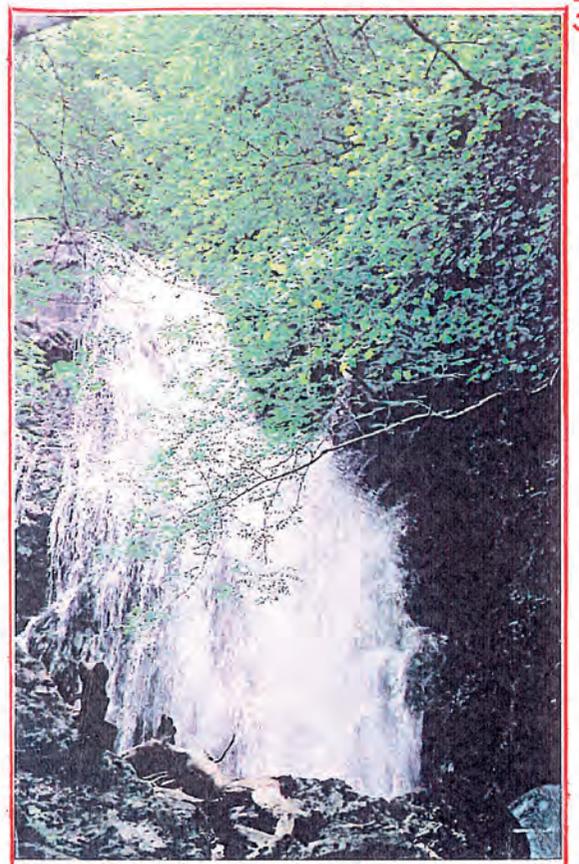


ARIZKUN

UN PASEO A XORROXIN:

UNA ESTRECHA CARRETERILLA UNE ARIZKUN CON LA APACIBLE ALDEA DE

ERRATZU. AQUÍ COMIENZA UNA HERMOSA RUTA QUE PODEMOS REALIZAR A PIÉ. SE TRATA DEL CAMINO A LA CASCADA DE XORROXIN, UN SALTO DE AGUA DE ESOS QUE HIPNOTIZAN E INVITAN A OBSERVAR Y ESCUCHAR EL ESPECTACULO, SIN PRISAS. EL RECORRIDO ES SENCILLO, ESTÁ BALIZADO Y DISCURRE POR PAJAJES DE GRAN BELLEZA DONDE SE SUCEDEN, PASTOS, VALLECITOS SECRETOS Y CASERIOS SOLITARIOS.



Cascada de Xorroxin.

AMAIUR, VIEJA PLAZA FUERTE:

UN MONUMENTAL ARCO DE PIEDRA GUARDA LA ENTRADA A AMAIUR,

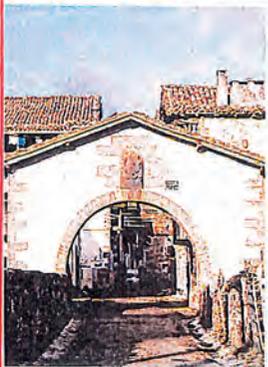
LOCALIDAD CERCANA A ARIZKUN Y ÚLTIMO BASTIÓN DE RESISTENCIA FRENTE A LA INCORPORACIÓN DE NAVARRA A LA CORONA DE CASTILLA, EN 1.522. UN MONOLITO DE PIEDRA DE GRANDES DIMENSIONES SE ALZA SOBRE EL EMPLAZAMIENTO DEL CASTILLO QUE FUE EL ÚLTIMO BALUARTE DE LA INDEPENDENCIA DEL VIEJO REINO. A LA ENTRADA DE LA LOCALIDAD, JUNTO AL ARCO, ENCONTRAREMOS UN CONJUNTO ARQUITECTÓNICO INTERESANTE COMPUESTO POR UN MOLINO, UNA FUENTE Y LA IGLESIA DE LA ASUNCIÓN—DONDE SE ALOJA UN RETABLO MAYOR PROTOBARROCO.



Urasun. Ermita de Santiago.



Pueblo de Amaiur.



Amaiur. Arco de entrada.

Señorio de Bértiz

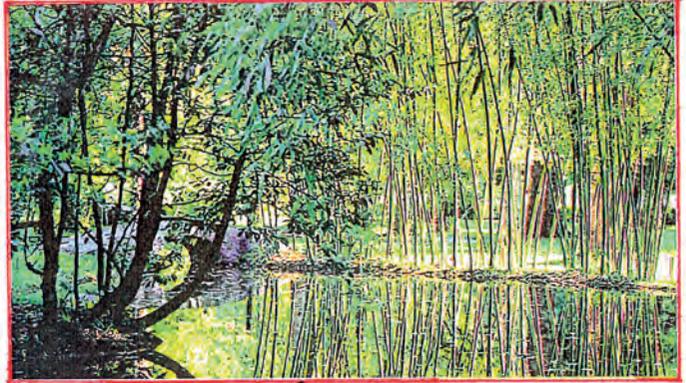


EL SEÑORIO DE BERTIZ: ES UNA DE LAS CITAS INELUDIBLES EN ESTA COMARCA. UNO DE ESOS LUGARES DE VISITA OBLIGADA DONDE A CADA PASO SE SUCEDEN APASIONANTES SORPRESAS. LO MEJOR ES SIN DUDA EL

EXCEPCIONAL JARDÍN BOTÁNICO EN EL QUE NUMEROSOS SENDEROS PERMITEN DESCUBRIR MÁS DE CIENTO CLASES DE PLANTAS. ENTRE ELLAS, ÁRBOLES TAN RAROS COMO GINGKOS DE CHINA, SEQUOÍAS DE CALIFORNIA, ARAUCARIAS DE CHILE, PINOS ANDALUCES, CASTAÑOS DE LOS BALCANES, BAMBÚES, Y NENUFARES.

DESDE EL JARDÍN, PODEMOS ACCEDER AL PARQUE DE BERTIZ, DONDE UNA EXTENSA MALLA DE SENDEROS SEÑALIZADOS SE ADENTRAN EN UN MAGNÍFICO BOSQUE ATLÁNTICO.

DE TODAS ESTAS RUTAS, LA MÁS POPULAR ES LA QUE TREPA HASTA EL PALACIO DE AIZKOLEGI, LARGA PERO, MUY HERMOSA.



EL GINGKO DE CHINA QUE ENCONTRAMOS EN BERTIZ, PUEDE SER CONSIDERADO UN AUTÉNTICO FOSIL VIVIENTE. HOY EN DÍA SOLO SE ENCUENTRA EN EXT. ORIENTE.

EL ORIGEN DEL PARQUE.

EL SEÑORIO DATA INICIALMENTE DEL SIGLO XIV, YA PARTIR DE AHÍ HA CONSTITUIDO EL VALIOSO PATRIMONIO DE VARIAS FAMILIAS NOBLES, PERO EL PERSONAJE CLAVE DE ESTA HISTORIA NO SURGE HASTA EL SIGLO XIX, CUANDO EL ABOGADO, VIAJERO Y POLÍGLOTA BAZTANDARRA PEDRO ZIGA LO COMPRÓ EN 1.889. A PARTIR DE ESTE MOMENTO REHABILITÓ EL PALACIO DEL SIGLO XVIII SITO EN LA ENTRADA Y CONSTRUYÓ EL PALACETE MODERNISTA DE AIZKOLEGI EN EL OTRO EXTREMO DEL PARQUE.

ENTRE TANTO, TUVO TIEMPO DE REALIZAR NUMEROSOS VIAJES, DE LOS CUALES SE SOLÍA TRAER UN CONSIDERABLE NÚMERO DE ARBUSTOS Y ÁRBOLES EXÓTICOS, QUE UTILIZABA PARA IR ADORNANDO CADA VEZ MÁS SU JARDÍN, Y CUYO RESULTADO CONSTITUYE EL MARAVILLOSO JARDÍN BOTÁNICO QUE PODEMOS CONTEMPLAR HOY EN DÍA ALREDEDOR DE LA ENTRADA.



PALACETE MODERNISTA CONSTRUIDO POR EL ÚLTIMO SEÑOR DE BERTIZ. D. PEDRO GIGA MAYO.

PALACIO DE AIZKOLEGI EL PUNTO MÁS ELEVADO DEL PARQUE ES LA CUMBRE DEL MONTE DE LOS CUATRO PUEBLOS (830m.) DONDE SE ENCUENTRA EL PALACIO, AL QUE SE ACCEDERÍA POR UN CAMINO DE 12 Km. ES UN

ANTES DE FALLECER EN 1.949, EL SEÑOR ZIGA DONÓ EL PARQUE A LA DIPUTACIÓN Y AL GOBIERNO DE NAVARRA, CON LA CONDICIÓN DE QUE FUERAN RESPETADAS SUS CARACTERÍSTICAS, DE TAL MODO QUE EN 1.984 ACABÓ CONVIRTIÉNDOSE EN,

PARQUE NATURAL



TOMAS SALAZAR



Tomas Salazar

Xabier Sarasola

“Xabier Sarasola: «Me costará volver a escuchar mi composición como la interpretaron en Riga (Letonia)”

Aurtengo martxoan, Xabier Sarasola musikari eta musikagile beasaindarra Letoniako Riga hirira joan zen, 2014ko Kultura Hiriburua dela-eta, Veja Mate musika lana estreinatzerako gonbidatu baitzuten. Letoniako folkloreko abesti batean oinarritutako lan hori, 2013an agindu zioten Letoniako hiriburuko Abesbatzen Lehiaketan, musikari beasaindarra lehiaketa hartako epaimahaikide izan zenean.

Letoniako bidaiaren ondoren, Xabier Japoniara joango da eta aldizkari hau argitaratzerako herrian izango da berriro, aurtengo 50 urte bete dituen Japoniako abesbatza batek eskatutako bi partitura aurkeztu ostean. Abesbatza hori behin baino gehiagotan etorri omen da Tolosara eta iaz egin omen zioten eskaera. Lan horietako bat latinez egingo dago ahots berdinetako abesbatzarako eta bestea euskaraz, tartean japonierazko hitzak dituela, bitariko abesbatzarako.

Sarasola oso ezaguna da Gipuzkoako musika koralean. Biolin eta kantu koraleko irakasle izateaz batera, koruko kantari, koruko zuzendari eta musikagile ere bada. Hogeita bost urtez, Loinatz abesbatzaren zuzendari izan zen; Orfeón Donostiarra abesbatzako kide ere izan zen eta gaur egun Kea abesbatzako kide da. Hogeita hamar musika lan inguru argitaratu ditu, hainbat kontinentetako abesbatzek abestu izan dituzten lanak, eta berak aitortu digunez zaila izango omen da Rigan entzun zuen Veja Materen interpretazioa baino hobea entzutea.



Días pasados regresaba de Japón donde se han estrenado otras dos páginas musicales suyas

El músico y compositor beasaindarra Xabier Sarasola) en marzo viajó a Riga, (Letonia), a donde fue invitado para estrenar una obra suya, 'Veja Mate', en el marco de la Capitalidad Cultural 2014. La obra, basada en una canción del folklore letón, fue un encargo directo, cuyo origen se remonta a 2013, durante la celebración del Gran Premio de Canto Coral que se celebró en la capital letona, en la que el beasaindarra fue uno de los miembros del jurado.

Sarasola es muy conocido en la música

coral guipuzcoana. Compagina su labor de profesor de violín y canto coral con la de coralista, director de coro y compositor. Fue director de Loinatz Abesbatza durante 25 años, miembro del Orfeón Donostiarra y hoy es parte del coro Kea. A esta actividad suma la de la composición, tarea que lleva a cabo en su tiempo libre. Cuenta con una treintena de obras editadas por Cm-Ediciones, que son interpretadas por coros de varios continentes. Además de la aventura letona, en mayo viajará a Japón donde se estrenarán otros dos encargos musicales.

-¿Para Xabier Sarasola, músico, que supone recibir este tipo de encargos?

Primero, una gran responsabilidad, porque tienes que adecuar la música a las características del coro, lo que a veces te limita, encontrar textos que te digan algo... Procuero acotar bien las características del encargo, y a poder ser conocer el coro, bien directamente o por grabaciones. En el caso de los coros tanto letón como los japoneses, son de mucho nivel, y hay que cuidar que no se te vaya la mano.

-¿Como surgió?

El encargo de Letonia surgió el año pasado. Formé parte del jurado, junto a Javier Busto, del Gran Premio Nacional de Letonia, y el coro ganador Youth Kamer-conocido en Tolosa y ganador del Grand Prix Europeo- me hizo el encargo dentro de un proyecto para la Capitalidad Cultural de Riga 2014. Hemos sido diecisiete autores de diferentes partes del mundo que hemos arreglado canciones de su folklore.

-¿Cómo vio el estreno y la interpretación de su partitura 'Veja Mate' y qué coro la estrenó?

Siempre se ven cosas que se pueden mejorar, pero creo que me costará volver a escucharla con esa calidad vocal y criterio interpretativo, además del espectáculo visual que organizaron. El nombre del coro es Jaun Iesu Koris is Kamer, pero por aquí lo conocemos

como Kamer Koris. Se ha convertido en un referente. Se basa en un texto y melodía populares. Junto a la melodía letona incluí nuestro 'Itsasoa Iaino Dago' formando un 'Quodlibet'. Es una obra técnicamente muy exigente que está entre 8 y 13 voces, tres de ellas solistas.

-¿Entre las partituras de su obra y las escritas por el resto de compositores de distintos países había alguna similitud?

Lo interesante del proyecto era precisamente ofrecer su folklore con la visión particular de cada compositor. No sé si la procedencia de cada autor ha tenido mucho que ver musicalmente, yo creo que no demasiado, pero desde luego entre las diecisiete obras ha habido para todos los gustos, con tratamientos muy distintos y muy interesantes. No sería descabellado pensar en algo así para Donostia 2016. Ellos han aprovechado que Riga es Capital Cultural Europea para expandir su cultura de esta manera, y el resultado creo que ha sido más que interesante.

-¿Cómo fue la experiencia?

Impresionante. Parece mentira, pero todavía queda margen para la sorpresa. Y por otra parte, te da qué pensar ver gente tan joven haciendo música a ese nivel, y sabiendo que no es el único coro de esas características en Letonia.

-¿Cómo es la obra 'Veja Mate'?

Se basa en un texto y melodía populares. Hablan de un pescador que sale al mar, y se desata una tormenta. Alguien pide a la madre



del viento, Veja Mate, que controle a sus criadas. Tres hermanas del pescador salen en su busca.

-¿Cómo se divulga su obra musical?

En la divulgación de mi obra ha tenido vital importancia el concurso de Tolosa al haber incluido unas cuantas composiciones mías como obligatorias. Luego está la labor que está haciendo Cm-Ediciones Musicales, enviando partituras a universidades, archivos y clientes por todo el mundo, y luego están los que las cantan y hablan de ellas. Vocalia,

países, y las que gustan se van asentando. Por Tolosa pasan coros de todo el mundo.

-¿Recuerda su primera composición editada?

Pues creo que fue 'Lau Euskal Abesti', para coro infantil y piano.

-¿De sus composiciones cuál es la más interpretada?

Probablemente el 'Pater noster'.

-¿Siente especial predilección por alguna de ellas?



con su director Basilio Astúlez, grabó un disco monográfico con obras mías para voces iguales, que está teniendo bastante recorrido. Y están los amigos de siempre que llevan a los cursos y conciertos mis partituras. A todos mi agradecimiento más sincero.

-Y coros de distintos continentes interpretan sus piezas...

Parece que llega a bastantes sitios. Lo sé gracias a la relación que periódicamente me envía la SGA sobre dónde se cantan. Creo que los coros que pasan por Tolosa siguen cantando esas obras en sus respectivos

No sé, cada una tiene su historia y no sabría elegir una.

-¿En estos momentos qué proyectos tiene entre manos?

Estoy trabajando en varias obras para coro infantil y para coros mixtos.

-¿Cuál ha sido su recorrido en la música?

Mi inicio en la música fue a los doce años, con el txistu y con Ramón Aranburu 'Txanbo' de profesor. Poca teoría y mucha práctica. El instrumento me llevó al conocimiento y a la práctica del folklore. No sé si es impre-

scindible para un músico, pero desde luego sí aconsejable. Generalmente son pautas rítmicas, melódicas y armónicas sencillas que te van formando desde la base. Siempre he dicho que el folklore es nuestro paisaje musical, y hay que cuidarlo, mimarlo.

-No fueron unos inicios tempranos...

Con 18 años hice los cinco cursos de solfeo y después me fui a la mili. Al volver fue cuando empecé primero con el piano y luego con el violín. Lo de los coros me llegó de rebote. Había empezado a dar clases de solfeo en la Musika Eskola y me propusieron dar la asignatura de canto coral. Después vendrían los 25 años dirigiendo Loinatz Abesbatza, los cursos de dirección de coros..., hasta ahora.

Recién llegado de tierras japonesas

Para cuando esta revista vea la luz, el músico beasaindarra Xabier Sarasola ya estará de vuelta de un viaje a Japón. Hace unos días presentaba dos partituras suyas encargadas por un coro japonés

-¿Cómo le llegó el encargo desde Japón?

El encargo me llegaba medio de la directora de un coro que cumple 50 años y que ya conocía mi música a través de la editorial que está publicando mis obras, Cm-Ediciones. Ha venido varias veces a Tolosa y el año pasado me propuso el encargo. Para Japón he escrito

dos obras, una para coro de voces iguales en latín y otra para coro mixto en euskera, también con palabras japonesas. Unos haikus -tipo de poesía japonesa de extensión muy corta- sobre los elementos de la naturaleza: tierra, agua, fuego, aire a los que en Japón añaden un quinto elemento, el vacío.

-¿La fonética no supondrá un problema para los japoneses a la hora de la interpretación?

Qué va. Todos los años tenemos muestras de su impresionante buen hacer en el concurso de Tolosa, que por cierto, entre otros muchos méritos, tiene el de haber posibilitado que miles de cantores conozcan nuestro idioma y se esfuercen por hacerlo como si fueran de casa. Todos tienen que cantar obras en euskera y pocos se quejan. Les envían grabaciones con la pronunciación, traducciones...

-Sorprende que en pleno siglo XXI componga música con textos latinos.

Es posible pero, en la historia de la música occidental, son muchos más los siglos con música en latín que en cualquier otro idioma. Además de la calidad y belleza de muchos de esos textos. Llevan ahí siglos, y con ellos se han creado auténticas maravillas.

JUANTXO UNANUA



GOROSTIDI

**ITURGINTZA
FONTANERÍA**

C/ Foru, 58 Bajo Tel : 670 020 903 - **BEASAIN** (Gipuzkoa)

¿Es posible que la economía esté al servicio de las personas?

El crecimiento económico reciente que ha protagonizado nuestro país, no sólo no ha conseguido reducir las desigualdades, sino que, muy al contrario, las ha agravado. Pero más aún, estos problemas de pobreza y exclusión social persisten y se ven más acrecentados aún en el marco de la actual crisis, paradójicamente, por las medidas tomadas en algunos casos para paliar la misma, repercutiendo así negativamente en las poblaciones más vulnerables.

Actualmente, cada vez que se habla de la crisis, se trasluce un poso como si el núcleo duro de la exclusión social fuera algo nuevo en nuestro país. La realidad es que no es un asunto nuevo, sino que viene de lejos; lo que hace la crisis es agravarlo e introducir en el mismo a nuevas personas y grupos sociales, a la vez que presenta nuevos fenómenos de exclusión. Una de las principales consecuencias de la crisis ha sido la pérdida de una ocupación en hogares que acceden a empleos de baja remuneración, pero que tenían hasta ese momento más de una persona ocupada. Este proceso, al asociarse a bajos salarios, ha dejado a estos hogares en posición difícil, y muy especialmente si tienen que hacer frente a gastos de vivienda (alquiler o hipoteca).

La crisis está teniendo un considerable



impacto en los hogares con niños, cuyos sustentadores se han quedado sin empleo; y dentro de éstos, especialmente los hogares mono parentales, aquellos en los que los padres están separados o los de familias numerosas. También está afectando de forma marcada a las personas jóvenes que viven solas, debido a las altas tasas de desempleo.

Además, la crisis ha puesto a nuevos grupos de población en situación de exclusión y ha incrementando intensamente las demandas de ayudas de subsistencia, ropa, medicinas, pañales, dinero para hacer frente a créditos,

pagos de luz, alquileres, etc.

La reducción de puestos de trabajo y el incremento del desempleo han venido acompañados de una precarización de las condiciones laborales en los puestos menos cualificados.

Muchas organizaciones no gubernamentales (ONG) constatan un desincentivo hacia el empleo de personas que habían pasado por procesos de inclusión y se podían considerar como integradas.

Aparte de los sectores que tradicionalmente, aún en ciclos de crecimiento económico, constituían el sujeto de la intervención de organizaciones como Cáritas, se están incorporando crecientemente colectivos que no se encontraban en esa situación. Estos últimos afrontan un proceso de trayectoria social descendente, con un horizonte inseguro económicamente hablando y con un riesgo de exclusión social en un contexto de vulnerabilidad cada vez más generalizada.

Existe un riesgo creciente de desestructuración de las familias, con todos los miembros en paro.

El alto nivel de endeudamiento, no sólo motivado por la adquisición de vivienda sino por los créditos al consumo, trae nuevos problemas; un claro ejemplo de ello es el aumento de las solicitudes de acogimiento de menores en centros de protección ante la imposibilidad de sostener a la propia familia.

Se percibe también un aumento del deterioro de la situación eco-

nómica y vital de muchas personas mayores, al tener que hacer frente a las responsabilidades contraídas por los hijos.

Por otra parte, se percibe un incremento de la discriminación, en especial por origen racial o étnico en el acceso a los recursos de todo tipo (empleo, formación, etcétera).

El grado de inclusión o exclusión que tienen las personas en la sociedad y el riesgo que corren de ser vulnerables o de caer en la pobreza está estrechamente asociado a elementos como el empleo, la protección social, la vivienda, la educación y la salud. Además, el acceso a la sociedad de la información y el funcionamiento de los servicios sociales tienen mayor impacto en los grupos extremadamente débiles.

La pregunta que nos hacemos es si es posible alcanzar un modelo social más justo y equitativo. Las personas de buena fe, están convencidas de que es imprescindible avanzar hacia una sociedad más justa y equitativa, para lo cual es necesario que se opere un cambio de paradigma. Tanto quienes toman las decisiones como aquellos a quienes les



Santa María, 1 - Tel.: 943 88 99 77 - BEASAIN
Servicio a domicilio gratuito
Etxera eramateko zerbitzua doan



derechos fundamentales, promover la convivencia, la solidaridad y el compromiso cívico. Para conseguir esto, es imprescindible desarrollar otra manera de gobernar, en la que los asuntos sociales sean la prioridad en la agenda política y fomentar la iniciativa social y el papel de la sociedad civil, convencidos de que la participación de las personas y el desarrollo del capital relacional es esencial en el progreso social y en la lucha contra la exclusión. La política, por tanto, ha de ser esencialmente política social y la política social ha de estar en el centro del conjunto de las políticas.

afectan, han de tener una visión distinta de la sociedad, en la que las finanzas, la economía y el trabajo estén al servicio del progreso y del desarrollo de las personas. Este cambio de paradigma pasa por superar el fatalismo y entender y defender que la injusticia, la ausencia de derechos y la exclusión, no son elementos consustanciales al desarrollo humano y, ni tan siquiera, males menores con los que hay que convivir.

Reducir las desigualdades y fomentar la cohesión social no sólo es posible sino necesario y, en consecuencia, bueno para el conjunto de la sociedad; es imprescindible erradicar las formas extremas de pobreza y exclusión social, porque son ética y democráticamente injustificables; se pueden frenar las causas generadoras de la vulnerabilidad, garantizar a todas las personas de facto las condiciones para ejercer sus

Debemos superar el fatalismo y entender y defender que la injusticia, la ausencia de derechos y la exclusión, no son elementos consustanciales al desarrollo humano y, ni tan siquiera, males menores con los que hay que convivir.

Un modelo social más justo y equitativo implica inspirarse en una serie de principios, según los cuales, el desarrollo económico esté al servicio de las personas, que se profundice en la garantía de los derechos fundamentales, que la protección social esté en el eje de las políticas y sea renovada, que se potencie la autonomía y la libertad de las personas, y que exista una sinergia entre el Estado y la comunidad, de modo que se favorezca la participación. Para conseguir todo esto, es necesario recaudar más y gastar de modo más adecuado, pero sobre todo que

la economía esté al servicio de las personas. Bien es verdad que llevamos muchos años diciendo las mismas cosas. ¿Es posible el Cambio? ¿Es posible la esperanza?

Mirando a nuestro alrededor vemos que si queremos sembrar esperanza, contagiar de esperanza este mundo tan difícil para mucha gente, tenemos que dar lo mejor que tenemos en nuestro interior, es la motivación definitiva de nuestras vidas dedicadas a las personas más necesitadas por ser las que peor lo están pasando y por defender su dignidad de personas de pleno derecho. Hoy nuestra Iglesia diocesana nos anima a mirar con ojos de verdadera misericordia a las personas que sufren.. Este año la campaña unitaria de Cáritas se está desarrollando bajo el lema **“contagia la esperanza”** persiguiendo el que el amor se difunda en el mundo entero.

Nuestra esperanza se funda, no tanto en lo que hacemos, sino en lo que somos: “la actuación práctica resulta insuficiente si en ella no se puede percibir el amor por las personas”. Todas las personas somos llamadas a ser humildes en el servir sin adoptar posiciones de superioridad ante el otro, el pobre, el enfermo, el preso. La esperanza cristiana no es espera pasiva del futuro, ni resignación

conformista, ni un ingenuo optimismo. La esperanza está llena de pequeñas acciones como hablar con el corazón, saber escuchar sin juzgar, empatizar, denunciar las injusticias o abrazar o aliviar a quien más lo necesita. La esperanza está llena de pequeñas acciones, gestos sencillos y cotidianos que devuelven la ilusión a las personas.

¿Qué podemos hacer aquí y ahora los ciudadanos de a pie con el ánimo de sembrar un poco de esperanza? No se trata de hacer grandes cosas sino las cosas pequeñas que dependen de cada uno de nosotros, tales como el intentar promover el Bien Común, ser cada día un poco más solidarios, dar testimonio y estar cerca de las personas, especialmente de quienes peor lo están pasando, además de contribuir a la animación comunitaria. Podemos y debemos colaborar en la construcción de un modelo de sociedad basado en valores alternativos, como la dignidad de toda persona, la búsqueda del Bien Común y el destino universal de los bienes, para hacer posible, entre todos, un mundo más justo, fraterno y solidario, lo que exige el compromiso e implicación cada vez mayor de cada uno de nosotros. No es fácil pero es posible.

CÁRITAS



igartza oleta 8 - beasain - gipuzkoa - tel: 943 884 317

Bizi berri bat beasainen

Txiki txikitatik Afrika nun dagoen erakutsi digute ikastolan. Mapa bat hartu eta urrun,hegoaldean dagoen kontinente zabal eta arrotz bat marrazten dugu geure buruan. Betidanik, lurralde ezezagun eta misteriotsutzat jo dugu. Baina afrikarrenak dugun ikuspuntua aldatuz doa denboraren poderioz. Gaur egun nork ez ditu ikusten gure herrietako kaleetan zehar, gazte beltz eta hanka luzeak. Nonahi bilatu ditzakegu eta azkenean gure herrietako biztanleriarekin bat egiten dute, eta normaltzat jotzen ditugu beraien joan-etorriak.

Afrikar kontinenteak 53 estatu ditu onartuak eta horietako bat da Senegal. Ekialdean kokaturik dagoela jakin badakigu, baina ezer gutxi dakigu bertako egoera geopolitiko,kultural eta abarri buruz. Hasiera batean Modou hitzak adibidez, ez digu ezer askorik esaten, baina Senegaleko hamar hizen arruntenen artean dago eta berau da gure protagonistaren izena, Modou Samb.

Goizean goiz Modou jaiki zenean, hotz egiten zuen kalean. Bezperan bapo afaldu zuen; seguraski hainbat egunetan ezer bero jateko aukerarik ez zuen izango. 2013ko otsailaren 7a zen eta goiz hura berezia zen familiako gazteenarentzat. Hilabeteetan imajinatu zuen bidaia azkenean hastear zegoen. Ama negarrari ezin eutsirik zegoen eta aitak berriz,azken aholkuak ematen zizkion maitasunez. Bapo gosaldue ostean, amak prestatutako motxila hartu eta tristuraz agurtu zituen guraso eta bi anai arrebak. Bere barrenean poza sentitzen zuen, baina era berean beldurrak bihotza txikitzen zion.

Nionreko kaleetan, zaunka zeuden txakur pare bat besterik ez zituen ikusi. Itsas hertzera ailegatzeko 3 orduko bidaia zeukan oinez, eta bazekien berandu iritxi ezgero txalupa bera gabe irtengo zela Europarantz. Bere herriko kaleak zeharkatu zituen azken aldiz. Egunsenti lainotsu hartan, atzera begiratzeko denborarik ez zeukan eta horregatik abiada bizkortu zuen.

Itsasoaren usain bereziak bihotza azkartu zion bapatean. Bidaiaren lehen etapa amaitzear zegoen. Hondartzara iritsi zenean, gazte talde batek agurtu zuen. Aldamenean gizon lodi gorbata dun bat zeukan, eta harek, dirua gainean zeraman besterik ez zion galdetu. Modouk sakeletik diru sorta atera eta begirada zorrotzeko gizon hari, ordaindu beharrekoak ordaindu zizkion.

Ordu erdia zen Modou hondartzara iritsi zela. Ordurako eguzkiak gogor jotzen zuen. Txalupa uretan zegoen dagoeneko eta gazte taldea prest zegoen bidaiari hasiera emateko. Modouk azkeneko aldiz begiratu zuen Nionreruntz, bazekien denbora luzeez handik urrun izango zela eta.

Txalupan 30 hamar bat lagun zihoazen eta bertako giroa nahiko lasaia zen hasiera batean. Hizketarako gogoia ez zitzaien falta eta itsasoaren beste aldean bilatuko zutenarekin amesten zuten denok. Lehenengo 4 egunetan arroza eta ura neurritz jateko aukera izan zuten. Lo egiteko leku gehiegirik ez bazegoen ere, bata besteran gainean atsedena bilatzen zuten. Gainera Tenerife irla geroz eta gertuago zegoen. Elikagaiak ordea geroz eta urriagoak ziren.

Zortzigarren goiz hartan ohiu batek esnatu zuen taldea. Urrunean lur eremu txiki bat ikusten zen; azkenean amestutako Europara iristeko aukera izango zuten. Urduritasunak Modouren barrunbeak astindu zituen. Lurra gertu bazegoen ere txaluparen mugimendu zakar batek guztien ametsak zapuztu zitzaizkeen. Gehientsuenek ez zekiten igerian egiten eta horregatik lasaitasun pitin bat bila nahian, errezatzea erabaki zuten. Eguerdi partea zela iruditu zitzaion Modouri hondartza iritsi zirenean. Bertan hainbat polizi eta erizain zituzten beraien zain. Modouk ezin zuen sinetsi, azkenean Espainiara iristea lortu zuen. Orain bizitzako etapa berri bat hasten zen berarentzat.

Gurutze gorriak prestatutako eraikin handi batean pasa zituen Modouk hurrengo bost asteak. Bertan lagun berriak egin zituen arren, bere hurrengo helmuga Madril zen. Bertatik autobus bat hartuko zuen eta desiatzen zegoen Euskadira ailegatzea espero zuen egun gutxitan. Hemen Beasainen zain zeukan laguna.

El final de la odisea estaba por llegar. Tras semanas de innumerables penurias finalmente llego a Beasain. El camino recorrido había sido durísimo, pero tuvo su recompensa. Ahora Modou vive entre nosotros, en Beasain. Un frío día de febrero salió de su país con la esperanza de tener un futuro mejor. Las cosas no le han salido como el esperaba, pero por lo menos lo puede contar. Vive en un piso con su amigo Ali y otros dos compañeros, y se dedica a la venta ambulante de toda clase de complementos. Lo que obtiene de la venta de



estos artículos le da solo para comer. A pesar de todo, mantiene el contacto con su familia una vez al mes. Ayudarles económicamente, hoy en día, es prácticamente imposible. A sus 24 años su ilusión es volver algún día a Africa. No pierde la esperanza de que pueda conseguirlo. Mientras, se pasea por nuestra villa, con su inseparable carro y haciendo gala de una exquisita educación y una agradable sonrisa.



ANA MERCHÁN

INTERSPORT URRUTIA
BEASAIN ORDIZIA OLABERRIA

INTERSPORT

Centro social “Aranealde Elkarte”



Elkarte honetan lan asko egiten da, besteak beste, eginkizun ugari daudelako: ESKULANAK, HARIAK, PINTURA, TAILATUAK, YOGA, GUREA ABESBATZA edota ARETOKO DANTZAK.

Zenbait zerbitzu ere eskaintzen dira, hala nola, KAFETEGIA, GIZONEZKOEN NAHIZ EMAKUMEZKOEN ILEAPAINDEGIAK eta MASAJE-EMAILEA.

2014ko martxoaren 6an, Ohiko Batzarra egin zen elkartearen egoitzan; batzar hartan, ia 3 urtetako kudeaketa-lan guztiak aurkeztu ondoren, eguneko zerrendan agertzen ziren gaiak jorratu ziren.

En el centro sigue habiendo mucha actividad, como talleres de MANUALIDADES, HILOS, PINTURA, TALLA, YOGA, CORO GUREA y BAILE DE SALON.

También hay servicio de CAFETERIA, PELUQUERIAS DE SEÑORAS Y CABALLEROS, MASAJISTA.

El 6 de marzo del 2014 se celebró en el hogar una Asamblea Ordinaria en la que después de presentar todas las gestiones de casi 3 años.

Se paso al capítulo del orden del día.

ORDEN DEL DIA

1.- Saludo del Presidente

GAI-ZERRENDA

1.- Lehendakariaren agurra.

2.- Aurreko Batzarreko AKTA irakurri eta, hala iritziz gero, onartzea.

3.- 2013. urteko ekitaldiari dagozkion emaitzen Balantzea aztertu eta onartzea.

4.- Aipatu ekitaldiari dagozkion Zuzendaritza Batzordearen txostena eta kudeaketa.

5.- 2014. urteko ekitaldirako aurreikusitako aurrekontua aztertu eta, hala iritziz gero, onartzea.

6.- Norberak leharkeena.

Gutxi gorabehera ordubete iraun zuen bilkuran, argibide zehatzak eman zitzaizkien bertara agertu ziren 150 bazkideei, eta amaieran aho batez onartu ziren zerrendako gai guztiak.

Aurten ARANEALDE egoitzako behealdeko argi guztiak aldatu dira eta aretoa egokitu egin da musika arloko teknologia berrienak ipiniz.

Erabilera anitzeko solairua ere lehen beheko

2.- Lectura y aprobación, si procede, del ACTA de la Asamblea Anterior.

3.- Examen y aprobación del Balance de resultados del ejercicio de 2013.

4.- Memoria y gestión de la Junta Directiva correspondiente al citado ejercicio.

5.- Examen y aprobación, si procede, del presupuesto previsto para el ejercicio del año 2014.

6.- Ruegos y Preguntas.

Dada una explicación muy completa a los 150 socios que acudieron a la reunión que duro aproximadamente una hora, se terminó la sesión con la aprobación de todos los puntos del orden del día por unanimidad.

Este año se ha cambiado toda la luminaria de la parte baja de "ARANEALDE" y se acondicionado el local con las últimas tecnologías musicales.

La planta de multiusos también ha sido equipada con el equipo de música que anteriormente estaba en la planta de abajo.

Otra de nuestras preocupaciones es que el centro se ha quedado muy pequeño para 1200 socios y cada vez hay más Jubilados y Pensionistas.





solairuan zegoen musika-ekipoaz hornitu da.

Gure kezketako bat da gure egoitza oso txiki gelditu dela 1.200 bazkideentzat, eta geroz eta jubilatuz eta pentsiodun gehiago daude.

Egoitzaren kanpoaldean, berriz aldatu da botatako zuhaitza.

Udaletik heldu zaizkigun azken albistean arabera, eraikina aztertzeko ardura zuen PAYER ingeniaritza enpresak oso txosten sakona egin omen du ARANEALDE gizarte-zentroaren eraikinean izandako akatsei buruz.

Urtebetez, 2013ko otsailaren 7tik 2014ko urtarrilaren 28ra arte, enpresa horrek eraikineko pitzadurak aztertu ditu eta azterketaren emaitzak udaletxean dituzte.

Une honetan udal teknikarien azterlanen zain gaude lanei ekiteko, guztiz garrantzitsuak baitira.

Inbertsioen atalean, udalak aurten 100.000 € emango ditu lan horiek egiteko.

Bestalde, egoitzan egiteke dauden presazko lanen berri eman nahi dugu:

Bazkide gehienek gustukoena duten erabilera anitzeko bigarren solairuak ez du larrialdietarako irteerarik larrialdiren bat izanez gero; egia esan, arazo ugari daude gure egoitzan oraindik ere neurri arkitektonikorik ez dagoelako.

Zurezko leihoak aldatu egin beharko lirateke,

Se ha repuesto el árbol talado en el exterior del centro.

Según las últimas noticias que nos han llegado del ayuntamiento la empresa

PAYER INGENIERIA DEL SUELO Y DEL SUBSUELO encargada de hacer un estudio sobre el edificio, ha preparado un informe exhaustivo de CONTROL Y DE LAS DEFORMACIONES REGISTRADAS en el edificio de "ARANEALDE GIZARTE ZENTROA"

Esta empresa ha hecho un estudio sobre las grietas del edificio durante un año, del 7 de febrero del 2013 al 28 de enero del 2014, los resultados los tienen en el ayuntamiento.

Ahora en estos momentos estamos esperando el estudio de los técnicos del ayuntamiento para el comienzo de las obras que son muy importantes.

En el capítulo de inversiones este año el ayuntamiento va a aportar para dicha obra 100.000 €

Por otro lado queremos informar de las obras pendientes urgentes del centro:

La segunda, planta la de multiusos y la preferida de la mayoría de los socios, no cuenta con una salida de de emergencias y si



31 urte baino gehiago dituztelako eta pitzatu handiak ere bai, eta beroak ihes egiten du handik neguan.

Komunak bizi dugun garaiaren araberakoak ipini (31 urtez aldatu gabe daude).

Dei bat egin nahi diegu berriro aurre-jubilatu guztiei elkarteko bazkide egin daitezen bultzatuz, jarduera ugari baitaude; horrela, egoitzako kideen batezbesteko adina gaztetzen lagunduko lukete, batezbesteko adin hori handiegia baita; hala ere, urteko lehen bi hilabeteetan 40 bazkide berri egin ditugu.

Eskerrak eman nahi dizkiogu BETI BIZI elkarteari, BEASAINGO herriari gure elkartearen kezka jakinarazteko BEASAIN JALETAN aldizkarian tarte bat uzteagatik.

ZUZENDARITZA BATZORDEA

ocurriría algo grave, ya que hay muchos problemas por la falta de las medidas arquitectónicas en el centro todavía.

Habría que cambiar las ventanas que tienen más 31 años son de madera y tienen unas grietas importantes donde se fuga el calor en invierno.

Poner los baños acorde a los tiempos que estamos (Están sin modificar desde hace más de 31 años).

Queremos nuevamente hacer un llamamiento a todos los prejubilados para que se animen a hacerse socios del hogar ya que hay muchas actividades y así contribuiría a rejuvenecer la plantilla del centro ya que la media de edad sigue siendo muy alta aunque en los dos primeros meses del año han entrado unos 40 socios nuevos.

Agradecemos a la sociedad BETI BIZI la oportunidad de dejarnos un espacio en la revista del BEASAIN FESTIVO para el conocimiento de BEASAIN de nuestras inquietudes por el hogar.

LA JUNTA DIRECTIVA

Oriako Pasealekua 12, 2. D
20200 Beasain (Gipuzkoa)
605 77 47 82

Raúl Bonilla



Atzo / Ayer



Barrendain plaza / RENFE geltokia a principios del siglo XX.



Zubimuzu plaza "Plaza del pescao" / Senpere kalea a principios del siglo XX.

Gaur / Hoy



Barrendain plaza / RENFE geltokia in la actualidad.



Zubimuzu plaza "Plaza del pescao" / Senpere katea in la actualidad.

Murumendi ingurune-ko populazioa

Durante muchos años hemos transitado por este lugar, disfrutando de él, pero sin percatarnos del grandioso misterio que lo envolvía.

Hace unos días, un domingo por la tarde después de comer, partimos hacia el monte Usurbe. Según avanzábamos, dejamos a un lado nuestro camino y tomamos el restaurado a paso ligero.

Éramos un grupo de tres personas, que charlábamos y observábamos los montes, las casas, los árboles y todo el entorno que nos circundaba. Poco a poco, nuestras rodillas comenzaron a sufrir fatiga y nuestra respiración comenzó a acelerarse, por lo que decidimos tomarnos un pequeño descanso; dicho y hecho. Encontramos la pequeña fuente de Arrapaitz, bebimos un pequeño sorbo y comenzamos a sentir un ambiente lleno de calma. Estábamos deseosos de subir, pero de súbito nos internamos en un pequeño bosque, impulsados por una atracción especial. De alguna manera, sentíamos que nos encontrábamos en algo parecido a un paraíso; nos miramos y comenzamos a percibir sentimientos llenos de alegría.

Después de comprobar la naturaleza radiante y alegre del lugar, con cuevas, fuentes, un sin fin de árboles y animales, elementos básicos como el agua, etc., hemos decidido quedarnos aquí, en el hogar de Mari, para siempre.

Hainbat urteetan leku honen inguruan pasa dugu, egun batean eta bestean. Paraje hau zeharkatuz eta momentu batzuk bertan gozatuz, baina berak igartzen duen misterio harrigarriaz konturatu gabe. Duela egun batzuk, igande arratsalde ez oso argitsu batean, bazkal ondorenean Usurbe mendi aldera abiatu ginen. Aurrera joan ginen heinean, bide hura aldamenean utzi eta bide

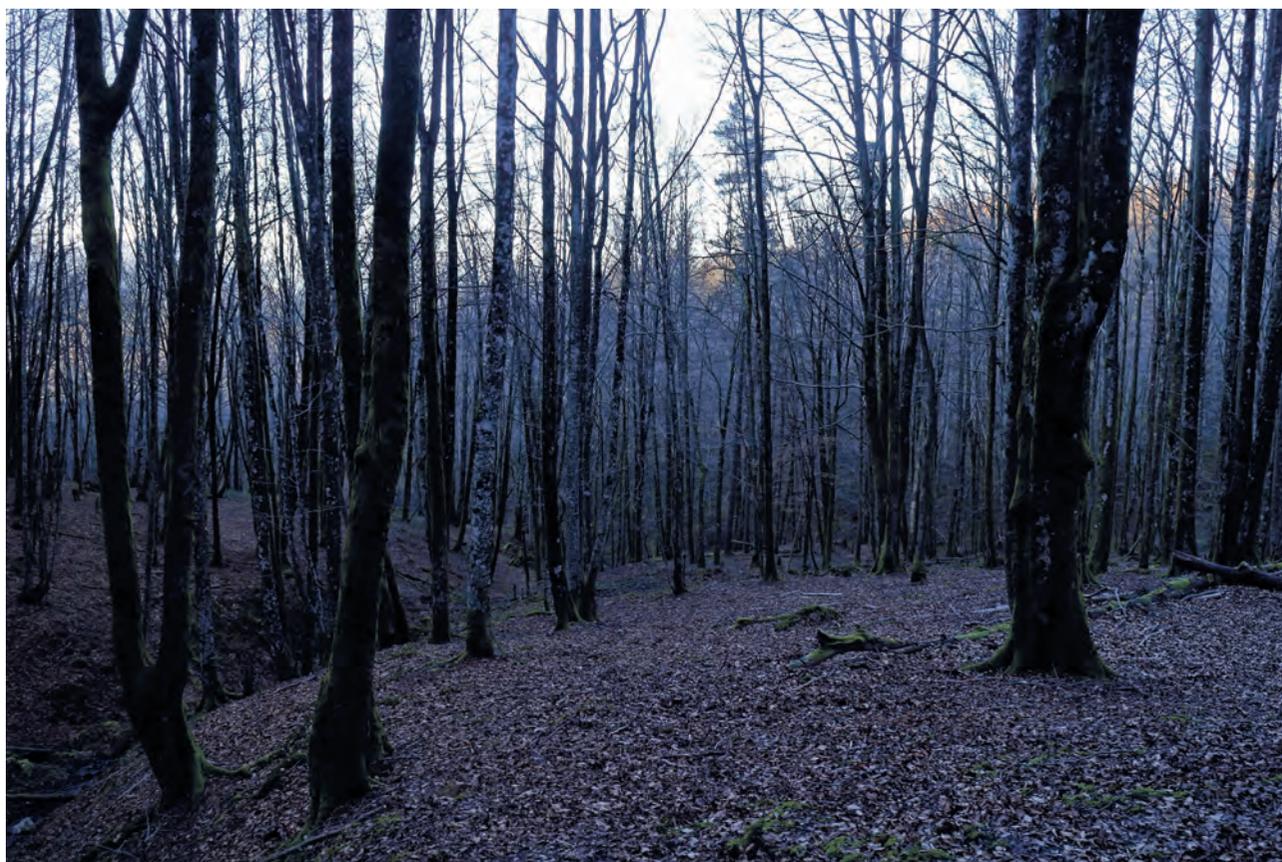
berrituan gora pauso bizi batean moldatuz.

Hirukotea osatzen genuen taldea ginen; agertzen ziren mendi, etxe, zuhaitz eta ingurune guztia ikuskatuz eta hitz egiten genuelarik. Pixkana-pixkanaka gure belaunak nekatzen hasi ziren eta arnas estuen erritmoa azkartzen zihoalarik atsedean txiki bat hartzea erabaki genuen, esan eta egin. Arrapaitz iturri txiki batekin topaturik, tragotxo bat hartu eta halako lasaitasunezko giroa nabaritzen hasi ginen. Irrikaz geunden gora igotzeko, eta bat-batean halako erakarpen berezi batek bultzatzen zigularik baso itxi handi batean murgildu ginen; nolabait, paradisu antzeko batean geundela sentituz, elkar begiratu eta poz giroko sentipenak nabaritzen hasi ginen.

Zuhaitz ugariak tente eta lerdan elkartuta asanbladan aurkitu genituen, gaurko egoera aztertuz eta etorkizunari begirada botatzen; burdin haroko ondorioak direla eta iraganaldiari jira-bira bat emateko asmoarekin. Nahiz eta bala-zorroak aurkitu, orain dela ez urte askoko gudako hondakinen hizpide.

Goitik behera eta ezker eskuin maldako bat zeharkatu ondoren, leku ezkutatu batean eskailerak jaitsi eta iturria topatu genuen, beti ur ugari eta freskoa ematen duena,





ondoan aulkiak dituen topagune apropos batekin aurkitu ginen. Dena prest zegoen bertan bilkura garrantzitsu bat egiteko, hostozko tapizarekin ingurune guztia estalita; jentilen eta erreginen taulatuak. Hitzaldi eta eztabaidarako lekuak, eta dena naturako elementu bizigarri baten inguruan: URA. Goralderuntz begiratzerakoan basurde eta oreinen siluetak bertan ikusten genituen, erne gertaeraren lekuko izateko.

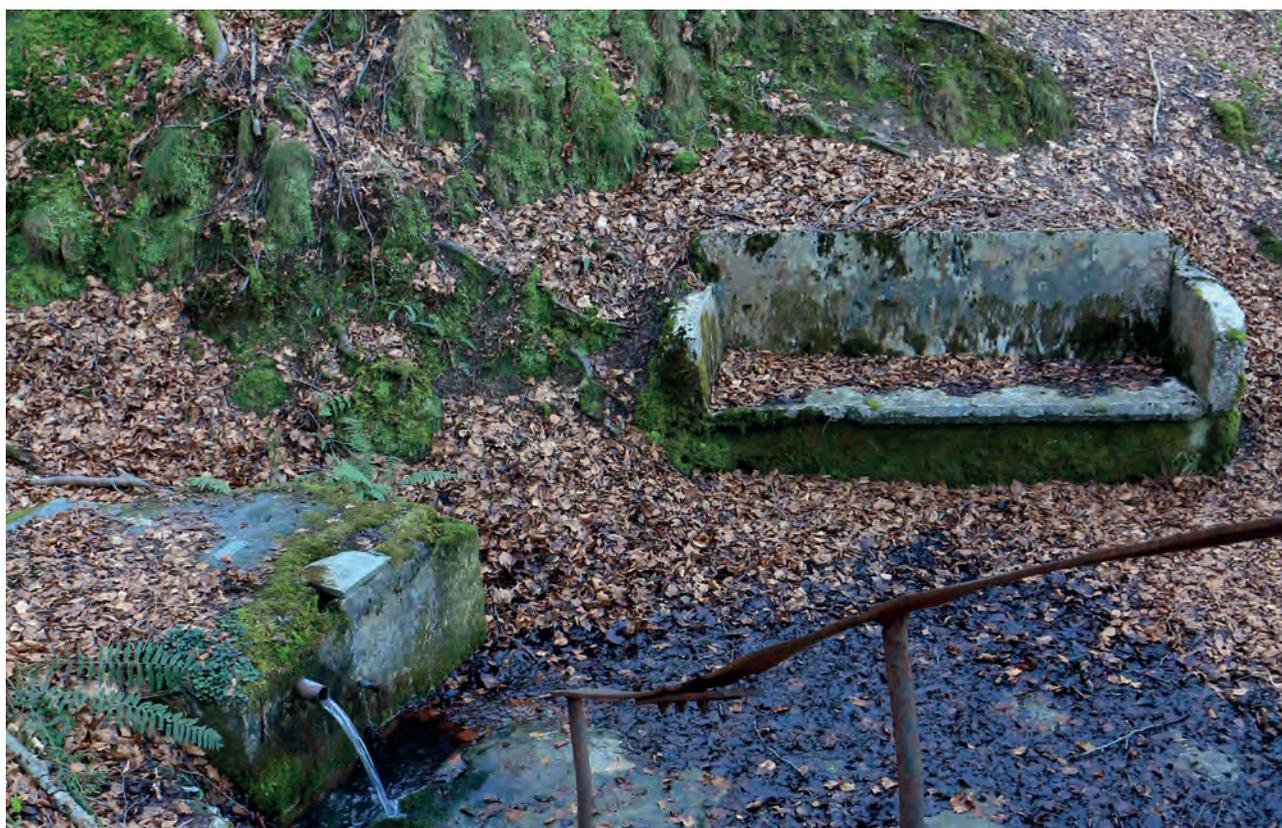
Basoko iturri honetatik atera eta, berriz ere, zeharka bide estu eta sasitsu batean murgildu ginen. Nahiz eta egun hura Ordiziako feriaren eguna ez izan, Lizardiko Mikela, topatu genuen bere asto eta guzti. Basoko iturrira, loreak eta kandelak eramatea zihoan. Urki, Artetxe eta Iyoiako bizilagunak erabaki zuten berari suertatu zitzaiola batzarraren antolamendua prestatzea. Batzarrean, bide berrien, zergen eta uztak biltzearen gaiak eztabaidatu behar zirela esan zigun. Batak besteri ondo izateko asmoarekin agurtu ginen.

Maldan behera bertako erreka zeharkatuz beste haran batekin topatu ginen, tximistak

erabat riskalitako zuhaitz zaintzaile bat ondoan zuela. Jaitsiera oso arriskutsu bat egin ondoren, koba zulo handiarekin aurrez aurre topatu ginen, sartu eta zer nolako izkuta-leku ikaragarria! Populazio guztiko altxor guztiak gordetzeko modukoa! Bai jentilenak edo bertako Mari dama eta bere menpekoenak ere. Erreka bera ere irentsi egiten du, kobazuloko bidea jarraituz itsas bazterrean argitaratuz, bere biltegian gordetako altxor guztiak, pasatu ondoren.

Zergak, naturako indar magikoak, haize, tximista, trumoi, ura, sua, argia, iluna eta baita ere itsasoko olatu eta aire guztia, bertan daude ezkutuan eta oso ondo gordeta. Kobazulo honetan, zeru, lur eta itsasoarekin kontaktu iraunkor, bizia eta betikoa dagoelarik, tradizio eta mitologiako ohiturak irauteko.

Kobazulo honetatik atera eta beste batera joan nahien, gurdi bide nahiko zabala harturik beste haranera bidean gindoazela, halako batean, bueltan zetorren on Martin "Potxolo", bere tramankulu eta guztiekin, bertan topo egin genuen. Agurtu eta geldialditxo bat



egiten saiatu ginen, berehala Santa Kruz eguna gertu dela eta, urtero bezala, ingurune honetan errogatibak edo konjuruak egiteko ordua dela sumatzen da. Beraz, aurten ere, tximista, trumoi, harri, kazkabar eta eguraldiaren alde txarrak uxatzeko erregu eta eskaera egin beharko dugu, uzta oparitsu eta egokia izateko.

Guk goraka eta beheraka igaro genuen bakoitzak bere bidetik baina, denbora aurrera zihoan eta oraindik paraje asko genituen bisitatzeko.

Pixka bat aurreago joan eta eskuin aldera beste haran sakon batera eramaten duen bidetxur aldapatsua hartuz beste kobazulora iritsiz, polita, ederra, txikitxoa eta alaia. Hau ere beste biak bezala Mariren boterekoa, baina hauxe dugu famatu eta ezagunena, gehienak bisitatzen duena, bitrina antzekoa eta sartzeko erosoena.

Sarrera garbia eta txukuna dago, aterik ez dauka baina bai zazpi marko arku eginez eta zenbat eta barrurago sartu, orduan eta txikiagoak egiten dira, azkeneko arku pasatzeko makurtu egin behar delarik.

Barrura sartu, baina nahiz eta ilunpetan izan, aurrera jarraitzen dugu, laku txiki batera iritsi arte. Bertan inorekin ez ginen topatu, baina bai badakigu han nonbaiten denei kontrolatu nahian Mari eta bere menpeko jentilek zain zeundela.

Orduak aurrera ba doaz, astiroago joaten saiatzen gera, ondorioz, hirugarren kobazuloa ez bisitatzea erabakitzen dugu. Itzulerako bidea hartzen dugu, ahalik eta erresena joateko, eguzkiaren argia erabat itzalita baitzegoen eta iluntasuna nagusitzen hari zen. Bat-batean burdin harizko hesitura batekin inguratuta aurkitzen gera; iluna, euri tanta eta tximist-trumoiarekin batera zuriz jantzitako dama baten silueta bat agertzen da. Hirurok ezuste honekin beldurrez beterik, garrasia entzuten dugu, handik ez mugitzeko esanez, gure intuizioaz eta kristau sinesmen baldintzaren bitartez, itxaropena eta irteera aurkitu genuen. Jira-bira egin eta igo ginen bidetik goralderruntz joateko erabakia hartuz, horrela gure begiak iluntasunean ere ikusi egiten zuten, nahiz eta urrutian oraindik, suzko argitasun ikusi eta entzuten genuelarik, Jainko sentitzen den, dama haren

ahozko oihartzuna... *Ez, ez dezute alde egingo nire lurralde honetatik, guztia eta den dena niretzako baita...*

Horrela garbi ikusi eta nabaritu genuen lurralde honetan populazio guztia bizirik dagoela eta bertan bizitzea posible dela, bai dama boteretsua, jentilak, basurde eta basapiztiak, naturako elementu guztiak eta batez ere ura, sua eta airearekin.

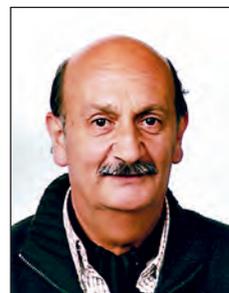
Heraklito filosofoak esaten duen bezala: Errealitatea etengabeko aldaketa da, dena jario egiten du, ezer ez du irauten. Errealitate guztia...iturburu bakarraren etengabeko aldaketa dela: SUArena. Berarengandik sortzen dira: hodeiak, ura eta haizea. Sua egoera desberdinetan Unibertsoa da. Ezin da izan aldaezin eta betiereko jainko bat. Dena aldakorra baldin bada, Jainko deitu dezakegun izate bakarra SUA da. Kontutan edukirik sua ez dela ez ona eta ez txarra, ez ongia eta ez gaizkia, bakarrik... zerbait izateak batera eramaten du kontrakoa aldatzeko posibilitatea; eguna eta gaua – aberats eta behartsu – gaixotasun eta atsegina – zorian eta atsekabe. Horregatik, Heraklitok dena utzi zuen eta etorri zen hona mendira bizitzera.

Guk ere horixe bera egin dugu, ikusirik hemengo natura, egoera, bitartekoak eta giro horren alaitsu eta zoriontsua, bertan betirako gelditzea erabaki dugu. Hainbat haran, beste horrenbeste erreka eta iturri ugariekin, lur goxo eta tapizatuekin, onddoa, gibel urdin, ziza hori eta hainbat perretxiko

mota, zuhaitz lirain eta mota desberdinekin, haritza, pagoa, hurritza eta gaztainondoa. Baita ere bizitzeko bitarte oinarrizkoak: ura, sua eta airea. Bizi leku aproposak, kobazulo polit bat, handia bigarrena eta aterpe egokia hirugarrena. Basurdeak hemengo maizterrak dira, oreinekin batera. Ezkutaleku erosoetan beste basapizti eta hegaztiekin babestuz eta aipagarriena gizatasunaren giroa erabateko misterioa, alaitasun eta pakeko bihotz onez betea. Jentilek, zerbitzarik, menpekoek, dama-erregina, baserritar, ermitari, filosofoa, gu eta inguratzen diren guztiak bizitza esperimendatuz gure filosofi eta kristau sinesmenez osatua eta denok baturik elkarrekin errespetu eta maitasunez lortzen dugun zoriontsuak izaten.

Murumendi inguruneke populazioa benetako errealitatea da, guk geuk honela bizi eta esperimendatu dugu; lekukoak gera. Lan hau asmatu, prestatu, idatzi eta dokumentatzeko, literatura eta argazkiekin, Haizea, Mikel eta ni.

Barkatu baina herrira jaitsi behar dugu lan hau emateko. Horrela bukatzen dugu Beasaingo jaiak zoriontsuak opatzearekin.



KARMELO EZEIZA

Manias
ILEAPAINDEGIA
LASER BIDEZKO DEPILAZIOAK

J.M. Iturriotz z/g
T: 943 88 06 07

Gurutze gorria - Cruz roja

Aurten berriro ere Goierriko Gurutze Gorria erakundearen berri eman diegu goierritarrei eta bereziki beasaindar guztiei.

Amaitu den urtea oso gogorra izan da, baina berebiziko laguntzak izan ditugu eta horiei esker gure zerbitzuetan murrizketa handirik egin gabe amaitu dugu urtea.

Otsailean, zehazki, bi erakunderen ekarpenak izan genituen eta horien bitartez anbulantzia berriaren erosketa finantzatu ahal izan genuen.

Otsailaren 23an eman ziguten anbulantzia berria bailarak eskatzen dituen prebentio-zerbitzuak egin ahal izateko.

Irailaren 25ean, berriz, IRIZAR kooperatiba elkarteak eman zigun ibilgailu berri bat: 19 eserlekuko ibilgailua, hain zuzen, mugikortasunik ez duten edo mugikortasun gutxi duten pertsonentzat egokitutakoa.

Ibilgailu berri horrekin eraginkorrakoak izango gara eta, bidenabar, egungo eskaerei erantzun eta geroz eta erabiltzaile gehiago garraiatu ahal izango ditugu egunero.

Lerro hauen bitartez, gure eskerrona adierazi nahi diegu IRIZAR enpresari emandako laguntzarengatik.

Urrian Goierriko biztanle guztiei mesede egingo dien hitzarmen bat ere lortu genuen Goierri Eskolarekin. Hitzarmenaren bitartez, bi erakundeok elkarrekin lanean hasiko gara Goierriko biztanleriaren ongizatearen alde, erdi mailako ikastaro sozio-sanitarioak eskainiz; horiezaz gain, prestakuntza-moduluak eta -unitateak ere eskainiko dira, den-denak Profesionaltasun Ziurtagirien barruan.

Beasaindarrok, umore onean eta alaitasunez goza ditzazuela aurtengo Loinaz jaiak.



Un año más queremos hacerles partícipes a todos los Goierritarras y en especial a todos los Beasaindarras.

El año que hemos terminado ha sido muy duro, aunque hemos tenido apoyos impensables que han hecho que el año lo terminemos sin



muchos recortes en ciertos servicios.

En el mes de Febrero y más concretamente tuvimos la aportación por dos entidades la financiación para poder adquirir una nueva ambulancia.

Fue el 23 de Febrero cuando se nos realizó la entrega de la nueva ambulancia, la cual realiza en toda la comarca los servicios preventivos que se nos demandan.

También el 25 de Septiembre la empresa IRIZAR, S. Coop., nos donaba un nuevo vehículo y, en esta ocasión uno adaptado para personas de poca o nula movilidad, cuyas plazas son 19.

Con este nuevo vehículo vamos a ser mucho más eficientes y a la vez poder llegar a la demanda existente y trasladar más usuarios al día.

Con estas líneas queremos agradecer a IRIZAR la donación realizada.



Otro acuerdo que hemos logrado en el mes de Octubre y que favorece a toda la población del Goierri, es el acuerdo que hemos llegado con GOIERRI ESKOLA, que vamos a empezar a colaborar conjuntamente ambas entidades por y para el bienestar de la población en general del Goierri, comenzando con cursos de Grado Medio Sociosanitarios, así como,

cursos con Certificaciones Profesionales, Módulos Formativos y Unidades Formativas, todas ellas dentro del marco de las Certificaciones Profesionales.

Beasaindarras, que disfrutéis estos Loínaces con humor y alegría.

VOLVO

Volvo Truck & Buses

Garage Moderno Karrozeriak

Vehículos Industriales

Kamioiak

Iurre auzoa, Olaberria Tel.: Tailerra: 943 888 600 Salmenta: 943 881 797

Con esfuerzo... y despacito

Donde escribo donde invento
Donde doy forma a mi pensamiento
Dame un boli y te lo cuento
Si no lo entiendes pues lo siento

Cansado de tanta charlatanería
Palabreo sin sentido día a día
En la tele sólo idiotas y bufonería
Arrogancia y chulería
Pero eso vende quien lo diría....

Y esta crisis no mejora
Solo empeora por ahora
De desgracias brotadora
Cual caja de Pandora

Con empeño y con esfuerzo,
Eso no quita algún tropiezo
Días malos, días buenos

A veces blanco, a veces negro
A veces caigo y no me alegro
Me levanto y lo reintento
No me achanto ni arrepiento
Cojo aliento y rectifico
Por si las dudas clarifico
Que no por fallar se es más tonto
Ni tampoco menos listo.

Con esfuerzo.... Y despacito...



XABIER ARAMBURU

Rincón de poemas

Cuando las luces de la vida se van apagando
y el sol que siempre te alumbró
va perdiendo su color, su preciado brillo,
miras a la frontera, miras al luminoso pasillo
que oculta, a puerta bien cerrada, tu destino
y recuerdas que toda la vida, temeroso recorriste este camino
buscando trascender después del último suspiro

Decías que me querías con locura
que tu vida sin mí perdía su sentido,
recuerdas cuanto tiempo hace que me he ido,
tanto, tanto que has perdido la cordura,
ahora te toca a ti partir a lo desconocido
y por ello te agarras a este mundo
y si pensabas que la fidelidad perdura
hoy te aferras a la vida y me abocas al olvido

JOAQUIN AGUIRRE

Magnolia Stellata



La Magnolia Stellata es un arbusto de origen japonés que florece al llegar la primavera. Sólo entonces, cuando se llena de olorosas flores blancas de forma estrellada, llama nuestra atención. Al perderlas y llenarse hojas, como este ejemplar del centro de Artes Plásticas de Urbieteta, pasa al anonimato. Reina por unos días, otras plantas seguirán sus pasos.

Urbietako Arte Plastietarako Zentroan Magnolia Stellata ia ez dago deigarria. Udaberria hasi zenean, lore txuri eta usaintsuez josita zegoen. Orain hostoak jaio zaizkio eta ia lorerik gabe dago. Gutxi barru, bere ondotik pasatuko gara, hor dagoela konturatu gabe.

MILA MENDIA



TOLDOS OLANAK
AGUSTIN
☎ 943 88 65 58 - 616 69 82 88
Polg. Zubi-erreka 42 - LAZKAO
www.toldosagustin.com

PRECIOS ESPECIALES PARA COMUNIDADES

AMPLIA GAMA DE SOLUCIONES EN PROTECCION SOLAR

Beste bi artelan erraldoi

Una afición “gigante”

Aldizkari hau zure eskuetara iristen denerako Beasaindarrek jada ezaguna izango dituzte etorkizunean herriko jaiak alaituko dituzten bi erraldoi berriak, aurretik genuen laukotera batu eta familia handituko dutenak. Mari eta basajaun, “lifting” baten ostean biziberrituak itzuli ziren iaz kaleetara, eta hemendik aurrera beste bi kide berri izango dituzte euren kalejira, balts eta fandangotan lagun.

Tokian tokiko erraldoiekin gertatzen den moduan, Beasaingo erraldoi berriak ere herriaren kultura eta historiari biziki lotuak daude, beasaindarrok horrenbeste maite dugun Igartzako txoko berezi horri batez ere. Dantzariak dira biak. Ezpatadantzaria bata eta sokadantzaria bestea. San Joan Bezpera eta Igartzako Dantzarí Kofradiaren eguna kolore eta soinu bereziz janztea lortu dutenak.

Sinboloz beteriko gau magikoa

San Joan Bezperako Neskaten Sokadantza 2008ko ekainaren 23ko iluntzean, trumoi eta tximista artean, dantzatu zen lehen aldiz, Barrendain plazako alamartxoari su eman aurretik. Udako ekaitz hura medio, urte hartan sugarrik ez genuen ia ikusi. Baina, harrezkero urtero izan dugu udako solstizioa ospatzen dugun gau magiko horretan Neskaten dantzaz gozatzeko aukera.



2010ean, Igartzako multzoan, San Joan Bezperako zenbait erritu eta ohitura berreskuratu ziren, hala nola makalaren

UNA AFICIÓN “GIGANTE”

Si hiciésemos una encuesta sobre las aficiones personales, a buen seguro que el deporte sería el líder indiscutible. A pesar de todo, aún queda lugar para aficiones no tan extendidas como puede ser la de ese mundillo de los gigantes y cabezudos, tan atractivo para algunos y que tantos “apurillos” hace pasar a otros, sobre todo a los más pequeños.

Una cuadrilla de jóvenes beasaindarras, unidos por su afición al mundo de estos gigantones de fibra de vidrio, se ha encargado de reavivar los rescoldos de lo que en su día se denominó “Ekaitz”, la comparsa de gigantes y cabezudos. Se muestran ilusionados, y prueba de ello son los numerosos ensayos que han realizado en los últimos meses

para que los nuevos personajes bailen a la perfección. Han preparado un nutrido repertorio de valsos, kalejiras y bailes ligados a melodías tradicionales como el fandango y arin-arin, que después interpretarán al son del txistu, la txaranga o la propia banda de música. Incluso han preparado una coreografía especial para la pieza denominada “Kote Polka”, de Peio Irizar, para ser bailada en la tamborrada infantil de este 2014. «Los ensayos solemos realizarlos los viernes por la tarde, en la antigua bombería de la calle Arana» indican los componentes de la comparsa. Insisten en la necesidad de implicación de un mayor número de jóvenes, e invitan a quien desee (tanto para bailar los gigantes como para correr bajo el “anonimato” que brindan los cabezudos) a acercarse a los ensayos.

Hay quien incluso de su afición ha hecho su medio de vida. Es el caso del irundarra Xabier Garate, autor de los nuevos gigantes y constructor, en 1986, de los que representan a Mari y Basajaun. Fueron de los primeros que moldeó. Cuando quien este artículo

altxatzea edo suaren piztea erreka bazterrean. Urte hartan Neskaxen Sokadantza, lehen aldiz, Igartzako Jauregiko patiotik irten zen, jarraian zubiko galtzadarrien gainean eta makalaren aurrean dantzatzeko. Modu honetan San Joanetako Neskaxen Sokadantza eta Igartzako elkartuta geratu ziren betirako.

2012an dantza honek sari berezi bat jaso zuen Gipuzkoako Foru Aldundiaren "Dantzagunea" programaren eskutik eta, horren aitzakian, 2013ko urtarrilaren 12an Aurtzakako neskaxa talde batek sokadantza hau Beasaingo mugetatik haratago eraman eta Donostiako Zuloaga plazan bertan dantzatu zuten, San Telmo museoaren parean.

Naturako lau elementuen nolabaiteko berritzea izanda antzinatik San Joan Bezperako ospakizunen ardatz nagusi. Naturako lau elementu horiek neskaxen jantzietan islatuta geratzen dira. Lurra, buruan daramaten koroian geratzen da agerian, ekainaren 23ko arratsaldean inguruko mendietan bildutako sasoiako lorez osatuak, hala nola San Joan loreak, milorriak, irazeak... Udako solstizio inguruko egunetan, gure arbasoek, erreka eta iturrietako urek ezaugarri bereziak zituztela uste zuten. Horregatik dantzariak, pitxar baten laguntzaz, Oriaren erreka ura hartu eta euren aurpegiak umeltzen dituzte. Zer esan aireari buruz, neskaxen dantza-mugimendu

finetan ageri dena. Edo Suaren inguruan, urtero-urtero, indar handiagoz edo txikiagoz, San Joan Bezpera argitzen duena, urteko egunik luzeenak are gehiago luzatu nahiko balitu bezala... Elementu sinboliko hauek, ohiko soineko txuri eta zapi koloretsuekin batera, izango dira, eskala handiago batean, noski, erraldoi berria jantziko dutenak.

Ezpaten indarra

firma, acompañado de varios integrantes de la nueva comparsa visitaba el taller situado en la localidad fronteriza, Xabier trabajaba de lleno en la construcción de nuestras nuevas obras de arte, con el objetivo de que fuesen presentadas a los beasaindarras el 30 de mayo.

Para comprender la dedicación de Xabier a este mundo del arte hay que retroceder varias décadas, hasta 1980. Terminó, por aquel entonces, los estudios de Delineación y Contabilidad. Eran años difíciles, como lo son ahora también. A los jóvenes sólo les quedaba innovar. Un grupo de teatro le pidió por encargo la construcción de unas máscaras para una representación teatral. Siempre se le había dado bien el tema y, encima, era lo que le gustaba. Fue el pistoletazo de salida a toda una vida dedicada a la construcción de figuras de todo tipo que, después de varias décadas, alegran las fiestas de multitud de txokos de la geografía vasca y de fuera de ella.

Después de años socialmente difíciles, las fiestas volvían a tomar la calle. Se recuperó, por ejemplo, el Carnaval. La demanda de este tipo de figuras crecía pero apenas había nadie que las construyese, por lo que en numerosas ocasiones se optaba por comprarlas a empresas más lejanas. Xabier se encargó de llenar ese vacío existente.

Preguntado por el desarrollo en la técnica de construcción reconoce que los cambios han sido mínimos, «los materiales con los que se trabaja son muy parecidos», haciendo referencia a la conocida como fibra de vidrio. Internet se ha convertido en el gran aliado en cualquier aspecto de la vida actual. Ante la duda del cómo, siempre se recurre a él en busca de respuestas. Hace varias décadas, a falta de Internet, Xabier tuvo que desarrollar



IDOIA TELLERIA
PELUQUERA
*Jai zoriontsuak
opa dizkizue*
Foru kalea, 1 - Tel.: 943 88 89 34 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

Hilabete batzuk lehenago, 2007ko irailaren 9an, eguzkia lagun, Igartzako Dantzarien Kofradiak bere lehen agerraldia egin zuen garai bateko jauntxoan lurretan, herriari Igartzako Ezpatadantza aurkeztuaz. Ezpata luzeak oinarri dituen dantza, dagoeneko Monumentu Multzoaren ikurretako bat bihurtu dena. Ibaiaren bi ertzeetan lehenbizi eta zubi zein burdinolako aldaparoaren gainean ondoren, Loinazko Amaren egunetik gertuen geratzen den larunbata berezi bihurtu dute Igartzan.

Dantzarien arropak berriak badira ere, oinarri historiko bati jarraituz egindako jantziak dira. Izan ere, duela ia 200 urteko Udaleko aktetan horien inguruko deskribapen bat topatu zuten arduradunek. 1828. urteko idatzi haiek erregeak Igartzako Burdinolara egindako bisitaren berri ematen dute. Hari ongiatorria egiteko Udalak ezpatadantzari talde bat biltzeko deia egin omen zuen, aldi berean dantzariak eraman beharreko jantziak deskribatuz: alkandora eta media txuriak, praka beltzak eta gerriko, banda zein zapi gorria buruan (Beasain Jaietan 2008). Jantzia borobiltzeko, 2010ean gehitu zitzaion Jauregiaren iparraldeko fatxadako egur-egitura irudikatzen duen domina ederra, zinta gorritz apaindua. Dominan bertan "Igartzako Dantzariak" idatzia irakurri daiteke, erraldoiek bidaiatzen duten bakoitzean Igartzako eta Beasaingo izenak eurekin batera zabalduz.



su modo de trabajar mediante el sistema de acierto-error. «Afortunadamente, con más aciertos que errores», lo que ha dado los resultados que hoy están a la vista.

Comenzó su andadura en un garaje, con posteriores ampliaciones y traslados a lugares más amplios.

Hay casos en los que recibe encargos para la construcción de figuras con una temática concreta y, otros casos en los que se le da vía libre a su imaginación. Afirma que le gusta realizar pequeños trabajos de investigación sobre los personajes que le encargan, con el fin de plasmar hasta el más mínimo detalle. Siempre intenta darles un toque de personalidad de ese txoko de donde proceden. «He moldeado, por ejemplo,





Xavier Garate con sus obras

muchos arrantzales, baserritarras o dantzaris, pero no hay dos iguales, cada uno tiene su personalidad y ese detalle de la localidad a la que representa» explicaba Xabier.

Pese a que en un principio era él mismo el artífice de las vestimentas de los personajes, es un trabajo que, en los últimos años, por motivos principalmente

de tiempo, lo ha dejado en manos de modistas o sastres, en la actualidad un sastre navarro.

Abrir los álbumes que guarda en su taller y observar las decenas de fotografías de las obras que llevan su firma es toda una fiesta de colores y alegría. Gigantes, cabezudos, carrozas, nacimientos, toros de fuego, sardinas carnavalesas... forman parte de una colección que supera con creces los varios centenares de figuras. Son tantas y tan diferentes que no es capaz de decantarse por ninguna de ellas.

«Todo este trabajo de taller no supone más que el nacimiento de los personajes. Los cientos de jóvenes que, desde su interior, se encargan de bailarlos son los que

realmente les dan vida, llevando así el color y la música allá donde viajen», concluía Xabier.



XABIER GARMENDIA

González

Taller de Enmarcación

Espejos enmarcados a medida - Láminas impresas en papel fotográfico
 Láminas impresas en lienzo - Murales - Vinilos - Cuadros
 Lienzos levante - Óleos españolito

Nekolalde, 22 BEASAIN Tel. 943 882388

Un banco en las pérgolas



Tarda exactamente cuarenta y dos minutos en llegar hasta las Pérgolas. Algo menos si su rodilla tiene un buen día, y algo más cuando la lluvia golpea el paraguas o el viento pone a prueba su equilibrio. Apoya su peso en el bastón que sus nietos le regalaron hace ya unos cuantos años; no porque realmente lo necesite o lo ayude a avanzar más deprisa, sino porque le trae recuerdos.

«Aita, hoy hace mucho frío, deberías quedarte en casa.» Es una conversación que se repite tan a menudo que parece que se haya convertido en algún tipo de tradición. Él contestará que no, que tiene que dar el paseo de todos los días. Que lo desea por encima de todas las cosas. Que el invierno es una estación para recordar el pasado. Entonces su hijo negará con la cabeza y se encogerá de hombros, aceptando su derrota una vez más, y él cogerá el abrigo y el bastón y recordará

que no hace tanto tenían que obligarlo a sentir el viento helado en su rostro. Que dar un paseo es bueno para la salud, y además las Pérgolas tampoco están tan lejos.

Empieza a ver cómo se acercan los árboles, y su corazón se anima. Hace ya un tiempo que dejó de recorrer este camino de forma automática murmurando que prefería quedarse a echar una partida en el bar de abajo. Ahora es capaz de ver la belleza en todo lo que lo rodea como si lo viera por primera vez. Lleva toda su vida aquí en Beasain, pero en cierta manera podría ser verdad. Su nieta más joven le dijo una vez que eso era porque había cambiado de ojos. Supuso que quería decir que había cambiado la forma que tenía de mirar las cosas. La verdad es que la niña tenía toda la razón.

Y tú también, amor.

Cuando llega a las Pérgolas, escoge el banco de siempre. A ella le gustaba este en concreto porque el sol aguanta más que en ningún otro, y que se fuera el sol significaba que ya era hora de volverse para casa. Se sienta y deja el bastón a un lado. El pueblo avanza a su alrededor, todo cambia, pero si cierra los ojos recuerda que el primer día que la vio estaba charlando con sus amigas, y que su risa se escuchaba por encima del resto de voces. Él la miró y ella a él, sonriendo mientras comía pipas. A él le gustaba pensar que no era colorete lo que iluminaba aquella tarde sus mejillas, sino que se ruborizó al verlo.

Durante un tiempo lo único que hicieron fue compartir las pipas. Cada vez que intentaban hablar las palabras se atropellaban entre ellas, se echaban a reír, y volvían a concentrarse en las cáscaras. Cuando se despedían y cada uno partía en una dirección, las cáscaras crujían bajo sus pies como símbolo de que

habían estado allí. Años más tarde las pipas habrían quedado muy atrás, pero a la hora de hablar continuarían pisándose las frases el uno al otro.

«La de horas que pasamos sentados en este banco, amor.» Por un momento imagina su risa como si la tuviera al lado, la cabeza apoyada en su hombro. Son los recuerdos como este los que hacen que reviva el aleteo de las mariposas en su estómago.

Los días que llueve suele cambiar el banco en las Pérgolas por un asiento en una cafetería cercana. Observa las gotas que resbalan por el cristal y se ríe al recordar que hubo un tiempo en el que esas gotas hacían carreras para ver quién llegaba antes. El banco descansa a lo lejos, empapado, solitario. A veces su vista lo traiciona y cree que ella está allí, su silueta borrosa y frágil bajo el paraguas, y tiene que

hacer un gran esfuerzo para no salir corriendo, gritando su nombre, tratando de abrazarla.

Hoy por fin sale de nuevo el sol, y por primera vez en muchas semanas su hijo no pone ninguna pega cuando le dice que va a salir. Tarda exactamente cuarenta y dos minutos en llegar hasta las Pérgolas. El banco de siempre está ocupado por una pareja joven que ríe a carcajadas. Pasa por delante de ellos y escucha el crujido de las cáscaras bajo sus zapatos. Y sonríe.



AITZIBER SALDIAS

GH B11
THE NEW
GENERATION

GH
Cranes & Components
www.ghsa.com

El “milagro” del camión

Egia esan, iazko azaroaren 27an Ezkiaga auzoan zorigaitzik ez gertatzea benetako «miraria» izan zen. Egun hartan, kamioia husten ari zela, garraiolariak txunditurik sumatu zuen ibilgailua aldapan behera abiatu zitzaiola. Hura geldiarazten ahaleginak egin arren, ez zuen gelditzerik izan, eta Beasaindik Ordiziara bitarteko bidea, bidegorria eta espaloi zabala zeharkatu ostean, ibaiertzeko baranda apurtu, ibaiertzera erori eta hantxe gelditu zen, gidariak han bertan aparkatu izan balu bezala.

Kontuan izanez gero inguru hartan ibilgailu, txirrindulari nahiz oinezko ugari ibiltzen direla, eta egun batzuk lehenago ibaiko urak ere hazita zihoazela, «miraria» izan zen ezbeharririk ez gertatzea. Zorionez, ezustekoa itzela izan arren, kamioiak berak ere kalte txiki batzuk besterik ez zituen izan.

Si lo titulo de esta forma es porque verdaderamente fue un “milagro” que en la mañana del 27 de Noviembre no ocurriese una autentica desgracia en el barrio de La Portería.

Este día a primera hora de la mañana de un día como otro cualquiera y mientras el transportista estaba descargando su género en el establecimiento vio atónito como su camión empezaba a moverse cuesta abajo, ni corto ni perezoso intento activar el freno de mano cosa que le fue imposible.

Y a partir de aquí es cuando se produce el “milagro”, el camión se auto lanzó por la cuesta y atravesó los dos carriles de la carretera que une Beasain con Ordizia y siguió su camino para montarse en el bidegorri y después en la ancha acera hasta arrancar de cuajo la





barandilla del río y dando una vuelta fue a parar al margen del río como si lo hubiera aparcado su chofer.

Si tenemos en cuenta que tanto el tráfico rodado como la afluencia diaria de paseantes y peatones tanto en el bidegorri como en la acera y que no ocurriese una desgracia es casi "milagroso".

También hay que reseñar que días antes el caudal que arrastraba el río era considerable, producto de las intensas lluvias pasadas.

Todo quedó en un susto mayúsculo y tras alzar el camión con una potente grúa se comprobó que apenas tenía daños materiales.

Este fue al fin y al cabo un desenlace feliz, teniendo en cuenta lo que podía haber pasado.

LÁZARO GONZÁLEZ RAMOS

GOIERRI

Auto recambios

Automobilen Zerbitzu Orokorrak / Servicios Generales del Automóvil

B° La cadena s/n
Tfnoa: 943 884 550 - 943 884 554
Faxa: 943 888 809
goyerri@goyerri.com
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

Porteriako txoko batzuk



Bikale taberna



Parece que fue ayer...pero ya han pasado diez años desde que en el año 2004 escribí en esta misma revista un artículo sobre el bar Loinaz, el cual, tras el cierre del bar Jacobo en febrero de aquel mismo año 2004, se había convertido en el más antiguo en funcionamiento de Beasain. Hoy en día, 10 años más tarde, el bar Loinaz hace mucho que cerró sus puertas, pero, por fortuna para los beasaindarras, tras un breve descanso la familia Jauregi y sus allegados siguen haciendo las delicias de sus clientes y comensales, esta vez desde su nueva aventura en el TTI-TTA. Les deseo sinceramente la mejor de las suertes.

Pero dejemos de lado a la familia Jauregi, porque esta vez quiero hablar de otro histórico local de beasain, el bar Bikale, que, lamentablemente, tras muchos años dando un excelente servicio a todos los beasaindarras, también se verá obligado en próximas fechas a cerrar sus puertas.

El edificio donde se ubica actualmente el bar Bikale, situado en el actual número 2 (antes fue el nº 4) de la calle José Miguel Iturrioz, se construyó entre 1908 y 1909, gracias a que José Miguel Iturrioz, entonces alcalde de la villa, impulsó la construcción de dicho

edificio de cuatro pisos en el que vivió con su familia y donde se ubica el actual Bikale junto con el resto del ensanche que hoy engloba las casas Bideluze y la calle que lleva su nombre.

En la primera foto que vemos, datada en 1929-1930, el local se llamaba bar Juan Gonzalez, el nombre de su dueño. Hacía 1950, el local, llamado entonces bar Imaz, estaba en manos de la familia Imaz y lo regentaba la señora Ángela, esposa en

segundas nupcias del señor Imaz y viuda del señor González de Galdeano, anterior dueño del bar. Fue Félix Mínguez, quien también fue conserje del Casino de Beasain durante bastantes años, el que lo regentó durante un tiempo tras su remodelación y le dio el nombre de Bikale. Después pasó a manos de José Orbegozo, quien a continuación abrió el bar Orbegozo, situado justo enfrente del Bikale, cuyo nombre pasó después a ser Xirula y más adelante fue el Bar Koiote (Whiskeria). Actualmente es el bar-restaurante Hiruarri de la familia Arrizabalaga.

Desde 1966 el Bikale lo dirigió el matrimonio formado por Iñaki Aranburu y Maritxu Orbegozo, hermana de José, hasta que en octubre de 1998 su hijo Antton se hizo cargo del local contando con la inestimable colaboración de sus progenitores, los cuales, con 80 y 72 años respectivamente, siguen al pie del cañón con la misma dedicación del primer día. La familia Aranburu-Orbegozo lleva la friolera de 48 años al frente del local, casi medio siglo, lo cual se dice fácil...

En las otras fotos podemos ver a Maritxu Orbegozo y a Vicente Iraola, del bar Nagasaki,



situado también enfrente del Bikale, junto al Hiruarri, y a los tres integrantes de la familia Aranburu-Orbegozo que trabajan en la taberna en la actualidad.

El paso de los años ha hecho mucha mella en las costumbres de los beasaindarras. Iñaki nos cuenta, no sin cierta nostalgia, que antes un domingo hacían falta 14 o 15 panes para hacer todos los pintxos que se consumían a lo largo del día en el local, y que hoy en día con dos o tres es más que suficiente.

También recuerda como en sus inicios solían tener listos todas las mañanas a lo largo de la barra 20 o 30 vasos de vino para los sufridos trabajadores que salían a comer de la CAF y desde otras empresas de Beasain a sus casas, los mismos que posteriormente se tomaban el café completo (café, soberano y puro farias) antes de entrar a trabajar tras la comida (en aquellos tiempos el horario de las empresas era de 08 a 12 de la mañana y de 2 a 6 de la tarde), pero que las costumbres han cambiado y si bien antes se consumía una botella de Soberano y una caja de puros farias al día, hoy esa costumbre se ha perdido.

Reunir casi 50 años de historia en unas pocas



líneas no es fácil, pero me gustaría contar algunas de las muchas anécdotas que tanto Iñaki, su hijo Antton y varios de los ilustres clientes de toda la vida me han hecho llegar. Entre las distintas anécdotas que me cuentan, me llama la atención una que cuenta como hace unos 30 años entró una persona por la puerta de la calle Iturrioz y salió por la otra hacia Bideluze, no sin antes decirle a Iñaki: "tú ni me has visto ni me conoces". Al poco entró otro señor, preguntando a Iñaki: ¿donde está su hijo?, a lo que Iñaki contestó que en el colegio (Antton tenía unos 10 años entonces), ante lo que dicho señor dijo: Y entonces, ¿a quien he traído yo en mi taxi desde Irun? Y así se quedó el asunto, sin aclaración alguna...

Otras anécdotas que me han llamado la atención es que en una de las múltiples veces en la que "los amigos de lo ajeno" entraron al local para llevarse lo que no era suyo hicieron una pequeña parada para hacer su "hamaiketako nocturno" con lo que encontraron en la despensa, o que en las "Mundialmente Famosas" fiestas de la calle Bideluze una vaquilla entró por una de las puertas al local (dos veces) para sorpresa de toda la parroquia. Por último, otra vez en las mismas fiestas cuando uno de los clientes habituales entró al local con un burro (recordar que uno de los platos fuertes de las fiestas en Bideluze era su afamada carrera de jumentos a pelo). Ante la consiguiente airada protesta de Iñaki, al cliente no se le ocurrió otra cosa que decirle: Iñaki, pero este no es un burro cualquiera, ¡¡¡es el burro ganador!!!

También dicen las "buenas lenguas" que Argiñano, quien ha citado en su programa más de una vez las delicias culinarias del Bikale, visitó una vez el local acompañado por Juan Mari Arzak, Martín Berasategi y algún otro afamado cocinero de los llamados "Países Catalanes", y que el mismo Arzak se quedó deslumbrado por la calidad y variedad de los manjares que pudieron saborear. No olvidemos que entre los pintxos fríos y calientes y las raciones que sirven en el Bikale podemos encontrar, entre otros muchos, un pintxo frío que mezcla 17 sabores diferentes, raciones de callos, morros, champis, el lomo al txakoli,

el San Martín y otros muchos...que podemos degustar junto con los múltiples cócteles, sin y con alcohol, que preparan los Aramburu, entre los que destacan el cóctel de champán o cualquiera de los 14 diferentes vermut que preparan, uno de ellos bautizado con el nombre de "el Frutas", en honor al cliente Juan Antonio Barandiaran, fundador de lo que hoy en día es el "Delicatessen Bereziak San Martín", regentado por su hijo José Martín. Varios de ellos aún no tienen nombre, por lo que los clientes que lo deseen hasta quizá tengan la opción de darle a dichos vermuts el nombre que ellos deseen.

Entre sus más fieles clientes me vienen ahora a la cabeza los hermanos Aristi (Josetxo y Jesús Mari), quienes siguiendo su milimétrica y precisa rutina de horarios, "al mas puro estilo Kant", son fieles a su visita diaria al local, eso sí, salvo los martes, día de cierre habitual del establecimiento, o bien los miércoles por la noche durante la temporada de Sidrerías, cuando su rutina les lleva todas las semanas a cenar ese día en la sidrería de Ikaztegieta, en donde llevan más de cuarenta años sin faltar a su cita. Según tengo entendido, allí son los únicos clientes, junto con sus compañeros de cuadrilla, que están autorizados a llevar su propia carne. Otros ilustres clientes del Bikale son o han sido, Juanito Jauregi y compañía, el difunto "Tatono" Ibaibarriaga (que le solía dar una clase gratis magistral a Antton) y, como no, Mila Sarasola.

Por mi parte no olvidaré las veces que, a pesar de acudir a horas intempestivas, la familia

Aramburu nos ha servido unas cuantas raciones variadas que nos han permitido recuperar fuerzas, bien la noche del día de cuadrillas (un clásico), o después de las bodas de distintos miembros de mi cuadrilla, para poder seguir con la juerga hasta altas horas de la madrugada.

Tampoco olvidaré fácilmente como hace muchos años, siendo niño, celebrando el cumpleaños de Antton junto con otros niños del barrio, le di una patada a una caja que había en el suelo (entonces no podía estar quieto), con tan mala fortuna de que estaba llena de botellas de vino y rompí alguna. La posterior bronca (bien merecida) que me echó Iñaki me marco de por vida y aún hoy en día, 30 años más tarde, no puedo dejar de mirar al bueno de Iñaki con cierto respeto... (Por si las moscas...).

Finalmente, tal y como hice hace diez años, quiero acabar este artículo dando a todo el personal que trabaja o ha trabajado en el Bar Bikale, tanto en la barra como en la cocina, y que tan atentamente nos han servido a todos, mis más sinceras gracias, a la vez que deseando unas felices "Loinaz Jaiak" a todos los beasaindarras.



IGOR GARCIA-FALCES

Q
yáñez
bitxitegia · joyería
zorionak!

kale nagusia 22 • tlf. 943 880 499 • 20200 beasain • gipuzkoa



murumendi

ESKOLA PUBLIKOA

murumari

GURASO ELKARTEA

Lerro eta argazki hauen bidez, eta aldizkari honek ematen digun aukerari esker beasaindarro Murumendi ikastetxean urtero antolatzen den Kultur Astearen barnean aurtengoan Elkarbizitza Batzordekook eratu dugun ekitaldi baten berri eman nahi dizuegu, ekitaldia bere xumetasunean oso aberasgarria, une batzuetan hunkigarria ere esango genuke, izan baita parte hartzaile guztiontzat.

Dakigun bezala Beasainen, inguruko herrietan bezala, gero eta kultur aniztasun handiagoa dago. Hori erakusten digute baita egindako inkestek ere. Izan ere, Inkesta hauetan azaltzen denez, une honetan bertan, gezurra badirudi era, Beasainen munduko hogeitazazpi lurraldetako jendea bizi da. Beraz, argi dagoena zera da: Beasain aldatzen ari dela, hori eskoletan islatzen dela, eta hori ikusita bai eskolan eta baita gizartean ere harreman positiboak eta elkarbizitza osasungarria eta orekatua eraikitzen asmatu behar dugula.

Elkarbizitza Batzordekook elkarbizitza sustatzeko ahaleginetan aspalditik genuen eskolako guraso etorkinekin harremanetan eta lanean hasteko asmoa. Ekitaldia egitea proposatu genienean esan behar dugu hasiera-hasieratik oso gustura eta ilusioz beterik hartu zutela proposamena eta buru-belarri aritu direla lanean.

Ekitaldi honi "kultur ezberdinak ezagutzuz" izena jarri genion, Bertan ordezkatuak izan ziren herriak Uruguay, Senegal, Mali, Rumania, Colombia, Ecuador, Belgica, Maroko izan ziren. Guk ere, jakina, izan genuen gure txokoa.

Arratsaldean zehar postu ezberdinak ezagutzeko aukera izan genuen, Postu bakoitzak herrialde bat islatzen zuen eta bakoitzean bertako elikagaiak zeuden. Ikustekoa zen zer gustura eskaintzen zituzten beraien lurraldeetako jakiak eta nola azaltzen zuten nola egiten dituzten. Besteak beste, Colombiako empanadak, Senegaleko postre eta frutuekin egindako edariak, Marokoko pastak, tea eta kafea, Errumaniako bizkotxoa, Maliko babarrunez egindako kroketak... dastatzeko aukera izan genuen. Beraien jantzi berezi eta ikusgarriak ikusteko aukera ere izan genuen.

Bitartean honako ekintzak ere egin genituen: munduko mapa erraldoi batean kokatu genituen ordezkatuta geunden herri guztiak, mahaietan ordezkatatuko hizkuntza desberdinetan nola esaten den kaixo eta agur jarri genuen, aita arabiar batek nahi zuenei bere izena arabiarrez idatzi zien, ezkontza marokor bat antzeztu zen.

Eta bukatzeko dantza egin genuen. Hasieran Colombiakoak ziren bakarrik beraien dantza erakustekoak, baina beste lurraldeetako ordezkariak ere animatu ziren, musika jarri eta beraien dantzak gustura erakutsi zizkiguten, eta denok dantza egiteko aukera izan genuen. Guk aureskua erakutsi genien, eta kalejira alai batekin bukatu genuen.

Bai, arratsalde hartan arpegi alaiak ikusi genituen. Han zeuden pertsonak eta ordezkatatuko kulturak baloratuak, entzunak eta eskola komunitateko partaide sentitu ziren. Denak desberdinak, maila berekoak, eta denak garrantzitsuak.

Han ikusitakoak ikusita Murumendi eskolan hurrengo ikasturteetan horrelako bidea jorratzen jarraitzeko asmoa dugu. Argi baitago elkar ulertzeko eta elkarrenganako onarpena lortzeko, baita gurera, euskal kulturara, hurbiltzeko ere giltza elkar ezagutzea dela.

Murumendi ikastetxeko Elkarbizitza batzordea

KULTUR ASTEAN KULTUR ANIZTASUNA

En Beasain hoy en día hay una gran variedad cultural. En estos momentos en Beasain vive gente de 27 naciones diferentes. En Murumendi hemos querido fomentar las relaciones entre las diferentes culturas, ya que vemos que es difícil entender, valorar y amar lo desconocido. Para ello este año dentro de la Semana Cultural que se organiza en Murumendi todos los años se organizó una actividad. Así hubo puestos donde estuvieron representados Uruguay, Senegal, Mali, Rumania, Colombia, Ecuador, Bélgica y Marruecos. Nosotros también tuvimos nuestro txoko. Cada puesto simbolizaba una cultura, y en cada stand pudimos probar los alimentos típicos, la vestimenta, etc. También tuvimos la oportunidad de conocer los bailes típicos. Fue realmente enriquecedor para todos. Lo podemos resumir con esta frase: todos diferentes, todos iguales, todos somos importantes".





Nazioarteko ikerketa baten parte hartzeko aukera ez da egunero izaten. Aurten gure ikastetxeak Euskadi eta Hegoamerikako datuak bilduko dituen ikerketa baten puzzlearen piezetako bat izango dela iragarri dezakegu.

Murumendi ikastetxea, UPV eta Madrideko Unibertsitateak elkarrekin martxan jarri duten ikerketa interesgarri baten parte izango dela aurreratzen dizuegu oraingoan. Gure ikastetxearekin batera, Montevideo eta Valparaisoko beste ikastetxe batzuen laginak ere jasoko dira ikerketa hau egin ahal izateko. ¿Nola eragiten du ongizate psikosozialean afektibitateak? Eta sormenak? Besteak beste galdera hauei erantzutea da ikerketa honen helburu nagusia.

MURUMENDI NAZIOARTEKO IKERKETA BATEN PARTAJIDE

Euskal Herriko Unibertsitateko Psikologia Fakultateak, eta zehazki Kultura, Ezagutza eta Emozioa Ikerkuntza Talde Finkatutik, proiektu bat mahaigaineratzen da "Sormen, afektibitate eta motibaziozko balioen inpaktua ongizate psikosozialean" ikertzeko. Ikerketa honetan Gipuzkoa, Montevideo eta Valparaisoko ikastetxeek parte hartuko dute. Ikertzailetako bat Mariola Pascual da Murumendi ikastetxean ikasitako gaztea hain zuzen ere.

¿Cómo influye la creatividad en el ambiente laboral? ¿Qué impacto tiene la afectividad en el compromiso laboral? Responder a estas y otras preguntas en el ámbito psicosocial es el objetivo que se han marcado un proyecto de investigación liderado por la UPV y la Universidad de Madrid. Proyecto de investigación en el que ha tenido la oportunidad de participar nuestro Centro Educativo. L@s de Murumendi han realizado la primera fase de este estudio cuyo objetivo principal es conocer la relación entre afectividad, creatividad, valores y motivaciones con el bienestar psicosocial, específicamente en el ámbito laboral.

Se trata de una investigación transcultural puesto que participan en él trabajador@s de centros educativos de Euskadi, Montevideo y Valparaíso. Nuestro granito de arena será aportado por nuestra trayectoria en el Sistema Amara Berri en el que se fundamenta nuestro proyecto educativo. Amara Berri es sinónimo de iniciativa y gestión innovadora en educación en Gipuzkoa. Su propuesta teórica queda plasmada en su fundamentación e intencionalidad educativa, metodología y estructura organizativa.

Adituen arabera, antolamendu aldaketek lanpostuetan eragina dute eta ondorioz, langileen osasun, segurtasun eta ongizatean ere bai. Gure ikastetxea Amara Berri Sistemaren oinarritzen da eta hau Euskadiko hezkuntzan ekimen eta kudeaketa berritzailearen sinonimoa da.

La previsión es que el próximo junio se finalice este estudio en el que no podemos olvidar, una de las investigadoras es Mariola Pascual ex alumna de Murumendi

Abiapuntutzat bi hipotesi hartu dituzte ikertzaileek kontutan: Batetik gogobetetze eta lan konpromisoa ondorengo egoerekin lotuko dira: estres gutxi, autonomia handia, gizarte laguntza handia eta kalitatezko lidergoa, sentiberatasun positibo handia, ongizate psikosozial altua, eraldaketa-kultura handia, aldaketarako irekiera handia eta sormen emozionala. Honekin batera bigarren hipotesi batekin ere lan egiten ari dira. Hobekuntzarako ideia gehiago, praktika onen eta txarren deskribapena, berrikuntzan aplikatu dezakegun sormen-ideien adierazle gisa, estres gutxi autonomia handia eta sentiberatasun positibo handiarekin lotuko direlarik.



Kultur arteko ikerketa honetan estresa eta sormena kudeatzea errazten duten norbanakoaren zein taldearen sendotasun maila aztertu nahi da. Honekin batera kudeaketa hori ostopatzeko ahuleziak detektatu gaingiditu ahal izateko



Ikerketa 2014ko ekainean amaituko da. Ordurarte itxaron beharko dugu beraz emaitzak jaso eta baloratu ahal izateko. Bitartean eskerrak ematen dizkiogu UPVri esperientzi honetan parte hartzeko gonbitea jasotzeagatik.

10 urte beasaindarrekin



Herriko boluntario taldeak izan ziren GOIERRIKO HITZA egunkariako lehen zenbakian paper zuria belzten lehenak. 2004ko urriaren 5eko zenbakia zen hura, eta egunkariako bigarren orrian Beasaingo Hirugarren Boluntario Eguna jaso genuen. Orduetik, baina, asko izan dira gurean lekua izan duten beasaindarrak, eta beraiekin batera beasaindarrak hartzen dituzten elkarteak, kultur taldeak, eragileak, alderdi politikoak, talde sozialak, kirolariak eta kirol taldeak... Horregatik, eta Beti Bizi elkarteak egindako gonbidapena onartuta, zuei guztiei eskerrak emateko hitzez belztu nahi izan dugu orri zuri hau, hitzak izan direlako urte hauetan guztietan gure lan tresna.

Eta ez dira gutxi izan idatzi ditugun hitzak.



Lehen zenbaki hartatik 10 urte igaro dira, 2.300 egunkaritik gora argitaratu ditugu, eta milaka izan dira Beasainekin lotuta argitaratu ditugun albisteak. 10 urte igaro dira, eta hamaika kontu esan ditugu. Baina bide honetatik jarraitu nahi dugu, beste hamaika kontu ditugulako oraindik kontatzeko.

Goierritarra aldizkariarekin batera lehenengo, eta Otamotzekin ere bai ondoren, egindako bide honetan aldaketa ugari ezagutu ditu Goierriko Hitzak. Tartean, Goierritarra eta Otamotz aldizkarien baturatik sortutako

GOIBERRI aldizkaria. Elkarrekin egiten dugu orain aurrera, Goierriko eta Beasaingo gaiak eskualdeko 22 herrietan zabaltzeko helburuarekin. Euskara oinarri hartuta egiten dugu lan, bertakoa bertatik bertara eskaintzeko, eta Goierri egiten jarraitzeko helburuarekin.

Zuekin egin nahi dugu bide hori. Beasaindarrekin. Goierritarrekin. Horregatik, eskerrik asko hamar urte hauetan hamaika kontu zabaltzen lagundu diguzuen guztioi. Urte hauetan guztietan gurekin bat egin duzuen guztioi. Harpideei. Irakurleei. Gudan konfiantza izan eta zuen proiektuaren berri emateko gure orriak aukeratu dituzuen guztioi. Kolaboratzaileei. Publizitatea egiten

GOIBERRI

duzuenoi. Enpresei. Eta beasaindar guztioi.

Gure atearak zabalik izango dituzue aurrerantzean ere. Gerturatu eta zabaldu gurekin zuen ahotsa. Idatzi zuen hitzak gure orrietan. Eta egin gurekin batera saltoa etorkizuneko euskarrietara ere. Bat egin gurekin sare sozialetan eta Interneten, bertan ere zabaltzen baita zuen ahotsa, zuen irudia, zuen izaera, eta kontatzeko eta esateko duzuen hori guztia.

Lerro hauen bidez eskerrik asko hamar urte hauetan GOIERRIKO HITZA egunkariarekin bat egin duzuen guztioi. Eskerrik asko Beti Bizi elkarteari, beasaindarrekin bat egiteko aukera hau emateagatik eta gurekin batera, poliki poliki bertakoa euskaraz zabaltzeko egindako ahaleginagatik. Aurrerantzean ere, bidean gurekin izango zaretelakoan, eskerrik asko Goierriko Hitza osatzen dugun lan talde osoaren izenean.

Cuatro décadas de cross



2013ko abenduaren 31n, Beasaingo San Silvestre lasterketa ezagunaren berrogeigarren ekitaldia lehiatu zen. Proba horrekin, Beti Bizi elkarteak lau hamarkada osatu zituen Beasaingo kros-lasterketa antolatzen.

Urrun gelditu dira Paulino Velázquez

El 31 de Diciembre de 2013 se disputó la cuarenta edición del popular cross San Silvestre de Beasain con esta carrera completábamos cuatro décadas de cross en Beasain organizado por la sociedad Beti Bizi.

Lejos quedan aquellos años en los que





nekaezinak kirol horretarako duen gogo eta grinarekin lasterketaren lehen ekitaldiak abian jarri zituen urte haiek.

Berrogei urtetan gauza asko egin daitezke, baina badirudi elkarteak atzo hartu zuela bere gain lasterketa ospetsu hori antolatzearen ardura; jakina, urte hauetan guztietan

la ilusión y el amor por este deporte del incombustible Paulino Velázquez ponía en marcha las primeras ediciones de esta carrera.

Cuarenta años dan para mucho pero parece que fue ayer cuando la sociedad se hizo





Corredores locales.

aldaketa ugari eta garrantzitsuak izan dira lasterketako hainbat arlotan: eguraldian, ibilbidean, ordu-aldaketan, federazioen baimenetan, antolakuntzan eta, batez ere, atleten mailan nahiz partaidetzan.

Eguraldiari dagokionez, era guztietakoak izan ditu lasterketak, negu bete-betean jokatzen baita; euria, kazkabarra, elurra eta haizea izan ditugu, baita eguraldi ona ere; azken urteetan, esate baterako. Ez dahigu klima-aldaketa famatuaren eraginez izan den, baina lasterketa egunean beste urte

cargo de la organización de esta prestigiosa prueba a lo largo de todos estos años como es natural ha habido muchos e importantes cambios en todo lo relacionado con la carrera climatología recorrido cambios de horario permisos de las distintas federaciones organización pero sobre todo la Participación y el nivel delos atletas.

En el apartado climatológico se han celebrado pruebas con toda clase de tiempo teniendo en cuenta que la prueba se disputa



Herriko neskak.

sasoi batzuetako eguraldi eta temperaturak izan ditugu.

Ibilbideari zegokionean, aldaketak egin behar izan dira, herrian egindako hiri-kanalizazioek edo lurperatze-lanek hala eskatzen zutelako.

Ordu-aldaketarena, berriz, erronka handia izan zen. Denok dakigunez, hainbat urtetan lasterketa arratsaldean egiten zen eta hasiera arratsaldeko seietan izaten zuen, herriko kaleetan urteko azken orduetako giroa sumatzen zenean. Aldaketarena, bada, apustu bat izan zen eta, zorionez, ondo joan zen; ordudani, urtero, abenduaren 31n eguerdiko hamabietan izaten da irteera.

Lehenbiziko urtetan lasterketaren antolaketa askoz errazagoa izaten bazen ere, urteak igaro ahala aldaketa handiak egin behar izan ziren, batez ere, beste herrialdeetako korrikalariak baldintza guztiak betez parte hartu ahal izan zezaten; aldaketa horiei esker, Espainiako atleta onenek ez ezik, nazioarteko atleta bikainek ere parte hartu ahal izan dute Beasaingo San Silvestre lasterketan.

Lehen urtetan parte hartzen zuten korrikalariak ehun inguru eta ia den-denak gizonezkoak izaten baziren ere, kirolaren kultura hedatzen joan den



Podium masculino locales.



Podium femenino locales.

en pleno invierno hemos tenido carreras con lluvia, con granizo, con nieve, viento y también con buen tiempo, por ejemplo las últimas ediciones, no sabemos si por la influencia del tan famoso cambio climático la prueba se ha desarrollado con tiempo y temperaturas más típicas de otras fechas.

En lo referente al recorrido hubo que adoptar alternativas debido a las obras que unas veces por canalizaciones y otras por soterramientos requerían modificarlo.

En cuanto al cambio de horario supuso todo un reto, como todos sabemos durante muchos años la prueba se disputaba en horario vespertino dándose la salida a las seis de la tarde momento que en las calles de la villa se comenzaban a vivir las últimas horas del año se hizo una apuesta y afortunadamente salió bien y desde entonces hasta ahora cada 31 de Diciembre a las doce horas se da la salida.

Si bien en los primeros años todo lo relacionado a la organización de la carrera era mucho sencillo con el paso del



Podium femenino. Ganadora: SAÏDA EL MEHDI.

heinean, gizonezkoen partaidetza ez ezik, emakumeena ere handitu egin da, eta berrogeigarren ekitaldi honetan, adibidez, lauhun partaidetik gora izan ziren, eta horien artean hirurogeitik gora emakumeak; horrek garbi erakusten du kirol honek izan duen bilakaera.

Berrogeigarren ekitaldi honetako lasterketari berari dagokionean, Abdelhadi el Mouaziz irabazlearen aurpegiak, poza ez ezik, 26^o 04^oko denborarekin helmugan garaile izateko egin behar izan zuen esfortzu itzela ere adierazten zuen. Ez zuen uste garaile suertatuko zenik, izan ere, lasterketa abiatu aurretik oso ondo zegoela esan zigun arren, beste korrikalari batzuk bera baino hobek izango zirela uste baitzuen, baina azkenean beste urte batez El Mouaziz anaietako batek erdietsi zuen garaipena. Harekin

tiempo los cambios que ha habido que adoptar sobre todo para que atletas de otros países pudieran participar cumpliendo con todos los requisitos exigidos han sido importantes y esto nos ha permitido contar con la participación de los mejores atletas nacionales y un selecto ramillete de atletas internacionales en la San Silvestre Beasaindarra.

Si en los primeros años la participación superaba escasamente la centena de corredores y prácticamente la totalidad eran varones a medida que la cultura del deporte se ha ido extendiendo fue aumentando la participación no solo masculina también femenina y por ejemplo en esta cuarenta edición el número total de participantes

batera podiumera igo ziren Mohammed Blal marokoarra –garailearengatik bi segundora (26' 06") sailkatu eta berriro ere garaipenik gabe gelditu zena– eta Gizaw Bekele etiopiarra (26' 07").

Helmugara heldutako lehen gipuzkoarra Unai Arroyo izan zen, 16. postuan sailkatu baitzen 28' 10" markarekin. Azken urteetan gertatu den bezala, ekitaldi honetan ere herriko gizonezkoen partaidetza handitu egin zen eta horien sailkapena honako hau izan zen: Manu Hurtado (30' 24"), Koldo Agirre (31'03") eta Imanol Etxeberria (31' 09"). Gazteen sailkapena, berriz, Laver Marin (34' 40"), Aitor Mujika (35' 07") eta Beñat Arribas (35' 41"), hurrenez hurren.

Lehen esan dugun bezala, emakumeen partaidetza nabarmen ari da handitzen; ekitaldi honetan 60 partaide baino gehiago izan ziren eta horien artean Saida El Mehdi marokoarra nagusitu zen 31' 04" denborarekin. Bigarren Rehima Serro sailkatu zen (31' 05") eta hirugarren Kaoutar Boulaid (31' 18"). Lehen emakume gipuzkoarra Claudia Beobide izan zen, 33' 03" denborarekin. Herriko emakumeen sailkapena, berriz, honako hau izan zen: Itziar Andueza, 35' 45" denborarekin, Sonia

supero con creces los cuatrocientos siendo más de sesenta las féminas lo que nos da una idea de la evolución que ha habido en esta disciplina deportiva.

En cuanto al desarrollo de esta cuarenta edición la cara del ganador Abdelhadi el Mouaziz reflejaba la alegría y a la vez el enorme esfuerzo que tuvo que realizar para entrar triunfador en meta con un tiempo de 26'04". No esperaba verse ganador teniendo en cuenta que en los minutos previos a la carrera nos comentaba que se encontraba muy bien pero que creía que había algunos corredores que podrían hacerlo mejor pero al final un año más uno de los hermanos El Mouaziz se hizo con el triunfo. Le acompañaron en el pódium el también marroquí Mohammed Blal a solo dos segundos 26'06" y al que se le resiste ganar en Beasain y el etíope Gizaw Bekele 26'07".

El primer corredor guipuzcoano en llegar a meta fue Unai Arroyo que hizo el puesto número 16 con un tiempo de 28'10". Como sucede en los últimos años la participación



Podium masculino. Ganador de la San Silvestre: ABDELHADI EL MOUAZIZ.

Reyes (38' 39") eta Irati Zubizarreta (39' 00").

Beste urte batez, Beasaingo San Silvestre lasterketak arrakasta handia izan zuela eta lehiakorra izan zela esan dezakegu, urteko azken egunean egiten diren lasterketa anitzen artean gailenduz. Nabarmentzekoa da, halaber, 40 ekitaldi hauetan, eta aurrekontuak hala beharturik, azkeneko honetan bakarrik kobratu zaiola 5 euro izena eman duen korrikalari bakoitzari.

Amaitzeko gure eskerrik beroenak erakunde, iragarki-jartzaile eta laguntzaile guztiei, horien laguntzarik gabe ezinezkoa izango bailitzateke gure San Silvestre lasterketa kuttun eta ezaguna antolatzea. Gu, gure aldetik, saiatuko gara ekitaldi berriak antolatzen, krosak bete dituen lau hamarkada horiek hazten joan daitezen.

Agur bero bat eta jai zoriontsuak guztiontzat.

BATZORDEA



EGUZKI
INPRIMATEGIA

NAFARROA ETORBIDEA, 17
20200 BEASAIN
GIPUZKOA
TEL. 943 88 94 82
FAX 943 88 60 44
eguzkiinprimategia@gmail.com

local masculina sigue creciendo, quedando la clasificación de esta manera: Manu Hurtado (30'24"), Koldo Agirre (31'03") e Imanol Etxeberria (31'09"). Y la de menores fue: Laver Marin (34'40"), Aitor Mujika (35'07") y Beñat Arribas (35'41").

Como decíamos anteriormente la participación femenina sigue aumentando de forma considerable, situándose por encima de 60 las participantes y donde se impuso con autoridad la marroquí Saida El Mehdi con un tiempo de 31'04". Segunda, Rehima Serro (31'05") y tercera, Kaoutar Boulaid (31'18"). Siendo la primera guipuzcoana Claudia Behobide con un tiempo de 33'03". La clasificación local femenina la compusieron Itziar Andueza con un tiempo de 35'45", Sonia Reyes (38'39") e Irati Zubizarreta (39'00").

Un año más podemos catalogar de exitosa y competitiva la San Silvestre Beasaindarra, destacando entre todas las numerosas carreras que se celebran el último día del año. También destacar que a lo largo de estas 40 ediciones solamente esta última, y por necesidades de presupuesto, se cobró la módica cantidad de 5 euros por inscripción.

Para finalizar dar nuestro más sincero agradecimiento a instituciones anunciantes y colaboradores sin cuya ayuda habría sido imposible organizar una nueva edición de nuestra querida y popular San Silvestre. Por nuestra parte sólo decir que intentaremos seguir con la organización de nuevas ediciones para que estas cuatro décadas de cross sigan creciendo.

Un saludo y felices fiestas para todos.

LA COMISIÓN

1963-2013

¡Aún queda camino por recorrer!



Herrian eta bailaran beti izan da txirrindularitzarekiko zaletasun handia.

Urtero bezala eta aldizkari honek ematen digun aukera aprobetxatuz LOINAZ Txirrindulari Elkartearen istorioan oso garrantzitsua izan den 2013. Urtearen balorazioa egingo dugu.

1964. urtean aldizkari honetan bertan honako hau irakur genezakeen;

“Otro de los deportes que siempre ha contado con gran número de adictos en la Villa, es el Ciclismo. La Clásica Prueba Loinaz tiene sobrado historial y brillante palmarés como para considerarla entre las más acreditadas de la Provincia, y después del fútbol, el deporte de la bicicleta ha acaparado la máxima atención entre las actividades de la S. D. Beasain. Precisamente por darle mayor agilidad en la organización y administración de sus manifestaciones, se acordó en la última Asamblea de socios, la creación de una entidad independiente con responsabilidad propia, y liberar así al Club blanquiazul de una carga que precisa de constantes preocupaciones.

De esta forma ha nacido la Sociedad Ciclista LOINAZ oficialmente estatuida hace muy poco tiempo. Un equipo joven de entusiastas por las cosas del pedal, bajo la presidencia del amigo Ángel García, ha tomado las riendas de la nueva entidad chirrindulari ...”

Loinaz Proba Klasikoak istorio luze eta disti-

¡El Ciclismo! Otro de los deportes que siempre ha contado con gran número de adeptos en la Villa.

Como cada año y respondiendo a la obligada cita del Beasain Festivo aprovechamos para llevar a cabo la valoración del año 2013, importante en la historia de esta Sociedad Ciclista LOINAZ.

Allá por 1964 podíamos leer en esta misma revista;

“Otro de los deportes que siempre ha contado con gran número de adictos en la Villa, es el Ciclismo. La Clásica Prueba Loinaz tiene sobrado historial y brillante palmarés como para considerarla entre las más acreditadas de la Provincia, y después del fútbol, el deporte de la bicicleta ha acaparado la máxima atención entre las actividades de la S. D. Beasain. Precisamente por darle mayor agilidad en la organización y administración de sus manifestaciones, se acordó en la última Asamblea de socios, la creación de una entidad independiente con responsabilidad propia, y liberar así al Club blanquiazul de una carga que precisa de constantes preocupaciones.

De esta forma ha nacido la Sociedad Ciclista LOINAZ oficialmente estatuida hace muy poco tiempo. Un equipo joven de entusiastas por las cosas del pedal, bajo la presidencia del amigo Ángel García, ha tomado las riendas de la nueva entidad chirrindulari ...”



NAIRO QUINTANA, ganador de la vuelta.

ratsua baldin bazuen, zer esango dugu 50 urte geroago? LXXXVI. Loinaz Proba Klasikoa antolatu den honetan? Elite eta 23 urtez azpiko mailan Probintziako erreferente izatetik Estatu mailan erreferente izatera pasa dela, Estatuan mailako txirrindulari proba zaharrena delarik. Eta oraindik izango direnak!

Duela 50 urte sortzaile izan zirenak omendu nahian gaur egun gure artean ditugun Felipe Ibarbia eta Jesus Aristi omendu ditugu, horretarako urtean zehar ekintza bereziak antolatuz. Oso arrakastatsuak izan diren 53. Euskal Herriko Itzuliko azken bi etapak antolatu ditugu eta Elkartearen sortzaileei eskainitako omenaldi bazkaria. Bertan Diputazioko ordezkariak, Udalekoak, Euskal eta Gipuzkoako Txirrindulari Federakuntzak, Goierriko Txirrindulari Elkartek, Elkartea Gastronomikoak, Udaltzaingoa, Patrozinatzaileak, Gurutz Gorria, Komunikabideak, bazkide, bazkide ez direnak eta Lehendakari ohiak, guztiak Txirrindulari Elkartearen lagunak!

Elkartek sortu zen egunetik hiru hanka izan ditu. Maila desberdinetako gazteez osatutako taldeak lasterketan beraien parte hartzea sustatuz, urtean zehar maila desberdinetan antolatzen diren lasterketa sorta eta Ziklo Turistek asteburuetan antolatzen dituzten ekintzak. Baina 2007. Urtean Elkarteari hanka berri bat gehitu zitzaion, arlo Gastronomikoa alegia. Honek momentuko gidariei animoak berritzea suposatu du, taldean jende ek-

Si la Clásica Prueba Loinaz tenía sobrado historial y brillante palmarés ¿qué podemos decir 50 años después, año en el que se ha organizado la LXXXVI Clásica Prueba Loinaz? La Prueba ha pasado de ser un referente provincial a ser un referente estatal en la categoría Elite y Sub23, regentando el título de Prueba Ciclista más antigua del estado. ¡Seguro que vendrán muchos más!

Presidido por Ángel García Roda hemos sabido que el equipo de entusiastas lo formaban el Vicepresidente Felipe Ibarbia, el Secretario Máximo Gomez, el Tesorero Luis Larrañaga y los vocales Jesús Aristi, Vicente Bujanda y Jaime Erretegi. Desgraciadamente muchos de ellos ya no están entre nosotros, pero sí tenemos a Felipe Ibarbia y a Jesús Aristi, a los cuales a modo de agradecimiento hemos querido homenajear esta temporada organizando para ello distintas actividades. Más concretamente se han organizado las dos últimas etapas de la 53 Vuelta al País Vasco que han sido un gran éxito y una comida homenaje a los fundadores de la Sociedad, la cual fue muy cálida, amistosa y emotiva. A la misma asistieron representantes de la Diputación de Guipúzcoa y del Ayuntamiento de Beasain, las Federaciones Vasca y Guipuzcoana de Ciclismo, Sociedades Ciclistas de Goierri y Sociedades Gastronómicas de Beasain, Municipales, Patrocinadores, Cruz Roja, Medios de Comunicación, Socios, no Socios y antiguos Presidentes, amigos todos ellos de la Sociedad.

La Sociedad Ciclista Loinaz, desde su creación, ha estado soportado por tres patas, el equipo de jóvenes promesas en las distintas categorías y sus participaciones en las distintas pruebas, el ramillete de pruebas que se organizan año tras año en las distintas categorías y las actividades que llevan a cabo el equipo de Ciclo turistas durante los fines de semana. Pero es en 2007 cuando a la Sociedad se le añade una sólida cuarta pata, la actividad Gastronómica. Ello supuso una inyección de ánimo a los dirigentes del momento, sumándose gente nueva proactiva a este proyecto y creando una bolsa de gente siempre dispuesta de ayudar en la organización y el transcurso de las distintas pruebas anuales lo cual hace que las mismas sean de un nivel organizativo que difícilmente es igualable a ninguna de las pruebas de las mismas categorías del estado.

Así, a lo largo de este año 2013 se han organizado las siguientes pruebas anuales:

intzaile berria sartuz eta antolakuntzan eta urteroko ekintzetan beti laguntzeko prest dagoen jendearekin kontatzea. Horrek lasterketen antolakuntza ezin hobea dakar, estatu-an maila horretako lasterketarik aurkitu ezin dezakegaririk.

Honela 2013. Urtean zehar lasterketa hauek antolatu dira:

- XXV Eskolarteko Proba. Benjamin, Alebin eta Infantil mailako 9 eta 14 bitarteko neska mutilak. Proba hau 1989. Urtetik antolatzen dugu.

- XXXI Usurbe Proba, gaur egun "Mikel Etxeberria Oroimenekoa". Kadete mailako 14 eta 16 urte bitarteko neska mutilak. Proba hau 1983. Urtetik antolatzen dugu.

- XXXII Beasaingo Proba. Junior mailako 16 eta 18 urte bitarteko neska mutilak. Azken hiru urteetan MUNDIAL AURREKO lasterketa, MUNDIAL aurreko proba erabakigarria bezar. Proba hau 1982. Urtetik antolatzen dugu.

- LXIII S.C. Loinaz T.E. Proba. 23 urtez azpiko neska mutilak. Proba hau 1951. Urtetik antolatzen dugu.

- LXXXVI LOINAZ KLASIKOA, gaur egun Ion Lazcanoren Oroimenekoa. Elite eta 23 Urtez azpiko neska mutilak. Proba hau 1926. Urtetik antolatzen dugu, 1937 eta 1938. Urteetan guda zibila zela eta antolatu ez zelaririk.

Berrogeita hamargarren urteurrena ospatzeko asmoz zerbait berezia egin nahian honako hau antolatu dugu

- 53. EUSKAL HERRIKO ITZULIKO AZKEN BI ETAPAK antolatu ditugu

Beste urte betez eta ingurugiroak eman dizkigun une txar eta buruhaustek kontuan hartu gabe lasterketak paregabeak izan dira, antolakuntza eta parte-hartzeari dagokionean, etorri diren taldeak eta txirrindulariak maila gorenekoak izan direlarik. Kopuruari dagokionean ere maila bakoitzak onartzen zituen kopuru gehiengora hurbildu gara.

Iñaki Telleria, Xabier Aldanondo eta Alain Lopezen gidaritzapean etorkizuneko kadete mailako txirrindulari taldea dugu. Guzti honen atzetik kirol lanaz aparte giza harremanak daude horrek duen garrantziarekin. Kirol hau hain gogorra eta sakrifkatua egiten dituen



TONI MARTIN recibiendo los trofeos de ganador de etapa C.R.I.

XXV Eskolarteko Proba. Chicos y chicas Benjamines, Alevines e Infantiles de entre 9 y 14 años. Esta prueba se organiza desde el año 1989.

- XXXI Usurbe Proba, hoy día "Memorial Mikel Etxeberria". Chicos y chicas Cadetes de entre 14 y 16 años. Esta prueba se organiza desde el año 1983.

- XXXII Beasaingo Proba. Chicos y chicas Junior de entre 16 y 18 años. En los 3 últimos años PREMUNDIAL, siendo una prueba decisiva de cara al MUNDIAL. Esta prueba se organiza desde el año 1982.

- LXIII S.C. Loinaz T.E. Proba. Chicos y chicas de menos de 23 años. Esta prueba se organiza desde el año 1951.

- LXXXVI LOINAZ KLASIKOA, hoy día Memorial Ion Lazcano. Chicos y chicas de la categoría ELITE y SUB-23. Esta prueba se organiza desde el año 1926, excepto los años 1937 y 1938 que debido a la Guerra Civil no se pudieron disputar.

Como conmemoración del Cincuentenario de la Sociedad, como algo excepcional este año hemos organizado

- Las dos últimas etapas de la 53 VUELTA AL PAIS VASCO.

Un año más y sin tener en cuenta las inclem-

baloreak gazteei helaraztea du helburu nagusi. Kirol honen asteko dedikazioa oso zabala izaten da, entrenamenduak eta diziplina desberdinetan gauzatutako probak (Pista, ziklokrosa, errepidea eta btt), hamahiru txirrindulariz osatutako talde batekin. Urte gutxitan jasoko ditugu emaitzak eta bestela ikusiko duzue. Iragana honen adierazgarri da, gure altzoetatik pasatako txirrindulari batzuk gaur egun munduko lasterketa nagusietan dabilta gerra ematen.

Aldiz zakur zaharrak eta hain zaharrak ez direnak inguruko gune atseginez disfrutatze-ko igandero biltzen dira, goizaz gozatzeko asmoz, beraien artean pikeak sortuz, hamai- ketako eder batekin amaituz. Dozena eta erdi inguru biltzen dira igande goizetan.



El podium ganador de la Vuelta al País Vasco.

Guzti hori dela eta LOINAZ Txirrindulari Elkartearen egoera osasuntsuan dela esan dezakegu, proiektu interesgarriekin eta Elkar- tean eta bere ekintzetan erabat txertatuta dauden giza baliabideekin.

Gure lanaren eta beraien bizitzaren zati bat ki- rol honi eman dietenei esker on adierazgarri aurten Beasaingo Odolki Kofradiak Ohorez- ko Kofradi izendatu du Loinaz Txirrindulari Elkartea. Izendapen honek izugarri poztu gai- tu eta biziki eskertu nahi dugu.

Ez dugu amaitu nahi eskerrak eman gabe. Eskerrak Udalak eta Beasaingo Kirol Fun-

encias meteorológicas que en algunos casos han roto con la estética de las pruebas, comentar que el transcurso de las carreras ha sido de un gran alto nivel de organizativo y de participación, asistiendo equipos y corredores de gran renombre y rondando el número de participantes el máximo permitido en cada categoría.

En cuanto a las promesas ciclistas en la actualidad disponemos de un equipo de Ciclistas en la Categoría de Cadetes, bajo la batuta de Iñaki Tellería, Xabier Aldanondo y Alain López. Tras ello se esconde una labor no solo deportiva sino también humana, queriendo transmitir a los jóvenes los valores que han hecho de este deporte uno de los más sacrificados y exigentes. La dedicación semanal a este deporte es muy extensa, tanto en entrenos como en las pruebas de las distintas disciplinas (pista, ciclocrós, carretera y btt), tirando de un grupo que actualmente lo conforman trece jóvenes txirrindularis. En pocos años recogeremos los frutos sembrados y si no tiempo al tiempo. El pasado así nos lo ha hecho ver con varios corredores que estuvieron en nuestro regazo y hoy día campan a sus anchas en las mejores carreras ciclistas del mundo.

Las viejas y no tan viejas glorias se reúnen los domingos para recorrer en grupo los preciosos paisajes de nuestra comarca y disfrutar de una preciosa mañana entre amigos, surgiendo los típicos piques sanos entre la

aproximada docena y media de participantes y terminando la mañana con un pincho de chorizo cocido y una cerveza fresquita.

Es por todo ello que la salud actual de la Sociedad Ciclista LOINAZ es muy saludable, con ambiciosos proyectos futuros y un equipo humano volcado con la Sociedad y sus actividades.

Como reconocimiento a nuestra labor y el trabajo de la gente que ha dedicado parte de su vida a la Sociedad, este año la Sociedad Ciclista Loinaz ha sido galardonada con el título de Cofrades de Honor de la Cofradía de la Morcilla de Beasain, reconocimiento que nos ha hecho muchísima ilusión y agradecemos sinceramente.

No queremos terminar sin agradecer el apoyo



Momento en el que el presidente, Víctor Martínez, y el vocal, Patxi Iturrioz, reciben el galardón de manos del presidente de la Cofradía de la Morcilla, Martín Urkiola.

**dazioak antolatutako lasterketei eta goierri-
tar txirrindulariei emandako babesarengatik.
Patrozinatzaile eta laguntzaileei, aurtengoan
antolatutakoei aurre egiteko beharrezkoak
genituen dirutzak lortzen lagundu digutelako.
Gipuzkoa eta Euskadiko Txirrindulari Elkar-
teei, Herriko eta bailarako Giza baliabideei,
Elkarte Gastronomiko eta Txirrindularitza
Elkarteei. Bazkide eta bazkide ez diren bol-
untarioei urteko ekintza guztietan lagundu
digutelako. Guztiak beharrezkoak izan dira
aurtengoan.**

**Etorrizunak irrikitzen gaitu, iraganak hunkit-
zen gaitu eta orainak motibatzen gaitu.**

incondicional del Ayuntamiento de Beasain y del Beasaingo Kirol Fundazioa a todas las pruebas organizadas y a la cantera de ciclismo. A los patrocinadores y colaboradores que han hecho posible el poder amontonar la cantidad de dinero necesaria para poder llevar a cabo las actividades organizadas sin la cual nos sería imposible llevarlas a buen fin. A las Federaciones Ciclistas de Euskadi y de Guipúzcoa. A los distintos agentes Sociales del pueblo y de la comarca, Sociedades Ciclistas y Gastronómicas. A los voluntarios Socios y No Socios que han colaborado en la organización de todos los eventos anuales. Todos ellos han sido necesarios a lo largo de todo este año.

El futuro nos intriga, el pasado nos orgullece y el presente nos motiva.

BILBAO ASEGURUAK

Grupo  CATALANA
OCCIDENTE

Dino Oyarbide Zaldua
Aseguru Aholkularia

San Inazio, 8 - behea
Tlfnoa./Faxa: 943 16 14 96
20200 **BEASAIN** (Gipuzkoa)
boyarbide@segurosbilbao.com

Gimnasio Lorea-instituto de Wu-shu

“Mas de treinta años al servicio de los beasaindarras y su comarca. ”

El gimnasio Lorea abre sus puertas allá por febrero de 1982, en la calle Santa María 5-bajo, con el nombre de Instituto de Wu-Shu(artes marciales Chinas). Ofreciendo múltiples servicios para el deporte y la salud de los Beasaindarras. Siendo uno de los pioneros de la comarca en el sector. En el año 1986 se traslada a su ubicación actual en la calle Erauskin 6 bajo. Mejorando y ampliando la oferta de actividades .Los más nostálgicos recordarán que se ubicaba aquí anteriormente. La “Discoteca Lorea”.

Hoy en día nos podemos encontrar múltiples actividades que nos oferta este centro. Tales como gimnasia de mantenimiento, sala de musculación, aerobio, artes marciales...

El artífice de todo esto es José María Ruiz (Txema). Ostenta una gran preparación, avalada por el consejo superior de deportes. Y para los Beasaindarras que más de una vez han pasado por delante del gimnasio y han leído el cartel de la puerta que dice así “GIMNASIO LOREA INSTITUTO DE WUSHU” y se han preguntado. ¿Qué es eso de Wu-Shu? Seguidamente relataremos que es y cuanta transcendencia ha tenido Txema en impulsar este deporte venido de oriente. Y sobre todo llevar el nombre de Beasain por todas partes del mundo.



Hermanos Ruiz con los reconocidos maestros Chiu Way y Lam Chuem Ping 1989

¿QUE ES EL WU-SHU?

El Wushu, también conocido como wushu moderno o wushu contemporáneo, es tanto un deporte de exhibición como de contacto (lucha), basado en reinterpretaciones de las Artes marciales de China tradicionales. Creado en la República Popular de China después de 1949, el Wushu ha sido difundido globalmente a través de la International Wushu Federation (IWUF), que convoca los Campeonatos Mundiales de Wushu cada dos años; el primer Campeonato Mundial se realizó en 1991 en Pekín. Compuesto por Taolu(rutinas) y combate.

Las rutinas de taolu son patrones de ejercicios y maniobras de carácter gimnástico, basados en las Artes marciales de China, en base a los cuales se juzga a los competidores y se les asigna una puntuación según unas reglas específicas. Las rutinas comprenden movimientos básicos (posiciones, patadas, puñetazos, equilibrios, saltos y giros) relacionados con algún estilo tradicional de arte marcial chino y pueden ser modificados en orden a demostrar una mayor habilidad de tipo gimnástico (nandu).

Las rutinas abarcan varias disciplinas, ya sean con armas como: palo (gunshu), sable (daoshu), lanza (qiangshu), espada (jianshu), etc., o sin armas o rutinas de exhibición de mano vacía, individuales y en grupo (chang quan, nan quan, duilian, etc.). Las formas de competición pueden variar en su duración entre 1 minuto 20 segundos, para los estilos “externos” (duros), hasta 5 minutos para los estilos “internos” (suaves).

Combate

El Sanda y el Qinna (Chin na) se caracterizan por las técnicas de boxeo chino: patadas, proyecciones, barridos y defensa personal, convirtiendo al Wushu en un arte marcial muy completo y efectivo. SuaiJiao es otra modalidad de combate deportivo tradicional (muy parecido al Judo) dentro de las modalidades del Wushu.



EL WHUSU EN EUSKADI.

Nace de la mano de José María Ruiz en Beasain. Maestro nacional 5ºDAN y maestro internacional por la universidad de Cantón (China) año 1987. Especializándose en estilo tradicional (Hungar), taichí chuan(estilo Cheng-Yang),shuai jiao,sanda... Todo ello de la mano de grandes maestros como: Yan Zumou,Chi-Way,Wong Ping Pui y el que más tiempo le acompañó en su aprendizaje tanto tiempo en Barcelona Lan Chuen Ping. El introductor del Wushu en España y reconocido empresario. Duros años de desplazamientos y trabajos para poder asistir a las clases. Pero todo ese éxito se vio reconocido con el gran maestro que es hoy en día. Formando a grandes alumnos que a su vez extendieron esos conocimientos abriendo diferentes gimnasios por la geografía vasca y navarra. Ejemplos como Tolosa con Simon Ruiz (ahora regentado por Txurun), Lasarte, Hernani, Eibar(con el reconocidísimo campeón lazkaotarra Ramón Quina)...

Grandes competidores con resultados brillantes han salido del Lorea, haciéndose un gran nombre a nivel nacional. Con participaciones en europeos y mundiales, así como en diferentes torneos internacionales de gran prestigio. Por citar algunos nombres José María Beldarrain, Pinto, Barrasa, Kepa Ugarte, Ramón Quina, Odilo Rivela, Alberto López, Francisco Romero.

Multitud de títulos que reflejan el alto nivel de Txema como preparador y director del equipo (Euskadi), como de los atletas entrenados por él, que han llegado a lo más alto. Más de 25 años de esfuerzo y dedicación de este gran entrenador.

Y los éxitos no paran aquí. Actualmente Txema dispone de un gran equipo y una gran cantera. Que seguro que dará muchos éxitos en el futuro. Ya lo han demostrado en los campeonatos estatales con oros en varias categorías. Todo gracias al trabajo y el esfuerzo de este Beasaindarra que hace de la disciplina y el respeto su seña de identidad.



Campeonato de España Madrid 2014



Campeonato internacional Shuai jiao Paris 2012.

JESUSMARI GUZMÁN



Sidrería Artzai-Enea

Barrio Erauskin s/n
20200 BEASAIN
Tlf 943 163 116

Sidrería reconvertida en restaurante-asador con carnes a la brasa y cocina tradicional

Ehunmilak



Hurrengo uztailak 11, 12 eta 13an Beasainen Ehunmilak Ultratrail eta Goierriko 2 Handiak (G2H) Trail lasterketak ospatuko dira. Dagoeneko V. edizioa izango da aurten ospatuko dena eta aurten ere antolatzaileek egindako lana ikaragarria da lasterketa hau antolatzeko. Normalean, azken lerroak erabili ohi dira eskerrak emateko antolatzaile, laguntzaile zein bolondresei. Guri ordea, egokiagoa iruditu zaigu alderantziz egitea eta horregatik, lehenik eta behin, lasterketa hau egi bihurtzen laguntzen duten guztiei agurtzea, eskertzea eta aurtengo ekitaldirako animoak ematea gustatuko litzaiguke. MILA ESKER ETA ANIMO!



Goierriko Bi Haundiak lasterketako irteera Beasaingo plazatik.

Idatzi honetan, G2Hn parte hartu genuen bi beasaindarron testigantza nahastea erabaki

dugu. Saiatu gara egun hartan bizitakoa laburbiltzen, nahiz eta jakin badakigun motz geratu garela. Ez gara idazleak eta ezin izan dugu gure barnean ditugun sentipen guztiak islatu. Horrexegatik sentipen horiek bizi izateko edota antzeko esperientziaz goza ahal izateko, onena bertan parte hartzea da, jakinda horretarako ezinbestekoa dela mendian eta gure inguruetan, ibili, korrika egin, gozatu eta sufritzea. Hor gure 2. aipamen garrantzitsua: PARTE HARTU!

2013-ko G2H lasterketa aurreko urteko Uztailaren 12an ospatu zen. Data jakin bat besterik ez da baina guretzat G2Hko IV. edizioa egun hori baino lehenago hasi zen. Lehen edizioa ospatu eta bolondres gisa parte hartzen hasi ginenetik sentitu gara lasterketaren parte eta pixkanaka joan da gure barneko arra esnatzen. Edizio guztietan elkarri esaten bai diogu "eunen baten guke ingo diau!". 3 edizio pasa ondoren gure esperientziaren berri emango dizuegu:

Uztailak 12an gaueko 11etan zen lasterketa hastekoa baina segurtasun neurriengatik ordubeteko atzerapenarekin gauzatu zen irteera. Antolakuntzak, Goierri zein Tolosaldeako ekaitz bortitzen ondorioz

zuhurtziaz hartutako neurria, ohi bezala bikain. Seigarren orduan murgilduta zeuden Ehunmilak lasterketako partaideen eta bolondresen esfortzua goraiatzekoa berriro ere.

Hamabiak bost gutxi. Xabi, Iñaki (Tolosaldeatik lasterketan parte hartzera etorritako bi lagun) eta laurok elkar besarkatu, azken argazkia, azken animoak eman eta Vangelisen "Conquest of Paradise" abestia bozgorailuetatik hasi bezain laster abiatu gara Aralar eta Aizkorri zeharkatzera. Hasieratik, bakoitzak bere lasterketa egitea erabaki dugu, bakoitzaren erritmoaren ondorioz G2Hko esperientzia pertsonala bizi ahal izateko. Irteeran bizitakoarengatik soilik merezi du parte hartzeak. Irteera ez da Beasaingo kaleetara mugatzen, ia 10 kilometroko irteera bat baita, Zaldibiako kale nagusia zeharkatu artekoa, une oro baita norbait bide bazterrean animatzen. Zaldibiakoa izugarria da, Tourrean Pirineoetako edozein bihurgunetan adina jende, oihuka, txaloka edota ikurriña zein presoak etxeratzearen aldeko banderak astintzen. Izugarria. Ikusgarria!!

Zaldibia atzean utzi eta mendi ilunean barneratzen hasi gara. Ordubete pasata, lehen hausnarketatan murgiltzen hasiak gara eta gure lehen helburutxoa definitu dugu (helburu nagusia bete ahal izateko, helburutxo asko definituz) Larraitz-ko anoa gunera iristea. Familia, lagunak eta ezagunak



Laurok lasterketa hasi aurretik, irrifartsu.

bertan dira gure zain. Ezin diegu huts egin. Gutxienez Larraitzera iritsi behar dugu.

Gure harridurarako, mendian barrena goaz eta ia ez dago lokatzik. Ekaitza pasa da, euria bota du baina aurreko asteke bero sargoriaren ondorioz eta gure lurren xurgatze ahalmenari esker lurra nahiko lehor dago. Ezin hobeto! Izugarrizko gaua dugu, ez hotz eta ez bero. Aldapa gora goazenean izarren distira ikusteko parada dugu eta aldapan behera goazenean berriz ilargiaren argiak gure frontalen fokua laguntzen du pausoak errazago eman ahal izateko.

Akapulkotik deposituetara, deposituetatik Gazteluko lepora eta handik Larraitzera. 19 kilometro eta lehen helburutxoa lortuta. Etxekoak, lagunak eta ezagunak bertan daude, beharrezko animoak jaso eta bagoaz gure beste helbururantz. Hasiera batean, Txindoki dugu gure bigarren helburutxoa, baina segurtasun neurriengatik ezin izango dugu igo (igoera zein jaitsiera euriarengatik oso arriskutsuak izan daitezke) eta ondorioz

**ARANTXA
URKIA**



TERAPIAS ALTERNATIVAS Y MANUALES

Osteopatía · Terapia cráneo sacral · Masaje terapéutico y deportivo
Reflexología podal · Par biomagnético

Oriamendi 24 · Tel: 606 38 15 34 · Beasain

gure helburutxoa Txindokira iritsi beharrean Uarrainera iristea da.

Beraz, bagoaz helburutxorantz, ezagunak diren ur-iturritan ura edanez, behiekin begiradak gurutzatuz, bolondresekin hitz batzuk elkarri esanez, lasterkariak agurtuz, dena txalapartarien soinuak jarraituz (bai txalapartariak, mendian ere badute beraien txokoa). Ganbo pasa eta Uarrainen gara. Bertan, hausnarketa sakon bat, bi parranda zaleren hausnarketa; "(...)uda dek, goizeko 3ak edo 4ak pasata, Alegiko festak ditk ta gu hemen mendin galduta (...) hau normala ote?". Hausnarketak ez digu inongo erantzun baliagarririk lortzen lagunduko eta beraz aurrera egin dugu, ezin baitugu denbora askoz gelditu, hozteko arriskua handia baita.

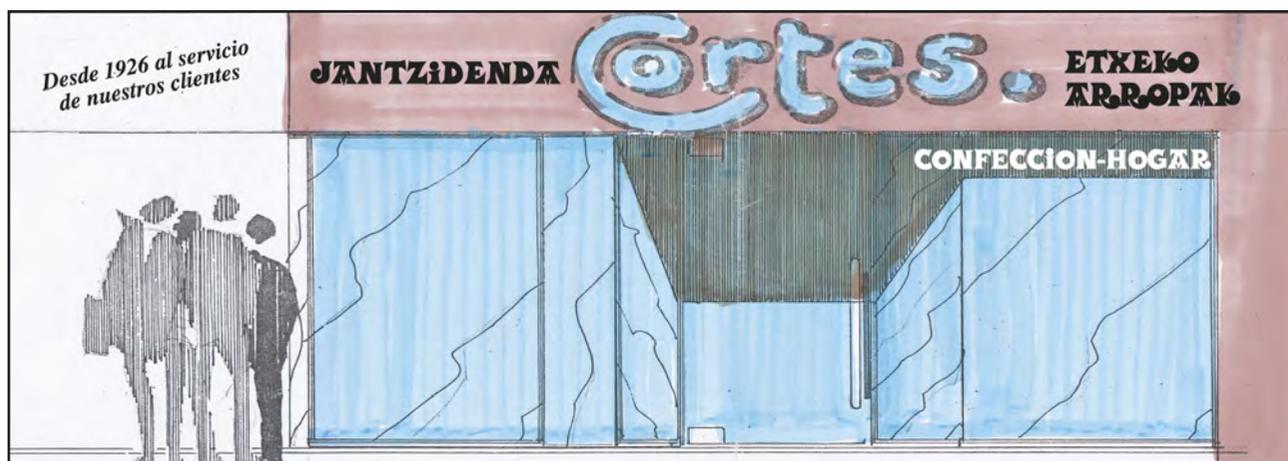
Uarrain pasata, maldan behera goaz Lizarrustira, 1.400 metrotik 620 metrora. Maldan behera ilargiak eta zure frontalak ematen dizuten argiarekin soilik ibiltzea ez da lan samurra eta are gehiago, erraza da lurrera erori eta min hartzea, beraz tentuz jaitsi behar gara. Lareoko urtegiko paraje ederretik goaz korrika, eta gozatzen. Lizarrustin salda egongo denaren itzaropena dugu. Hotzik ez, baino gelditu eta hozteko arrisku handia dagoenez desiatzen gaude bertara iristeko. Iritsi, eta bai, Euskal Herrian hain famatua den "Salda badago!", salda hartu, ur isotoniko apur bat, platanoa, eta irten aurretik motxila urez bete, frontalari pilak aldatu, inguruko aurpegiak ikusi, bolondresei eskertu beraien lana eta aurrera egin dugu.



Sarituak oholtzan, beraien garaiakurrekin, familia argazkirako prest.

Bagoaz aurrera, gure hirugarren helburutxoa lortzera, Etxegaratera. Hauxe da gure ustez, G2Handiak duen zatirik zailena. Ez du Txindokiko, Uarraingo edo Aizkorriko gainak duten fama berbera, baino guretzat zatirik zailena edo "pestosoena" da. 15 kilometro gora eta behera, denbora guztian zuhaitzez eta hauen hostoez inguraturik. Lizarrusti-Etxegarate tramua gaua eta eguna bihurtzen den unea da (lehen postuetan doazen lasterkarientzat ez da hala izango baino gehiago handi batentzat bai!). Zuhaitzez inguraturik, gauaren agurraz eta egunaren ongi etorriaz ohartu gabe, Aralarko parke naturala atzean utzi eta Aizkorriko parke naturalera bidean goaz. Denbora aurrera doa, eta horrenbeste gorroto ditugun " Nazional I-eko" kamioen hotsek Etxegarateren gertutasunaz ohartarazten gaituzte. Hirugarren helburutxoa lortu dugu!

Etxegaraten gaude eta berau 50. kilometroa da. Oraindik ere etxeok, lagunak eta ezagunak bertan daude guri animoak





emateko, laguntzeko. Hauek ere gaur ez dute lo egiteko gogorik eta gozaten ari dira gure

presentziarekin. Hemen aurkitzen dira gure Tolosaldeko lagunak eta beraien abentura bertan behera utzi behar dutela azaltzen digute eta pentsaeraz aldatzea saiatzen garen arren, erabakia hartua dutela jakinarazten digute eta beraz aurrera egitea besterik ez dugu eta horretarako masajetxoa jaso, sandia, meloia, pasta batzuk jan, barrita energetiko pare bat, motxila urez bete, arropaz aldatu (Beasaina ez dakigu iritsiko garen baino iristen bagara itxuroso azaldu beharko dugu!). Dena prest eta gure laugarren 1500 metro inguruko helburutxoaren bila goaz, Aizkorri!

Aizkorrira bidean gaude, lehen pasatu digun lasterkaria pasatzen dugu, gero berak berriz pasatzen digularik, une oro berdin. Martxa pausatuta eta alboan dagoenean elkarrekin abiatzen gara. San Adrianen gaude eta Aizkorriko konkista lortzen lagundu behar digun Albaceteko lagun berria da. Elkar hizketan maldak errazagoak dira itxuraz, eta nahiz eta eguzkiak indartsu ibili, aurrera goaz.

Joyería Imaz
 J.M. Iturrioz, 8-10
 20200 BEASAIN
 T.F. 943884063

Aizkorriko helburutxoa gogorra izan da, baina azkenean berau ere konkistatu dugu. Gure bosgarren helburutxoaren bila goaz, Mutiloa.

Aizkorri atzean utzi eta Urbiara gerturatuz, paraje ederretan barrena Andraitzera goaz. Nekearen ondorioak nabarmenak dira eta Aizkorri eta Andraitz arteko distantziak inoiz baino handiagoa dirudi, dagoeneko 63km inguru egin baititugu. Norbere burua animatuz, Andraitz pasa eta aldapa behera goaz eta kostata baina pixkanaka-pixkanaka iritsi gara Mutilora.

Azken hamar kilometroak falta zaizkigu eta azken helburutxoa aspalditik zehaztua dugu, Beasaingo helmuga. Etxean gaude, "Hau inda zeok!!". Ba ez. Azken kilometroak, Liernitik Beasain bitarteko bidea, G2Hko kilometro zailenatarikoak dira, nahiz eta malda handirik ez egon, fisikoak edozein malda txiki ikaragarri bihurtzen duelako. Minutuak eta kilometroak aurrera doaz eta Sasietako kiratsak gure barneak esnatu eta errealitatera bueltatzen gaitu. Helmugaren gertutasunaren ondorioz gure hankak korrika hasten dira, indar askorik gabe, baina nahikoa, Estandatik Beasaingo Plazara dagoen tartea egiteko.

Kalean jendea bildu da, gure ingurukoek

badakite iristear gaudela. Bertan gaude, azken aldapa, Beasaingo Plazara iristeko aldapa, lasterketa guztian dagoen aldaparik goxoena. Helmuga gurutzatu eta lortu dugu, hasieran planteatu genituen sei helburutxoak lortuz gure helburu nagusia lortu dugu. 2013ko Goierriko 2 Handietako "Finisherrak" gara. Zalantzak genituen, baina balentria lortu dugu.

Etxera iritsi, dutxa on bat eta segituan kalera, lagunekin egindakoa ospatzera. Bidean nahikoa ur edanak gara eta beraz zaporea duen zuku natural eta freskagarri bat dastatzeko gogoia dugu. Bai, Urrainen azaldu den parranda zaletasun sena berriz ere berpiztu da eta garagardo freskagarri bat eskatu dugu. Sari hobenaren pare topa egin eta garagardo eskuan harturik norberak bere istorioak kontatuz bertan gelditzen gara, gozatuz.

Guk, gure partetik, eskerrak eman nahi dizugu gure idatzia irakurtzeagatik. Eta, noski, abentura honetan parte hartu nahi baduzu edo parte hartu behar baduzu, aurrera eta animo!!!

JON AIZPURU / IGOR LIZARRALDE

NUÑEZ/BENGOETXEA

Cortinas y colocación / Telas a peso

Joan Iturralde 11 - Telefonoa: 943 16 12 29 - Faxe: 943 88 41 84 - 20200 Beasain

jose.nunez@allianzmed.es

Antología del deporte

Las primeras instituciones deportivas de Beasain fueron: el colegio de los hermanos de La Salle. Donde estaban los frailes con sus sotanas al viento. Lanzaban la pelota con gran maestría., formando un grupo de alumnos que jugaban bien y de o que mas me acuerdo fueron las antiguas boleras, una estaba ubicada en lo alto del paso a nivel camino de Sempere y de cuyo nombre no me acuerdo, la otra estaba en Laskaibar, cerca del paso a nivel Y cuando lanzaban la pelota pronunciaban la palabra de **"HIRU POR LA BAYETA "**

Después lo celebraban tomando unos vasos de sidra.

Por entonces era el boom de la bicicleta, no es que fuera imprescindible, ¡pero casi todos teníamos una. En Beasain había tres casas de alquiler de bicicletas. Casa Juarez o Suarez y casa Zurutuza, . Después un señor de Ataun

en compañía de su hijo monto otro taller en los bajos de nuevo frontón de la calle mayor.

Como me acuerdo de cómo olía a pintura recién pintada, fue un gran acontecimiento para el deporte vasco, Eran los tiempos de los hermanos Atano, pero no recuerdo que estuvieran en Beasain.

Yo por 2 pesetas la hora alquilaba una bicicleta y me iba hasta Berazubi en Tolosa. Yo no iba al futbol porque no me gustaba. Yo me daba largos paseos en bici. Me iba por Iazkano, Ataun., Lizarrusti, Echarri Aranaz, Echegarate, Idiazábal, volviendo a Beasain.

Muchos domingos me iba a Zumarraga al mercado, y también subía la cuesta de Mandubia, Yo tenía dos amigos para andar en bici como decíamos. Uno era Gregorio Aramburu y el otro Francisco Garaigordobil; de este nunca más se supo. Yo andaba mucho en



bicicleta, nunca me paso nada. No tuvo tanta suerte mi primo Eleuterio Escobar Barber que perdió la vida cuando iba a trabajar a la C.A.F. siempre nos acordamos de el. D.C.E.P.

También circulaban en bicicleta los miqueletes con sus vistosos uniformes con esclavinas y también los guardas forestales con sus uniformes de pana en invierno y otro traje mas claro en verano con la insignia de obras publicas.

Por las fiestas patronales el mayor acontecimiento lo proporcionaban las carreras ciclistas. Nuestro ídolo fue Ricardo Montero, ya que el lo ganaba casi todo. Tenía un hermano en América, que nunca le vimos por esta tierra.

Los corredores llegaban a la meta, cansados, sudorosos, exhaustos eran aclamados por el público que los jaleaba. Después por la tarde la coral interpretaba lo mejor de su repertorio y no podían faltar los partidos de pelota. Por entonces había pocas entidades deportivas y apenas si había alguna federada. Los levantamientos de piedra, la corta de troncos, y se practicaba mucho el montañismo.

Quien no ha sentido la emoción que se siente en un amanecer en el campo oyendo cantar a los pájaros y sintiendo la brisa de la mañana en nuestro rostro,

La antigua sede de Beasain Club de futbol cuantas alegrías proporciono en el antiguo campo de Sempere ¿?. Aquella rivalidad sana entre Villafranca y Beasain ha dado lugar a estas nuevas instalaciones con todos los

medios modernos que ha proporcionado el excelentísimo ayuntamiento de Beasain para el bien y disfrute de todos los habitantes de Beasian.

Hoy está lleno de instituciones deportivas de todas clases baloncesto de los dos sexos, futbol, cros, entidades culturales de todas clases y humanitarias. Centro de acogida de ancianos, todo esto hará que el público de Beasain cada vez sea mas solidario con los demás. De lo cual no se arrepientan nunca. Mientras Argiñano cocina deportivamente, el reloj de la plaza sigue marcando nuestra vida.

Desde niño tengo la idea de que en Beasain se celebros un combate entre Paulino Uzcudun y Primo Carnera . No sé si es verdad o no.

Yo vi a Paulino Uzcudun como hace 45 años. Vivía en la misma calle en la que yo trabajaba. Se apoyaba en una fuerte garrota, llevaba boina negra. En su rostro había huellas de su pasado. Nos vimos varios días, era parco en palabras. Un día ya no le vi más.

Le echo de menos.

Murió en Madrid en 1.985, Tenia 10 hijos.



PATXI OLEA

OLDE

bideo produkzioak

Zaldizurreta 5
20200 BEASAIN
Gipuzkoa

T: 943 88 00 75
F: 943 88 52 04
M: 608 57 81 76
oldevideo@euskalnet.net

Recuerdos de la Sociedad Aitzgorri

Iazko uztailean, dei bat jaso nuen etxean. Nire zorionerako ez zen izan bazkalondoko lo-kuluxkatik esnarazten zaituzten telekomunikazioetako dei horietako bat. Aizkorri mendi-elkarteko arduradunen izenean, elkartearen Urrezko Ezteien harira egingo ziren omenaldira eta bazkarira gonbidatzeko deitu zidaten, nire izena elkartearen historiako zirrikituren batean agertzen baita. Pozez txoratzen jaso nuen gonbidapen hura. Irailaren 14an, ekitaldi xume eta hunkigarri batean omendu gintuzten berrogeita hamar urte lehenago elkarteko bazkide izan ginen eta oraindik bizirik gauden hamar lagunok. Oso egun ederra izan zen. Gogoan izan Aizkorri mendi-elkartea Beasain Kirol Elkarteko zuzendariekin hitz egin eta Batzar Nagusiaren oniritzia lortu ondoren sortu zela, ordura arte elkarte horren mendeko taldea izan baitzen. Ni Beasain Kirol Elkartearen zuzendaritza-taldeko kide izateak zerikusirik izan zuen, agian, elkarte berriaren sorreran. Bideluze kaleko egoitza abian jarri aurretik, berriz, Agirre tabernan egiten ziren bilera eta han antolatzen genituen gure mendiko ibilaldiak: Usurbe, Murumendi, Aizkorri, etab. Guztion ahaleginarekin, ea Aizkorri Mendi Elkartek beste berrogeita hamar urtez irauten duen. Hala bedi.

El pasado año de 2013 y aproximadamente en el mes de julio, recibo una llamada en mi casa. Al contestar pensaba que sería una de tantas llamadas que ofreciéndonos múltiples ventajas en materia de telecomunicaciones nos despiertan de nuestra siesta reglamentaria. Para mi cumpleaños regocijo no fue así. Al otro lado del invento telefónico se identifica quien me dijo apellidarse Imaz.

En un principio no venia a mi mente quien conocía yo con ese apellido. Tenia recuerdos muchos pero nada en concreto, hasta que me dice ser cuñado de un chatarrero de Ataun. Ya está; se quien eres le dije y me disculpé por mi torpeza aunque el no lo pudiese ver con la mejor de mis sonrisas.

Me dice que su llamada está hecha por encargo de Apalategui, responsable de la Sociedad de Montaña Aitzgorri, que me invitan con motivo de las Bodas de Oro de la Sociedad a un acto de homenaje y comida, ya que mi nombre aparece en algún sitio de la historia de la Sociedad. No se pudo imaginar Imaz con cuanto alboroto recibí esta invitación, que mas tarde fue confirmada por Apalategui.



El día 14 de setiembre en una sencilla y emotiva fiestas fuimos agasajadas las diez personas que todavía hoy estamos en la tarea de vivir.

Ayesta, Pancho, Centol, Arnáez, Berasategui, Josexo Sánchez, Rufino, Bravo Zabala y yo volvimos a recordar en el más emotivo ambiente algunas de los innumerables episodios por los que pasamos y como no, recordamos a cuantos con el paso inexorable del tiempo nos han dejado.

La junta directiva nos agasajó con un tradicional *aurresku* y una chapela en recuerdo de tan para ellos importante celebración.



Importante para aquellos iniciales socios que con sus esfuerzos (muy físicos por cierto) y los esfuerzos de los actuales no decaigan y la Sociedad **AITZGORRI** perviva otros cincuenta años mas. Otros vendrán con toda seguridad para que este deseo se cumpla.

Permítame en nombre de todos los homenajeados y en el mío propio expresar mi agradecimiento más sincero. Fue un día muy feliz.

Que mi persona no aparecía como miembro de la Junta Directiva ya lo sabía. Lo que no me hacía idea que en un acta aparecía junto a Carlos Cortes en una misión que los dos hicimos con sumo gusto. Ese fue el motivo de llamarme.

Quiero aclarar que mi numero de socio durante unos cuantos años fue el 18, según consta en mis informes.

Antes de ponerse en marcha la Sociedad en la Calle Bideluze, las reuniones se celebraban en al Bar Aguirre y en esas fecha si andaba yo metido en líos como ha sido una constante de mi vida. Nada en esta vida sucede por causalidad. Antes el Grupo de montaña de la Sociedad Deportiva Beasain no era autónomo. Hubo que dialogar con los mandatarios de aquel entonces en el Beasain para que en Junta General se aprobase que la sección de montaña se independizara. Corría el año 1957 y mi pertenencia a la Junta

de Montaña Aitzgorri fue en mes de octubre de 1962.



En estos años en los que las reuniones se celebraban en el local que de tiempo antes nos prestaba el Sr. Aguirre dueño del Bar del mismo nombre y nuestras actividades se limitaban a excursiones casi siempre autóctonas. Rara vez salíamos de la provincia y en contadas ocasiones Navarra era provincia de destino.

Usurbe, Murumendi, Txindoki, Aitzgorri, Uzturre, Ernio, San Donato, Urbasa, Igaratza, etc. ponían a prueba a los esforzados montañeros que como en mi caso serpenteábamos por sus laderas con mas pena que gloria. Algunos compañeros mas "profesionales" lo llevaban mejor.

Entre estos compañeros cabe destacar a Víctor Ruiz (Sherpa), Juan Lasuen, Zufiurre, Sánchez, Poignon Cornejo, Iturrioz, Berasategui, Murua de Ormaiztegui. Quedan otros muchos sin nombrar pero no por no recordarlos sino porque me debo limitar en mis peroratas. Tengo de aquellas correrías un especial recuerdo para D. José María Osa, sacerdote que nos acompañó en muchas ocasiones.

Un acto que nunca dejábamos pasar era la visita anual a la Santa casa de misericordia. Acompañados de la Banda de Txistularis y del grupo de Dantzaris txikis, intentábamos agradecer a aquellas monjas los desvelos y sinsabores que por atender a los mas necesitados tenían que pasar.

En una de las fotos que presento se ve al



directiva del Beasain, es posible que facilitase algo las cosas. La iniciación como Sociedad



recordado Ramón Aramburu "Txambo", Agustín Olano, San José y el del atabal que no recuerdo su nombre. Lo lamento.

Por aquel entonces colaboré con la revista Pirenaica, que se imprimía en la imprenta de Francisco Ezquiaga. Nada del otro jueves pues solamente me limitaba a transcribir nuestras simplísimas andanzas. Escribía con el seudónimo de Aratz.

Si adopte este seudónimo creo que fue motivado por el afán que siempre he tenido por llegar a ser un gran periodista. No caí en la cuenta que mi dedicación se debía a las chatarras. Infelice de ilusiones vanas.

Al inaugurarse los nuevos locales y de mucho antes también el principal motor de la Sociedad fue José Sánchez. Le puso tal ardor e ilusión que consiguió lo que parecía imposible. No había dinero, no había locales apropiados y a alcance de lo que se pretendía,

pero con su insistencia involucró a muchas personas de la calle Bideluze y lo imposible se logró o mejor dicho lo lograron porque por mi parte puse un poco de algo y una nada de trabajo.

Sin embargo todos sin excepción de los socios se pusieron manos a la obra en el sentido literal de la palabra y convirtieron en muy poco tiempo una inmundicia en el local que ahora mismo disfrutan todos los montañeros de Beasain.

Mi vida en la Sociedad con el numero 18 terminó aproximadamente en 1976, no sin antes protagonizar un episodio que terminó con mi expulsión de la Sociedad por un plazo de una año. Sanción que tuvo que ejecutar mi querido compañero Juan Mari Telleria. Gamberro yo era un rato largo pero fiel a mis amigos también. Lo demostré en aquella ocasión. No merece la pena contaros los detalles.

Agradecido como he dicho con anterioridad por vuestras atenciones y cariño, os deseo que lo que disfrutáis ahora no acabe nunca y que otros os sigan en el mismo camino. Llegar es difícil mantenerse es aun mas difícil.

Un abrazo y ¡FELICES FIESTAS!

SANTIAGO BARCENILLA



JAUREGUI
coldoak



Fatxadako Olanak - Kamioietako olanak josten ditugu - Olanak alokatzen ditugu - Publizitate-Pankartak
Todos de Fachada - Confección de Todos de Camión - Alquiler de Todos - Pancartas Publicitarias

Tfnoa. 943 88 02 43 - Faxes: 943 88 87 13 - BEASAIN

Al grupo de montaña Aitzgorri

Beasain Festivo Jaietan en esta revista ilustrada hoy vamos a presentar al grupo de montaña Aitzgorri en su trayectoria ejemplar.

Estuvo veinte años integrada a la Sociedad Deportiva Beasain en la sección de montaña hasta llegar a conseguir su propia sede soñada.

En el mil novecientos sesenta comenzaron las reuniones el bar Aguirre les presta gratis sus instalaciones para sus acuerdos y propuestas.

Mil novecientos sesenta y dos toman la iniciativa del proyecto emprendedor formando la junta directiva trece socios con honor.

Llegado a un punto final en octubre del mismo año consiguen comprar el local con dinero de los asociados y un préstamo de la Provincial.

Día treinta de Diciembre por fin llega la inauguración en un ambiente entrañable donde hubo representación de otros centros y autoridades.

Posterior diversas actividades dentro y fuera de la sociedad han ido marcando las claves

del trabajo y la voluntad de personas formidables.

Películas y diapositivas algunas de embajadas de Madrid culturales y creativas que nos descubren el perfil la naturaleza en nuestras vidas.

Una conferencia y proyección presentada en el cine Usurbe a cargo de un gran escalador en presencia de D. Pedro Otegui presidente de la federación.

Muchas semanas montañeras con las marchas reguladas salidas a los Pirineos, extras, los concursos anuales y el día del finalista con fiesta.

También una visita especial con txistulari y merienda a los residentes del hospital ofrecido por comercios y tiendas con cariño y generosidad.

Siempre dispuestos y amables nos acompañáis a los jubilados con las marchas de Aranealde al caminar a vuestro lado es un privilegio muy grande.

Con mucha chispa y coraje salis en la tamborrada en las fiestas patronales Sarriegui nos llega al alma cuando la música llena las calles.

Una ejecución importante el levantamiento de la Cruz Usurbe por montañeros y cooperantes voluntario y baserritarras empresarios y comerciantes.

Posterior surgió otro ejemplo colocación del Via Crucis vosotros entre los primeros y la colaboración especial de Ramón García "Sequero".

Qué hermosas son estas memorias según Josetxo Sánchez Sarriegui yo he querido resaltar la historia en versos para que nadie dude que en la montaña existe la gloria.

Aquí queda este homenaje a vosotros montañeros por esta labor intachable junto a los que ya se fueron con recuerdos imborrables.

Presidentes y vicepresidente secretarios vocales y tesoreros para todos conjuntamente conserjes, amas y caballeros eskerrik asko, muchas gracias por ser referentes de nuestro pueblo.



VICENTE PEDRAZO

2013, oroitzapen urtea



Hamabi hilabete horietan elkarteak bete berria duen mende erdia ospatzeko hainbat ekintza antolatu zuen. Hunkigarriena, dudarik gabe bazkide sortzaileei egindako omenaldia izan zen. Lagun hauek berrogeita hamar urteko ibilbide honetan bizi izan dituzten pasadizo eta anekdota ugari gogoan zituzten oraingo kideekin konpartitzeko. *Para celebrar el recién cumplido medio siglo de la sociedad este año se celebraron distintos actos. Entre ellos y el más emotivo fue el homenaje a los socios fundadores. Estos socios veteranos tenían*



muchos sucesos y anécdotas para compartir vividas en estos 50 años.

Irailaren 14ean eguerdian elkartu ziren eta



mokadutxoa egin ondoren ikus-entzunezko emanaldia egon zen. *El 14 de septiembre al mediodía fue la cita en la sociedad.*



Ondoren elkarteko atarian omenaldi xume bezain hunkigarria eskaini zitzaizen: aureskua, esker onak emateko hitzalditxoa eta txapela bana. *Un pequeño pero muy emotivo homenaje: auresku de honor, discurso de*

*agradecimiento y txapela.
Para terminar una buena
comida entre amigos!!*

Bukatzeko ordubi t'erdietan
jai giroan eta lagun-en ar-
tean bazkaldu zuten. Egun
polita izan zen!

Bestalde ia astebururo
mendi taldekoekin, eskola-
ko hurrekin eta Aranealde
elkartekoekin irteerak an-
tolatu zituzten.

Eskolen partaidetzarekin:

Urtarrilak 20 Larraitz-
Gaztelu-Zaldibi

Otsailak 24 Beasain-Larraskanda-Beasain

Irailak 29 Brinkola-Haizeleku-Legazpi

Urriak 13 Urbasa

Azaroak 10 Zegama-Zerain

Azaroak 24 Ikaztegieta-Baliarrain-Beasain

Abenduak 15 Beasaingo mugak



Irteera hauetan 30 lagun inguru (haurrak,
gurasoak eta elkarteko hideoak) parte hartu
genuen.

Aranealde elkartekoekin:

Martxoak 16 Urretxu-Santa Barbara-Irimo

Apirilak 20 Liernia-Bideberdea-Ormaiztegi

Maiatzak 4 Arantzazu-Urbia-Arantzazu

Ekainak 1 Zumaia-Deba

Ekainak 22 Ibilaldi
neurtua (Beasain-Arria
rango urtegia-Beasain)

Partaideen kopurua gutxi
gorabehera: 12

Elkarteko mendi-taldea:

Otsailak 10 Uzturre

Martxoak 24
Brinkola-Beasain

Apirilak 14
Zumarraga-Izazpi-San
Cristobal-Zumarraga





Maiatzak 5 Bardeak

Maiatzak 26 Sagastarri

Ekainak 9 Igeldo-Orio

Ekainak 29 Puerto de Ribas-Toloño-Ermita
San Gines- Labastida

Irailak 1 Zumarraga-Usurbe

Irailak 15 Besaide

Urriak 6 Beasain-Murumendi-
Legorreta

Urriak 20 Beasain-Gabiria-Goiko
txabola-Zumarraga

Azaroak 17 Beasain-Baliarrain-Legorreta

Abenduak 8 Ganbo

Abenduak 22 Beasain-Ormaiztegi-Kizkitza-
Beasain

JM.IMAZ
eusk  pticos

OPTICO OPTOMETRISTA
LENTES DE CONTACTO – AUDIFONOS

Kale Nagusia, 46 – Telefonoa 88 20 55 – Beasain

Abenduak 24 Beasain-Trapalata-Argixao-
Goiko txabola- Zumarraga

Abenduak 31 Txindoki

Bardeetara 25 lagun eta Toloñora 46 lagun joan arren gainontzeko irteera hauetan partaidetza, batz bestea, 12 pertsonakoa izan zen.

Elkarteko finalista eguna azaroaren 3an ospatu zen. Murumendiko buelta egin ondoren Garinen 50 lagun inguru elkartu ginen. Festa giroan hamaiketako ederra eskaini ziguten eta mendizaleen artean sariak banatu zituzten. *El dia del finalista se celebró en Garin el 3 de noviembre. Tras hacer la vuelta a Murumendi y en un ambiente festivo en Garin se repartieron premios, regalos a los participantes y se ofreció un apetitoso hamaiketako.*

Lerro hauen bidez Aitzkorri elkarteko mendi taldekideok igande goizetan inguruko mendietan gure eskualde naturalari onura ateratzera eta une atseginak pasatzera



gonbidatzen zaituztegu. Adin guztietako mendizaleak ongietorriak izango zarete!! Los del grupo de montaña de la sociedad queremos invitaros los domingos a la mañana a disfrutar de nuestro entorno natural y a pasar agradables momentos en los montes de alrededor. ¡Bienvenidos todos y todas las montañeras y montañeros de cualquier edad!

*Mendiko umea naiz,
mendia det maite,
ez nintzake biziko
menditik aparte:
eta gaur kalean, ai!,
bizi banaiz ere,
ez naiz bizi mendira
begiratu gabe.(A.Arzak)*

Lirain
Lurrindegia - Opariak


www.lirain.net

BEASAIN: San Inazio kalea, 14
Tfnoa: 943 88 93 90

ORDIZIA: Gargartza pl., 1
Tfnoa. 943 80 53 27

TOLOSA: San Franzisko pas., 8
Tfnoa. 943 65 02 39

MARIBI SARRIEGI



Herri-kirolak Beasainen 2013ko Loinatz jaietan

2013. urteko Loinatz jaietan ere, bi igandeetan izan genituen herri kirolak gure herrian: maiatzaren 12an eta 19an.

Maiatzaren 12an, Loinatz egunean, eguerdiko 13:00etan eta Gernika pasealekuko frontoi estalian, Gipuzkoako 2. mailako aizkolarien finalerdiak jokatu ziren. Eguraldiak ez zuen kanpoan jokatzeko lagundu eta horregatik jokatu ziren frontoi estalian. Bertan, 7 aizkolarik hartu zuten parte 2 txanda desberdinetan jardunez.

- Lehen txandan: Jexux Mari Lasak (Legorreta), Eneko Otañok (Beizama) eta Luis Mari Txapartegik (Aizarna) jardun zuten.

- Bigarren txandan: Xabier Zalduak (Zumarraga), Iñaki Agirrek (Ibarra), Jon Irazuk (Zizurkil) eta Xabier Dorronsorok (Zerain).

Bi kanaerdiko (54") eta bi 60" eko ebaki zituzten. Denborak:

- Luis Mari Txapartegi 8' 48" 79/100

- Xabier Zalduak 9' 14" 88/100

- Jon Irazuk 9' 40" 47/100

- Jexux Mari Lasak 9' 41" 06/100

- Eneko Otañok 10' 18" 30/100

- Xabier Dorronsorok 1' 25" 05/100

- Iñaki Agirrek 12' 35" 74/100

Finalerdi horretan 3 ziren sailkatzeakoak finalerako, beraz, Luis Mari Txapartegi, Xabier Zaldua eta Jon Irazuk sailkatu ziren.

Beste hirurak egun berean Legorretan jokaturako kanporaketatik atera ziren: Ugaitz Mugertza, Mikel Larrañaga eta Joxe Mari Telletxea. Finala 2013-06-29an jokatu zuten Usurbilen eta bertan emaitza hauek izan ziren:

Txapeldun eta lehen mailara igoa: Mikel Larrañaga (13'15")

2.: Jon Irazuk (13'59")

3.: Ugaitz Mugertza (14'16")

4.: Luis Mari Txapartegi (14'24")

5.: Xabier Zaldua eta

6.: Joxe Mari Telletxea.

Baina maiatzaren 12an, Beasainen, Gipuzkoako lasto altxatze txapelketa ere jokatu zen. Lau partaide izan

ziren lehian: Andoni Agirreurreta (Asteasu), Mattin de la Sotilla (Tolosa), Pello Argaña (Zizurkil) eta Lander Otermin (Ibarra). 2 minutuko saioak egin zituzten eta 45 kg ko fardoa 7,5 m ra altxatu behar izan zuten. Lehia ikusgarria izan zen eta jendeak asko txalotua. Sailkapena:



Aimar Irigoyen eta Joseba Ostolaza

Txapeldun: Andoni Agirreurreta (20 altxaldi on eta 21.a, 2' 01"ean)

2. Lander Otermin (19 altxaldi on eta 20.a, 2' 07"an)

3. Pello Argaña (16 altxaldi on)

4. Mattin de la Sotilla (11 altxaldi on)

Eguerdia animatua izan zen, jende asko ikusten, euri-zaparradaxoa tartean eta lehia uneetan giroa bero bero, bai aizkolariek jardutean eta baita fardo altxatzaileek jardutean ere.

Maiatzaren 19an, Loinatz zortziurreneko igandean, herri kirolen bigarren saioa egin zen Beasainen, arratseko 7etan, Gernika pasealekuan. Zalantzazko eguraldia izaki, Gernika pasealekuko frontoi estalian egin ziren saioak.

Parte hartzaileak:

1) 2. mailako aizkolaria: Arkaitz Jauregi beasainarra eta Julen Cañameres Nafarroako Arostegikoa (2. mailako Urrezko aizkorako txapeldunak) Daniel Vicente eta Iker Vicente aita seme otsagabiarren (2. mailako Urrezko aizkorako txapeldunordeak) aurka.

2) 1. mailako aizkolaria: Joseba Otaegi zizurkildarra eta Joxe Mari Olasagasti (igeldoarra), Donato Larretxea arantzarraren eta Floren Nazabal etxarriarraren aurka.

3) Harri jasotzaileak: Joseba Ostolaza zestoarra eta Aimar Irigoyen erreizildarra.

Ordена honetan egin zituzten beren lanak:

- 1) Aizkolari gazteek zutikako kanaerdikoa ebaki.
- 2) Aizkolari helduek zutikako 60"ekoa ebaki.
- 3) Ostolazak eta Irigoienek beren lehen saioak egin.
- 4) Aizkolari gazteek etzandako 60"ekoa ebaki.
- 5) Aizkolari helduek etzandako 72"ekoa (oinbikoa) ebaki.
- 6) Izetak eta Irigoienek harri kubikoen saioa banaka egin.
- 7) Aizkolari gazteek lau kanaerdiko eta bi 60 ontzako ebaki.
- 8) Aizkolari helduek zortzi 60 ontzako ebaki.
- 9) Harri jasotzaileek 100 kg ko bolekin beren saioak batera egin.

2. mailako aizkolariek hiru jokaldi egin zituzten:

- Bikote bakoitzak kanaerdiko (54") enbor bana zutik eta txanda librean ebaki; garaile, Jauregi eta Cañamares (1' 47") eta bigarren Vicente aita semeak (1' 50" 72/100).
- Bikote bakoitzak 60"eko enbor bana etzanda eta txanda librean ebaki; garaile Vicente aita semeak (2' 09" 66/100) eta bigarren Jauregi eta Cañamares (2' 25" 59/100).
- Bikote bakoitzak etzandako 4 kanaerdiko eta bi 60 ontzako txanda librean ebaki; garaile Jauregi eta Cañamares (11' 32" 53/100) eta bigarren Daniel eta Iker Vicente (12' 46" 74/100).

Beraz, denbora guztiak kontuan hartuta, Jauregi eta Cañamares izen ziren maila horretako garaileak.

1. mailako aizkolariek ere hiru jokaldi egin zituzten:

- Bikote bakoitzak 60 ontzako enbor bana zutik eta txanda librean ebaki; garaile Larretxea eta Nazabal (2' 36" 09/100) eta bigarren Otaegi eta Olasagasti (3' 56" 08/100).
- Bikote bakoitzak oinbiko (72") enbor bana etzanda eta txanda librean ebaki; garaile Larretxea eta Nazabal (4' 04" 29/100) eta bigarren Otaegi eta Olasagasti (4' 20" 02/100).
- 60 ontzako 8 enbor etzanda eta txanda librean ebaki; garaile Larretxea eta Nazabal (20' 45" 22/100) eta bigarren Otaegi eta Olasagasti (22' 23" 09/100).

Beraz, hiru probetan irabazita Larretxea eta Nazabal izan ziren maila horretako garaileak.

Harri jasotzaileak:

Joseba Ostolazak:

- 2 minutuan 6 aldiz altxatu zuen 185 kg ko harri laukizuzena.

Aimar Irigoienek:

- 2 minutuan 12 aldiz altxatu zuen 150 kg ko (12 arroakoa) zilindroa.

Gero 113 kg ko (9 arroako) harri kubikoarekin jardun zuten biek eta balioko 16na altxaldi egin zituzten. Aimarrek berez 17 aldiz altxatu zuen baina epaileek altxaldi bat ez zioten baliozkotzat eman. Altxaldikopuru berdina izanda, ohikoa omen da lehendabizi altxatzen jarduten duena irabazle izendatzea, beraz, Joseba Ostolaza izendatu zen garaile.

Azkenik, 100 kg ko bola banarekin, Loinatz jaietara etortzerik izan ez zuten 6 beasaindar gogoratuz 12na aldiz altxatu zituzten harriak, bakoitzaren izenean bi altxaldi eginez. Gero, harriak leporatu eta frontoian zehar paseatu zuten ganean eramanez eta lauzpabost bat aldiz, dantzariak bezala elkarri begiratu ondoren, gerriraino jaitsi eta ostera leporatuz; tartean elkarrekin topo egin zuten eta harriak trukatu zituzten (une horretan txalo asko jo zitzaie) eta beren tokietara itzulita azken jaitsaldia eta igoaldia egin zituzten. Oso txalotuak izan ziren.

Frontoia eta bere alboak jendez lepo beteta egon ziren eta ikusleentzat oso atseginak gertatu ziren probak. Txalo zaparrada biziarekin eskertu zuten ikusleek kirolarien lana.

Bukaeran, Alkate jn.ak Udalaren izenean eta Arrano Beltza Euskal Herri Kirol Taldekoek sariak eta oroigarriak eman zizkieten herri kirolari guztiei.



IÑAKI MUXIKA



Arriaran
karrozeriak

Salbatore Auzoa - Izarraitz 4
Tel. 943 887 091
Fax 943 163 074
20200 BEASAIN
arriarankr@euskalnet.net
arriarankr@arriarankr.com

- Xafla (txapa) eta pintura-lanetako azken aurrerapenak.
- Bankadetan egindako konponketen garantia osoa.
- Aurrekontua egiten dugu inolako konpromezurik gabe.

ESKERRIK ASKO

Beasaingo kirolaren lagunak t^o 2013-2014

BKL aprovecha estas páginas para saludaros e intentar mostrar las actividades realizadas en su sección, durante la temporada que ahora finaliza.

Esta T^a 13-14, es la tercera dirigida por esta directiva, y en la cual, los 2 pilares que marcaba en su plan de gestión a 4 años, podemos decir que se han cumplido.

Estos fundamentos, eran la vuelta a la competición de un equipo de categoría senior masculino en primer lugar y establecer una base importante de equipos inferiores, para que las categorías intermedias y superiores estuvieran bien estructuradas.

Todo ello sostenido por una partida presupuestaria, apoyada en patrocinadores, entidades públicas y cuotas, que nos permiten dar soporte a toda esta estructura.

En la grafica adjunta se puede ver el crecimiento del club en estos 3 años y la previsión de la próxima.

T ^a	11-12	12-13	13-14	14-15
JUGADORES/AS	70	120	144	165
SASKI ESKOLA	60	40	40	60
ENTRENADORES	7	14	25	27
EQUIPOS	7	10	12	14

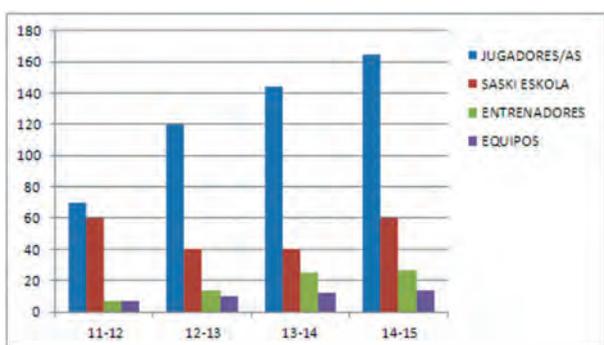


IMAGEN CLUB

A nivel imagen se ha generado una nueva página web, que permite comunicar fácilmente con el club y acceder a sus noticias y se ha creado también la nueva mascota



ACTIVIDADES

PARTIDOS ACB

A nivel de actividades este año hemos acudido como espectadores y con nuestros equipos Alevines, para jugar en los descansos en los partidos de los equipos guipuzcoanos de las máximas categorías: GBC y UPV

Además de a otros eventos relacionados con el baloncesto



TORNEOS

A nivel de torneos hemos participado en los torneos de:

- o EASO en Septiembre con equipos juveniles y cadetes
- o ARRASATE en Enero con equipos Alevines
- o BERA BERA en Abril con equipos Infantiles
- ENCUENTROS CON OTRAS CIUDADES

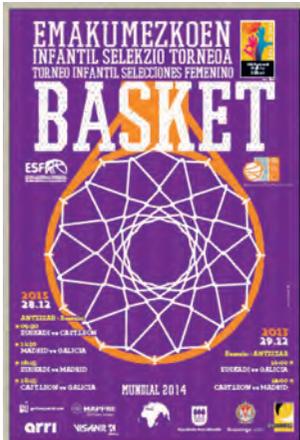
Lintherland (LIVERPOOL) nivel Cadete
Pozuelo (MADRID) nivel Infantil

TORNEOS ORGANIZADOS POR BKL

- TORNEO INTERCOMUNIDADES

Sin lugar a dudas el torneo de mayor entidad organizado por el club, a propuesta de la Federación Vasca de Baloncesto y con un apoyo económico importante por parte de la Diputación. Este torneo denominado MUNDIAL 2014, con participación de las selecciones

infantiles Femeninas de Castilla –León, Madrid, Galicia y Euskadi.



III TORNEO 4X4 BEASAIN-junio13

Este año tuvo la novedad de incluir escolares, aparte de los equipos senior, que era la modalidad que veníamos utilizando en el torneo, con una participación muy numerosa.

TORNEO 3X3 NAVIDAD

Con la participación de 200 escolares (40 equipos) y organizado como actividad lúdica para el periodo vacacional de Navidades, se organizó el torneo 3x3 (tradicional ya en esta época), dirigido a niños/as de los colegios del entorno del gohierri



SASKI ESKOLA

Este año con la participación de 42 niños/as con edades comprendidas entre 9-11 años, tiene como objetivo profundizar un poco mas en el deporte del baloncesto, a través de juegos lúdicos, en horarios dominicales, evitando interceder en todo momento con el deporte escolar. Es otra de líneas estratégicas como club y por lo tanto a potenciar.

ASPECTO DEPORTIVO

En cuanto a participantes, hemos vuelto a incrementar el número de equipos, pasando de 10 en la temporada anterior a 12 en esta temporada 13-14, manteniendo equitativo el número de equipos masculinos y femeninos (6+6).

A destacar por la temporada realizada:

Senior Masculino

El protagonismo de nuestros equipos se lo lleva el Senior Masculino. Tras la desaparición hace 3 años y en su segundo año de competición han conseguido el ascenso a 1º div. provincial, de la mano de Jon Lekuona y con un porcentaje muy alto de jugadores locales.

Infantil Txiki Femenino

Dentro de los equipos femeninos, destacaremos al infantil txiki, que en su primer año y dirigidas por Xabi y Unai, han hecho una temporada perfecta, llegando a la final de la competición provincial contra Eskoriatza.

El número de entrenadores, sigue siendo



nuestro mayor activo para sostener esta estructura. En la actualidad contamos con 24, de los cuales la participación femenina sigue en aumento con 6 representantes.



Desde BKL deseamos unas Felices Fiestas.

XXXVII. Campeonato de fútbol de cuadrillas de Beasain

	PTK	JKTK	I	B	G	AG	KG	G+	-
1- ZINTZHARRI	28	11	9	1	1	51	22	+29	
2- ASTRAZURRI	24	11	8	0	3	40	13	+27	
3- BARAND. ZANBO	21	11	6	4	1	57	20	+37	
4- ROTULA STUDIO	18	11	6	2	3	31	22	+9	
5- BIBALABIRGEN	18	11	5	3	3	40	36	+4	
6- NELSON KIKARA	18	11	5	3	3	29	26	+3	
7- DARAKNANTOROX	16	11	5	1	5	47	28	+19	
8- ILUNTZE PUB	14	11	4	2	5	56	39	+17	
9- LOS CHICOS DEL MAIZ	13	11	4	1	6	26	41	-15	
10- ZEPELIÑE	10	11	3	1	7	23	38	-15	
11- MUJARDIN	3	11	1	0	10	19	70	-51	
12- BARAND. ZERAMIKAK	3	11	1	0	10	20	82	-62	

Equipos y clasificación final de la 1ª fase del XXXVII torneo

Como todos los años se celebró el lunes 13 de mayo la final de fútbol de cuadrillas entre Astrazurri y Zanbo. Una final muy disputada que aunque acabase 0-0, fueron varias las ocasiones que tuvieron ambos equipos para abrir el marcador. Si esto no fue así, fue por la gran actuación de los porteros, Ibai Arnaiz por parte de Astrazurri y de Joseba Etxeberria de Zanbo.

ASTRAZURRI - BARANDIARAN ZANBO



Equipo finalistas, XXXVII campeonato de fútbol de cuadrillas de Beasain.

De pie: Gorka Dorronsoro, Mikel Yurrita, Gorka Rekondo, Gorka Etxeberria, Iker Mitxelena, Unai Mendia, Arkaitz Vazquez, Aitor Aranburu, Iban Aranburu.

Agachados: Gorka Hernandez, Ibai Arnaiz, Joseba Etxeberria, Jokin Dorronsoro, Imanol Aranburu, Unai Amundarain, Asier Imaz, Ibon Zurutuza, Antton Aranburu.

Con el 0-0 se llegó al final de los 50 minutos, en la prórroga no se movió el marcador y así, se llegó a la tanda de penaltis. Otra vez se jugaban estos equipos el campeonato en la muerte súbita, ya que se dio la misma situación el año anterior. Se adelantó Zanbo 2-0 con goles de Mikel Yurrita y de Arkaitz Vazquez pero Astrazurri consiguió empatar a través de los goles de Unai Mendia y Gorka Dorronsoro. En el sexto y último penalty, Aitor Aranburu consiguió adelantar a Astrazurri e Ibai Arnaiz le dio el título a los suyos parando el último penalty haciendo campeón a Astrazurri.

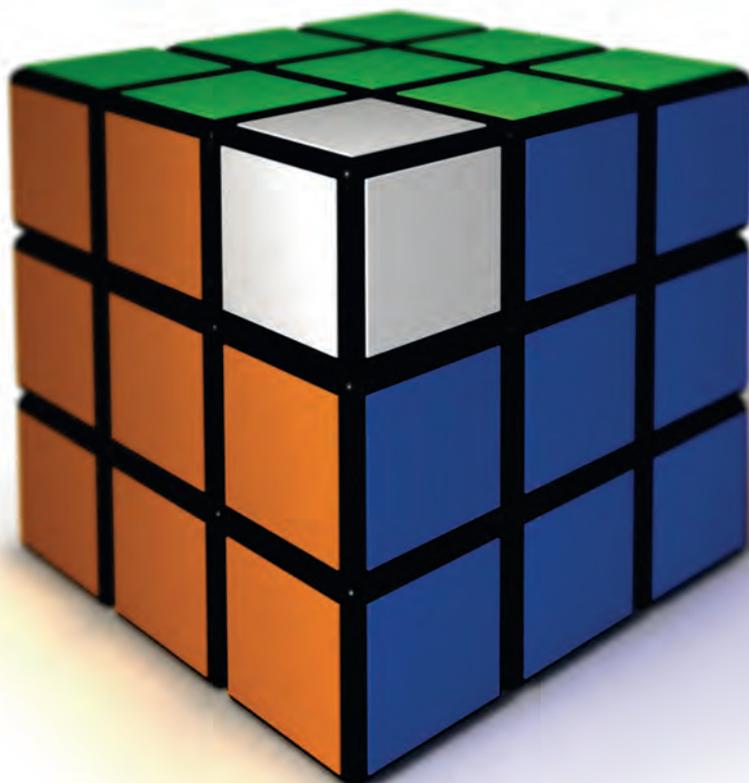


Equipo campeón XXXVII. torneo ASTRAZURRI.

IMANOL ARANBURU

Pieza bakarragatik buruhausteak?

JAI
ZORIONTSUAK
PASA !!!



Artxibo eta biltegiatze helburutarako espazioak ezinbestekoak dira negozio gehienetan. Hau arazo bat da arkitektoarentzat, proiektuko erakargarriena ez den horri espazio-bolumen handia eskaini behar baitio. Horregatik, zure arazoa ulertzen dugulako, **Grupo Eun**-en abangoardiako irtenbideak garatzen ditugu, zure beharrei erantzun zehatzak eman ahal izateko:

**Artxibo eta biltegiatze sistema estetikoagoak,
funtzionalagoak, eta leku gutxiago okupatzeko diseinatuak.**

 **eun grupo**
Innovación en Sistemas de Archivo y Almacenaje



Leku gutxiago. Aukera gehiago.



Informazio gehiago, edo gure katalogoa jaso nahi baduzu:
deitu 902 114 907 telefono zenbakira, edo sartu gure web orrian: www.eun.es

CAF

ETORKIZUNA ERAIKITZEN DUEN TRENEN TALDEA
GRUPO FERROVIARIO QUE CONSTRUYE FUTURO



www.caf.net